華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期一　14　十一月
戊辰年十月初六日

第二二一一八號
出紙七張半 零售二元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話
總社：⑤～四九一一八一
中區分處：⑤～二三一六三七
北角分處：⑤～六四〇六九三
旺角分處：③～八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：七一七二九五六
台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓
中華民國內政部內誌登記證內登警台字第一〇〇三號
中華郵政台字第一五九〇號執照登記爲第二類新聞紙類

錦豐園

荃灣315號地段，青山公路
（前鄰沙咀道交滙處）
步行數分鐘可達荃灣地鐵站
亦可乘搭59A、60、66及68號等多條巴士路線
或68M地鐵專線小巴，交通方便

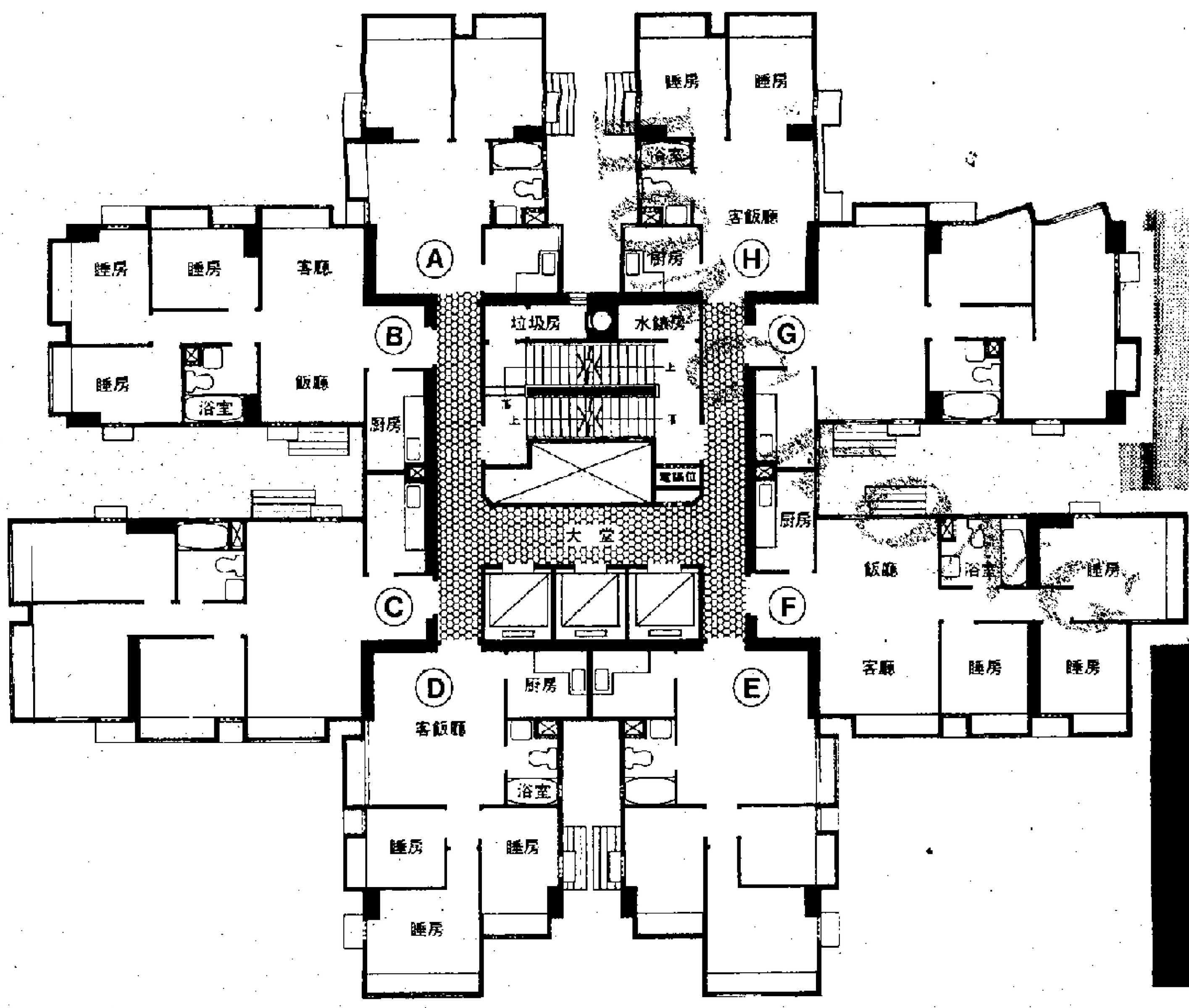
花園泳池高尚住宅
第1座即日發售 特價每呎$837起

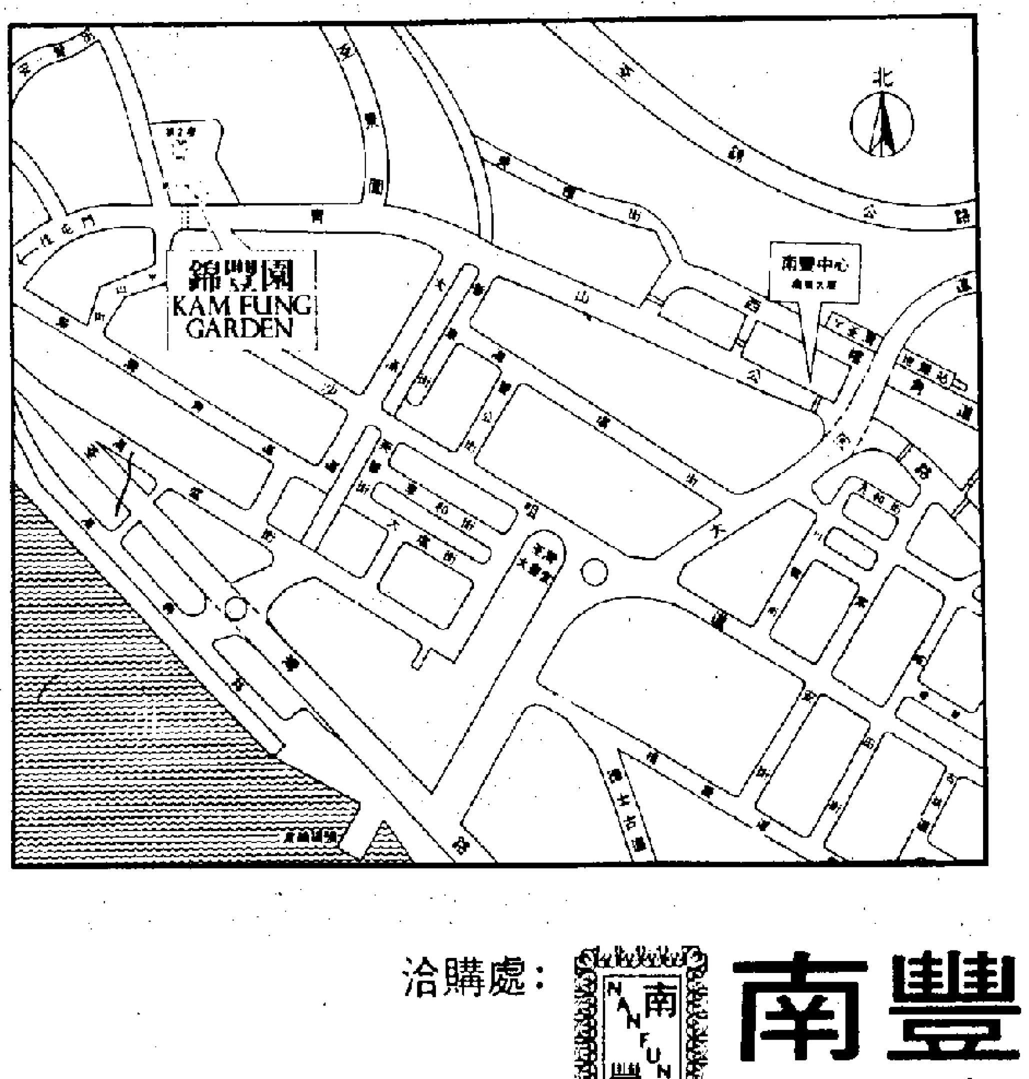
首期一成，廿年分期付欵・入伙前固定利率年息9厘
入伙後比市面利率低½厘

單位面積：470-780呎

各單位客飯廳及睡房
附送「樂聲牌」窗口式冷氣機

明年8月完成





純住宅設計，無商業間雜，高尚恬靜
圖則新穎，空間廣闊，視野特佳

「錦豐園」位於荃灣西部，附近綠化區，環境優美，地點適中，僅距鬧市數步之遙，日常生活非常便利，爲都市住宅的理想地點。

「錦豐園」佔地五萬八千餘呎，由名則師精心策劃，分兩幢獨立興建卅八層之住宅洋樓，是純住宅設計，無商業間雜，環境高尚。三梯八伙，間格四正實用，視野廣闊。基座平台花園廣場遍植時花草木，極具園林之勝；康樂設施包括有私家泳池、壁球室、有蓋兒童遊樂場及寬敞雅緻的休憩場地，專供住戶享用，地下停車場，車位充足。

大厦管理聘用專業人員負責，配合先進電子防盜系統提供最完善之保安、公共設施保養、清潔及管理等服務。

欲免向隅，洽購請早光臨

洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866

地盤售樓處（假日照常）
電話：0-4130819

財貿赤字合計三千億元
西方國家憂慮布殊無法應付
如果布殊要實現財政預算平衡 必須提高稅收大幅度削減開支

（新華社北京十一月十三日電）美國現任副總統喬治．布殊八日當選美國第四十一任總統，在西歐、日本經濟界引起的反響是憂大於喜。九日上午當布殊穩操勝券的消息傳到東京、倫敦、法蘭克福等西方主要外匯市場後，美元對西方主要貨幣的匯價節節上升，但下午美元行情即開始掉頭轉跌。在東京外匯市場，儘管日本中央銀行進行了干預，美元對日元的比價仍跌到一比一百二十四，為七個月來最低點。美元與西德馬克和英鎊的比價也跌到五個月來的低谷。十日開盤時，美元對主要貨幣的匯價進一步下跌。西方輿論說，這證明外匯市場「……給布殊投了不信任票」。在美國大選日之前，日本和西歐各國經濟界權衡布殊與民主黨總統候選人杜卡基斯的經濟政策，認定前者的保護主義明顯少於後者，因此普遍期望布殊擊敗杜卡基斯。但是當布殊當選後，他們又對布殊解決美國巨額預算赤字和貿易赤字的能力缺乏信心，甚至感到悲觀。近日西方外匯市場美元匯價由升轉跌正是這種矛盾心理的反映。美國預算赤字高達一千五百億美元，貿易赤字一千四百億美元。西歐經濟學家認為，這個「雙赤字」是布殊將要繼承的「列根經濟學的暗淡遺產」。日本和西歐正在等待布殊拿出切實可行的辦法解決「雙赤字」，認為這是對布殊政權的「關鍵性考驗」。面對龐大的「雙赤字」，布殊於進退維谷的境地。他在競選期間曾許下諾言，保證一九九三年實現預算平衡。但是英國「泰晤士報」十一月五日發表文章說，這種保證「充其量也是不可信的。」因為，要想在這個期間內實現預算平衡，就需要提高稅收和大幅度削減開支，而這樣做勢必會使美國經濟陷入衰退。

列根政府不希望美元繼續滑落
如果赤字不太大 美元可止跌回升
美日內公佈九月份貿易數字

（路透社英國倫敦十三日電）財經金融分析家指出，美元突然創出十個月來最低價後，市場人士均感憂慮。各國中央銀行雖然在上週末會入市干預，以減少再受壓力，但各央行所吸入美元數目與數量龐大賣盤比較，直如小巫見大巫。不能產生阻嚇作用。上述觀察家指出：美國本年九月份的國際貿易赤字行將公佈，這是美元價位的「判決書」，如果赤字大減，美元會止跌回升，但如果「貿赤」進一步增加，美元的「災難性低價位」勢將出現。這是美日兩國和舉世財經貿易界密切注意的。

（中央社華盛頓電）雖然上週股市波軟大部份要歸因於美元下挫，但一位美國財政部高級官員說，列根政府不希望看到美元再滑落。美元昨天繼續走軟，股市也暴跌。華盛頓郵報引述市場分析家的看法說，美元和股市如果繼續下跌，將會加強對即將上台的布殊政府的壓力，使它不得不透露處理預算和貿易赤字問題的策略。

北約組織秘書長說
先行研究裁軍可能性 才決定核武器現代化

（路透社波恩十三日電）「北大西洋公約組織」秘書長華納今日宣稱，該組織的會員國必須要先深入分析裁軍和維持安全的可能性，然後決定駐歐洲的短程核子武器是否需要實行現代化。華納在接受西德電台記者專訪時作此項表示，並稱，他希望此項研究工作能在今後半年至一年內完成。華納曾經出任西德國防部長，他說，有一件事情是可以肯定的，那就是一定要先進行深入的分析和研究，方能作出決定。對於製造一種新式以陸上為基地的飛彈以代替過時的「蘭斯」飛彈，以及製造一種新式空對地飛彈，藉以打擊蘇聯空防目標的計劃，「北約組織」盟國的立場仍然有分歧。在蘇聯共黨總書記戈巴切夫採取和平行動和軍備管制談判有較佳的成功機會之時，西德、比利時和義大利不願意進一步加強「北約組織」的防衛力量。尤其是西德，害怕短程飛彈現代化計劃將會使西德和東德變成核子戰場。

西德總理抵美 明日會見布殊
向美猶太人解釋詹寧格氏談話

（路透社．合衆社紐約十三日電）西德總理高爾昨日已飛抵紐約，他將向列根總統道別及會見候任總統布殊，成為美國大選後第一位會見這位候任總統的外國領袖。高爾偕同夫人韓妮洛爾乘搭一架西德空軍波音七○七飛機抵步，在美國訪問四天。其專機乃在國際時間十六時四十分（香港時間星期日零時四十分）起飛。高爾亦會向美國猶太人領袖解釋，西德國會議員詹寧格前日在波恩參加紀念納粹大屠殺五十週年儀式時發表的談話。西德政治家及全球猶太領袖對詹寧格的談話紛紛提出抗議後，他已於昨日辭職。其談話顯然為希特拉對猶太人的暴行辯護而挑起猶太人的舊創傷。他將於（週一）在款待維也納猶太人文獻編集中心負責人韋森索爾的儀式上發表重要演說。十二月卅一日即年滿八十的韋森索爾，曾負責搜索納粹分子。高爾將於下週二在華盛頓會見列根，為波恩官員所形容的兩國「良好合作」向他致謝。高爾在華盛頓逗留時，外長甘樹爾及國防部長肯爾芙特與他會合，兩人在倫敦出席西歐聯盟會議後，將飛往華盛頓。該聯盟是一個謀求促進西歐軍事合作的七國組織。高爾亦會在週二會見布殊，成為美國大選後首位會見這位候任總統的外國領袖。

前捷克領袖杜錫克（左）訪問義大利，是為接受博洛尼亞大學榮譽學位。此行是自一九六八年「布拉格之春」，十八年來，杜錫克首次出外訪問。（美聯社）

社論
提防保護主義有代替品

美國共和黨布殊在大選中獲勝，當選美國第四十一屆總統，初步一輪熱烈反應，瞬即冷靜下來，這固然由於在大多數人意料中，他又是由執政黨副總統接任，在任內和競選期中所說所為，人們多耳熟能詳，故當選後所引起的反應，再不是以他入主白宮後的政策，而多以他組府成員為話題。

布殊當選是一百五十年以副總統身份競選成功的第一人，基本上說明列根政府現行新政策獲得普遍歡迎。在布殊競選活動中發表的言論，刻意說明要蕭規曹隨；列根在助選活動中，亦表示布殊會跟隨其政策。嚴格說，列根在八年的政績，算不得有什麼豐功偉績，只可稱得個「穩」字，但無論內政、外交、經貿、稅收與甚至國防等政策，走向的路綫是相當正確，步伐相當平穩，在舉世求治的共識下，還是願布殊做接班人，繼續列根所未完成的工作，不想求甚麼大變。以東西國家的反應而言，幾無例外表示歡迎布殊當選，期望繼續發展彼此的關係，中、英、蘇三大國元首所致賀電，都不是純乎應酬話，衷心盼望維持雙方的關係穩定發展，在簡短的致賀詞中情見乎詞，這是列國對美國新總統的期望，亦是布殊當選的主要因素。還有，布殊受到國際歡迎，因在過去從事外交工作，與國際政要多是素識。

亞洲的國家和地區特別歡迎布殊當選，除了本人與亞洲有好些淵源，還是在貿易政策上獲得它們的較大信心。布殊之繼任，至少可保證將繼續追隨列根的開放市場政策，并將大力反對其保護主義色彩的貿易法案，這對美國的貿易夥伴該大有好處。

然而，儘管布殊當選是在許多人意料中，且受到普遍歡迎，但人們仍不敢過於樂觀，因他得不到國會參、衆兩院多數席位支持；在政府將來有任何政策，勢必如列根一樣受到制肘。國會亦必有不斷而來的不願接受的法案，特別是具保護色彩的種種貿易法案，以列根的聲望與人際關係，在運用否決權的時候，還是在國會反決定中倖獲險勝，以目前條件仍是稍遜的布殊，能否如列根這樣有把握去否決，將是布殊的重大考驗。

雖然亞洲新興工業國家——特別是「四小龍」，寄厚望於布殊能堅持反保護主義，但布殊面臨更大的財政與貿易兩「大赤」，在國會根深蒂固的保護主義隨時興波作浪。布殊在強大壓力之下，未必能遏制下來，但他已鋪好一條後路，利用一個新方式來對付新興的工業國家。這位新總統在八月曾說過：「我會注意……日本和太平洋沿岸各新興的經濟國家，并將他們帶入建立於合作而非經濟戰的新經濟體系上。」

布殊選用前財長貝克任國務卿，這意味着布殊政府會繼續努力使美元有較佳的兌換率，以便促進美國與南韓、新加坡、台灣和香港這些被列為新興經濟國家或地區的貿易。這即是說美國將用直接或間接的方式迫使這些地方的貨幣升值。

還有，布殊所說將新興的經濟國家納入一個新經濟體系，將利用明年初在巴黎舉行與經濟合作暨發展組織的成員國的對話，迫使日本不與「四小龍」承擔較多的責任。如這些的責任過重，可能成為保護主義的代替品，聲名卻比較好聽得多。

雲南強烈地震
震毀邊境一小城
六成房屋倒塌三成半嚴重震毀

（新華社昆明十三日電）雲南省耿馬傣族佤族自治縣縣城在本月六日晚發生的強烈地震中幾乎全部被震毀。目擊者說，六日晚九點零三分，中國邊境這座小城的居民像往常一樣正在高高興興地收看電視節目，忽然間房屋劈裏叭啦地搖晃起來，傾城的人們驚叫着跑出房外。居民在露天下觀望動靜、打聽消息，剛剛度過了驚魂未定的十三分鐘，一場七點二級的強烈地震就襲擊了耿馬縣。接着，一陣轟隆隆的巨響，全城被籠罩在塵土飛揚的黑暗中。據耿馬縣抗震救災指揮部報告，在這場浩劫中，縣城有百分之六十的房屋倒塌，百分之三十五的房屋嚴重震壞，成了危房，另有百分之五的房屋也輕度受損。目擊者說，縣城中心長約一公里的大街裂為兩半，有的院落裏還直冒渾水。據統計，縣城機關單位有二百五十八幢房屋夷為平地，六百七十四幢房屋搖搖欲墜，倒塌的圍牆加在一起足有三十一點六公里長。農村建築的毀壞更為嚴重。淪為廢墟的達四千八百一十三幢，搖搖欲墜的七千三百零六幢，受災農戶達一萬二千七百多戶，佔全縣農戶總數的百分之四十三。這個縣還有一千四百七十幢中小學校的校舍也被毀壞，五個鄉村醫院成了廢墟。據當地官員估算，強烈地震造成這個縣的直接經濟損失約合人民幣三億多元。幸運的是，第二次地震發生時，這個縣的絕大多數居民都已在露天，因此近二十萬人口中，只有六人遇難，十七人重傷，四十九人輕傷。中國地震部門測定，十一月六日發生在雲南省西部瀾滄縣的第一次地震，震級為七點六級，震中在瀾滄與耿馬縣毗鄰的瀾滄縣境內。十三分鐘後，北緯二十三度二十三分，東經九十九度三十五分的耿馬縣境內又發生七點二級地震。由於兩次地震的間隔時間短，因此第一次地震等於為耿馬縣的群衆敲響了警鐘，當地居民紛紛感嘆：真是不幸中的萬幸。中國地震專家已正式把六日晚雲南省西部發生的這次強烈地震，定名為瀾滄耿馬地震。

星期六晚有一萬五千名以色列人在特拉維夫示威，要求改革選舉制度。現行的制度將十五個黨置於國會內，但無一黨有足夠席位組織政府。（美聯社）

中日科學家合作
研究南極大陸 氣流海洋生態

（法新社智利達塔阿雷納斯十三日電）中國和日本南極科學探險隊星期日就冰封的南極大陸海洋生態及南極上空的氣流動態展開了聯合科學研究計劃。今次研究計劃分別由來自中國及日本各間大學及研究院校約四十三名科學人員負責進行。他們將以中國設立南極的長城基地為根據地。中國南極探險隊隊長宋仁平（音）說，這是中國的第五次南極探險計劃。他說，今次的研究計劃，若干名成員將工作至明年三月，其他的將會繼續工作至明年底。他們將對冰封的南極海洋生態及南極上空氣流動態加以分析及研究。

雲南省長最新報告
地震傷超過三千五百人 無家可歸災民二百五萬
全部經濟損失折合人民幣十億元

（新華社昆明十一月十三日電）雲南省省長和志強今天在此間報告了本月六日該省西南部發生兩次大地震的災情調查的初步結果。和志強說，截至昨天為止，因災死亡七百三十二人，重傷三千二百二十五人，輕傷五百三十九人，受災群衆達二百五十萬。全部經濟損失折合人民幣逾十億元。在今天上午向以國務委員宋健為團長、國務院副秘書長李昌安為副團長的中央慰問團的匯報中，和志強省長公佈了這個調查結果。和志強說，經過省地震部門的深入分析，現在認定，十一月六日晚，雲南省西部共發生了兩次強烈地震，震中分別在兩個不同的地方。第一次地震是在二十一時零三分，震中在思茅地區的瀾滄；十二分鐘以後，又發生了七點二級的強烈地震，震中在臨滄地區耿馬縣。和志強說，根據這幾天各地報來的災情和各級部門的調查分析，這兩次強震破壞性極大，波及面廣，給當地人民生命財產造成了嚴重損失。

據和志強介紹，到目前為止，在地震中，共倒塌房屋三十餘萬間，受災農戶五十餘萬戶、二百五十多萬人，其中重災戶二十多萬戶、一百多萬人；農田毀壞七十二萬畝，農作物受災面積卅五萬畝，糧食損失達三億多斤，一千三百多所學校和九十八所醫院和診所遭到破壞；十七座水庫不同程度地受到損壞；交通、郵電、通訊曾一度全部中斷。和志強介紹說，地震發生後，當地駐軍迅速派出了數千名官兵奔赴災區，搶救轉移災民和物資。部隊派出醫療隊六個共八百多人，雲南省也派出七十八人組成的五個醫療隊。據和志強介紹，死難人員遺體都已火化、掩埋。搶通被阻的十條幹綫公路已恢復五條，重災區瀾滄縣公路已基本修通。和志強說，除通過公路往災區搶運了大量的棉被、衣褲、油毛毡、鋼材、食品、藥品、醫療器材等物資外，至十一日止，還空運各種救災物資一百二十三噸。現在還有一批物資準備運往災區。

湖北文物被盜嚴重

（中新社武漢十一月十三日電）古城荊州博物館展廳內的五十一件玉器、石器於十月廿日晚不翼而飛。這是該省今年發生的第八起文物被盜案。有關人士透露，此次荊州被盜文物中，多屬國家二、三級文物，但也在省內甚至國內罕見的戰國時期珍貴文物。湖北為楚文化中心，文物資源豐富。近年來，該省文物被盜呈上升趨勢：一九八六年被盜五起，一九八七年升到六起，今年已達八起（未遂一起）。此間人士認為，文物被盜案件上升的原因主要是——文物保護水平還基本停留在五十年代，難以抵擋日益國際化、智能化的文物盜竊技巧。湖北全省一百個文博單位，經費普遍不足，百分之八十的博物館的經費僅夠開支「人頭費」（工資），文博單位雖「家有無價寶」，卻「身無半文」，有的縣級文博單位連加固門窗的錢也沒有，更不談上有錢增添先進的文物保護設備。——一些開放的地市文物陳列單位，制度執行不嚴，保護人員訓練無素責任心不強，使犯罪份子有可乘之機。目前，全省各級政府、公安部門、文物單位按省府部署，開始採取嚴厲措施，防止文物被盜再度發生。

空運物資雲南救災民
空軍機出動七十多架次

（新華社瀾滄十三日電）連日來，中國空軍派出七十多架次飛機，通過新開闢的「空中救災走廊」，向重災區瀾滄拉祜族自治縣緊急空運各類救災物資六十多噸，運送救災人員數百名。這個縣遭受重大地震災害的十四個鄉、一百多個村寨，分散在約二千平方公里的崇山峻嶺之間，給運送救災物資帶來重重困難。空軍部隊聞訊後，緊急調集了十五架各型運輸機、直升機，在地震發生後的第二天就直航災區。記者看到災區臨時開闢的機場，一架運輸機剛剛降落，尚未停穩，兩架空軍裝備最先進的直升機便先後離地而起，一架架飛機，都是在一邊加油，一邊裝卸救災物資。僅十一月八日，駕駛運輸機的女機長謝捷和同伴們，從凌晨到深夜，連續飛行五個起落。飛行員們常常啃着乾糧，又被執行緊急任務的鈴聲催起。

巴解領袖訪問聯國

（法新社利雅得十三日電）此間報導引述巴勒斯坦方面人士稱，巴解領袖阿拉法特將獲美國簽證，以便訪問在紐約之聯合國。沙地報章說，美國政府已將此項決定通知巴解駐聯合國代表蘇迪德斯。據聯合國官員稱，巴解領袖阿拉法特希望於本月稍後時間向聯大會議發表演講，並已要求簽證。阿拉法特自一九七四年向聯大致詞後，從未訪問過聯合國。

倫敦地鐵站火災
是吸煙者一根火柴造成
大火燃燒六小時三十一人罹難

（新華社倫敦電）「一根火柴造成一座地獄」是「泰晤士報」在報道倫敦國王十字地鐵站火災調查報告時所用的一個通欄標題。去年十一月十八日晚上，倫敦國王十字地鐵站發生火災，燒死卅一人。第二天，運輸大臣保羅．錢農宣佈對火災進行公開調查。調查報告於今年十一月十日發表，集中在三個問題上。一、起火原因：由抽煙者的火柴引起，排除了故意縱火的可能性。一九八五年牛津圓形廣場地鐵站火災後，曾規定禁止在地鐵抽煙，但是實際上禁而不止。火柴是從國王十字地鐵的電梯踏板扣側面護板之間的空隙中掉下去的。使用了四十八年的木製電梯下面積聚着許多易燃物和油污。二、火勢是怎樣蔓延的：火在電梯下面燒，不易發覺，被電梯帶到上面，火勢蔓延到售票廳，發展到不可收拾的地步，排除了售票廳油漆造成大火的說法。三、卅一人是怎樣死的：地鐵站值班人員沒有受過嚴格的訓練，發現火情後沒有立即向地鐵站經理和綫路監督員報告，消防器材失靈。疏散時乘客從另一個電梯向已成火海的售票廳擁去。地下通訊設備不靈。等第一批消防人員趕到時已太晚了，大火燒了六個多小時才被撲滅。調查報告發表前，倫敦地區運輸局局長基思．布賴特和倫敦地鐵局局長托尼．里德利相繼辭職。調查報告發表後，運輸大臣錢農在議會宣佈，今後三年撥款二．六六億英鎊，用於執行報告中提出的一百五十七項建議。

中外人士贊助修復萬里長城

（中新社北京十一月十三日電）「愛我中華、修我長城」社會贊助活動舉辦四年來，中國在有計劃地修復這座歷史悠久的偉大工程中，取得了頗為引人注目的成績。據負責長城修繕組織工作的人士介紹，北京八達嶺長城，已修復城台六座、城牆二千餘米，並已開始建設長城博物館；北京慕田峪長城，已修復從正關台至大角樓城台四座，城牆七百餘米；北京司馬台長城，已修復城牆八百餘米，清理了六千餘米。迄今，累計贊助款達一千二百多萬元。近三十個國家政府、團體、友人及華裔捐款額約佔總贊助款的二分之一。其中，希臘船王約翰．拉第希斯先生、巴基斯坦政府、中國人民解放軍、中國科學院和貴州省人民政府均捐款二十萬元以上，按發起這項贊助活動時的規定，有關單位正分別製作他們的贊助紀念碑。此外，鄧小平題詞「愛我中華、修我長城」的紀念總碑，將立在八達嶺長城登城口左首。修復長城贊助委員會還作出決定：這項社會贊助活動將長期開展下去。最新一期「瞭望」周刊（海外版）透露，已修復長城合計用款五百四十一點五萬元。其餘款項，將繼續有計劃地用於對長城的重點修繕。近期主要項目有：修復八達嶺長城北十二、十三城台及數百米城牆，使青龍橋火車站下車的遊客可從直登城抵達八達嶺；修復司馬台長城中幾處險要地段，使這一地區的長城全部對遊客開放。

李鵬總理（中）星期六訪問泰國野生動物園，與一頭五歲大的老虎拍照留念。（美聯社）

蘇共警告波羅的海三國
須從速解決民族問題 決不能背離社會主義
克宮派出三位要員到三國視察

（路透社莫斯科十三日電）蘇共中央政治局成員已經向蘇聯波羅的海沿岸的三個共和國提出警告，切勿與社會主義背道而馳。他們說，在政府民族問題上，蘇聯共黨正在糾正過去的錯誤。在蘇聯波羅的海沿岸各個共和國之局勢呈現緊張之時，蘇聯官方塔斯社報導，蘇共中央政治局委員切布里科夫、米德維捷耶夫和斯里安科夫已分別奉派前往愛沙尼亞、拉脫維亞和立陶宛，呼籲該三位共和國的人民設法改善種族關係。塔斯社引述克里姆林宮首席政治理論家米德維捷耶夫的談話指出，在今日的拉脫維亞，已經出現了一些太過火和不受歡迎社會現象。

米德維捷耶夫在拉脫維亞對黨、官員和學者們作此項表示，並且還指出，此種不良的社會現象包括人們懷疑社會主義的正確性，以及錯誤地理解種族問題。他籲請拉脫維亞人民採取冷靜和認真的態度來解決自己所面臨之重大問題，放棄辯論和集會，好好地參加實際的建設工作。克宮派出三位政治局委員到該三國，乃旨在壓抑該三國人民對於蘇聯憲法修訂計劃的異議。蘇共中央政治局表示，修訂憲法是蘇聯政治改革中關鍵性的第一個步驟。但是，該三國的反對派認為，蘇聯修訂憲法，是為了加緊控制十五個加盟共和國。

愛沙尼亞和拉脫維亞的人民陣綫組織及立陶宛的民族運動組織都指出，莫斯科欲想控制該三國的經濟、貨幣和公民法。該三國其它分離主義運動組織則要求脫離蘇聯的羈絆，解除蘇聯實行歷時將近五十年的民族壓制。斯里安科夫在立陶宛表示，蘇聯的種族政策並不完善，也有錯誤，但正在加以糾正。

切布里科夫在愛沙尼亞表示，在蘇共總書記布里茲涅夫治政時期，蘇共在施行民族政策時犯了錯誤，然而，過去的已成過去，今日的種族誤解應該要設法解決。該三位政治局委員亦表示，克宮正在研究加盟共和國的關係，以便設法解決，但欲急求解決，便會得不償失。

裕仁病情暫無變化

（美聯社日本東京十三日電）宮內廳發言人說：「日皇裕仁週日晚血壓顯著增高，但整個病情沒有變化。日皇的血壓早上是一一四／五○度，黃昏時升高至一六四／七○度。」發言人說：「四天來日皇沒有下血，亦未接受過輸血，但御醫們說：日皇內臟出血可能已暫時停止，但仍恐他的血壓可能導致再度出血。」

十月份全世界
愛滋病新個案 近四千三百宗

（路透社日內瓦十日電）世界衛生組織今日稱，十月份正式報導共有四千三百九十六宗愛滋病新個案，使全球一百四十二個國家中患染該絕症者增至十二萬四千一百一十四人。世界衛生組織就愛滋病蔓延在最近一期月報中稱，大部份之新個案係在美國紀錄得。美國增加三千二百七十六宗愛滋病新個案。

中國婦女初潮提高閉經延遲
整個生育期延長三年

（中新社北京十一月十三日電）在過去三十年中，中國大城市少女的初潮年齡平均每十年提前五個月，八十年代初少女初潮年齡已提前到十二點八歲，這種速度在世界上是空前的。中國科學院遺傳研究所人類群體遺傳室通過人類群體調查得出結論認為：中國婦女初潮提前，絕經延遲，整個生育期延長。「光明日報」今天報道：據人類群體遺傳室最近剛完成的一項近萬名婦女絕經年齡調查的顯示，二百一十六對母女中，女兒平均絕經年齡為四十八點九歲，而母親平均絕經年齡為四十七點八歲，女兒的平均絕經年齡比母親延遲了一點八一歲；用現狀法對兩千二百四十名婦女絕經年齡調查表明，婦女平均絕經年齡目前已達五十點六歲；而在對兩千六百七十七名不同年份絕經的婦女的調查表明，一九五七——一九六五年時，婦女絕經年齡為四十六歲左右，一九六六——一九七六年為四十八歲左右，近年來則已延遲到五十歲以上。一九八零年至一九八一年，他們會調查過女孩子第一次來月經的年齡，發現女兒初潮年齡比母親初潮年齡提前，在北京、廣州這樣的大城市分別提前一年十個月和一年八個月，在江西吉水這樣的中小城市提前九個多月。由於初潮的提前和絕經的延遲，中國大城市婦女的生育期延長了三年半以上。專家們認為，絕經年齡延遲、初潮年齡提前，都是生活水平提高、營養條件改善的結果。

圖為美國候任總統布殊週六於朋友佛里達州灣溪的渡假屋前垂釣。布殊將會於此地垂釣、緩步跑和打哥爾夫球來歡渡假期。（美聯社）

台資企業在大陸拓展業務

陳仲賢

儘管矗立在海峽之間的人為藩籬尚未拆除，但是在中國大陸的台資企業卻悄無聲息地迅速發展業務，特別是今年七月，北京國務院頒佈「關於鼓勵台灣同胞投資的規定」，更刺激了這股勢頭。中國經貿部外資局的一位官員說：「兩岸貿易額在一九七八年只有七千萬美元，去年是十五點八億美元，而今年，估計可突破二十億美元大關。」

對這種情況，大陸經濟專家、中國國際信託投資公司副董事長孫叔平評論說：「合雙方之長處，事情就能成功。」他說，台灣可以利用大陸廉價勞動力，低廉的土地使用費和原材料，降低成本，提高產品在國際市場上的競爭力；而大陸則可利用台灣廠商原有銷售網、資金和技術，開發海外市場。尤其是「規定」頒佈以後，台灣廠商在大陸投資不但有了明確的法律保證，而且可以按「規定」享有優惠於外資企業的種種待遇。例如，台資企業可以投資購買大陸股票債券，經營房地產；台商可以擔任合資企業董事長；台商在大陸投資只需找對外經貿部門一家審批，而不必像外商那樣「衙門」；並且台商進口汽車、機器設備、辦公設備等可以免領進口許可證；台商還可以委託大陸親友作代理人。一位到大陸經商的台灣人稱這一規定是「對自己同胞的關照」。

目前，到大陸投資及詢問有關投資事項的台商越來越多，投資金額日益增加，據北京、浙江、福建、深圳等台資企業發展較快的地區和外貿部門分析，在大陸的台資企業現在已從投石問路、摸石頭過河逐步進入放開手腳，擴大投資的階段。許多在大陸投資的台商相繼追加投資、擴大業務，在北京市，成立了為台商服務的投資諮詢公司，並且劃出地皮讓台商經營房地產、建設工業小區等。目前，北京的台商投資額已逾一億美元。在福州，一家生產電子產品配套部件的廠商，產品百分之九十九出口，幾次擴大投資，由原來的三十萬美元的資產增加到一百五十萬美元；一位在深圳經營歌舞廳的台灣商人準備投資一千萬港元，建造亞洲第一家「水晶宮」的士高舞廳。

如今，台商投資的行業遍及電子、輕工、機械、化工、水產等各行業，同時，為台灣投資者生活服務的行業也在興起，北京、福建等地出現了台灣風味餐廳、麵包房、台北新村、台灣會館。專門為台灣客服務的通商大樓、酒店、賓館也在加緊興建，為到大陸經商的台灣人提供生活、辦公場所。

但是，不少台商提出，如欲台資企業在大陸有更大的發展，大陸的「軟」、「硬」投資環境都需進一步改善。台商希望大陸加強交通、運輸、通訊和電力的建設，以保證企業正常生產。

中國海軍導彈化取得進展
達到八十年代世界水平 有助加強軍事防衛力量

（新華社北京十一月十三日電）近年來中國在海軍導彈化方面取得了明顯的進展。目前中國海軍既有戰略導彈，又有戰術導彈，型號門類齊全，基本形成了以導彈為主體的防衛力量。即將出版的「瞭望」周刊發表了一篇該刊記者訪問中國海軍導彈試驗基地司令員王惠聚的文章。文章披露了一些中國海軍導彈發展的內幕。王惠聚說，中國海軍導彈的研製是從五十年代末開始的，其重點是研製反艦導彈。最初，海軍從仿製蘇製導彈起步；在仿製中不斷改進，提高反艦導彈的質量。在這個過程中，中國建立了海防導彈總體研究院，建成了海防導彈試驗基地，形成了比較完整的研製生產綫。與此同時，中國建立了試驗使用部隊，並裝備了中國第一個反艦導彈系列。七十年代初，中國海軍導彈的發展始轉入自己設計和創新階段，由單一的岸防型向門類齊全的岸對艦、艦對艦、潛對艦、艦對空、空對艦導彈等方向發展，構成了中國海軍導彈的防禦體系。在性能上，中國海軍導彈在有些方面達到了八十年代世界先進水平。如「飛魚」導彈，就是一種具有多種用途的反艦導彈。今年五十二歲的王惠聚將軍一九六五年畢業于哈爾濱軍事工程學院。今年九月，他組織指揮了導彈核潛艇水下發射運載火箭的試驗並取得成功。他說核潛艇發射運載火箭是中國海軍戰略導彈的突破性進展。目前中國用于運載和發射潛地導彈的核潛艇，速度快、潛航深、噪聲小、隱蔽好、效率高。一般攜帶導彈二十枚左右的潛艇，可在水下連續潛航三個月。王惠聚說，目前，中國在研制新型潛載戰略導彈的同時，在海軍戰術導彈的作戰使用、技術性能上正朝着超音速、超低空、超視距、自動化、智能化精確製導方向發展。中國的導彈防禦體系正在更加完善中。

戴卓爾夫人明日訪美

（法新社倫敦十三日電）「星期日泰晤士報」報導：英國首相戴卓爾夫人將於週四要求美國候任總統布殊召開一次倉卒的西方盟國高峰會議，以便定出一種共同對蘇戰略。該週報稱：將於週二前往華盛頓的戴卓爾夫人，希望北約組織領袖就軍備管制及東西方關係略述一種共同立場。該報引述官方消息人士所稱：他們希望西方會在軍備管制方面保持主動，如果及早舉行高峰會議，便可確保西方會這樣做。

中國外債內債越來越大
財政收入百分廿還債

（中新社北京十一月十三日電）曾以「既無內債、又無外債」自豪的中國，一九九○年將面臨第一個還債高峰的到來。屆時，國家財政將承擔內債的還本付息金額將達七十億元，外債的還本付息金額將達二百六十億元，國家財政收入的百分之十——二十將用於還債。中國會陷入債務危機嗎？明天出版的（瞭望）海外版刊登署名陳健的文章認為：只要能建立與高利率的資本相適應的高效益的產業結構和企業制度，中國就能跳過債務陷阱。十年來，中國先是小心翼翼，繼而是大張旗鼓地向國內外舉債。據統計，目前中國借入一年期以上的長期外債已達三百億美元左右，其中由國家財政統借統還的約佔百分之六十，借入短期外債一百多億美元。而從一九八一年始，中國還以發行國庫券形式借了三百五十億元左右的內債，一九八七年又發行了一百億元重點建設債券，同時，各地又出現了各種形式的其它債券。借債給中國經濟注入了生機，然而也隨之帶來了問題。中國金融界的專家們普遍認為中國目前在外債的借用、管、還四個方面均存在一些弊端，如外債的多頭審批和多頭籌資；國家外匯管理局職能不全、管理被動；債務審批缺乏必要的科學決策程序等等，而內債也是問題成堆。面對借債的熱潮，許多人越來越感到憂心忡忡，並主張採取緊急剎車。

李鵬在曼谷向記者說
香港中資公司業務 絕大多數有助繁榮
指出中泰經貿合作很有潛力

（香港中國通訊社曼谷十一月十三日電）正在此間訪問的中國總理李鵬今天表示，在香港的中資企業對香港的繁榮穩定、對中國的四化建設，起了好作用。當然，其中也有少數單位經營管理不善的，經商手段不當。如果需要調整的話，是對上述少數單位，採取正常的辦法處理，而不是用搞運動的辦法。李鵬在他下榻的香格里拉酒店舉行記者招待會上回答本社記者提問時作上述表示。對於有的記者提到海外不少人提出中國護照到有的國家簽證遇到麻煩時，李鵬總理請陪同訪問的外交部長錢其琛回答。錢其琛稱，簽證問題是一個國家的主權範圍的事情，中國已與一百三十六個國家建立外交關係，只要符合這些國家的規定，獲得簽證是沒有問題的，但有少數國家會碰到一些問題，他表示相信今後是可以獲得解決的。

（香港中國通訊社曼谷十一月十三日電）中國總理李鵬今天在此間表示，中泰經貿合作很有潛力，首先是貿易還可以發展，只要雙方繼續開拓新的交換產品，是可以獲得進一步的發展的。李鵬在記者招待會上作上述表示。李鵬說，中國歡迎泰國到中國投資，到海南島投資，現在正大集團已準備在海南投資，我們表示歡迎。他說，中泰雙方今後還可以在發展經濟與技術方面交流經驗。他說，今天參觀羅勇看到泰國目前正在這裏興建一個年產三十萬噸的石油化工廠，中國有這方面的經驗，泰國方面提出交流，我們表示歡迎。

（中新社曼谷十一月十三日電）中國總理李鵬今天在此間對近百名記者說，雖然台灣當局新近對大陸政策又放開了一點，但僅只允許大陸人到台灣探病、奔喪，範圍很小。他希望台灣當局能把門開得更大，讓更多的大陸人去台灣。李鵬在四十分鐘的記者招待會上回答了一些敏感問題。在回答記者有關香港中資機構企業的提問時，李鵬說，在香港，有為數不少的中資企業，我認為他們大多數是對香港的繁榮和中國的改革開放是起了好作用的。當然，他們中也有一些經營管理不善和經營手段不當，但這是少數。如果說要進行整頓，是對後者極少數的一部份。採取正常的方法整頓，不是搞運動。

勞工 市進 公園 浦

本港新聞

（本報專訊）

清拆事宜特別委會正式發信通知 九龍城寨非註冊醫生

小評 獨留幼兒在家危險

禮賓名單中不上榜 區議員促港府關注

命以公開招標方式出售高
氏建築有限公司（在接管
及車輛一批包括製石屎機
混凝土車、拖泥車及貨車
出售投票者需將票書及訂
送到香港皇后大道中三十
估值及拍賣行，信封面請
TENDER" 字樣。
九八八年十一月廿一日
星期一）正午十二時
九八八年十一月十六日及
七日地點請參閱招標章程
章程及查詢請聯絡

本港新聞

勞工短缺禍不單行
市局建設工程進度多受延誤

公園設施現代化工程均拖慢
浦炳榮明日在例會發表聲明

（本報專訊）由於本港目前面臨勞工短缺，市政局轄下的工程計劃也受到建築業勞工短缺影響，市局建設工程委員會主席浦炳榮明日在月會上會有簡單聲明，闡述有關市政局主要的建設工程情況。

市政局指出：近年來發展局中計劃所需要的費用及進度均有顯著的波動，這因為承建商及公用設施公司均須在競爭劇烈的勞工市場聘用工人，所以其工程進度亦遭延誤，以致影響在遊憩用地下面鋪設公用設施的時間。

市政局最近向市區區議會提交一份備忘錄，承認在市區內發展的文娛康樂計劃中，大多數均受到「勞工短缺」的影響。

文件透露，除了直接聘用人員及其他政府部門合作進行發展計劃外，市政局須按照行政措施規定，使用建築署所提供的服務進行幾乎所有的新發展計劃。

在一九七七至一九七八年度，市政局建設工程的開支總達三千三百萬元，而目前的開支却增加至接近三億五千萬元，這種急速的發展對資源方面構成頗大壓力，而在一些情況下，即使聘用顧問公司，但仍拖慢了若干發展計劃的進度。

然而，講眞實的理由，主要的計劃是受到勞工短缺的影響，而市局大型計劃由構思至竣工往往需要四、五年時間，且可能會受到許多小問題的影響而延誤施工時間。

目前，市政局在十個區內同時處理逾五百項工程，整體而言，這些工程不但是市政局的沉重負担，還對設計和勞工資源構成嚴重壓力，更無可避免地涉及市政局的財政承担。

此外，市政局已計劃改善現有公園和遊樂場設施，使那些在五十及六十年代興建的設施可以達到九十年代的標準。在未來十八至廿四個月，現在港島區廿一個小型公園及遊樂場，無論在色彩、種類、圍欄及園景美化方面，都會煥然一新。

同時，市政局亦有慎重考慮安全問題，並且計劃在未來兩三年內，為所有遊樂設備鋪設優質安全地墊，在鋪設完成後，相信市政局會是全球首個達成這個理想目標的最大市政當局。（維）

立法局本週三續辯施政報告

十位司級官員答辯各項問題

人才外流勞工短缺最受關注

（特訊）四十五位立法局議員經過上周連續兩日，馬拉松式辯論港督的施政報告後，本周三立法局會議，將由各司級官員向議員作出答辯。

今年的港督施政報告，最受關注的是將會成立的中央政策研究小組，又稱智囊團，議員對小組的運作，及會否與有關部門重叠等情況表示關注。

勞工短缺及人才外流等問題，也引起議員的質詢，大部份議員建議作有限度的輸入外地勞工，尤其是建築行業的工人。至於人才外流，港督雖然在施政報告內否認其嚴重性，但議員却異口同聲指出問題的存在，但部份議員却指出增加國際學校學額，及過份關注已移居外地的港人，并非最佳方法，反之，在培訓及增加大學學額更為重要。

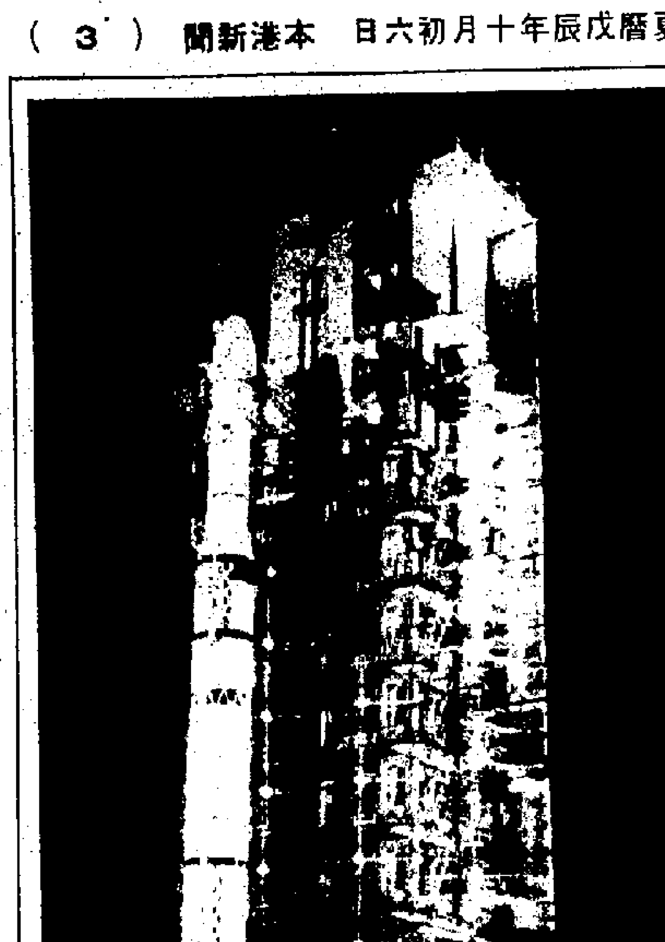
對本港在國際的金融地位，與股票市場及金融業的運作，議員也表示關注，更有議員對未來政制的發展提出質疑，認為未能讓港人眞正自治，將會令投資者撤離，及增加人才外流。

越南難民的問題亦是多位立法局議員的關注點，並在施政報告辯論期間，要求英國增加收容額，以鼓勵其他國家亦採取同一態度。

醫療服務，醫務人員的流失，青年政策，環境保護，港口及機場建設等，均一一受到議員的關注。

多位司級官員，將於本周三就以上的問題，向議員作出答辯。（

今日各版專欄
「專題報導——地產」，「海峽兩岸」，「音樂」，「汽車」。


圖：四川省西昌發射中心高七十六米，自動化控制的發射台。

中國通訊衛星・進軍世界市場

亞洲通訊衛星一號提前明年發射升空

本報記者實地參觀四川西昌發射中心
衛星係由英國大東本港和黃委託發射

（特訊）「亞洲通訊衛星一號」很可能提前於明年十一月間發射升空。該衛星是由英國大東電報局、中信技術公司及和記黃埔有限公司委託發射，衛星購自美國，而交易已獲得美國政府的批准。

「亞洲衛星一號」將於中國四川省西昌發射中心升空。中國現時有三個發射中心，分在西昌、太原、酒泉。西昌是第一個轉為民用，接受商業機構委託發射衛星的中心。

記者到西昌發射中心訪問時，副主任王永德表示：該中心自八四年迄今發射了四個中國衛星上空，成功率達百分之百，故此他有信心發射「亞洲通訊衛星一號」，會同樣順利完成任務。

王永德說：西昌發射中心符合國際水平。中國開拓發射衛星業務，是國際市場的一個補充，由於中國的原材料及勞務價低，加上是首次進軍市場，故此收取價格頗有競爭性。

「除了亞洲衛星一號，澳洲亦委託發射同步衛星，由於是購買美國衛星，仍需待美國國會批准。」

王永德表示對落實追宗交易，感到樂觀。

王氏說，為了配合商業性任務，西昌發射中心剛建成了新的衛星測試室，潔淨度符合國際水平，可供外國專家在發射前自行測試衛星。

「西昌發射中心有能力每年發射六次，理想的分配是每年發射兩枚中國衛星及四枚外國衛星。發射的同步通訊衛星最高重量為一點三噸」。

西昌發射中心現正為下月再發射衛星而作準備工作。負責載運的長征三號火箭正由專家測試。上一次發射衛星是在本年三月七日。

該中心現研製長征火箭系統新型號，以求在效率及技術再向前邁進。

西昌發射中心建於七十年代初，主要分為測試發射系統、指揮控制系統、跟踪測量系統、氣象通訊系統、勤務保障系統，大部分設備俱是中國自製。特點是：「簡單、實用、可靠」。

發射中心位於翠山環抱的大涼山腹地的山谷中，甚為隱蔽。由西昌火車站要乘車一小時二十分鐘始抵達。中心有專用鐵路運貨，以便載運材料及火箭。

發射台背山而建，高七十六米，全自動化透過控制，火箭噴出的烈焰溫度高逾二千度，所以發射時，方圓三公里的居民需要疏散。

中國自七〇年開始發射了二十七個衛星上空，全部仍在軌跡上運行，而正常發揮功能的四至五個。（業）

微雨 明朗
多雲，有幾陣微雨。最低氣溫十八度。部份時間天色明朗，吹輕微至和緩東北風。

圖：和平紀念日，港督率領文武百官舉行悼念儀式，並在和平紀念碑前獻花。（本報攝）

醫護人員醞釀工業行動
不滿情緒高張

如不影響服務周美德願支持
梁智鴻說望新級表獨立

（特訊）立法局議員周美德表示，若政府護理員將採取之工業行動不影響服務病人，他將會支持政府護理員協會為爭取應得福利而採取的行動。

該協會今日約見衞生科官員反映不滿政府提出解決護士流失之建議，他們並聲稱若當局在十日內未能提出實際改善方法，將會分階段作工業行動。

周美德昨出席一有關醫療服務發展的論壇，於會後解釋護理員近日不滿情緒高漲的原因，他表示醫療護理界一直存在着許多問題，而近日醫務衞生署所提出的一套倒退的政策，更促使護理員的不滿情緒晉升。

他解釋，醫署在上週二提出之建議，將學生護士任職年齡由十八歲降至十七歲，以及建議護士可以超時工作，上述建議將打擊護理員的服務質素，在醫療角度看其實是一個倒退的政策。

此外，由於護理署一向存在人手短缺、服務條件不足等問題，而港府至今仍無實質的解決方法，周美德建議當局成立一特別工作小組，專責探討這方面的問題。

昨日出席的另一位講者梁智鴻議員則對護理員將採取的工業行動表示中立，他建議護理員可提出一些要求，提交當局詳細考慮。而他亦贊成護理員應盡量爭取應得的福利。

在昨日的論壇中，梁氏指出本港現時醫療架構的弊端，其中包括醫院管理制度不善、靈活性不足，以及政府醫院和補助醫院兩者的差別，所造成的問題不少。

他認為將成立的醫管局可將管理權力下放，市民亦有監察的機會，並能將政府及補助醫院的制度看齊。

談及醫療發展時，他希望醫療工作者能有獨立的薪級表，因為醫護人員工作繁重，故有必要與公務員的總薪級表脫鈎。

周美德在論壇表示醫管局的成立代表政府權力下放，但另一方面亦減低港府在這方面的承担性及問責性。他又指出醫療服務分基層護理、醫院服務、康復服務三層次，而港府現時過份專注於醫院服務方面，反而忽略了基層預防性的護理。

出席論壇的香港醫學會代表陳啟明亦表示：港府應研究基層服務與醫院服務的協調性，因為兩者的協調可更有效地發揮港府資源的運用。（玲）

九龍城寨非註冊醫生一次過補償三十四萬

清拆事宜特別委會正式發信通知
若不同意須聘測計師評估營業額

（特訊）九龍城寨清拆事宜特別委員會在上週末起，發出數十封信予城寨的非註冊醫生和牙醫，希望他們能接受一筆過補償或聘請測計師評估。

副政務司（專責事務）呂孝端對本報記者表示：在上星期末特別委員會已發信給區內數十名合資格人士。由他們自己選擇收取三十四萬二千六的一筆過補償，或者是由普通測計師決定其營業損失。

他表示城寨牙醫與醫生只能選擇其中一項，因為選擇一筆過的補償是毋須提交一些營業單據的證明，反之，若聘請普通測計師評估時便要交出經營時的單據。

他補充說今次發出的信件只有數十封，而特委會亦會陸續發出其他牙醫或醫生的函件，目前，城寨內的醫療診所有六十六個，牙醫診所則有八十八個，合共為一百五十四個。

他解釋城寨非註冊醫生的計算補償較為複雜，其中包括其營業損失，有些醫生亦是業主，有些又是住客等。然而，他相信有不少城寨醫生會接受一筆過三十四萬二千元的補償。

根據第一期清拆計劃時的數字，有四成半居民是選擇公屋，四成半選擇居屋，一成是購買私人樓宇。至於城寨居民的搬遷是不會受到勞工短缺的影響，在今年十二月及明年六月，將軍澳與竹園邨便可入伙。

他預料在今年十二月城寨會有大量居民遷出，直至一千戶城寨住戶離開後，特委會便會展開一次大規模的「滅鼠運動」。現時，住戶一遷出，市政總署人員便派人落寨杜老鼠。

他謂，特委會派人用鐵絲網將空置房屋圍着，並將可以燃燒的木料拆除，避免容易惹火。最近，城寨內一間三千呎的牛肉乾廠已搬走，該租戶只獲五萬元搬遷費。而第一期清拆計劃的一百間工廠及商戶已有近半數遷出。

呂孝端指出：第二期甲的計劃已發出二千五百七十五封信，目前已有一千八百一十九封收回，其接受安置和補償率達百分之九十八，這完全是第一期的補償方法居民已熟習，致令他們的回應相當踴躍。

他強調城寨清拆計劃的進展良好，這個富有特色的地方，經常是遊客參觀的要點。（維）

吐露港紅潮今年創紀錄

（特訊）環保署今年至目前為止，所接獲的紅潮報告，打破歷史紀錄，達一百二十餘宗，是去年的四倍。吐露港是出現紅潮最多的地方。環保署今年至目前為止，一共收到一百二十七宗紅潮報告，其中八十多宗在吐露港，其次在牛尾海，九龍東部港島南部分別有十多宗。在吐露港出現紅潮持續最長，由一月尾至五月初，超過一百日。魚類死亡達三百五十噸，損失達七百萬港元。

據高級環境主任林明表示，今年所收到的紅潮報告是最多及歷時最長久。吐露港的污染情況，是具備釀紅潮的繁殖條件，加上氣候、水流適合紅潮迅速繁殖，若明年的氣候、水流類似去年的情況，明年亦出現大量紅潮。（明）

小評

獨留幼兒在家危險
必須拓展托兒服務

防止虐待兒童會的熱線電話，上一年度共接獲三百七十七宗投訴，其中只有十八宗涉及疏忽照顧，所佔的比例似乎微不足道。但該會最近在屯門公屋進行的調查，却顯示有四成以上家長，曾經將六歲以下的子女單獨留在家中，部份更超過兩個小時。

由此可見實際上的嚴重性，一般人多認為，虐兒是指身體虐待，而疏忽照顧不周亦足以構成虐兒。從調查數字可反映出，不少家長並未考慮到，將年幼子女獨留家中，可能導致極嚴重的意外，幼兒墮樓，又或反鎖被困燒死的新聞，便是最佳的例證。

我們認為嚴格執行法例，阻嚇未提供適當照顧的家長，實際上可能有困難。而且父母普遍均會疼愛子女，他們若非迫不得已，亦不會單獨留下幼兒冒險。本港中下階層，絕大多數夫婦均需出外工作，部份婦女雖非全職，亦需兼職幫補家計，目前政府與非牟利機構的托兒服務嚴重缺乏，私人托養動輒一兩千元，實非一般女工收入所能負担。由此可知，若政府能拓展廉價的服務，或協助非牟利團體增加名額，相信絕大部份父母都不會將子女獨留家中，這才是徹底的解決良方。

我們認為，屋邨之內，政府宜考慮免費撥出地方，給予坊衆以合作社方式或輪流看管辦法，開辦托兒服務，由於隣近衆互相認識信賴，定必受大衆所歡迎。

禮賓名單中不上榜
區議員促港府關注

（特訊）數位中西區區議員上月曾就區議員名字不能列入「政府電話簿」及「禮賓司處名單」內的問題，聯名致函港九政務署長，希望能正視這問題，而最終目的是看政府對區議員地位有否低貶。

據了解，在「禮賓司處名單中」是列出很多重要嘉賓，港府亦會為他們作出特別安排，而這份名單中最尾的一欄是「J．P．」，區議員是排在名單之外，根本不上榜。

然而，想列入這份名單並不容易，一定要港府認為有需要，才向英女皇作出建議，建議獲女皇批准後才能上榜。

目前，港九政務署長現已關注這個問題，但却遲遲未向區議員回覆，致令質詢的區議員有微言。（輝）

香港美國日本及廣東省參加

假想飛機墜海聯合演習搜索

下月在百里以外太平洋舉行

（本報專訊）由港、美、日、廣東省等國家及地區參與的聯合「搜索拯救飛機墮海」的演習行動，將會在十二月五至八日於距香港百海哩以外的太平洋舉行。

這個聯合拯救行動的最後會議在本月下旬完竣後，並由香港民航署負責統籌，在演習當日，機場大廈會成立一個指揮中心，聯絡參與搜索行動的單位。

民航署發言人表示：本港民航署每年都在十二月安排一次聯合演習，目的是使本港的拯救單位能夠與其他國家的單位配合，以拯救一旦在公海發生意外的民航機。

發言人補充今次聯合演習在十二月五日至八日於香港一百哩以外的太平洋進行，而廣東省海難搜救中心，美國海、空軍、日本海岸防衛隊都會派出有關單位參加，而本港方面亦有民航署、海事處、皇家輔助空軍、皇家香港軍、水警及民安隊，合共有十三個單位參加，比去年的參加單位和人數也較多。

發言人指出：雖然是項聯合演習是為期四日，但除十二月六、七兩日外，首、尾兩日都是一些會議。今次聯合拯救演習是訓練本港各單位的長途拯救能力，同時，並假設有一間民航客機在本港附近公海墮機，各參加單位一接報後立即前往救援。

發言人補充聯合演習得到日本、美國及廣東省政府的參予，日本會派出海岸防衛隊艦艇和一艘新救援船協助，美國亦由沖繩島派出空軍和海軍巡邏機，廣東省海難救助中心也派出船參加。

發言人又講民航署是負責統籌和指揮工作，目的是訓練民航人員在通訊方面與其他地區的能力。

此外，英軍新聞處發言人指出：皇家海軍決定參加下月的拯救民航聯合演習，并會派出快速艦前往出事地點支援。

據了解，這次聯合演習的指揮雖然是香港民航署，但實際配合的會是美國和日本，因為這兩地的海、空設備先進，他們的拯救經驗也較多。（田）

SANYO 三洋

我哋同樣好唱口

MW717K ・雙卡式連環播唱・高速帶過帶錄音・三段均衡器・四波段接收系統

三洋手提卡式機
自然音响 人人欣賞
三洋手提音响系列，高度原音，功能齊備，水準如雀鳥歌唱一樣出色，一樣好唱口。

M1740F/H
・四波段接收系統 ・音色操控
・一觸式錄音及播帶 ・自動停止

M7024K
・FM立體聲/AM收音或MW/SW1/SW2收音
・內藏式咪高峯 ・自動停止 ・自動電平控制

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大厦12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039,3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997,5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151,3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

香港普通話研習社
創於1976年註册不牟利的推廣普通話團體

普通話課程

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	上課時間 星期	上課時間（下午）
*漢師小學	初班	12月14日	12	三	7:00—8:45
旺角彌敦道719號銀都商業大廈12樓	[illegible]	12月7日	12	三	8:00—9:45
	初班	11月29日	12	二・四	6:00—7:45
		11月30日	12	三	6:00—7:45
		11月30日	12	三	8:00—9:45
		12月1日	12	四	8:00—9:45
		12月2日	12	五	6:00—7:45
		12月3日	12	六	2:30—4:15
	中班	11月26日	12	六	4:30—6:15
		11月30日	12	三	6:00—7:45
		12月2日	12	五	8:00—9:45
		12月7日	12	三	6:00—7:45
		12月10日	12	六	2:30—4:15
		12月16日	12	五	6:00—7:45
	高班	11月28日	12	一	8:00—9:45
		12月1日	12	四	6:00—7:45
		12月1日	12	四	8:00—9:45
灣仔軒尼詩道300號中邦大廈4字樓A	初班	11月21日	12	一	8:00—9:45
		11月22日	12	二	6:00—7:45
		11月24日	12	四	8:00—9:45
		12月6日	12	二	8:00—9:45
	中班	11月22日	12	二	6:00—7:45
		11月24日	12	四	6:00—7:45
	高班	12月9日	12	五	6:00—7:45

*漢師小學：旺角洗衣街22號（近金聲戲院）

普通話「特別高班」：一

地址：九龍彌敦道719號銀都商業大廈8,10,12樓
灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈4字樓A室
查詢電話：3-917379/5-8336282
報名時間：星期一至五朝10至晚9 星期六至5時

信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本影片月曆・紙張月曆
自設工廠印製・出版・批發
代運全國各地
香港巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428,3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路安華大厦1010房

聘請記者
某文化機構聘請記者，須大專院校畢業，具經驗優先考慮，薪優，請附學歷證件影印副本、具詳細履歷、近照及聯絡電話函華僑日報信箱167號，合則約見。

承銀主命旺角住宅出投
茲定於一九八八年十一月廿五日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
九龍旺角道廿八號六字樓B座
實用面積：約七百一十七平方呎
上述物業係根據現有租住客應享之權益而出售
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知
賣主代表律師姚黎李律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

承業主命九龍城旺舖出投
茲定於一九八八年十一月廿三日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
九龍城城南道四十一號地下及閣樓
建築面積：地下約九四八平方呎 閣樓約九四八平方呎（祇供參考用）
上述物業將於交易清楚後交吉
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知
賣主代表律師方燕翔律師樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

承賣主及接管人命以公開招標方式出售高氏建築公司及高氏建築有限公司（在接管中）之建築器材及車輛一批包括製石碌機、風泵、震機、混凝土車、攪泥車及貨車等照現況作分號出售投票者需將票書及訂金以封密白信封送到香港皇后大道中三十號十三字樓協聯估值及拍賣行，信封面請註明"KCCL TENDER"字樣。
截標日期：一九八八年十一月廿一日（星期一）正午十二時
看貨日期：一九八八年十一月十六日及十七日地點請參閱招標章程
索閱招標章程及查詢請聯絡

本港新聞

劫勞力士錶案接二連三發生

賊劫尖沙咀景福
掠百多萬元名錶

劫匪以大鐵鎚破飾櫃數宗案手法相同

（特訊）專劫名牌金表「勞力士」黨，昨午又再出現，同樣亦是重鎚出擊，毀破尖沙咀一間珠寶鐘錶表行的外圍陳列飾櫃，掃掠一空，奪去十六隻，總值約一百五十萬。

本港近三日來，一連發生的三家名表劫案，匪徒的劫掠目標，同是以「勞力士」名表爲對象，總共掠走近百隻，警方現正深入調查，是否有人專門接收此牌名表，致令匪徒搽肥。

昨午匪徒下手的劫掠手法，也是與近兩日來兩宗的手法相同，大鎚猛打表行外圍的陳列飾櫃，奪掠陳列的名表，匪徒是否同一幫，亦是警方追緝的重點。

昨午遇劫的表行，是在尖沙咀彌敦道美麗華酒店地下商場的景福珠寶鐘表行，上址鐘表行，其中有一列面向彌敦道的陳列飾櫃。於昨午四時，因是週日關係，上址彌敦道是最熱鬧的一區，突然，兩匪揮動大鐵鎚，猛然擊打其左邊第四個專門陳列「勞力士」名表的飾櫃，據事後有目擊者稱，匪徒是擊打了三幾次之後，才將玻璃擊破，掃掠陳列的名表，奪去一空。

兩匪得手後，即在彌敦道旁上一部黃色編號CV九五X五的私家車，由另一匪徒駕駛，轉入金巴利道，向紅磡方面駕走。

歹徒挾贓駕車朝紅磡逃去

警方在黃大仙查車 帶走兩名男子助查

被匪徒擊破的陳列名表小窗櫥，約兩呎半高，兩呎闊，現場所見，玻璃櫥破了一個大洞，玻璃碎片散地。據現場初步消息，掠走的名牌表共十五隻，約值一百五十萬。現時，此案已交由九龍總區重案組負責，並研究是否將近日三案併作一起處理。

劫案發生後，警方即派出警車於尖沙咀區一帶追截賊車，也在海底隧道九龍入口截查可疑車輛。約一小時後，一輛巡邏警車終在黃大仙上邨東座對上沙田坳道截停一輛編號DU九五X八可疑房車，由於該車爲黃色車身，加上車尾有撞凹跡象，警方將車上兩名年約廿歲男子帶署調查，此外，車內檢獲一個藍色尼龍袋及一枝鐵筒，至於該車是否賊車則有待進一步調查。最早出現「勞力士」黨是在上週四（十一月十日）出現，遇劫的表行是在港島大道中，當日中午十一時許，三匪闖入，分持兩槍一刀，專搶「勞力士」名表，共掠走的六十隻，損失二百萬。又於次日傍晚，旺角彌敦道六一〇號的珮蕊珠寶鐘錶行，亦遭匪徒揮動大鐵鎚，毀破外圍陳列小窗櫥，掠走「勞力士」十六隻，約值一百五十萬元。（合）

尖沙咀景福珠寶行發生劫案，（左）探員到場調查，（右）珠寶行內被匪徒用鎚擊破之飾櫃。（本報記者攝）

渠內吸入不明氣體 一名煤氣工人送院

（特訊）三名煤氣公司工人，昨午於觀塘駿業街一渠道工作時疑因吸入不明氣體，兩名工人頓感不適，其他工友見狀遂報警將二人送院救治，現時二人情況尚好，初步懷疑不明氣體來自煤氣管或其他有毒氣體，肇事起因仍有待調查。（合）

練狗師回澳洲後爆內幕

澳門練狗師及狗伕虐待出賽落敗犬隻

逸園狗場發言人否認其事

（特訊）本報駐澳洲記者報導：一名曾往澳門任練狗師的澳洲練狗師JIM ROY返澳洲後向記者指斥澳門練狗師及狗伕虐畜，不過澳門逸園賽狗有限公司發言人稍後已否認其事，並表示一旦發現有人虐待狗隻，該名工作人員必被解僱。

返澳洲後指斥澳門練狗師及狗伕虐待賽狗的澳洲練狗師稱，他於八七年九月赴澳門出任練狗師，但隨即發覺澳門的賽狗質素差，大多爲澳洲棄用的賽狗，同時更不滿澳門練狗師及狗伕在賽狗落敗後，便將賽狗鞭打。

他更表示他於今年四月在澳門疑因此事曾被人毆打，故此他立刻返回澳洲。（合）

父女兩岸相隔四十載見面却是永別時

台教育家來港會親 悲喜交集病逝異鄉

孝女盼能赴台祭父望港方玉成

（特訊）從台北前來香港會親的老教育家李振雲，和留大陸失散四十年的幼女李堂俠在港見面之後，禁不住悲歡激動之情，突發腦溢血昏倒，經送院急救無效，溘然而逝，成爲兩岸親人在港會親以來的第一樁不幸事件。

李振雲在台北的家人獲悉噩耗，現任中國廣播公司業務部副主任的四子李堂傑及兄妹等人已急辦手續到港處理善後，定於十五日扶靈柩返台安葬。悲痛欲絕的李堂俠則由短暫會親變成千里奔喪，其兄姐亟望携她同行赴台參加喪禮，並藉此一敘久別的手足之情，但是能否償此願望，還得看香港移民局能否發給「回港證」這一關。

高齡八十八歲的李振雲，河南汝南人，早年在大陸擔任河南省立百泉師範校長，到台灣後歷任中學校長，教育部中等教育司副司長，籌劃九年國民教育，貢獻甚多，其後參與籌設龍華工業專科學校，出任首任校長逾十年，畢生從事教育工作五十年以上，桃李盈門。

一九四九年大陸局勢逆轉，戰火迫近越南之時，李振雲舉家追隨政府南行，輾轉奔波前往台灣。其幼女李堂俠時年二歲，因乳母携往鄉間失去聯絡，在兵荒馬亂中不及携同赴台，終至遺留大陸，音訊隔絕四十年。

李妻亦爲教育家，長年思念獨遺不幸生死未卜的幼女，時常唏噓流淚，於六年前辭世。

自台灣開放大陸探親後，李家託同鄉親友多方打聽，終於獲知李堂俠尚在人間，幾經聯絡周折，商定本月初父女在香港會親；李振雲由長女陪同來港，李堂俠與丈夫自河南前來。父女姐妹翁婿相見，悲歡並湧，恍如隔世的坎坷遭遇，老父的慈懷牽念，自有傾訴不盡的衷情。李振雲在這種激動的情緒之下，突然昏倒發病，送醫院急救三日無效，終於日前去世。李堂俠和失散四十年老父，只有兩日的笑淚相聚，其後三天一直侍候昏迷中的慈親，不能再交一語。而等待取得「回港證」去台北，更是她的另一種煎熬。

總管撞破錶行竊案 自身難保全家扮蟹

歹徒從容搬走卅萬元貨物逃去

（特訊）鰂魚涌英皇道東達中心一間鐘錶有限公司的裝配部，被數名男子乘周日假期潛入爆竊，恰巧公司總管一家四口因事返回公司撞破，結果歹徒在制服及綑綁四人後，繼續搬走一批鐘錶，然後登上一部私家車，逃去無踪，公司損失超過卅萬元。

被劫公司位於鰂魚涌英皇道一〇六五號東達中心，公司於周日休息，大門亦已上鎖。

昨午十二時許，四十歲李姓總管，與妻子及一對子女，帶同一批鐘錶帶返回公司，打算將鐘錶帶放低後便往飲午飯。但當他們抵達公司時，發現三至四名男子正在搬貨。李姓總管遂上前查問，却遭該些男子以鐵鎚及螺絲批等指嚇，將總管一家四口綑綁，繼續搬走其他貨物返公司，然後把四人綑綁，相信樓下有貨車接應。

直至一時許，總管掙脫綑綁後報警，警方到場後，封鎖大廈調查，但並無結果。經初步點算後，被劫鐘錶總值超過卅萬元。

三車連環相撞 兩名乘客受傷

（特訊）港島柴灣道昨晨發生三車連環相撞意外，一輛貨車沿柴灣道落斜向西行駛時，疑因失控撞向前方一輛私家車，私家車再撞向另一私家車，途人見狀報警救助，事件中貨車前座兩名乘客受傷送院，幸好二人傷勢不大，無阻外出。三車相撞禍車輛爲編號CY六七X九貨車，PP九三X三私家車及OV一五X三號私家車。

勾結金行職員

假信用咭騙金飾 警方拘捕六男子

相信仍有漏網之魚

（特訊）匪徒選案手法日新月異，偽造假信用咭再夥同金行職員騙金飾，昨午中區重案組第三隊探員繼續向匪幫集團展開偵查，且拘捕六名涉嫌男子。

被捕六人年齡由十七至三十五歲。昨午已將涉嫌男子扣留，目前協查，警方相信該個專門偽造假信用咭的組織，目前仍有多人在逃，負責調查該案的重案組探員，由前日開始馬不停蹄四出偵查追捕，至昨午行動仍在進行中。

一名任職於皇后大道一間珠寶金行二十四歲姓陳職員，前日因被人非法禁錮毆打後，親向警署投案，警方經深入調查原因後，查悉有人懷疑與一個偽造信用咭匪帮集團有勾結，串謀向所任職的金行行騙金飾，最近陳某却被同黨誤會食宍粗，前晚陳某下班時，即遭四名匪徒在德忌立街，强行擄登上車，載往山頂一間偏僻荒林處質詢及毆打，事後再被載往銅鑼灣一間公寓禁錮，至前日匪徒才將陳釋放，威脅他返回金行偷取金飾。

疑與人結怨遭尋仇施毒手

報販遭人淋潑鏹水 雙目恐有失明之虞

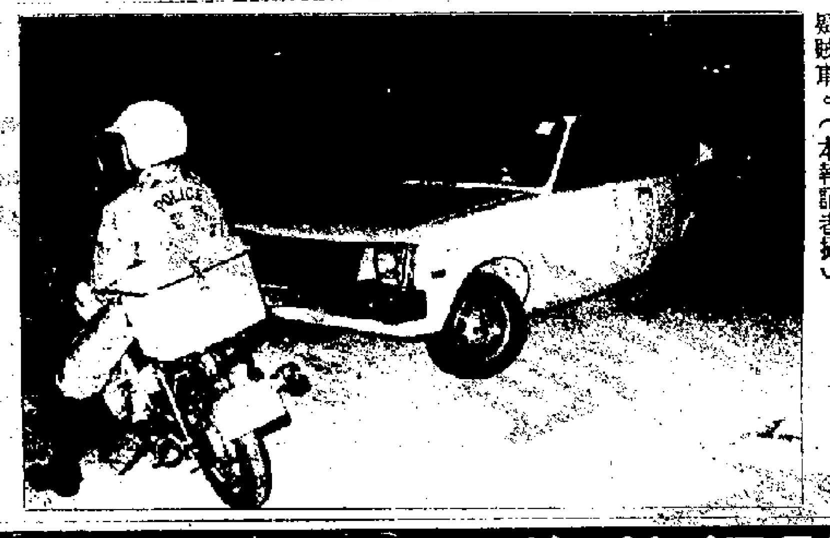
（特訊）一名男報販疑與人結怨遭尋仇，昨晨在九龍城樂善道被神秘男子淋酸性液體，面部雙目遭腐蝕受傷，兇徒逞兇後逃去無踪，但稍後事主送院治療，但拒絕透露遇襲原因，相信是遭人尋仇施毒手。警方已展開深入調查。

傷者朱X光，五十歲，面、頸頭及眼部被酸性液體灼傷，目前仍留院治療，情況欠佳，據悉雙目有失明之虞。

他住九龍城打鼓嶺道，並在新蒲崗泰遊街一酒樓門外設有報攤，每朝六時他由寓所步行到報攤開檔營業。

昨晨六時左右，他沿樂善道步向新蒲崗方向行走時，在東頭邨十七座對開巴士站附近，突然一名身份不詳的男子趨至眼前，手持盛載液體的玻璃瓶，不由分說向朱某頭部淋潑，然後轉身逃去無踪，事主猝不及防，首當其衝，面部器官被濺出酸味的液體灼傷，隨即狂奔至新蒲崗報攤，由其他報販代爲報警，將他送院治療。

由於事主拒絕透露遇襲原因，警方仍在調查，懷疑是與人結怨遭人下毒手。（合）



景福珠寶行劫案警方於黃大仙邨截獲之懷疑賊車。（本報記者攝）

啓德難民營血影刀光

廁所內遇三煞 難民被斬重傷

（特訊）一名越南難民昨晚與友人在啓德難民營一廁所內，被三名持刀煞星襲擊，難民不敵，結果被斬傷腰及臀部。三兇徒傷人後逃去，其友人則無恙，通知懲教署人員報案，由警方送院治療。

昨晚八時許，一名越南難民與友人在啓德難民營第十八號倉的廁所如廁，突有三名男子衝入廁所，持刀向他襲擊，事主不敵結果被斬傷，倒於血泊中，三兇徒事後逃去，事主友人見兇者走後，通知營內懲教署人員報案。

警方到場，將廿六歲傷者送院治療，現時情況欠佳。據警方查悉，相信傷者是遭人尋仇，而兇徒不是營內難民，相信傷者在營外與人結怨後惹下禍端。（合）

世界各地旅行團聯合廣告

七海東南亞精選 牌照號碼：350793 電話：5-413081（五綫） 地址：香港德輔道中88-98號亞洲貿易大廈廿一樓

星馬印
- 新加坡四天 $3590
- 馬星(檳城)六天 $4390
- 星馬(關丹·金馬崙·檳城)八天 $4990
- 印尼(耶加達·峇里島)六天 $6090
- 印尼(耶加達·峇里島)九天 $6090

泰國
- 5天曼谷芭堤雅 $3010
- 6天曼谷芭堤雅 $3290
- 7天七岩·曼谷芭堤雅 $3530
- 8天布吉·曼谷芭堤雅 $4290

台灣
- 4天台北花蓮 $2550
- 5天高雄溪頭 $2880
- 6天高雄溪頭花蓮 $3320
- 6天阿里山日月潭 $3210

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 牌照號碼：350161
特平機票前往 美國·加拿大·南美洲 及遍佈歐洲澳洲
詳情請詢：香港德輔道中27號安樂園大厦1樓 5-8682823；香港德輔道中40號通明大厦12樓 5-232065；九龍尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7樓 3-7226112；九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓 3-7802237

泰國威馬旅行團 牌照：350522
泰國·七岩 7天豪華遊覽團 天天出發 詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團 特約代理：新航假期
- 澳洲八天精選渡假團 $8,780
- 澳洲八天博覽會黃金海岸精選團 $10,280
- 澳紐十二天特選渡假團 $13,780
- 紐西蘭十天南北島渡假團 $13,780
- 歐洲十天特惠渡假團 $10,380
- 地中海十二天探勝團 $15,780
- 歐洲十三天特選渡假團 $12,380
- 歐洲東北歐十五天聯遊 $19,380
- 美洲十六天觀覽渡假團 $15,380
- 歐洲十八天遊遊渡假團 $16,980

香港德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633

見聞旅遊
印尼：耶加達·日惹·泗水·萬隆·峇里島 九天$5899；耶加達·日惹·峇里島 六天$5899；耶加達·萬隆·新加坡 七天$6599
日本：東京·迪士尼 五天$4790；全本州迪士尼 七天$5890；鹿兒島 四天$4330
見聞會社有限公司 牌照號碼：350583

金利旅業有限公司 代理世界各地特廉機票·電腦直達航空公司訂位
美加·歐洲·澳紐·中東·印度·巴基斯坦·毛里裘斯·斯里蘭卡·尼泊爾·汶萊
特別提供機票及酒店個別行程·前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
專辦移民留學 探親商務機票
★歡迎信用咭★各國旅行團·旅行社基金保障★

美加精選假期 KOREAN AIR
- 夏威夷逍遙遊(酒店+機票) $4,399起
- 五天夏威夷精選遊 $5,599
- 六天夏威夷茂宜島豪華遊 $6,999
- 美國西岸三·七·十天豪華遊 $6,699起

詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各綫旅行團均購買旅遊平安保險 牌照號碼：350033

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

團	價
台北四天花蓮團	$2500
台北溪頭五天團	$2700
阿里山六天團	$2990
溪頭花蓮六天團	$3170
東京迪士尼七天團	$6190
曼谷芭堤雅五天團	$2740
芭堤雅七岩六天團	$2950
星馬檳城六天團	$4199
印尼巴里島六天團	$5899

台北酒店、特價酬賓

酒店	單	雙
永安	180	200
金府	210	240
天成	240	250
一樂園	270	300
廣華	510	520
富都	770	820
力霸	760	820
希爾頓	780	790
來來	970	990
老爺	1010	1120
香港富都	400	400 (8月)
香港富都	520	520 (9月)

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$990 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
菲律賓 四天$1990 逢週四、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150 舉證130 牌照號碼：350720
台北機票+酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民 △13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

歡迎(VISA卡)付款

捷威 紅磡坊夜總會大抽獎
- 馬尼拉、宿霧五天 $2740
- 馬尼拉、碧濤灣五天 $2320
- 馬尼拉、宿霧、碧濤灣七天 $3140
- 馬尼拉、碧濤灣、碧瑤六/七天 $2500起

(逢星期二、三、六、日出發)
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨樓上)☎5-8336661 週日及例假照常辦公
旺角☎3-320011,3-7809313 官塘☎3-435233 荃灣☎0-4984447 牌照號碼：350438 辦公時間朝九晚七

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350195
歐洲
- 五國9天特選團 逢三 $7,980
- 五國10天超值團 逢六 $8,880
- 九國13天精選團 逢三 $10,580
- 九國16天豪華團 逢三 $12,280

龍航美洲假期 牌照：350160
- 夏威夷美國西岸七天 $7280
- 夏威夷、羅省賭城九天 $9280
- 美國西岸奧蘭度十一天 $13980
- 美國加拿大東岸十三天 $15680

中港旅行社 China Hong Kong Travel Co. License No 240424

機票		酒店			
台北	$2420	皇都總統	$688	廣州花園	$420
曼谷	$2540	珠海賓館	$348	澳門凱悅	$450
布吉	$3640	珠海國際服務中心	$498	澳門東方	$500
馬尼拉	$2190	小梅沙	$468	珠海渡假村	$320
印尼	$3880	香蜜湖	$368	富華·國際	$360
東京	$5060	西麗湖·石岩湖	$368	小梅沙	$380
漢城	$4330	銀湖	$338	西麗湖·石岩湖	$320

電話：3-7707439

萬捷旅運有限公司 牌照號碼：350904
萬里遨遊旅行團
- 專辦世界各地旅行團。
- 代訂世界各地機票及訂房服務。
- 專人代辦各國入境簽証及移民簽証。
- 代理海外華僑回鄉探親及旅遊。
- 歡迎各工廠社團獨立組團，特價優待。
- 提供平港服務作結婚及商務之租用。

查詢電話：3-7706282，3-7706398 九龍旺角彌敦道580道彌敦中心1303室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549·0 5-241845 Fax:5-8400204 註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$5299起	歐洲八天	$7990起
日本	$4890起	菲律賓	$1990起
馬星	$4199起	泰國	$2740起
韓國	$3490起	台灣	$2390起
印尼九天	$5899起	澳洲七天	$8798起

專辦澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票 台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九〇八三

TAREX
- 代辦世界各地特快簽證·
- 代辦世界各地酒店房間。
- 國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
- 代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。

·專售世界各地廉價機票，全港最平· CUTAS
·曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票+酒店，天天出發。
·機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。
·直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。

大閣旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139
總行 3-3112318；中環 5-8153688；旺角 3-905488；尖沙咀 3-7395500；銅鑼灣 5-8920090；荃灣 0-4993222；官塘 3-423121
代訂世界各地廉價機票 機票部專綫電話：3-3112318 歡迎各大社團、學校、工廠組團 獨立專綫電話：3-686802

永安旅行團 廿四年歷史·分社最多·旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846555；電話：0-4169229；電話：0-6067666；電話：0-4742397 牌照號碼350074

馬星
- 吉隆坡·關丹·馬六甲·新加坡七天 逢星期四 $4450
- 吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡七天 逢星期一·六 $4450
- 星馬泰(檳城·馬六甲)布吉島十二天 逢星期五·日 $6100
- *暢遊吉隆坡·黑風洞·雲頂賭場·怡保·太平·檳城·關丹·丁家奴·馬六甲·新加坡·布吉島·攀牙灣·芭堤雅·曼谷·等名勝
- *吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店，新加坡住宿喜來登大酒店

泰國
- 曼谷·芭堤雅·桂河橋·古都大城 五天 天天出發 $2780
- 清邁·曼谷·古都大城·芭堤雅 七天 逢星期二 $3380
- 布吉島·拉廊·七岩·曼谷·芭堤雅 八天 逢星期三·日 $3880
- *暢遊曼谷皇宮·水上市場·玫瑰花園·芭堤雅·珊瑚島·桂河橋·清邁·布吉島·攀牙灣·拉廊溫泉·華欣·七岩等全泰國風景名勝
- *獨家加遊最美麗之挽芭因皇宮·大城古都及世界最大佛骸城

菲島
- 碧瑤灣·馬尼拉·百勝灘五天 逢星期二·四·日 $2320
- 碧瑤灣·馬尼拉·碧瑤七天 逢星期二·四·日 $2680
- 宿霧·馬尼拉·百勝灘五天/六天 逢星期二·日 $2590起
- *暢遊馬尼拉·黎刹公園·百勝灘瀑布·大高地火山湖·碧瑤灣渡假勝地·碧瑤·宿霧·大宮利海灘等名勝
- *本社1972年即已主辦菲島團，經驗豐富，信用最好
- *馬尼拉住宿半島大酒店或喜來登大酒店，高級享受

台灣
- 高雄·阿里山·台北五天 逢星期一·四·六 $2880
- 高雄·阿里山·花蓮·台北七天 天天出發 $3580
- 全台灣(阿里山)環島八天 天天出發 $3880
- *暢遊台北·故宮博物館·小人國·花蓮·天祥·野生動物園·台中·日月潭·八卦山·佛光山·阿里山·台南·澄清湖·高雄·墾丁·台東溫泉等風景名勝
- *住一流大酒店·陣容龐大·參加人數最多
- *台北永安分社直接安排·專業一流導遊
- *早機出發·晚機返港·頭尾玩足

日本
- 大阪·富士山·東京·迪士尼六天 逢星期三·五 $5280
- 全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二·四 $5880
- 全九州(鹿兒島·別府·福岡)六天 逢星期四 $5390
- 九州·本州(迪士尼·日光)八天 逢星期二·四 $6980
- *本州暢遊大阪城·京都·奈良·名古屋·富士山·箱根溫泉·蘆之湖·山中湖·東京迪士尼樂園·獨家加遊最著名風景區日光及華嚴瀑布
- *九州暢遊鹿兒島·櫻島火山·霧島·宮崎·別府溫泉·地獄谷·阿蘇火山·熊本城·雲仙·天草五橋·長崎原爆中心·福岡
- *乘搭日航747·晚機返港

中華民國七十七年

大福 明年

本港新聞

有關法

（特訊）港府明年初將提出法案加強檢控貨車超載，包括大幅提高罰款及增設四個磅車站。

常吸入「二手煙」者

（特訊）香港吸烟與健康委員會副行政總監梁文傑表示，香港因肺癌而死亡的人數，約百分之九十是主動吸烟者，且是長期吸食，餘下的百分之十的其中三份之一是因被動吸烟而引起。

梁文傑昨日在「二手烟與你」展覽會開幕禮稱，全香港年成人非吸烟人數佔五份之四，所以政府定立法例，控制公衆場合是有必要的，也是市民所支持。

烟區由百分之五十至百分之一百，加強句語，加强控制烟草商贊助活動，及加强控制烟草商廣告。梁文傑預計可在本年底或明年初可通過實施。

根據八六年英國一份報告顯示，不吸烟者與吸烟者同住，患肺癌的機會與不吸烟者

惑，則會流鼻水及眼紅，咳嗽。另外，梁文傑在主持開幕禮時表示，吸烟不單危害吸烟者的健康，他們所製造的烟霧更會危害非吸烟者。

梁文傑說，吸烟危害健康，就以香港爲例，因吸烟而導致死亡的人數每年大約有三千；因得吸烟而引致的其他災害，如疾病，火災等亦不計其數。

體育

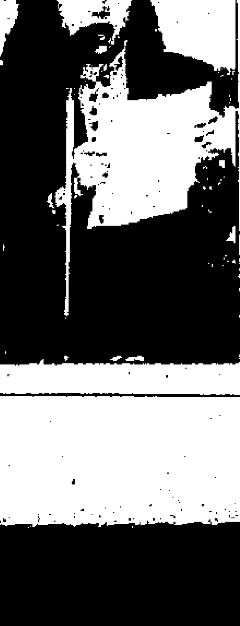
當代網壇女強人携手著書

2－1 梅西挫麥恩萊

史特加網球準決賽

星期六的賽事裏，在個人項目中奪標，這由日本一份報章贊助。

廿三日（星期三）晚上十時：準決賽——蘇聯對日本。
廿四日（星期四）晚上十時：決賽——中國對蘇聯。



西貢坑口小學校際運會程淑儀致訓。

本港新聞

大幅增罰款設磅重站
明年加強檢控貨車超載
有關法例預計明年初提交兩局

（特訊）港府明年初將提出法案加強檢控貨車超載，包括大幅提高罰款及增設四個磅車站。

運輸署長蘇耀祖昨日在旺角區道路安全運動開幕禮後表示，爲對付貨車超載問題，當局將在一些道路上設置貨車磅重站以檢控超載貨車。並將罰款由二百元加至四百五十元。預計有關法例在明年初，送交行政立法兩局。

他稱，第一個磅車站將裝置在吐露港公路，另外三個設於屯門公路，九龍灣或觀塘一帶，及西環或堅尼地城。他補充說，現時正在找尋適當地點以安裝該儀器，預料三年內可順利完成。

蘇氏指出，該四個磅重站已分別設於港九新界不同地點，所以當局暫時不宜再考慮增設磅重站。另外他解釋，當貨車駛往磅重站時，工作人員會指示司機將貨車駛往磅重儀；如經正實超載，將其檢控；又或要司機再加召一部貨車分載貨物。

兩鐵列交諮會監管
蘇耀祖稱無此必要
强調藉委任董事已奏效

另外，對於地下鐵路及九廣鐵路列入交通諮詢委員會之監管範圍，蘇耀祖表示無此必要。他覺得目前港府透過委任兩鐵董事，已經達到監管功效。再者兩鐵亦有其公司本身法例約束。如要納入交諮會的監管範圍，必需經過交諮會及行政局辯論，及修改現時之法律。

蘇耀祖於旺角區道路安全運動開幕典禮上作上述表示。他說大部份意外是由於行人及司機不小心或缺乏安全意識而引致的。

他說：「提供過路設施或其他措施只是輔助方法，不能根治問題。因此，有關方面要辦道路安全運動，向市民傳達道路安全信息，並灌輸道路安全意識。」

蘇耀祖呼籲道路使用者經常注意個人及其子女的道路安全問題。他亦呼籲道路使用者參閱提供有關道路安全實費資料的道路使用者守則。

關於交通意外數字，蘇耀祖指出自一九八二年開始，交通意外有下降的趨勢，但交通意外數字於去年回升，在一九八七年交通意外總數爲一萬六千零三十四宗，導致二百八十人死亡，五千二百三十二人重傷及一萬六千零四十二人輕傷。

「這個上升的趨勢並無下降跡象，這種情況令人担憂，而政府決意盡最大努力減少交通意外事件發生。」

雖然香港整體的行人意外數字下降，但旺角區的行人意外數字卻輕微上升。在一九八七年，旺角區的行人意外共五百二十八宗，佔區內所有意外的百分之五十六，而全港的行人意外數字，則只佔意外總數的百分之三十九。

蘇耀祖說：「政府已採取措施改善這種情況。」

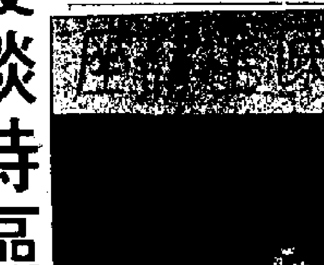
「政府已經找出區內一些每年行人意外數字偏高的地點，並且已經在這些地點實施補救措施，例如爲行人設置適當的過路設施等。」

老人暫居計劃 訂明年初推行

（特訊）政府在明年初推行老人暫居計劃，目前有七間自願機構參加，一共提供少於三十個宿位。

政府計劃與社聯在明年一月實施老人暫居計劃現時在七間自願機構表示會參與計劃自每一個機構提供兩至四個位給有需要的老人居住。

原則上申請必須在六十歲以上，而暫時入住院舍時間一兩日至六個星期。在收到申請後，政府及自願機構派遣社工了解老人家庭狀況，認爲老人的其他家庭成員有誠意在事後將老人接回家中居住才會批准。



圖爲：東區區議員黃德倫（左）、李汝大出席一民主自治講座。（本報攝）

黃宏發談特區政府
兩大論點提出忠告
祇重產生忽略架構：本末倒置
政制模式急謀共識：非驢非馬

（特訊）立法局議員黃宏發認爲首先決定未來特區政府的產生方面，而忽略了政治架構的合理關係，是本末倒置之舉。而在各方已有立場下急謀共識，則容易使未來的政制變得非驢非馬。

黃宏發昨日出席一個有關政制協調的城市論壇時表示，目前各政制方案，只着重討論行政首長及立法機關之組成方法，卻忽略了一些基要的問題，如未來行政機關與立法機關的關係、制衡方式等等，這將涉及未來特區政府所採立何種政治模式問題，而這可能會與產生方法有所矛盾。故首先決定產生方法，使有捨本逐末之嫌。

他又指出按中英聯合聲明第一章中提及未來特區政府行政機關需向立法機關負責的方式，屬西歐議會制模式。故應着重討論在此模式下，制訂一個怎樣形式的行政及立法機關，兩者的分工、關係及制衡方式等，再行推擬出其中的產生方法。他認爲各有關方面均需要再三就此作出研究。

黃宏發又稱，在目前各方已有立場上，以各讓一步方式急謀共識，不能引發全部整體之討論並可能會令所得出之政制模式淪爲非驢非馬。而時間表一引發點等方式，他認爲是急於妥協之下所出之餿子，並非解決問題之方法，且是拖延時間，安慰市民的「甜頭」，他認爲各代表均應以理性，應付問題的態度，制訂首屆及未來各屆特區政府均適用的政治架構，而無需每一屆均作大改動。（靜）

圖爲：立法局議員黃宏發認爲急謀共識容易產生一非驢非馬政治模式。（本報攝）

英國報章透露國防部制訂策略
英擬訂「末日計劃」
應付九七前港騷亂
如港督要求英空軍即空降支援

（本報倫敦專訊）據英國「星期日電訊報」報導，英國國防部已擬訂策略，當香港在一九九七年中移交中國前一段日子一旦發生騷亂的話，英國政府可如何應付。

據悉，英國政府所以擬訂此名曰「末日計劃」的策略，主要是由於此間預測，香港在中國政府收歸主權之前，將會發生一連串嚴重的騷亂。

與此同時，英國的政府官員，也恐防香港的警察能力不足以「平息」香港五百多萬居民所引起的不安和混亂，而須借助軍隊支援。

此間估計，香港萬一發生暴亂的時候，假如英國不立刻採取有效的行動，控制大局的話，中國將會以維持安定爲藉口，在英國移交管理香港主權給中國之前，派軍進駐香港。

駐港英軍現有三營啹喀兵及一營步兵；國防部在擬定策略時，主要針對香港的安定一旦難以控制時，英國可如何迅速支援。

據可靠消息顯示，只要港督要求協助，英國皇家空軍的運輸部隊，將會運送大量英軍到香港支援，而這些英軍，將很有可能是第五空降部隊的成員。

消息來源更指出，英國政府對香港易主以前的局勢甚爲關注，而此間官員均估計局勢將會迅速變得惡劣，蓋不少香港居民已逃避過一次中國統治，對於即將面臨的另一次中國統治，他們將不會有太大的興奮和期望，而有錢的香港人已紛紛移民，遷走資金；留下來的，就只有經濟能力不足及動輒生事的一撮人，到時香港的局勢將會如何，是不難想象的。

國防部在考慮到英國在香港掌政的最後一段日子的軍事策略時，亦同時顧慮到啹喀兵的將來，據悉，在現時駐港的八千多啹喀兵中，將有三千人始終會被撤離，不過，在維持香港局勢安定的大前題下，可能會推延撤兵的事實，至主權移交中國之後才進行。

駐港英軍的主要任務，是在邊境阻截企圖偷渡進港的中國非法移民，此外，他們亦要協助香港警方維持治安及控制暴亂。

九七後人權保障
李汝大甚感懷疑

（特訊）香港人在英國政府統治底下，雖未能充份享受國際公約權益，卻仍取得若干自由。九七年後當本港主權交還中國大陸後，港人的自由與人權如何能得以保障，他覺得大有疑問。李汝大昨日在香港民主自治促進會之講座上作上述表示。

李氏認爲中國大陸領導人對「主權」觀念，側重於政治力量的支配和控制。並表示如果中國大陸對本港未來乃以社會主義經驗統治本港資本主義社會，將會破壞一國兩制的理想，亦會損害港人的人權與自由，違背聯合聲明中兩項國際公約承諾。

另外，黃德倫議員對教統會第三號報告書作下列意見。他個人十分贊成大專學制改爲三年，認爲港府將中學統一爲七年學制後，大專學生便可省却一年大學課程。再者，他認爲港府既然要採用直接支助計劃，港府方面應助私校教師，提高其教學水平。（尹）

涉嫌非法賭博 廿名菲人被拘

（特訊）警方昨日在中區拘捕二十名涉嫌參與非法賭博活動的菲律賓人士。

早上約七時，中區警署特別職務隊人員根據線報搜查利源西街一單位。十八名菲律賓女子及兩名菲律賓男子，疑因在單位內聚賭而被捕。

警方亦於屋內檢獲賭具及六百元賭款。

其中一名被捕的四十歲菲律賓女子已被落案控以經營賭博場所罪名，並以五千元保釋外出。

其他十九名男女，則各以五百元担保。他們年齡由二十三至五十歲，被落案控以聚賭罪名。

他們全部均會於今早在西區裁判署提堂。

兩局公務員小組擴大關注層面
關注醫療人員社工流失
兩局小組論福利求改善

（特訊）行政立法兩局議員譚王葛鳴表示，兩局已成立小組關注社工及醫療人員不足的問題，希望就改善該等員工福利作出討論。

譚王葛鳴昨日出席市政局及區域市政局的「保持香港清潔」活動後指出，以往的兩局公務員專責小組，已擴大關注層面至一些資助機構，尤其是最近的社工及醫療人員流失的問題。

她又謂，很多資助志願機構的員工，在醫療及房屋等津貼上，與政府部門相距甚遠，以至流失量大。

她續稱，該小組將於下月再次召開會議，並與來自醫療界的立法局議員梁智鴻及周梁淑怡共同商討醫療福利。許賢發議員亦會就社工流失問題，提出討論。

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會主席蔡偉澤昨日在維多利亞公園的「青少年響應清潔香港活力匯演」活動上，呼籲年青人注重公德，不可重犯年長一輩的錯誤，把香港弄成一個受污染的城市。

是次青少年匯演是連串繼續推行各階層人士更直接參與保持香港清潔行動的其中一項推廣活動。

蔡偉澤表示：「現在清潔香港已經成爲一項羣體合作的運動，我們稱之爲『社區參與』。」

他說：「保持香港清潔運動的主題由最能表達運動的精神，那就是人人將垃圾放入垃圾箱內，保持我們的市區及郊區清潔和翠綠。」

蔡偉澤補充說：「學生參與清潔運動尤爲重要，因爲透過實際的行動，他們同時認識到保持地方清潔及保護環境的重要性。」逾一千名來自廿個青年團體的青年人參加是日各項不同的環境改善活動。這些活動包括製標誌牌、公園內的長椅、廢物箱及欄杆翻新及髹漆。

數間商業機構爲支持這次運動，他們送出名貴獎品贊助部分的比賽，向參賽者傳遞清潔香港信息的比賽項目。（嫻）

明年初提名密鑼緊鼓籌備
宣傳兩市局選舉
政府部門不咬弦

（特訊）兩個市政局於明年三月九日舉行選舉，選舉提名期亦定於八九年一月十三日至一月廿一日，然而，有關兩個市政局的修訂條例必須在提名期前由立法局先通過。

根據政府的修訂，由明年四月一日起，十個市區區議會可選一代表加入市政局，同時，市政局議員將停止義任市區區議會議員，兩個市政局的議員任期由三年縮爲兩年。

政府已就兩個市政局組成一個工作小組，現正就兩個市政局的選舉籌備工作展開多次會議，但似乎明年的選舉事務統籌已落在選舉事務處身上，其他部門如政務總署、市政總署、區域市政署、新聞署、文康市政科只担任協助而已。

據了解，工作小組的部門代表曾徵詢市政總署及區域市政署署長的意見，但卻受到市政總署署長的強烈反對，並表示該署不能亂做宣傳，恐怕招致其他市政局議員誤會。而區域市政署長更索性連意見也不發表。

此外，教育署爲做好選舉工夫，特別致通告予全港學校，提醒校方禁止小學生助選，倘若有關學生在助選發生意外時，很有可能由校方承担，屆時，校方應自行尋找法律諮詢輔導。

教署強調該署對公民教育重視，但一般而言，教署認爲學生不宜直接與選舉活動。尤其是一不宜支持就讀學校的校長或教師參選。

同時，學生參與選舉活動必須純自願，并得監護人書面許可，無論如何不能指使小學生參加，更不應擾亂學生的正常活動。（維）

常吸入「二手煙」者
患肺癌機會率大增
擬擴大公共場所非吸煙區範圍
工廠寫字樓難管制盼僱主合作

（特訊）香港吸烟與健康委員會副行政總監梁文傑表示，香港因肺癌而死亡的人數，約百分之九十是主動吸烟者，且是長期吸食，餘下的百分之十的其中三份之一是因被動吸烟而引起。

梁文傑昨日在「二手烟與你」展覽會開幕禮稱，全香港年成人非吸烟人數佔五份之四，所以政府定立法例，控制公衆場合是有必要的，也是市民所支持。

不過，梁文傑認爲，關注工廠及寫字樓的吸烟問題，則由僱主主動定立，而吸烟與健康委員會會訪問幾間公司，以尋求在工廠或寫字樓實施一些非吸烟方法，使員工較易接受，有些工廠亦在進行中。

他舉出一些例子說，在英國、澳洲及紐西蘭，工友吸入別人吹出的烟霧以致有肺癌及其他疾病，轉而控告受僱的公司。

吸烟及健康委員會向衛生福利科提交報告，建議在戲院及公共交通工具上擴大非吸烟區。

根據八六年英國一份報告顯示，患者與吸烟者同住，患肺癌的機會與不吸烟者同住高百分之卅二。

梁文傑稱，容易受二手烟影響者，包括患心絞痛的病人影響較大，因爲這些病人的心臟受損，需要較多氧氣，在吸烟環境之下，可能引起心絞痛的病發作，哮喘病者既會刺激氣管，引起病發，或者有些人對烟氣敏感等。（嫻）

烟區由百分之五十至百分之一百，加强忠告句語，加強控制烟草商贊助活動，及加強控制烟草商廣告。梁文傑預計可在本年底或明年初可通過實施。

另外，梁文傑在主持開幕禮時表示，吸烟不單危害吸烟者的健康，他們所製造的烟霧更會危害非吸烟者。

梁文傑說，吸烟危害健康，就以香港爲例，因吸烟而導致死亡的人數每年大約有三千；因爲吸烟而引致的其他災害，如疾病，火災等亦不計其數。

香港吸烟與健康委員會自一年前成立以來，曾經參與及舉辦了不少反吸烟運動，並且向政府提出了一份列出廿四項反吸烟建議的研究報告。

梁文傑非常感謝東區區議會和政務處舉辦這個爲期四天的「二手烟與你」展覽會，使反吸烟的信息能夠深入各階層。

出席昨日的「二手烟與你」展覽會的嘉賓包括：東區議會主席岑才生、東區政務專員楊瓊聲、東區社區建設委員會主席李家祥等。

圖爲：吸烟與健康委員會副行政總監梁文傑（右二），東區區會主席岑才生（左二），政務專員楊瓊聲（中）。（本報攝）

體育

當代網壇女強人攜手著書
艾拿兩人網壇對峙中十載
窈窕盃拿氏準決將鬥蘇高娃

（路透社芝加哥電）經過十年以上在網球場上的對峙，世界網球壇上兩女強人拿華杜露娃及艾華特，終於決定攜手寫一本回憶錄。

拿華杜露娃表示，這本書將會寫關於二人的經歷，她們共同分享了很多美好的日子，正因如此，二人要把所有的事盡記於書中。

最近在世界排名第二的拿華杜露娃更聲稱，她們長久以來控制了女子網壇及維持了對峙的局面，但亦帶出了持久的友誼。她表示，她們的友情不僅止於二人的網球生命，而是永恆的延續，不過，當她們第一次比賽的時候，是料不到會發展至今日情誼的。

在今年美國公開賽敗於嘉維遜手下的拿華杜露娃，前日在芝加哥「窈窕盃」女子網球賽中報回一箭之仇，僅以六十一分鐘時間，以直落兩局打敗嘉維遜，準決賽中將與捷克的蘇高娃交鋒。

廿四歲的嘉維遜在對拿華杜露娃時的發球均受制於對方，拿華杜露娃的強力擊球令她束手無策。（陸）

大路之王次同合賽事
黃文維分男首
仲貝絲膺女席
決勝同合十公里賽於明年一月初舉行

（特訊）「一九八八至八九愛迪達大路之王」越野賽事，昨日在西貢萬宜水庫進行了第二同合的十六公里越野賽。

由於第一同合男子公開組冠軍荷基斯，今日因身體不適未能出賽，故今次奪得男子公開組冠軍的上屆大路之王黃仲文，經兩同合下來，積分爲三分，如果第三同合能保持前三名的話，相信勝出機會很大，而今次因身體不適未能參賽的荷基斯，由於缺賽一同合，奪冠之希望是很微薄了。

而女子公開組方面，亦由第一同合冠軍貝維絲獲得，她已領前了兩同合，現在成績最好，第三同合的十公里越野賽是她的拿手好戲，如無意外，大路之后的美譽非她莫屬了。

而「大路之王」越野賽之煞科戲，第三同合十公里賽事，將於明年一月八日在新界大埔汀角路舉行。

昨天進行的十六公里越野賽，共分六組比賽，分別是男女子公開組，男女子高級組，男女子初級組，男女子元老A組及男女子元老B組等。

昨日第二同合各組成績如下：

組別	冠軍	亞軍	季軍	成績
男子公開	黃仲文	黃萊楚	郭漢貴	五五分
女子公開	貝維絲	黃鳳芬	盧曼儀	一小時二分十五・一二秒
男子高級	冼舒拿	李永莊	郭燕根	五六分四七・四一秒
女子高級	伍麗珠			一小時四分一一・四七秒
男子初級	唐紹康	烏家輝	李志白	一小時一分卅七・〇九秒
女子初級	陳潔儀	伍穎紛	蘇慧美	一小時十、九分五六・六〇秒
男子元老A	溫達遜	盧志光	梁松安	一小時二分廿七・八三秒
女子元老A	羅莎	陳德娜	柯蘭絲	一小時九分卅九・五五秒
男子元老B	史差頓	努沙	夏莉士	一小時卅五・九八秒
女子元老B	布芙姬	譚少蘭		一小時廿五分五二・一一秒

（玉）

日本國際體操精英大賽
柳金三項掄元
羅女斯里華絲全取女子四項金牌

（美聯社名古屋十三日電）在日本舉行的「一盃」國際體操精英賽，蘇聯選手柳金，在男子六個單項賽事中贏取了三項，至於羅馬尼亞的女選手斯里華絲則在女子賽事中，全取四個單項的冠軍。

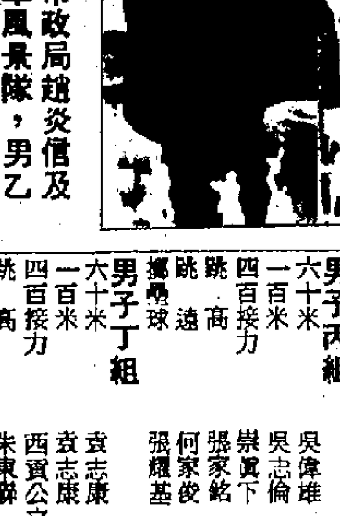
本屆漢城奧運會的男子全能亞軍柳金，在吊環項目取得九點七五分，雙槓項目得九點八分而單槓得九點九分，取得上述三項的冠軍。

加拿大的盧斯則以九點六分的成績，奪得跳馬的錦標，自由體操及鞍馬項目的冠軍，由兩位日本選手取得，積分爲九點六及九點八二五。

女子組賽事，羅馬尼亞斯里華絲光芒四射，全部擲括四個單項，分別在平衡木項目中取得九點九五分，自由體操更以完美的表現取得滿分（十分），跳馬九點九五分，及高低槓九點九七五分，斯里華絲是本屆漢城奧運會女子全能的銀牌選手。

柳金及斯里華絲已分別在星期六的賽事裏，在個人項目中奪標，這個爲期兩日的比賽，是由日本一份報章資助。（陸）

八七至八八年度全港男女子壘球聯賽，由區域市政局趙炎信及壘球總會副會長陳揻盈頒獎，（由上至下）男甲冠軍鳳景隊，男乙冠軍獵人隊，女甲冠軍鑽石隊，女乙冠軍聖傑靈女子中學。



全港男女子壘球聯賽頒獎禮，壘球總會副會長陳揻盈致詞。

奧運四强挑戰盃
中國女排勝蘇聯
亞洲電視廿二晚起播出

中國女排在日本名古屋舉行的「奧運四強排球挑戰杯」，以三比一力克蘇聯隊，擒得金杯。這是自漢城奧運會以來，中國隊首次戰勝對手。在此之前，中國女排會三連敗於蘇聯，今次的勝利，足以顯示出中國隊年輕選手的實力，也恢復了信心。

亞洲電視已取得了該項賽事的香港區電視獨家播映權，將參與角逐的四支勁旅——中國、秘魯、蘇聯、日本、進行決賽的全部過程，女排於本（十一）月廿二至廿四日一連三個晚上在黃金台播映。茲將播映時間列后：

廿二日（星期二）晚上十時：準決賽——中國對秘魯。

廿三日（星期三）晚上十時：準決賽——蘇聯對日本。

廿四日（星期四）晚上十時：決賽——中國對蘇聯。

四强的最終排名爲：中國、蘇聯、秘魯及日本。亞洲電視并邀請到石盟偉與賴汝正担任評述。

史特加網球準決賽 2－1
梅西挫麥恩萊
壞孩子領前時大發脾氣影響演出

（綜合史特加十二日外電報導）美國麥恩萊在史特加網球賽準決中大發雷霆，結果以七比五，六比七（一比七）及三比六敗在奧運金牌得主梅西手下。

這名二十九歲的美國運動員曾一度離場三分鐘之久，拒絕作賽。

當時麥恩萊在首盤戰至五比三領前，他把球拍擲在地上，結果英國籍球證佐治基米判他罰一分，他於是離場抗議。最後，他終於以七比五先勝首盤。

這件事後來也影響了他的表現，而捷克梅西運取最後兩盤獲勝，晉身決賽。

其實英國球證在較早時間（首盤第三局）已警告了麥恩萊一次，因這名世界排名第十四的球手曾因腳步犯規向司線員怒喝。

其後麥恩萊打完該局後，曾行至佐治基米面前與他爭論，而場中七千球迷則吹口哨和鼓掌。

麥恩萊賽後表示：「在該事之後，我完全失去了比賽的樂趣，而且全無士氣。我本是十分享受比賽樂趣的，但後來變成一件工作，就像十二年來都是朝九晚五的工作一般。」

另一場準決賽，厄瓜多爾高美斯以五比七，六比二，六比三挫西德史迪晉級，將與梅西爭冠軍。（聰）

大埔工業邨單車繞圈賽
四公讓洪蔭冠刷紀
二里賽松奪并新錄

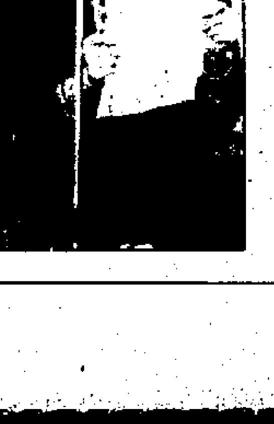
（特訊）由香港單車聯會主辦之聯會盃單車繞圈賽，昨日上午九時在大埔工業邨舉行，本港精英盡出，共一百一十七人次，爭奪五獎項，女子六人參賽，這是近年罕見的，被選派代表港出席區局八八節國際單車賽的代表單車手，在昨日更全力以赴，爭取佳績，除了備戰月底的國際單車賽外，更爲了爭取入選環馬來西亞多日賽而努力。

昨早天氣不太穩定，時有驟雨，但不減賽事之興緻，洪松蔭、孫志光、余長偉等三奪獎牌，威風八面，尤以壓軸好戲四十二公里讓賽，洪、孫、余三人更窮追四十公里才追及險勝，刷新舊有紀錄五九分四十四點八八秒，新舊紀錄相差接近一分之多，成績不俗。（玉）

昨日各組比賽成績：

項目	冠軍	亞軍	季軍
隊際五點六公里	李錦記A組	藝興B組	藝興A組
元老女子混合七公里	比利	賓臣	張偉民
C組十四公里	威文	黃景容	劉德武
AB混合廿一公里	洪松蔭	梁鴻德	孫志光
四十二公里讓賽	洪松蔭	孫志光	余長偉

西貢坑口小學校際陸運會
西貢公立睥睨羣雄
十七校五百健兒參加角逐



西貢坑口小學校際運會程淑儀致詞。

新界學界體育協進會西貢坑口區分會第廿九屆小學校際陸運會已於十一月十日（星期四）假西貢鄧肇堅運動場順利完竣，參賽學校非常踴躍，計有西貢公立、崇眞上、崇眞下、育賢、廣培、龍騰、渲波、新聯、魚統處西貢、南朵、聖雲仙、萬宜灣、鳴遠、西貢中心、陸慶濤上、陸慶濤下，合共十七校，男子組二百六十六人；女子組二百三十一人，合共四百九十七人參加角逐各項錦標。

雖然當日天氣非常惡劣，氣溫驟降，亦未能削減各運動健兒之奮鬥心，更創出多項大會紀錄，實屬難能可貴，破大會紀錄之項目計有男子乙組一百米及跳遠、男子丙組一百米、女子丙組跳高及擲木球，共五項。

比賽於下午三時卅分圓滿結束，蒞場參觀之嘉賓甚衆，惡劣天氣亦不能減退各界熱心人士對學界體運之熱誠，典禮首先由西坑會長劉運喜致開會詞，繼而頒發各項團體獎，大會更恭請西貢政務主任程淑儀、西貢高級教育主任郭偉超、該會名譽會長李鴻壽及溫漢璋及現代教育研究社董事總經理黃旌主持頒獎。頒獎完畢後，由西坑主席冼炳森致送紀念旗予各服務單位以酬表謝意，包括西貢區議會及現代教育研究社鼎力支持，西貢中心小學派出服務生到場協助大會工作，各有關會員學校派出體育老師担任裁判工作，醫療輔助隊駐場担任救護工作，香港荳品有限公司贊助大會飲品等等。典禮於下午四時十五分完畢。

團體成績臚列如後：

組別	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男甲	西貢公	陸慶濤	西貢中	崇眞
男乙	龍騰	西貢公	崇眞	西貢中
男丙	西貢公	崇眞下	新聯	崇眞
男丁	崇眞	西貢公	西貢漁校	新聯
女甲	崇眞	西貢公	崇眞上	陸慶濤
女乙	崇眞	西貢中	崇眞上	西貢漁校
女丙	萬宜灣	崇眞	西貢公	新聯
女丁	萬宜灣	西貢中	西貢公	崇眞

項目	第一名	第二名	第三名
男子甲組			
一百米	鄭志偉	陳偉周	游家登
二百米	鄭志偉	陳偉周	陶志勇
四百米	梁健超	梁榮南	鄭水盆
八百米	布家輝	羅　新	徐啟輝
四百接力	西貢公立	西貢中心	崇眞上
跳高	張金福	吳建勳	鄭志偉
跳遠	鄭志偉	林　鵬	陳偉周
推鉛球	郭志輝	郭志光	游家騰
男子乙組			
一百米	戴浩賢	鄭志龍	鍾志輝
二百米	鍾志輝	袁國偉	戴浩賢
四百接力	崇眞上	西貢公立	西貢中心
跳高	陳有福	戴浩賢	鄭志龍
跳遠	邱觀翔	袁志傑	鍾志輝
推鉛球	張啟民	邱觀翔	陳雲龍
男子丙組			
六十米	吳偉雄	劉傑強	陳文龍
一百米	吳志倫	張家銘	吳偉雄
四百接力	崇眞下	新聯	西貢漁
跳高	張家銘	陳耀光	馬偉傑
跳遠	何家俊	馮景祥	吳家倫
擲壘球	張耀基	張志國	何勇風
男子丁組			
六十米	袁志康	吳少軒	張啟文
一百米	袁志康	黃志偉	陳祥鋒
四百接力	西貢公立	西貢漁	崇眞下
跳高	朱東聯	陳偉成	周俊傑
跳遠	郭子儀	黃思偉	陳文浩
擲木球	周俊傑	陳文浩	張俊文
女子甲組			
一百米	彭美霞	謝寶欣	何斯麗
二百米	馮佩珊	溫嘉懋	單靜雯
四百接力	崇眞下	崇眞上	西貢公立
跳高	郭金鳳	彭美霞	鄭月清
跳遠	鄭月清	陳世月	溫嘉懋
推鉛球	張惠茵	鄧雪兒	梁盈慧
女子乙組			
一百米	孔倩儀	曾央聘	梁詠怡
二百米	孔倩儀	張美鳳	石嘉兒
四百接力	崇眞下	西貢漁	崇眞上
跳高	石慧藍	曾央聘	鍾惠儀
跳遠	林斯榮	陶玉英	崔明霞
擲壘球	布樂思	陳佩思	黃珠娟
女子丙組			
六十米	何遠玉	唐文珊	丘詩敏
一百米	何遠玉	唐文珊	丘詩敏
四百接力	崇眞上	萬宜灣	陸慶濤下
跳高	薛凱欣	鍾寶儀	張麗雯
跳遠	劉秀蓮	梁麗恒	石佩君
擲木球	陳麗琪	鍾寶儀	石桂蘭
女子丁組			
六十米	邱曉琴	葉碧琪	凌玉環
一百米	李潔儀	吳佩佩	吳佩芬
四百接力	崇眞上	西貢中心	萬宜灣
跳高	李育菲	胡麗嫦	李鳳梅
跳遠	葉碧琪	胡麗嫦	劉愛意
擲木球	李文靜	羅佩施	張燕雲

洲後爆內幕 伕狗及師 隻犬敗落 事其認否人

悲喜交集 病逝異鄉
孝女盼能赴台祭父望港方玉成

●新加坡四天
●馬星(檳城)六天
●星馬(關丹・金馬崙・
●印尼(椰加達・峇里島
●印尼(椰加達・峇里島
泰國威
泰國
7天豪
天
詳情請向各

欣欣 旅 3-8422 旅行
台北四天花蓮團 $2500
台北溪頭五天團 $2700
阿里山六天團 $2990
溪頭花蓮六天團 $3170
東京迪士尼七天團 $6190
曼谷芭堤雅五天團 $2740
芭堤雅七岩六天團 $2950
星馬檳城六天團 $4199
印尼巴里島六天團 $5899
九龍旺角彌敦道636號

新華
歐洲
五國9天特選
五國10天超值
九國13天精選
九國16天豪華

• 代辦世
• 代辦世
• 國內、
• 代訂廣

馬星
吉隆坡・馬六甲・新加坡
星馬泰(檳城・馬六甲)
*吉隆坡及檳城住宿最高級
宿喜來登大酒店

本港新聞

耗多個月時間裝修工程已完竣
市局大樓煥然一新 月會小典禮作慶祝
關注多項時事議員提詢九問題

（特訊）經過多個月來裝修的市政局大樓經已完工，明日的市政局月會亦照常在此舉行，市政局特別在明日下午安排一個慶祝新會議廳啓用的小典禮。

市政局副主席杜葉錫恩博士於明日舉行的市政局月會上，就最近市局前往斯德哥爾摩及哥本哈根的考察研究，作初步報告。

鑑於社會人士關注現時香港建築業勞工短缺所產生的影響，市局建設工程委員會主席浦炳榮將會發表一項聲明，闡明有關市政局主要建設工程的情況。

同時，在公開月會上，議員總共提出九條問題。

鑑於最近發生的污染「菜心」事件，張有興議員將會詢問當局現正採取何種進一步措施，以加強檢查街市及販商所出售的蔬菜。

張議員亦想知道市局正發多少熟販牌照，以配合市區居民的需求。

在另一個小販問題上，蘇偉深議員想知道，爲何需要那麼久，才可以將檢討小販及有關政策工作小組所提出的建議，付諸實行。

馮檢基議員將會詢問，深水埗街市重建計劃的動工日期，爲何一再押後。

陳若瑟議員亦將會詢問，位於九龍灣的香港首座垃圾轉運站，在運送垃圾時的各項安排。

楊子剛議員則會詢問兩個問題，其一是有關香港的私家街道的消毒情況，其二是有關早已計劃妥當的黃竹坑公園的發展進度。

文世昌議員想知道，高齡人士參加市局的各類文娛節目時，市局所提供的特惠優待政策。

文議員亦想知道，在推廣本港體育活動方面，市政局是否準備扮演一個更積極的角色。

圖爲：香港一洲有限公司董事莊永覲介紹最新B超定位體外震波腎結石碎石機的結構。（本報攝）

中國自製先進醫療儀器 體外震波碎腎石機 碎石率幾達百分百

（特稿）中國第一部利用體外衝擊波原理自製的B超定位體外震波腎結石碎石機，已於汕頭一洲醫院落成之同時宣告正式啓用。

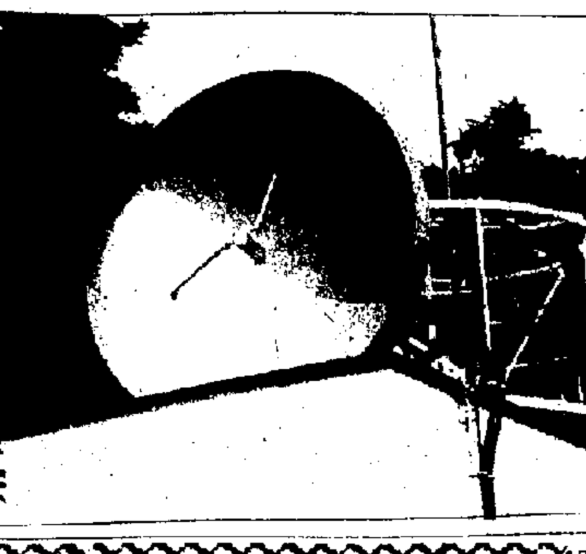
該部中國自製之體外震波碎腎石機由汕頭一洲醫療器械有限公司及上海交通大學共同研製。利用體外衝擊波通過特定的介質傳入體內，作用於腎結石上將其粉碎。粉碎了的結石微粒經尿道排出體外。而衝擊波發出後一次聚集，對病人的內臟器官不產生震蕩作用，因而適用以包括患有心臟病和高血壓等症的病人。

由於腎的位置會隨人體的呼吸在體內移動，其移動範圍在二至五厘米之間。因此，有時衝擊波的作用力點和結石的位置不重合，故有些衝擊無效而該部B超定位乾式體外震波碎石機能使衝擊波的觸發和人體呼吸同步，從而大大提高了衝擊波的命中率，降低了病人接受衝擊的次數。而碎石率達百分之九十九。

據取得該部碎石機的生產及代理權的香港一洲有限公司董事長莊永覲表示，目前正致力打開國內市場，對於各區、縣、洲均以普及特惠價格出售（即六十八萬人民幣一台），並可以不計利息分期付款方式購入。而香港東華三院及東華醫院亦有意洽談，而中國國務院亦首次批准該腎石機替代同類進口產品。

目前國內負責製造的一洲醫療器械有限公司每年以西德、瑞士入口的重型機器，八千平方米廠址僱用六百名受訓工人，每年可生產二百五十台碎石機。主要原料爲鋼材，內部各類變壓器除B超機爲日本入口，其除部份均爲廠內自製。（靜）

路邊沙龍 最矮微波轉送裝置
——圖．文．郭立——



攝寫這圖文是基於下述兩點：（一）它是整個離島水鄉大澳及其附近電話通訊的微波轉送站，責任重大。（二）它竟然裝置得非常「低」，只在「平地」小路旁一個甚矮的小屋頂，相信在同等裝配中屬最矮的一個。看這幾乎「平視攝影」就知道。

商標轉讓
（不包括營業商譽）聲明

（根據商標法例第41(6)條款及商標規則第49(1)條）

1985年1893號商標「Cherry Blossom Castle櫻城」
1985年1929號商標「Cherry Blossom Castle櫻城」
1985年1894號商標「Cherry Blossom City 櫻城」
1985年1930號商標「Cherry Blossom City 櫻城」

茲通告金源米業有限公司（依據香港法例註冊成立之有限公司），其地址爲香港德輔道西81號—85號7樓，爲上述商標在香港商標註冊處有關「米類」之註冊擁有人，上述公司已依據一份於一九八八年三月一日簽訂之轉讓契約，將該等商標（不包括有關連之營業商譽）售出，轉讓及讓與保合隆糧食有限公司（依據香港法例註冊成立之有限公司），其地址爲香港新界屯門4B區地段金邦大廈地下3,4,10及11號舖位。與此同時，承讓人已依據商標法例第43(1)條款及商標規則第41條向商標註冊官申請登記爲該等商標之擁有人。特此公佈

日期一九八八年十一月十四日

姚黎李律師行
香港中環德輔道中10號
東亞銀行大廈9樓及12樓

（上文涵義以同日在南華早報刊登之轉讓通告爲準）

全港青年中文寫作比賽 逾千五人參加場面熱鬧

（特訊）由政務總署贊助，全港社團聯合舉辦之全港青年學藝比賽，其中一項由港島獅子會主辦之「全港青年中文寫作比賽」於昨日上午十時，分別假九龍塘牛津道二C「何明華會督銀禧中學」及香港灣仔愛群道卅號「灣仔街坊福利會學校」舉行。

該會邀請到助理港九政務署長黃鴻超及劉世仁太平紳士出席是項開幕儀式。

大會舉辦此項比賽，旨在提高青少年對中文寫作之興趣，引起社會人士對中文寫作之重視及提高青少年之中文水準。本年度參加者非常踴躍，爲數達一千五百多人。

賽事分四組舉行：公開組（十八歲以上，三十五歲以下之男女青年）中學組（凡中學之在學男女學生），小學組（凡小學一年級至六年級）傷健組（凡卅五歲以下之傷殘青年）。

參加者將即席選作論文或散文一篇。公開組時限爲二小時半，中學組時限爲二小時，小學組時限爲一小時半，傷殘組則按需要而定。

獎勵方面：公開組，中學組及傷健組冠亞，季軍可分別獲得金獎一座及現金獎。小學組冠，亞，季軍亦可獲得金獅獎一座及現金獎。每組並設優異獎卅名，各獎名貴紀念品一份。每組冠，亞，季軍及優異獎得獎者將獲大會頒贈獎狀一張。

是項比賽，大會邀請到下列學者爲評判，包括各大報章編輯，大學教授，講師及各校教師分別爲容宜燕，林蓮儷，何衍雄，羅翠瑩，何陳明燦，陳炳良，李家樹，龍漢，鍾玲，潘小蘅，陳耀球，區榮耀，郭全本，周國亮，梁金滿，鄭貴熙，文，胡國賢，何家松，潘朝彥，黃坤堯，曹廣智，周鑑超，楊利成等人。（儀）

圖：助理港九政務署長黃鴻超、港島獅子會及各社團全體籌委代表。（本報攝）

請勿接近 南中國海北部進行飛彈演習

（特訊）海事處向漁民及遊艇船長發出警告：由今日（十一月十四日）至十一月十八日及由十一月二十一日至十一月二十四日，每日上午七時至下午六時期間，南中國海北部將有飛彈射擊演習，請勿接近該區。

是次飛彈射擊演習範圍是介於北緯十五度三十分、東經一一九度十分、東經一一九度三十分，緯十六度三十五分，東經一一九度五十五分，東經一二〇度〇五分，北緯十六度三十七分，東經一二〇度三十分，北緯十六度四十一分，東經一二〇度四十分，北緯十八度、東經一二〇度〇三分，北緯十八度〇二分，東經一一八度四十八分之間；另一個範圍則介於北緯二十一度三十分，東經一一〇度〇五分，東經一一〇度二十分、北緯二十一度〇六分，北緯二十一度二十四分，東經一一〇度〇四分，北緯二十一度十六分，北緯二十一度十九分，東經一一〇度十四分，北緯二十一度十六分，東經一一〇度二十分、北緯二十一度三十四分及東經一一〇度十七分之間。

廉署執行處對付貪污 郭文緯升任助理處長

（特訊）廉政公署爲更有效率地去展開工作，特別擢升郭文緯爲執行處助理處長，專責調查有關政府部門及公共機構的貪污個案。

廉政公署昨日公佈，郭文緯將於十一月十六日獲擢升爲執行處助理處長。

郭氏現年四十一歲，七五年加入廉署任職調查主任，前於香港海關服務。七七年晉升總調查主任，至八三年再升爲首席調查主任，更自去年八月起任署理執行處助理處長，掌管該處行政及輔助科。

目前郭氏正於英國布蘭希爾警務學院參加一項中級指揮才能課程，於十二月完成課程後旋即返港履新，負責調查有關政府部門及公共機構的貪污事件。

加入廉署後，他在調查公共及私營機構貪污的工作方面，累積了豐富經驗。廉署與警方於八六年三月聯合成立的海外信託銀行事件專責小組，在其領導下，曾進行調查工作，最後案中三名海託高層行政人員及一間已停業的接受存款公司一名董事均承認控罪，被判入獄二至六年不等。

郭氏及另兩名廉署職員由於在海託騙案的調查工作上有出色的表現，將會獲頒港督嘉許狀，有關儀式將於明年四月舉行。

東區議會儲備資助團體活動

（港訊）東區區議會決定將其中央儲備金的餘款（約十二萬四千元），用以資助區內團體舉辦社區建設活動。

有意申請區議會撥款的區內社團或志願機構，可於十一月十七日（星期四）前向東區區議會秘書處提出申請。區議會屬下的審核工作小組將於十一月廿一日及十二月三十日舉行的會議上審核該等撥款申請。如有查詢，可致電五——六三零一八一一內線三十六東區區議會秘書處。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6212 OF 1988 準於一九八八年十一月十四日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在新界 LEI MUK SHUE ESTATE（梨木樹邨）十三座一一一室（CHENG OI SHANG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五——二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港西區婦女福利會召開會員大會通告

本會謹定於一九八八年十二月六日（星期二）下午式時三十分在香港士丹利街六十號本會禮堂召開本年度會員常年大會，報告會務省覽年結（一九八七年四月至一九八八年三月）聘請下年度核數師凡我會員屆時敬希撥冗出席爲荷除通函外特此通告

一九八八年十一月十四日

會長 許周美閭 主席 曾黃德從 啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TSON BONG TRADING CO. LTD. 之住宅傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T. DISTRAINT NO.266 OF 1988準於一九八八年十一月十五日即星期二日上午十一時止在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍商前望道（譯音）四十號A」字樓 TSON BONG TRADING CO. LTD.（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五——二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 MERCEY MERIT LTD. 之傢俬紅木枱各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO.6756 OF 1988 AND C.J. 11445/88 SEIZED UNDER準於一九八八年十一月十五日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港仔深灣道（譯音）門牌八號 ABERDEEN MARINA TOWER 樓下單位五——八號 DEFT.: MERCEY MERIT LTD.（NATURE OF GOODS—ONE WOODEN RED WOOD TABLE WITH CLOTH, SEVEN SETS OF PAINTED WOODEN PARTITIONERS貨物性質——紅木枱，木屏風）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港高等法院
一九八八年破產案第B六百三十六宗

關於：CHAN YIM CHUEN（陳炎銓）

單方訴訟人：債權人滙豐授信財務有限公司

入稟法院之破產通知書

啓者：滙豐授信財務有限公司其地址爲香港灣仔滙豐中心十樓，入稟法院對台端發出破產通知書之法院蓋印副本及代票諭令之副本放置於香港德輔道西三百六十三號永安西區大樓C座七字樓上述地址及在香港廣泛發行之中文報章刊登此廣告一次，作爲該破產通知書已正式及有效之送達。該破產索通知書可向法院申請。此致

陳炎銓先生

一九八八年十一月十四日

債權人代表律師：孖士打律師行 經歷司 J. BETTS

地址：九龍彌敦道六百七十三號滙豐大廈五〇一室

誠聘校對員

本報聘請校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五——四九一一八一一內綫三十號容先生洽。

拍賣大量中國歷代古玩及其它工藝品包括一九八七年公司清盤第一九二二宗屬於 CURRENCY BROICERS (H.K.) LTD. 由資深花絲工藝名師田瑞和創製之18K金花絲關公像廣告

茲定於一九八八年十一月十五日星期二、十六日星期三、十七日星期四、十八日星期五每日由下午五時十五分起在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓現將存在本行拍賣房內之古玩及工藝品包括由中國北京市首飾分公司資深花絲工藝名師田瑞和於一九八六年有限數量創製之18K金花絲（九百克）象牙（一百六十克）鑲嵌寶石（一百克）關公像連證書及各類粉彩青花陶瓷器鼻煙壺玉石牙雕石灣陶像宜興茶壺銅像象牙銀製餐具雀籠掛畫及其它分號公開競投歡迎參觀

香港萬利豐中心九字樓 電話：二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈
漁農處招標通告

茲招標承投元朗長莆及北區鶴藪之水利改善工程。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於一九八八年十一月十一日及一九八八年十一月十八日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

漁農處處長 李熙瑜

公告
擬採用的村名——觀龍村

新界聯和墟東北面新圍附近的鄉村擴展區的居民提議採用「觀龍村」爲該處村名。其位置見香港地圖第HM20C組第3號圖則，坐標爲統一橫墨卡托方格網KV062919。地名訂正委員會在徵詢各團體後，原則上批准採納該名稱。

若本委員會在公告發出日期起計十四日內並無收到有效的反對書，便會採納村民所提議的新名稱，並在所有政府印製的地圖上使用該名稱。任何人士如欲提出反對，請將反對書交往北區政務處或北區測量處。其確實位置請參閱在上述辦事處展示的圖則第 M1-N005 號。

一九八八年十一月十四日

地名訂正委員會主席 政府土地測量師 顏德新

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

市政局現招標承投在黃泥涌水塘公園供應遊樂小艇出租，售賣小食及清潔服務等合約，由一九八九年四月一日起至一九九二年三月三十一日止合約爲期三年。

投標表格及其他資料可向香港仔大道二〇三號五樓市政總署南區辦事處索取。一切有關投標的問題，可撥電話五——五五九〇二七和南區助理市容康樂主任聯絡。

投標書必須在一九八八年十二月九日上午九時前放入香港金鐘道政府合署四十四字樓市政總署總部的投標箱內。

投標者請注意，是次的投標按金是港幣一萬二千八百圓正。

市政局投標委員會秘書 黃明輝

區域市政局
投標公告
承辦麥理浩夫人渡假村之伙食供應

現招標承投於一九八九年四月一日至一九九一年三月卅一日期內，在西貢麥理浩夫人渡假村之伙食承辦權。

投標表格及其他資料，可向西貢政府合署五樓區域市政總署西貢分區辦事處索取（電話：三——七九二一四四九）。

投標書須於一九八八年十二月九日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部總務組之投標箱內。逾期概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 梁楚輝

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衛生・提供康體設施・促進文娛活動

市政局公告
一九八九年農曆年宵市場攤位競投

一九八九年農曆年宵市場將於一九八九年一月二十八日至二月六日設於下列地點：
①香港銅鑼灣維多利亞公園
②九龍深水埗花墟公園
③九龍深水埗長沙灣遊樂場
④九龍黃大仙東啓德遊樂場
⑤九龍觀塘遊樂場

競投日期及時間

二、上述年宵市場攤位的競投，將分六日在香港愛丁堡廣場大會堂低座二樓音樂廳和劇院舉行，詳情如下：

日期	時間	地點	競投攤位
一九八八年十二月五日（星期一）	上午九時三十分至下午十二時三十分	大會堂音樂廳	東啓德遊樂場濕貨攤位
	下午二時三十分至四時三十分	同上	東啓德遊樂場快餐中心和乾貨攤位
一九八八年十二月六日（星期二）	上午九時三十分至下午十二時三十分	大會堂劇院	花墟公園濕貨攤位
	下午二時三十分至四時三十分	同上	花墟公園快餐中心和乾貨攤位
一九八八年十二月七日（星期三）	上午九時三十分至下午十二時三十分	同上	長沙灣遊樂場濕貨攤位
	下午二時三十分至四時三十分	同上	長沙灣遊樂場快餐中心和乾貨攤位
一九八八年十二月十二日（星期一）	上午九時三十分至九時四十五分	同上	觀塘遊樂場快餐中心
	上午九時四十五分至十一時十五分	同上	觀塘遊樂場濕貨攤位
	上午十一時十五分至下午十二時三十分	同上	觀塘遊樂場乾貨攤位
一九八八年十二月十四日（星期三）	上午九時三十分至下午十二時十五分	大會堂劇院	維多利亞公園濕貨攤位
	下午二時十五分至五時	同上	維多利亞公園濕貨攤位
一九八八年十二月十五日（星期四）	上午九時三十分至九時四十五分	同上	維多利亞公園快餐中心
	上午九時四十五分至下午十二時十五分	同上	維多利亞公園乾貨攤位
	下午二時十五分至五時	同上	維多利亞公園乾貨攤位

三、凡有意參加上述日期上午競投的人士，應在早上九時十五分前抵達大會堂音樂廳／劇院；如參加下午的競投，則應在下午二時前抵達。

攤位安排及位置圖表

四、有關供競投的攤位的安排及位置圖表，現於下列地點張貼：
（I）香港灣仔軒尼詩道二二五號駱克道市政大廈九樓市政總署港島區環境衛生總辦事處小販牌照組
（II）九龍旺角洗衣街一四八號三樓市政總署九龍區環境衛生總辦事處小販牌照組
（III）市政總署及區域市政總署各分區環境衛生辦事處
（IV）政務總署港九及新界各區政務處

所需文件

五、凡參加競投的人士，須年滿廿一歲，並須携備身份證及正面照片兩張，照片尺寸以適用於護照者爲合。

攤位數目及面積

六、五個場地所設攤位的數目及面積如下：

場地	濕貨（3米乘3米）	乾貨（3米乘1.5米）	快餐（7.6米乘4.8米）
維多利亞公園	三九六	三三〇	二
花墟公園	一九二	四八	二
長沙灣遊樂場	二一〇	六〇	二
東啓德遊樂場	二〇一	五九	二
觀塘遊樂場	七〇	二〇	一
總數	一〇六九	五一七	九

底價

七、各類攤位底價如下：
維多利亞公園
（I）濕貨攤位——二，三〇〇元
（II）乾貨攤位——一，五〇〇元
（III）快餐中心——五〇，〇〇〇元
花墟公園
（I）濕貨攤位——二，三〇〇元
（II）乾貨攤位——六〇〇元
（III）快餐中心——五，〇〇〇元
長沙灣遊樂場
（I）濕貨攤位——五〇〇元
（II）乾貨攤位——三〇〇元
（III）快餐中心——三，〇〇〇元
東啓德遊樂場
（I）濕貨攤位——一，〇〇〇元
（II）乾貨攤位——四〇〇元
（III）快餐中心——三，五〇〇元
觀塘遊樂場
（I）濕貨攤位——五〇〇元
（II）乾貨攤位——三〇〇元
（III）快餐中心——三，〇〇〇元

付款辦法

八、每一攤位的臨時牌費爲二三〇元，另加中標者所出的價格。中標者須在投得攤位後繳付牌費及標價。所有競投中，落槌時出價最高的人士即爲中標者。

年宵市場的期限

九、年宵市場的期限爲十日，至年初一清晨結束。但首三日只准攤位中標者架設檔位，不會對市民開放。

不准售賣的物品

十、不准售賣下列物品：
熟食、麵包西餅、小食、雪糕、汽水（快餐中心除外）
動物及鳥類
錄音帶

快餐中心

十一、快餐中心可售賣快餐、汽水、雪糕及小食。經營快餐中心的規定如下：
（I）只准售賣預先煑熟的食物，而此等食物須由持牌食品製造廠或市政局認可的其他來源供應。
（II）快餐中心不得配製食物及飲品，但可將之溫熱。快餐中心內只准使用電力。
（III）預先煑熟的食品，須使用合乎衛生標準的容器盛載，然後運送往快餐中心。
（IV）不得設置座位供顧客使用。
（V）中標者無須領取臨時小販牌照，但必須先向市政局申領臨時食品製造廠牌照，始可在快餐中心營業；如未能領得該項牌照，已繳付的標價將不予發還。
（附註：如欲查詢臨時食品製造廠的發牌及持牌條件，請電五——八三二二七二八（港島）或三——三四四五〇四（九龍）與市政總署助理秘書（牌照事宜）聯絡。）

准許售賣的物品

十二、有關年宵市場攤位可售賣的物品的詳細項目表，可向市政總署小販牌照組索取，地址見上文第四段

市政局秘書 史秉信

運輸署公告
九龍城的臨時交通措施

謹此公告，爲方便在太子道西對入介乎龍崗道與城南道之間一段道路進行道路重建工程，由一九八八年十一月十五日上午十時起，九龍城將會實施下列臨時交通措施，爲期約三個月：

（A）封路
太子道西對入介乎龍崗道與城南道之間一段道路將會封閉，禁止通車。

（B）更改行車路綫
①介乎衙前圍道與太子道西之間一段城南道將由現時的單程行車改爲雙程行車。
②介乎衙前圍道與太子道西之間一段龍崗道將由現時的單程行車改爲雙程行車。
此段道路的南端會成爲盡頭路。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 蘇燿祖

公告
將村名「龜頭嶺」改爲「獅頭嶺」

新界北區「龜頭嶺」的村民提議將村名「龜頭嶺」改爲「獅頭嶺」。其位置見香港地圖第HM20C組第3號圖則，坐標爲統一橫墨卡托方格網KV096920。地名訂正委員會在徵詢各團體後，原則上批准採納該名稱。

若本委員會在公告發出日期起計十四日內並無收到有效的反對書，便會採納村民所提議的新名稱，並在所有政府印製的地圖上使用該名稱。任何人士如欲提出反對，請將反對書交往北區政務處或北區測量處。其確實位置請參閱在上述辦事處展示的圖則第 MI-N004 號。

一九八八年十一月十四日

地名訂正委員會主席 政府土地測量師 顏德新

運輸署公告
暫時封閉大埔安邦路

一九八八年十一月十五日下午七時至九時，大埔中心第十五及十六座外面，位於安泰路附近的一段安邦路，將會封閉，以便在該處進行建築工程，敬請駕車人士留意。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 蘇燿祖

運輸署公告
臨時封閉半山區香雪道

茲公布爲方便進行渠務工程，由一九八八年十一月十五日開始，每日下午八時至上午六時，香雪道將予封閉，禁止車輛駛入，爲期約兩星期；緊急救援車輛則不在此限。前往干德道的車輛須改經羅便臣道。

有關地點將有適當交通標誌，以指導駕車人士。

運輸署署長 蘇燿祖

公告
擬採用的村名——和興村

新界近和合石第48A區的居民提議採用「和興村」爲該處村名。其位置見香港地圖第HM20C組第3號圖則，坐標爲統一橫墨卡托方格網KV059894。地名訂正委員會在徵詢各團體後，原則上批准採納該名稱。

若本委員會在公告發出日期起計十四日內並無收到有效的反對書，便會採納村民所提議的新名稱，並在所有政府印製的地圖上使用該名稱。任何人士如欲提出反對，請將反對書交往北區政務處或北區測量處。其確實位置請參閱在上述辦事處展示的圖則第 MI-N003 號。

一九八八年十一月十四日

地名訂正委員會主席 政府土地測量師 顏德新

本港新聞

市政局製介紹便覽 派予中學用作教材
詳盡介紹工作・推廣公民教育

60至62年出生女士 月中起換新身份證

（港訊）一九六零、六一、六二年出生的女士，須於一九八八年十一月十四日至一九八九年一月十四日期間換領新身份證。屬於這年齡組別的女士須於這段期間內前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換領手續。

珠江 今天五場 大陸開放以來第一部社會現實紀錄片 大陸窺秘
港九影院聯合廣告
今天五場 大陸開放以來第一部社會現實紀錄片 大陸窺秘
京華大 今天映獻 虎膽龍威 今天 麥當娜 大陸窺秘 上海驚魂 小福七 翡翠 新華 5-771011 第3週 活地亞倫 身陷情網 愛與被愛 令人感動 情牽九月

華僑日報
中華民國七十七年（一九八八）十一月十四日 星期一

本港新聞

市政局製介紹便覽 派予中學用作教材
詳盡介紹工作・推廣公民教育

（港訊）市政局最近印製了一套便覽，詳盡介紹市政局及市政總署的工作及所提供的各項服務。

該套由市政總署新聞組所編製的便覽，每套有十張中、英文兼備的單張，以不同的題目分別介紹市署各項工作及服務，內容包括市政局簡介，行政管理，財政，環境衞生，食物衞生，街市及販商，康樂及市容，文化與娛樂，博物館以及圖書館。

市局政務委員會主席劉文龍昨日說：「市政局一共印製了五千套該類便覽並派發予各政府部門及十九個區議會。」

「便覽亦放於各區圖書館及博物館，方便市民參閱。」

「此外，市政局爲配合不斷推廣公民教育的工作，預備了一套宣傳資料，包括全套便覽，一盒介紹市局及市署的工作及職責的錄影帶，市局一九八八年中英文年報和市局及市署統計數字一覽表等，將會送往全港約七百五十間中學，作教材之用。」

劉議員補充說，「爲向海外推廣市政局的形象，便覽亦將會寄往海外各國的市政機關，以及作紀念品贈予拜訪市局的外國訪客。」

孫中山文藝體育總會 慶祝蔣公誕辰團返港

（港訊）孫中山文藝體育總會回國祝賀蔣公一〇二誕辰團，由主席陳志斌領團，並有副主席李祺、鄒國泉、監督周慶鑽、團員有羅美有、周朝烈、陳銳奇、陳輝、邱洪、吳愛瓊、岑秋英、林明美、蔡小強等，十一月一日南下參加政府安排各項節目外，在高雄返台北前一天，聯合蔣公中正精神紀念會、華僑聯誼總會、華商福利勵進會、石峽尾自由人士聯誼會、復禮興仁學會、廣州府僑港同鄉聯誼總會等團體，前往高雄市政府拜會，由蘇南成市長親爲招待，並詳述高雄市沿革。陳志斌、周慶鑽、余兆安、阮溢川、謝龍、彭乃文、黃森、李宵等，團長及團員逾百，後由陳志斌代表致謝，並接受蘇南成市長致送紀念品後，才欣然握別。

又訊：該會首席會長何廣雄，對自由祖國一切活動積極支持，而港府各種康樂公益亦熱心參與，深受各界愛戴，並得英女皇頒發榮譽獎章，該會於十一月十三日下午八時，假「日章居」設宴欵待，歡迎會員及各界人士參加。

鮮魚行學校祝校慶 畢業典禮頒獎學金

（港訊）鮮魚行學校前日在校禮堂舉行慶祝十九週年校慶暨第十八屆畢業典禮及頒獎學金，觀禮嘉賓有周之祐、何廣雄。社團首長、教育文化界先進及學生家長共數百人，首由校監陳鎮興致開會詞，校長麥思業校務報告，隨請教育署陳鄭美珠教育主任頒發畢業證書與楊佩蘭、張張珍、符冠華等八十一名並致訓詞。繼由鄧鄭慧娟教育主任，校董蔡繼有、戴焯南、葉齊，頒獎學金，港九鮮魚行總會首長盧飛、鄭池、李志光、葉潤熊，秘書馮耘樵等頒發中英文、數學、社會、科學等科比賽冠、亞、季軍及服務表現優異，學體會九龍西區分會田徑賽及校際乒乓球賽優異，旺角區公益少年團象棋賽優勝獎狀。致送紀念後，由畢業代表區淑婉致謝詞，禮成遊藝表演助興，節目多姿多采，並設茶會欵賓，場面熱鬧。

（圖爲鮮魚行學校第十八屆畢業由教育署教育主任陳鄭事珠授憑。）

中國古董拍賣

（特訊）整套由外國人蒐集的中國古董是非常罕有的，而白納德珍藏更集中清代瓷器與工藝品，共八十二件，將是十一月份蘇富比拍賣的焦點。是次拍賣也包括其他重要中國瓷器，翡翠首飾、玉刻、藝術品及近代中國名畫等，估價總逾一億三千萬港元。

在白納德珍藏中，以一個清乾隆琺瑯外黃地開光胭脂山水軸玫瑰花盌最名貴，估價三至四百萬港元。此外，還有清雍正的琺瑯彩竹枝玫瑰題詩小杯，以及清乾隆年製白料胎黃地鳳凰牡丹葵形杯。

中國瓷器方面，以一隻明宣德青花碗口龍紋洗子最爲罕見，估價二百五十至三百五十萬港幣。

蘇富比十一月份拍賣預展期由本月十二日至十四日，包括白納德珍藏、重要中國瓷器、翡翠首飾，另外由十三日至十六日之預展，則包括近代中國名畫、玉刻、工藝品。正式拍賣時間則由十五日至十七日，分批進行，上述活動將在富麗華酒店舉行。（玲）

退休金計劃監管 避免繁複及昂貴
六成企業未有設退休金

（特訊）港府已成立一工作小組，以研究在本立法年度，將退休金計劃監管法案提交立法局考慮。副金融司葉澍堃作以上透露。不過，他希望監管架構不要太繁複，以免使一般僱主感到爲難及負擔吃力。

他目前在麗晶酒店出席香港工業總會一個有關製造業面對監督退休金計劃的研討會上表示，港府已成立一個包括多個部門的工作小組，研究公衆對退休金監管計劃的意見，他期望在本立法年度內，能夠將草擬好的退休金計劃監管法案，提交立法局考慮。

他解釋草擬該法案之方法的大前提，是要保障僱員的利益，使到退休後可確保領取得到其應得的退休金。但另一方面，亦希望監管的架構不要太過繁複及昂貴，以免嚇怕僱主。並希望鼓勵更多僱主爲員工福利，成立更多的退休金計劃。

另外，香港工業總會亦同時公佈了一項調查，結果發現本港有六成的企業並未設立退休金，但其中有三分之一謂表示將會設立。而調查結果有顯示，有九成的廠商認爲，毋需立例規定退休金計劃的資產應該要如何投資。（熙）

60至62年出生女士 月中起換新身份證

（港訊）一九六零、六一、六二年出生的女士，須於一九八八年十一月十四日至一九八九年一月十四日期間換領新身份證。屬於這年齡組別的女士須於這段期間內前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換領手續。

人民入境事務處發言人說：「換領處的辦公時間爲星期一至六，上午八時至下午九時三十分，星期日及公衆假期休息。」

他說：「預料換領處在晚上將會十分擠迫，爲避免屆時排隊輪候或不能在即日辦妥換領手續，申請人可盡量在早上及下午前往辦理換證手續。」

市民可利用電話預約服務，致電其所選的換證處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫 五—七四七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓 三—七五五三六七九
西九龍：油麻地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓 三—七二三二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十號東亞商場地下 〇—四九八二二五九
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八R舖 〇—六〇五九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓 〇—七九三二九一
屯門：寶樂花園寶樂商場地下 〇—四五八〇八六二
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下 〇—九二七一九一

發言人說：「如申請人現時的身份證印有『★★★』的符號，在通常情況下，她只需携同現時的身份證前往換領新身份證。」

他補充說：「假若持證人的身份證首次登記日期距今不足七年或並無『★★★』的符號，便要帶同多些有關證明文件，以便人民入境事務處鑑定他是否擁有香港居留權，來決定她領取香港永久性居民身份證的資格。這些文件包括旅遊證件、香港出生證明書、香港入籍證書或香港登記證書等。」

發言人重申不會特赦非法入境者。

和平紀念日悼英魂
港督率領百官紀念碑前獻花
香港佛教聯會超薦羅難軍民

（特訊）和平紀念日儀式昨日上午在中環和平紀念碑前舉行，悼念在第一及第二次大戰時期爲香港捐軀的軍人。

港督衞奕信爵士首先到碑前獻花，首席按察司楊鐵樑爵士、行政局代表鄧蓮如，立法局代表李鵬飛，署理駐港英軍總司令顏禮傑，市政局，區域市政局及各區議會主席等亦均有到場獻花。該悼念儀式傳統在十一月份第二個星期日舉行，儀式包括鳴炮，奏樂，默哀，獻花，以及由神職人員作和平祈禱等。

昨日的儀式在早上十一時正開始，至十一時卅分完結，獻花者有多個團體，其中包括英國皇家退伍軍人會等。

另一方面，懲教署亦在赤柱該署員會所大堂內，舉行了一項莊嚴肅穆的和平紀念日追悼儀式，懲教署署長陳樺碩與該署職員及友好等，均有出席。儀式完成後，各人跟隨哥連臣角步操樂隊，前往附近赤柱軍人墳場，獻上花圈。（玲）

又訊：香港佛教聯合會於昨日上午十一時卅分，亦舉行本年度世界和平紀念法會，超薦兩次世界大戰羅難軍民人士亡靈，往生極樂，並以此功德回向祝願世界和平，香港安泰，人民康樂，由香港佛教聯合會常務董事元果法師代表率同董事委員法師，居士誦經祝禱。首席助理政務司姚紀中主持獻花儀式，參與法會者有：佛聯會董事及各委員會委員及佛教屬下各學校師生。法會中，由該會副會長黃允畋及常務董事黎時煖陪同主禮人首席助理政務司姚紀中向蓮位敬花致悼，儀式至爲莊嚴隆重。

廣島醫生出席講座 講述核輻射的研究

（特訊）綠色力量發言人溫石麟昨日出席一個有關輻射的講座後表示，目前就有關輻射問題，香港只能做到一些資料數據的搜集，以爲未來作好準備。

溫石麟表示大亞灣核電廠落成後，預防核輻射的工作是必須做的，而目前香港能做到的只是資料數據的搜集，如初生嬰兒的死亡率及有關癌症分佈率、發病率等。他解釋，初生嬰兒死亡率是可反映低程度輻射的影響力，而至於癌症及發病率，應分區調查，以便在有核輻射時，有好的預防措施。

昨日舉辦的講座名爲「輻射與健康——觀察原爆生還者四十年」，由日本廣島市放射性研究所所長重松醫生主講。重松講述了自一九四五年八月後，廣島及長崎受核輻射的影響及期間進行過的研究。此外英國國家放射管理局局長顧問普錢（譯音）亦爲「輻射危害」作簡短評述。（曼）

中英專家小組 明日在港舉行

（港訊）中英聯合聯絡小組國際權利和義務常設專家小組的下一次會議，定於十一月十五日至十七日在香港舉行。英方代表團由貝樂思博士率領，成員有何鑄明和布秀玲。港府其他專家有需要時也會出席會議。

三益宗親會理事 舉行宣誓就職禮
何世柱監誓及頒獎學敬老

（特訊）香港三益宗親會有限公司第八屆理事會於昨（十三）日假九龍彌敦道運通泰酒樓三樓舉行宣誓就職典禮，同時頒發獎學金及敬老聯歡大會。敦請該會名譽顧問，立法局議員何世柱M.B.E太平紳士監誓。該會永遠會長黎時煖M.B.E太平紳士及梁永安太平紳士分別頒獎及還任證書。

昨晚筵開二十餘席，由理事長何煌榮、副理事長黎泉光、江秀山、何錫歡迎嘉賓入座。理事長致詞後，即舉行就職禮，何世柱、黎時煖、江永安等均先後致詞，表揚該會多年來對社會的貢獻，然後由各會長黎爾、江迭、黎嬋華等頒獎學金及敬老金，最後由黎泉光致謝詞，隨即開懷暢飲，直至深夜始散。

誠聘校對員

本報聘請校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫三十號容先生洽。

一九八八年十一月十四日

港九影院聯合廣告

元朗 0-762432｜國都(2)｜國都(1)｜海運｜淘大｜碧麗宮｜香港仔 H551449｜國際｜華聲｜百樂｜凱聲｜國泰 ABC｜銀星｜凱旋 0-4161419｜金聲 3-321939｜南華 K881755｜銀都｜珠江

今天獻映 黃色故事 四點 血LA LC機 早場 午夜場 火舞風雲
今天五場 女子監獄 鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐 陳奕詩 主演 激盪人心的實力作 林德祿 導演
今天五場 飛越未來 科幻浪漫傑作 富士公司發行 湯斯 主演
每天六場加午夜場 榮獲七項金馬獎 七小福 洪金寶主演 鄭佩佩 林正英 主演 羅啓銳 導演
今天五場 榮獲七項金馬獎 七小福 洪金寶主演 鄭佩佩 林正英 主演 嘉禾邵氏聯合出品 羅啓銳導演作品
今天四場 兩點半 五點半 七點半 九點半 好評如潮 時光倒流70年 珍茜摩爾 基斯杜化李夫 男女觀衆同心傾倒
今天五場請早 榮獲七項金馬獎 洪金寶 鄭佩佩 林正英 主演 七小福 張婉婷 編劇 羅啓銳 導演 嘉禾・邵氏聯合出品
今天五場獻映 美國之旅 今年勁戲。笑爆全球 勁收一億美元！ 尊蘭狄士 主演 不宜兒童 派拉蒙公司出品 聯合國際影片公司發行
兒童不宜・今天五場 天羅地網 鄭少秋・梁家輝 主演 即日五場 驚動陰陽界 夠膽就嚟 鬼纏身 今天五場 大陸窺秘 內地娼妓 眞人眞事
今天五場 最佳揷曲 黃色故事 都市傳奇 兒童不宜
第二週 即日五映 大陸窺秘 色聲並茂
今天五場 岑建勳 鍾鎮濤 曾志偉 盧冠廷 鍾楚紅 好女十八嫁 不宜兒童 次次刷新 愛情火花
今天五場 好女十八嫁 不宜兒童 次次刷新 愛情火花
今天五場 大陸開放以來第一部社會現實紀錄片 大陸窺秘 盧國雄粵語旁述 宜不兒童
今天五場獻映 大陸開放以來第一部社會現實紀錄片 大陸窺秘 盧國雄粵語旁述 兒童不宜 眞人眞事

華懋廣場 123 尖東｜UA6院線｜光華｜嘉華｜嘉年華｜麗華 3-921958｜紅磡｜好運 嘉禾・皇都・星后 K7556610｜新麗(1)(2) 3-7857763｜海城｜南洋 5-737388

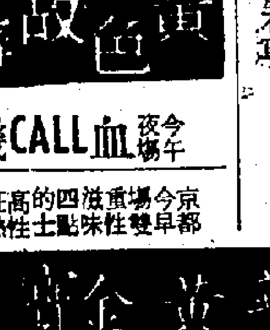
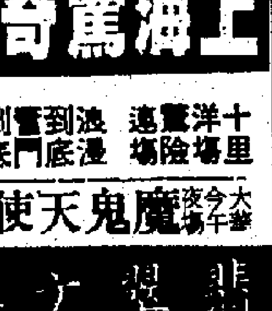
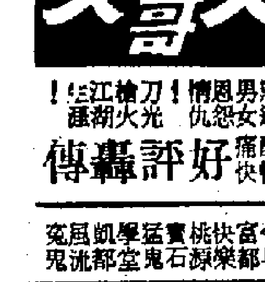
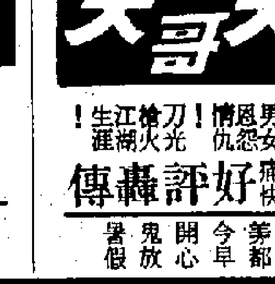
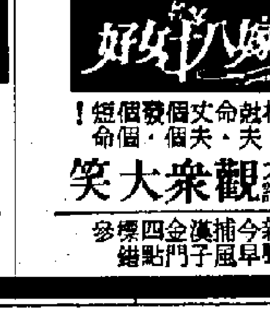
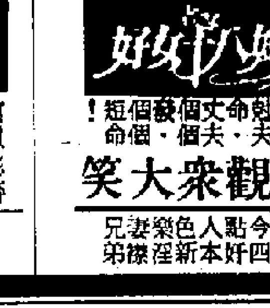
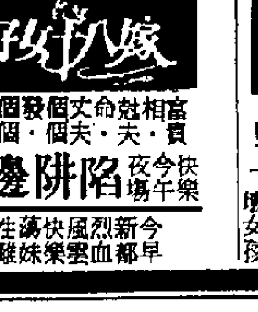
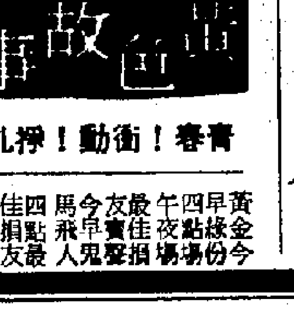
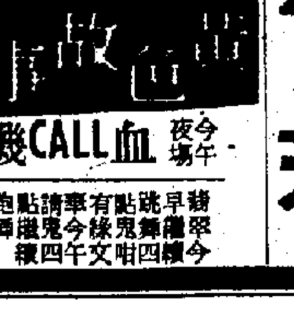
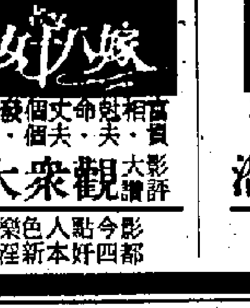
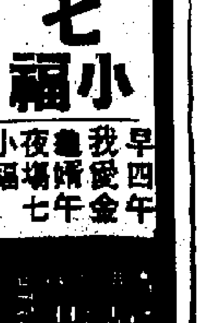
院③ 大哥大｜院② 美國之旅｜院① 七小福
六院今天獻映 七小福 上海驚奇 美國之旅 黃色故事 大陸窺秘 鬼纏身 四點機CALL血
今天五場 七小福 當今巨星的童年！ 早場 一夫兩妻
今天五場 鬼王片之勢淘淘來 鬼驅人3 鬼纏身
今天五場 洪金寶 鄭佩佩 林正英 合演 張婉婷 羅啓銳 又一傑作 七小福 本片榮獲金馬獎七項獎！
今天六場加午夜場 洪金寶 鄭佩佩 林正英 合演 七小福
電話改爲 0-4572795 七項金馬獎 反斗星 成長出 色寫照 七小福
今天五場請早 榮獲七項金馬獎 洪金寶 鄭佩佩 林正英 主演 七小福 張婉婷 編劇 羅啓銳 導演 邵氏・嘉禾聯合出品
今天五場 榮獲七項金馬獎 洪金寶演寶金 七小福 張婉婷 編劇 羅啓銳 導演
兩院今天五場 七小福 孽緣 兒童不宜
今天五場 七小福 鬼纏身 兒童不宜
今天五場 大陸開放以來第一部社會現實紀錄片 大陸窺秘 盧國雄粵語旁述 兒童不宜

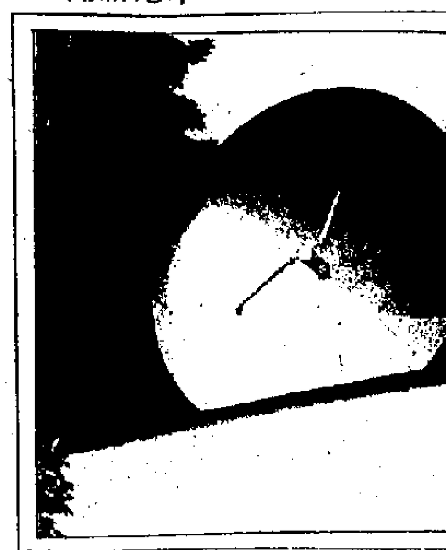
金鴻基 鴻聲｜樂聲｜民樂｜總統｜麗聲｜康城 1 2｜百老匯 ③②①｜華盛頓｜利舞台｜宮｜南昌樂｜新華大｜京都(1)｜京都(2)｜大華｜京華 ③②①

第二週獻映 萬梓良 大哥大 他一生盡搶槍中情 過的生在火仇渡！
今天獻映 數樂寃家愛情佳話 好女18嫁 黃色故事 都市傳奇 女性自白書
今天獻映 虎膽龍威 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45 榮光之路 七小福
第4週 放映時間 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45 虎膽龍威 布斯威利士主演傑作 兒童不宜 無名小卒
第2週五場 大陸窺秘 盧國雄旁述 眞人眞事 實地拍攝
今天五場 張艾嘉・張曼玉 黃色故事 血CALL機
今天五場 麥當娜・辛潘 上海驚奇 兒童不宜 魔鬼天使
今天獻映 虎膽龍威 大陸窺秘 七小福

新光 5-632959｜油麻地｜福星｜華都｜凱都(1) 0-838979｜寶石 3-657116｜富都 3-429997｜雅都 0-6976808｜美都 0-788911｜鴻基｜新發｜金門｜凱都 0-838979｜新樂 3-7201653｜影都 3-7426111｜快樂 K666148｜新都 H773496｜翡翠｜文華｜黃金｜寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011｜新華

今天六場加開四點 大陸開放社會實況紀錄片 大陸窺秘 盧國雄旁述 兒童不宜
今天五場 好色天師 妓女仙 精造天上落地愛！
今天五場 十八好女嫁 萬梓良 大哥大 好評轟傳
今天五場 大哥大 好評轟傳
今天五場 好女十八嫁 觀衆大笑 影評大讚
今天大滿五場 好女十八嫁 沿邊陷阱
今天五場 黃色故事 青春！衝動！掙扎！
今天五場 黃色故事 血CALL機
第3週 活地亞倫 情網 九月天 牽情



商標轉讓
（不包括營業商譽
（根據商標法例第41(6)條款及商標
1985年1893號商標「Cherry Blossom
1985年1929號商標「Cherry Blossom
1985年1894號商標「Cherry Blosso
1985年1930號商標「Cherry Blosso
茲通告金源米業有限公司（依據
之有限公司），其地址爲香港德輔道西
，爲上述商標在香港商標註冊處有關「
有人，上述公司已依據一份於一九八八
之轉讓契約，將該等商標（不包括有關
售出，轉讓及讓與保合隆糧食有限公司
註冊成立之有限公司），其地址爲香港
地段金邦大廈地下3,4,10及11號舖位。
人已依據商標法例第43(1)條款及商標
標註冊官申請登記爲該等商標之擁有人
日期一九八八年十一月十四日
姚黎李律
香港中環德輔道
東亞銀行大廈9
（上文涵義以同日在南華早報刊登之

投標公告
承辦麥理浩夫人渡假村之伙食供應
現招標承投於一九八九年四月一日至一九九一年三月卅一日期內，在西貢麥理浩夫人渡假村之伙食承辦權。投標表格及其他資料，可向西貢政府合署五樓區城市政總署西貢分區辦事處索取（電話：三—七九二四一四九）。投標書須於一九八八年十二月九日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部總務組之投標箱內。逾期概不受理。
區域市政局投標小組委員會秘書 梁楚輝

大會堂音樂廳／劇院；如參加下午的競投，則應在下午二時前抵達。
擬位安排及位置圖表
四、有關供競投的攤位的安排及位置圖表，現於下列地點張貼：
（Ⅰ）香港灣仔軒尼詩道二二五號駱克道市政大廈九樓市政總署港島區環境衞生總辦事處小販牌照組
（Ⅱ）九龍旺角洗衣街一四八號三樓市政總署九龍區環境衞生總辦事處小販牌照組
（Ⅲ）市政總署及區域市政總署各分區環境衞生辦事處
（Ⅳ）政務總署港九及新界各區政務處
五、凡參加競投的人士，須年滿廿一歲，並須携備身份證及正面照片兩張，照片尺寸以適用於護照者爲合。
所需文件
（Ⅴ）中標者無須領取臨時小販牌照，但必須先向市政局申領臨時食品製造廠牌照，始可在快餐中心營業；如未能領得該項牌照，已繳付的標價將不予發還。
（Ⅵ）不得設置座位供顧客使用。
（附註：如欲查詢臨時食品製造廠的發牌及持牌條件，請電五—八三二二七二八（港島）或三—三四四五〇四（九龍）與市政總署助理秘書（牌照事宜）聯絡。）
准許售賣的物品
十二、有關年宵市場攤位可售賣的物品的詳細項目表，可向市政總署小販牌照組索取，地址見上文第四段
市政局秘書 史秉信

娛樂

娛樂圈

李嘉欣赴英競選世界小姐
長途電話報告情況
與韓姐逐亞洲皇后

目前在英國參加「世界小姐選舉」的李嘉欣，前晚以長途電話返港報告近況。李嘉欣是在上月底，飛赴倫敦向大會報到，隨後便聯同各國佳麗轉飛西班牙拍攝泳裝，以及民族服裝，西班牙裝等，在西班牙逗留十天，然後返回倫敦，展開選舉前的各項活動。

李嘉欣在電話中透露，剛由西班牙返倫敦後，大會曾安排食馬來餐，由於該餐館之顧客皆是來自東南亞等地，各人也認得他，故此紛紛上前邀她簽名留念，店主有見及此，陪感親切，特入廚，做了一個特別菜色給她品嘗，其他的佳麗看到李嘉欣得到如此優待，皆是表羨不已。

李嘉欣又謂，早前曾穿晚裝與九位評判見面，當時各人對她的表現留下甚佳的印像。日來，她又得自各方面的評語，認為她和韓國佳麗，同是「亞洲皇后」的熱門人選。本屆參選「世界小姐選舉」的各國佳麗，合共有八十多位，將於本月十七日假倫敦愛爾拔堂角逐世界小姐后冠。李嘉欣與各國佳麗同住一間酒店，對於自己的儀態極為着重，平時落酒店大堂，一定穿着齊整，不敢隨便出街。日前，美屬島女島佳麗生日，李嘉欣送了一個刺繡手袋給她，該佳麗視如珍寶，因為她很少見到中國民間手工藝品。

至於西班牙之十日遊，李嘉欣表示愉快非常，西班牙海產豐富，所以每天皆品嘗海鮮宴，西班牙之扇很是特色，她也選購了很多預備回來時送給友好作手信。

重播亞太姐撼無綫台慶
拍攝泰姐生活觸礁
收拍攝費七百五十美圓

「亞太小姐」監製趙汝強昨日表示十九號晚會播出「八八亞太小姐回顧」，主持是劉志榮與朱慧珊，並且會邀請數十位嘉賓出席，不過嘉賓方面尚在聯絡中。該片段是剪輯「亞太小姐選舉」情形與拍攝泰國小姐在泰國的生活，並由朱慧珊隨着外景隊往彼邦訪問籠貝蒂，與及由泰國小姐以泰語唱出當地的流行歌曲。

趙汝強謂在外景隊到達泰國後發生了很多問題，因他們在彼邦聯絡不上泰國小姐，而且有關方面沒有作出幫助，更言若要拍攝，每天便要付七百五十美元作為拍攝費，後亞視人員透過負責大會的菲臘艾高向泰國方面斟洽，但那方卻祇可減收費用，這件事更拖慢了拍攝日期，他們要十六號才可回港，其中朱慧珊更因腳傷在彼邦不能換藥，極希望能早些歸港。

問他在十九號播出是否對撼無綫台慶，他說可能是一種惡性競爭，若然台慶晚出現悶場，觀眾定必會收看亞視，因該次的重播節目是重新包裝，並以輕鬆手法處理。

旺角道路安全日
亞視藝員演出受歡迎

由「亞洲早晨」與旺角警署合辦，及由旺角區議會贊助之「旺角區道路安全運動」，昨午假麥花臣球場舉行。目的促進市民加深對道路安全之認識。

出席的「亞洲早晨」節目主持有顧紀筠、方婉兒、樂綺婷、趙山、郭德信、葉琳、樂蓓及安德尊等。

首先有郭德信、趙山、葉琳以舞獅揭開序幕。而安德尊、樂綺婷、趙山大展歌喉，分別獻唱「走開」、「貼身」、「乾一杯」。

樂蓓大耍劍舞，令節目攀上另一高潮。顧紀筠及方婉兒亦一展口才，演出相聲。

最後，趙山以「但願人長久」及「此情永不留」作結。

李嘉欣赴英競選世姐參加宣傳活動時

圖一是在去西班牙班機上與機師合映；二與西班牙鬥牛勇士合映；三、四為李嘉欣單人造像；五、六圖是與參選佳麗合映。

為道路安全表演劍舞
樂蓓食安樂茶飯
如試鏡成功可拍朱江

樂蓓昨日穿着新武裝為道路安全運動表演劍舞。她表示共有四次場會要表演。

樂蓓在旺角交通道路安全日中表演劍舞。

昨午除由「亞洲早晨」各主持合演綜合表演外，更加有攤位遊戲。

樂蓓謂十一月下旬將有一部影片開拍，是與陳玉蓮、孫興等人合作。另外，昨日收到亞視通告會為「安樂茶飯」試鏡，若能演出便與朱江拍檔做對手演，雖然現未正式試鏡，但已作了心理準備。

早前樂蓓曾到珠海拍月曆照後，稍後會為日本公司拍一個由泰國、香港、日本、新加坡、菲律賓五個地區拍月曆。

各方友好關心邱月清在火車被非禮。

港台主辦中文金曲競選
譚詠麟四首曲入選
張文新望其能改變初衷

由於譚詠麟過去曾發表放棄一切歌唱獎，同時也不參加各種頒獎禮。目前，香港電台舉辦之第十一屆中文金曲選舉，阿倫有四首歌曲成為候選金曲，將來得獎與否，尚未知數。

港台二台節目總監張文新表示，港台舉辦金曲選舉，以推動本港樂壇，提拔新秀歌手為目的，本屆「十大中文金曲」選舉，亦原定十首歌曲獎，至於阿倫過去曾宣佈放棄領獎，他也很尊重阿倫的決定，另一方面他亦尊重歌迷的投票，如果是阿倫入選的話，獎項一樣照發，屆時很希望阿倫出席領獎，假如阿倫缺席頒獎禮，則另在其他場合頒發，阿倫不領獎，港台也一樣認可他的歌曲入選，因為是歌迷們的擁護結果，港台祇將十首金曲交代，阿倫入選歌不公佈名次。

港台處理高級編導倪秉郎，是金曲監製，他在金曲頒獎禮過後，暫時離開香港，前往美國深造一年，換言之，倪秉郎是最後監製這次「十大中文金曲選舉」。

無綫無派出演台慶節目
陳庭威不覺被冷落
對陳雅倫感情順其自然

陳庭威自去年台慶練習抓繩滴時不慎跌傷入院後，今年台慶公司已沒有再派他演出，對此，他不覺得不受重視，也許公司担心他舊患未好，再演出危險性動作，容易發生危險。

陳庭威說，其實他們平日拍劇集的時候，也遇到許多危險動作，由於公司担心藝員上陣不幸地發生意外會影響拍攝進度。故往往以替身代替，他强調這不是因為「錫身」所至，因為以他個人來說，絕非那些「錫身」之人，即使有危險性高動作，如可以的話，他都希望可以親自上陣，以求真實感。

月前，陳庭威忙於拍攝電影，故與女友陳雅倫已甚少見面，有人說這樣很容易使雙方感情變淡，他稱感情事乃順其自然發展，現在大家還是年輕，應該集中事業方面發展。

音樂棚吹打更熱鬧
師父謏舞台上紅伶落力演出

·朱侶·

香港八和會舘為祝華光先師寶誕所演出的「觀音得道，香花山大賀壽」，在昆劇也有這個劇目，而名稱則不同，它們稱為全本燈戲「大香山」，那是一個熱鬧劇來的，以現在粵劇新演的都多以唱牌子來看，可能這個劇在清代時傳來了廣東，於是留落生根，就成了今天的「香花山大賀壽」了。

那天在看的時候，因與陳好逑、何杜瑞卿、周少英（羽佳母親，紅船班時代的小武）、白玉棠等坐在一起，有好些不明的，就因陳好逑向這兩老前輩請教。聽他們說，以前演出這個戲時，是沒有劇本的，因知道提綱（即是劇情）於是每個老倌按自已本位出台自爆。但朱侶看音樂台時，每個師父都都有一本曲的，看來可能演得多了，已找人把那些曲抄寫下了。

日昨為港台與羅家英錄音談起此事時，他表示廣州方面曾經把這些古排子曲行過「六國大封相」、「香花山大賀壽」和「玉皇登殿」等，所以現在已不用自度曲文了。

不要看輕這樣的大會串演出，因為除了紅伶們落力外，音樂組、打武組、燈光佈景、香畑、服裝道具、事務劇務等都得各顯神通。尤其是音樂隊，除了「達摩變身」那一場是唱情的外，其餘都得中樂、大鈸侍候。

這個中樂隊，可說是朱侶看戲以來，從未見過那麼人材鼎盛的，每一場都由不同的師父擔竹、打鑼、打鼓，更有四支大笛，一望之下，四個都是廿多歲的青年人來的。記得曾有人說道一行缺乏接班人，而現在一展身手的都是青年人，那真是值得高興一件事的。

到「觀音十八變」，曾實兩金鍵」，竟然出動了兩位大師父，高根與宋錦榮上場。不禁低聲的問逑姐，為什麼要兩位大師父齊上場撞竹呢！

這是說他倆着重這場戲，而且因為是既晒！到尾時，又由高根傍着兒子，兩人齊打，有人說父親在訓練接班人，考考兒子的節奏是否跟得上。如果那天不是在現場的話，也不知除舞台上熱鬧外，音樂棚也一樣熱鬧、好玩呢！

圖為：謝雪心在「觀音十八變」中。

無線台慶節目老戲骨打頭陣
三千多歲操練打鼓
關海山感覺被尊重
學生們紛紛得獎陳有后安慰

由胡楓、兩紅、關海山、田青、鮑方、張英才、白茵、丁茵、羅蘭、上官玉、夏萍、陳有后、黃新、曾近榮、梅蘭、梁愛等組成之「金翡翠隊」，同在台慶中表演花式大鼓，並配以「夜深沉」古曲，作序幕第一個節目。

圖右起：關海山、黃新、張英才、鮑方昨同練習打鼓。

昨日各人集合在一號錄映廠排練，這羣資深藝員，又稱為三千多歲故手練來認真非常，羅蘭最近會患肩病，但她也抱病練習，不時揖一吓鼓，更扚吓自己胃部，真是多了一吓動作。

關海山自認未曾在金山演過擊鼓退金兵的戲，此次公司安排這班老演員打鼓，也顯公司對他們的尊重，給他們一個露身手的機會。他也感到很難得，各人也不辭勞苦，認真練習。

陳有后自認教人演戲已數十年，現在給人家教回自已打鼓，正是世界做到老、學到老。

陳有后對於學生萬梓良、鄭裕玲、梁朝偉影帝、影后、汪明荃得傑出青年獎，林嶺東最佳導演獎等，足令他老人家自豪。后叔表示最近除拍劇集外，他還在演藝學院任教，演藝學院對於學生很嚴格，要讀一年後，然後可以演戲，但演戲前需要向校方申請，批准然後才能參加演出。

上海驚奇：噱頭十足
香港西環變上海灘

·靈釋·

華僑影評

前兩年，麥當娜還沒有跟辛潘離婚，兩個人同時在一部電影中演出，而且都在香港拍外景，辛潘拒絕記者訪問麥當娜和拍照，曾經出過一些事。如今麥當娜已與辛潘分手，而當時他們合拍的這部「上海驚奇」，亦終於在港上映。

就戲而論，這部戲是「噱頭十足」的。用辛潘和麥當娜一起演戲，有調情，打黑床上戲，當然對一些歌迷而言，會有些新鮮感，可滿足一部份人的「好奇」。同時拍攝「舊上海」嗎！有炮火連天，有偷運毒品，有神秘的「公主」，有「宮殿」一般的「船」，只是整個的來看，都嫌太粗。

辛潘演好，筆者一直奇怪，這小子何以總是被人排擠？這次看過「上海驚奇」才發覺他太「獨立」，太「深沉」，太「深藏不露」，於是，若演許多內心戲的戲，則較易討好，但若演喜劇（其實應歸於鬧劇），則無疑的是他將自己「抽離」了整個的戲。

麥當娜是歌星，歌星是自我為中心的表演方式，如果此片屬豪華包裝的歌舞片，麥肯定會討好許多，但如今是近乎瘋杉戲，又沒有歌舞，她和辛潘在劇情需要下你追我逐，就顯得沒有戲了。何況再加上辛潘的「抽離」呢！

上海在古高達的「掌握」中，變了西環、上環，風馬牛不相及的味道，看得人一頭霧水。辛潘還講中國話，還替麥當娜翻譯，確實對觀眾而言，是一種前無古人的「嶄新」的嘗試。

唯一有樣令人比較「舒服」的事，是那樣的落後貧窮的感覺，是「舊時的上海」，而不是「今日香港」尚幸！尚幸！

廣州話劇團與昆劇演員合作
下月演出遊園驚夢
假高山劇場演五天

河海流

廣州話劇團與著名昆劇演員將於下月來港，由十二月十三日起，一連假高山劇場演出五天（普通話），該劇由白先勇、楊世彭原著、胡偉民導演。

穗話劇團來港，據知是第一次，該劇團原成立一九六二年，文革期間，受到摧殘而夭折，至七七年又重振旗鼓，網絡全國各地人才，建立起一支以中青年為主，能以粵語和普通話演出的專業藝術團體。

近年來，話劇雖在一片蕭條之際，不斷改革，推出不少令人矚目的好戲，致曹禺和著名戲劇家吳祖光看後，也予很高評價。

「遊園驚夢」是該團今年新編劇目，聯合昆、滬藝術精英，以現代表現手法與傳統藝術結合，作了一次大胆嘗試，結果受到極大歡迎。

據作者白先勇稱，「遊園驚夢」這故事極端浪漫的，它描寫「愛情征服了死亡」，我在浪漫時期的時候，很為「情種」所感動，決定我也來寫段東西，描述愛情可以征服一切。後來我看昆曲唱道段「遊園驚夢」，深深感覺昆曲是我們表演藝術最高貴，最細緻的一種形式，它詞藻之美，音樂美，身段也美，可以說別的戲劇形式都比不上，我看了之後歎為觀止，我開始想，如果把昆曲這種戲劇的意境融合小說裏，以反對民族最美藝術的懷念，這樣一來，我就寫下了這篇小說。

「遊園驚夢」的故事，講述台北寶公館女主人的一段往事，想當年人，她出身寒微，只因唱腔藝技得到錢鵬志將軍賞識，一夜間成了將軍夫人，歲數相差四十，生活極盡風光，時世變遷，錢鵬志歸西，她在台南伶仃度日，幾杯花雕，酒入愁腸，想起過去一段往事，因丈夫老邁，與那位年輕的風流將軍在叢林幽會，鏈綿合歡，自嘆平生只活過一次……。

看「敦煌」有感

一直以為日本作家井上靖寫的「敦煌」是一個中日文化交流的故事，誰知不是。「敦煌」百分之一百中國背景，中國人物，片中連一個日本人都沒有。看試片時許多人都說：為什麼會拍這樣的故事呢？（中國人總難以接受外國人扮自己的）。

據說「敦煌」一片投資四十億日元，在日本上映時收入五十億，即使連同世界性發行的盈利在內，即收入與支出相較，也不會有許多錢賺的。不過，日本文化人中有好多熱衷於中國敦煌文化的倒是事實。「敦煌」一片，就是說的宋代時一個小國臣民如何為保存敦煌文化而奮鬥。

四十億元不是一個小數目。電影的畫面上，你都可以見到那人力物力如何化成寸寸珍貴的菲林。我去過敦煌，想像到在沙漠拍片的艱苦性，我們撇開劇情不說，光是看那製作，重溫一下古時候的西域風光，也是值回票價了。

賣亞姐獎品車得十萬
邱月清想開花店
望能作雙邊發展

但邱月清透露早前乘火車被人非禮後，消息傳出引起朋友關心，紛致電其家慰問，令她大為感動，其中有些還是不太相熟，對方告訴她他日若夜歸返家，大可以通知他們做其柴可夫司機。

另外，近日她頻為朋友花店、酒樓剪綵，引發當老板娘興趣，她昨在一個義賣獎券活動上向記者表示，自小開始對花已極為喜愛，將來還希望自資開設花店，作兩邊發展，雖然做生意資本要多，惟她慶幸平日有儲蓄習慣，單是其亞姐獎品之名貴房車，已賣得高達接近十萬，連同與朋友合股的資本，她相信此願望將可在不久將來實現。

所以，邱月清就很喜歡男士送花的說：「好彩我在加拿大個男友都識做，啊我今年生日特登越洋空運送我一束黃玫瑰，令我百般興奮。」

不過，日後若真的開花店，她稱會繼續電視演出，平日生意就交由親人打理。

六合彩

近期旺門號碼：
3 11 17 20 21 33 36 39

十期盲門號碼：
2 6 7 14 19 22 25 31 42

各號碼與上次開出距離期數

1: 0	8: 2	15: 2	22: 20	29: 1	36: 1
2: 12	9: 4	16: 1	23: 0	30: 5	37: 1
3: 1	10: 6	17: 0	24: 2	31: 13	38: 9
4: 2	11: 0	18: 3	25: 10	32: 6	39: 2
5: 7	12: 1	19: 16	26: 4	33: 0	40: 0
6: 11	13: 2	20: 1	27: 0	34: 8	41: 4
7: 17	14: 22	21: 3	28: 5	35: 6	42: 12

最近十期各號碼開出次數

1: 3	8: 3	15: 2	22: 0	29: 1	36: 3
2: 0	9: 2	16: 2	23: 1	30: 2	37: 2
3: 4	10: 2	17: 3	24: 2	31: 0	38: 1
4: 2	11: 3	18: 1	25: 0	32: 2	39: 3
5: 1	12: 1	19: 0	26: 1	33: 3	40: 1
6: 0	13: 2	20: 4	27: 2	34: 1	41: 3
7: 0	14: 0	21: 4	28: 2	35: 1	42: 0

今年以來各碼開出次數

1: 16	8: 18	15: 15	22: 13	29: 14	36: 14
2: 12	9: 17	16: 16	23: 16	30: 19	37: 17
3: 19	10: 12	17: 17	24: 17	31: 12	38: 18
4: 18	11: 18	18: 18	25: 11	32: 14	39: 16
5: 15	12: 10	19: 13	26: 16	33: 20	40: 13
6: 7	13: 12	20: 15	27: 15	34: 9	41: 18
7: 11	14: 11	21: 10	28: 16	35: 13	42: 15

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第79期	十月十一日	①⑪㉚㉟㊳㊴·㉜
第80期	十月十三日	⑰⑳㉑㉔㉘㉞·㊶
第81期	十月十八日	①③⑤⑯⑳㉝·⑩
第82期	十月廿日	⑨⑮⑰㉜㉟㊴·⑩
第83期	十月廿五日	③⑪㉘㉚㉟㊶·㉑
第84期	十月廿七日	⑨⑬⑳㉑㉖㊶·⑧
第85期	十一月一日	④⑧⑱㉑㉗㉝·㊲
第86期	十一月三日	③⑧⑬⑮㉔㊴·④
第87期	十一月八日	③⑫⑳㉙㊱㊲·⑯
第88期	十一月十日	⑪⑰㉓㉗㉝㊵·①

最近十期號碼開獎圖勢

綜合分析

六合彩明天又開獎了，前兩日已分析過細中兩組號碼，今日再談大號碼，當中㊲是三門之中唯一有隔跳的路可捉的號碼，理應作為首選，兩個盲門㉛㊷當中，㉛落空了十三期，而㊷則隔了十二期，同樣有可能爆冷，各位可任揀一個。若從整個形勢來看，大號碼似乎應在一兩期後始有作為，本週內將保持均勢或稍弱。而回顧中細兩組號碼，細號碼在弱勢之中，極可能出現反彈，宜作為今日投注重點，可挑選較多的號碼，作為胆串射其他兩組，而中號碼上次已逞現强勢，明晚可能稍為回降，所以不宜作為重點出擊，各位挑選號碼時，不妨參考附表。（港）

心水介紹	精選冷胆
3 18 39	6 19 31
最佳熱胆	最佳配脚
8 20 37	10 21 41

翡翠台

6:45 香港早晨
9:10 小熊貓立立
9:35 綠野仙踪
10:00 精靈俏女巫
10:25 行運老爺車
12:00 武林世家及情識顧像管
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:20 靜待黎明
3:1_ 播音人
4:05 天威勇士
4:30 四三零穿梭機
5:25 打電話開功課
5:55 肥牛牛布斯
6:20 金曲挑戰站
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五稜鏡
7:10 翡翠傳奇
8:10 動向索引
8:15 都市方程式
8:43 情識顧像管
8:45 新聞簡報
8:50 阿德也瘋狂
9:50 都市傳真
9:55 歡樂今宵
11:30 新聞報導
11:45 今日財經
11:50 逃城情俠
12:45 白骨除陽劍(完)
2:10 瞞着著握老婆
3:40 全日播映完畢

黃金台

6.30 卡通短片
6.45 亞洲早晨
9.05 義勇群英
9.35 小寶寶
9.50 鬼太郎
10.15 庭院深深
11.05 可憐女
12.45 新聞天氣報告
1.05 神秘俠影錄
2.00 婦女節目
3.00 姊妹情
4.00 太空穿梭機
4.30 新飛虎隊
天外小靈精
5.25 小安娜的故事
5.50 俏皮小八寶
6.15 新聞天氣報告
7.05 嘻嘻哈哈
8.02 當年今日
8.15 十月風暴
9.15 新聞簡報
9.20 財經專輯
9.30 麻雀擂台
10.00 亮麗特警隊
11.00 新聞／經濟快訊
11.20 活色生香
12.20 晨操熱線
12.45 通天拍檔
1.40 頭獎馬票

明珠台

8:00 教育電視
12:00
4:00 芝麻街
5:00 科學百寶箱
5:10 閃電女俠
5:35 百寶家庭
6:00 冒險灣
6:30 招積反斗星
7:00 經濟縱橫
7:25 流行音樂轉播站
7:30 七點半新聞報導
8:00 金榜流行曲
8:30 華爾街外電
9:00 蜂探小子
9:30 新聞簡報
9:35 獵滅者
11:30 新聞報導
11:50 飲勝
12:15 神探勇闖罪惡城
1:05 全日播映完畢

鑽石台

12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
綠林奇趣
FELIX THE CAT
5.3_ 巨人克來里斯
變形金剛
6.00 神犬拉茜
6.30 BOB NEWHART SHOW
7.00 金曲精選
7.58 鑽石精選
8.00 新聞天氣報告
8.30 爆火特警
9.30 新聞簡報
9.35 鑽石大盜
11.20 最後新聞
11.30 黑色境界線

中華民國七十七年

東北財經大學博士生撰文指出
由於政治體制改革滯後
大陸已經出現官僚資本

華僑教育

大學山

名私立小學的英文程度 吳秋霖

教育一週

華僑日報

東北財經大學博士生撰文指出
由於政治體制改革滯後 大陸已經出現官僚資本

東北財經大學一位名叫夏德仁的博士生，不久前在「世界經濟導報」發表文章指出：大陸目前的政治和經濟環境極適於官僚資本的成長，而事實上，在大陸已經產生了官僚資本的萌芽，或是已經形成其賴以滋長的溫床。

夏德仁文章對官僚資本是如何形成的作了這樣解釋。他說：官僚資本簡單講就是權力與資本的結合。它的產生有兩個基本條件：一是私有資本的合法化，也就是允許私人佔有生產資料或資本；二是權力私有化，即從政者從功利主義的目的出發，將本來隸屬於公衆的權力，轉化為可以謀取個人利益的私有權力。而大陸，這兩個基本條件都具備了。

首先，大陸經濟改革的縱深發展，使得私人佔有生產資料得到理論上的認可和政策上的允許。如果沒有權力的滲入，這有利於市場的發育和經濟的活躍。但是目前由於政治體制改革的滯後，使得官僚階層得以形成權力的私有化傾向越來越嚴重。這種私有化權力與私有化的資本相結合就是官僚資本。應當承認，大陸原來就存在着官僚階層，但是在經濟改革尚未深入，私人資本還未出現之前，從政者以權謀私，只是通過走後門、索賄受賄得到有限的利益，不存在甚麼官僚資本。而近些年私人資本合法化後，以權謀私就表現為權力與資本的結合，從政者以權力推動私人資本的形成，資本的不斷增殖又不斷強化官僚的權力，而當官者本身又可以借助權力獲得源源不斷的資本收益，這就形成了官僚資本。

接着，夏德仁指出大陸目前的官僚資本，有三種形態：

（一）現實的官僚資本，指權力與資本直接結合所形成的官僚資本，表現在，黨政幹部（至少是一些基層單位的幹部）利用所掌握的權力直接參與私人企業的經營，有的直接以權力作股份，享受股東的利息，而背後給這些企業提供某些方便與優惠政策。

（二）間接的官僚資本，比如已經離休的老幹部經商，利用原來的社會關係網，獲得計劃內平價物資，然後高價倒賣以牟取暴利。離休老幹部儘管沒有權力，然而都可以通過關係獲得權力，所以是一種間接的官僚資本。

（三）潛在的官僚資本。指黨政機關辦公司，利用自己的特殊地位，賤買高賣，鑽雙軌制的空子，獲得高額利潤。這些公司目前尚不能視為官僚資本，充其量是一個「官商」。但由於它們是在極小範圍內為少數人謀利益，今後很可能轉為官僚資本。

夏德仁認為，官僚資本是對現代化商品經濟的反動，是公平市場競爭的最大障礙，是形成壟斷的直接力量，要想建立社會主義商品新秩序，必須將它鏟除！

雲南企業債券搖獎・公證處非常不公正
頭獎號碼本是子虛 再次變換仍屬烏有

介紹一件關於搖獎的奇聞。

話說今年五月一日，雲南省楚雄市燈光球場，建設銀行代楚雄州實館發行的實物有獎企業債券搖獎儀式正在進行。搖獎總指揮是楚雄市建設銀行行長，公證員是楚雄市公證處主任張洪剛。下午二時許，搖獎開始，五個號球從五個搖筒中緩緩滾出：〇〇二五四。張洪剛嚴肅地舉起「有效」牌，頭等獎號碼產生。然而，這個頭獎號純屬子虛烏有，因為首張債券是一〇〇〇一號，四萬張債券中根本沒有這個〇〇二五四。可是七天後，這個莫名其妙的號碼就被堂而皇之地登報公佈了。

六月三十日，「楚雄報」一頭版頭條新聞以「〇〇二五四頭獎號碼從何而來」為題震驚了楚雄市。市民們的義憤在升溫，焦點集中在公證員張洪剛身上，他為甚麼做出如此不公正的公證來？

人們難以想像，政府機構竟會如此愚弄百姓，普遍的看法是：市建設銀行和公證處在搖獎中弄虛作假，欺騙群衆。

搖獎後，建設銀行黨支部書記會對張洪剛說：「頭等獎的萬位數是〇，攪砸了。羣衆有議論，我們只有推給公證處了。」張洪剛當初不以為然地說：「誰有意見找我好了！」直到「〇〇二五四事件」初見報端，建設銀行副行長趕到公證處設法「補洞」了。張洪剛才多少有點急了，不過靈機一動：既然只是萬位數錯了，改一個數就可以了。於是在辦公室裏，一位局外人從寫有一至五的紙條中抽出個「二」來，〇〇二五四瞬間變成了「〇二〇五四」。隨即這個新頭獎號碼又被張榜公佈了。依然是一次兒戲般的不公正的公證。搖獎規則規定要當衆開獎，而且有羣衆代表監督。

此時頭獎日期已過，按規定，超期中獎號碼自行作廢。印製的四萬債券沒有售出的早已經進了造紙廠，二〇二五四債券也已被消毀！就是說芸芸衆生之中，沒有誰持有〇二〇二五四號，也沒有人有福買到二〇二五四這個新頭獎號碼！此事攪到楚雄市怨聲滿城，後來楚雄州、市監察局聯合調查，對此事作了處理：建設銀行負責人作「深刻檢討」，那位張洪剛主任受一行政記過處分，但依然保持「楚雄市公證處主任」那頂烏紗帽。

園中之園收費奇高 京城居民望而生畏

近年來，北京市出現「園中園」收費，相繼出現，從動物園兩棲爬行動物館，到碧雲寺的羅漢堂、十三陵的地宮，其數量之多，出人預料。據北京市統計局調查，七個公園中，就有「園中園」十五個。「園中園」的數量增加之快，使人擔憂；「園中園」票價之高，更令人興嘆。在所調查的七個公園中，「園中園」的平均票價為七角六分，比七個公園門票平均價格的一角三分，高出四點八倍。其中德和園的票價是門票價格的三十倍，回音壁的票價是門票價格的二十倍。現在，人們遊一次頤和園，僅各種門票一項每人需支出四元一角，遊一次故宮需支出三元九角，遊一次動物園需支出一元二角。一個三口之家遊一次公園各種門票需花費幾元至十幾元，對百多元收入的家庭來說，只能望而生畏，實在負担不起。

重視外語學習應用 上海出現打字機熱

上海市場又出現一熱：個人購買手提式外文打字機的越來越多。據上海打字機廠提供的一份市場報告表明，目前個人擁有的數量約佔大陸手提外文打字機總擁有量的二分之一。

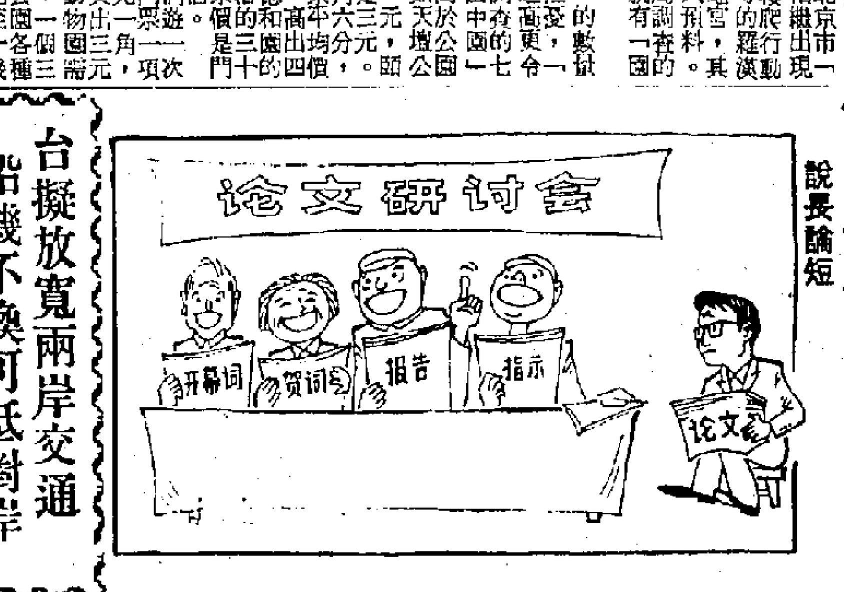
外文打字機進入家庭，主要分三種用途：第一種用途的人多數是父母為子女準備的，屬於智力投資型，由於小學生上英語課，家長希望子女重視外語學習，熟練拼讀方法可借助打字機，還可以從小鍛煉打字指法，所以這種需求也提前了。第二種用途的人很多是職業學校或業餘職業培訓班的學員，他們購買打字機是為了在家裏訓練，將來作為一種求職技能。第三種購買者是工程技術人員、大學生、教師、涉外機關人員，這些購買者對打字機的要求較高，希望性能好，手感輕、速度快、字跡整齊，能滿足應用的要求。這部分選購者是能夠影響長遠市場銷售。

據預測，今後五年大陸個人消費層次主要集中在大、中、小學生和科技人員的範圍，需求量一百二十一萬五千台左右。到二零零零年時，每三百人中個人擁有手提打字機約有一台，與目前大陸擁有率比，便提高二十多倍。

台擬放寬兩岸交通 船機不換可抵對岸

據「聯合報」報道，鑑於海峽兩岸間接貿易遞增的運輸需要，加上貿易廠商與航運業者的紛紛建議，台灣交通部已建議行政院大陸工作會報適時放寬外籍船舶可以不再轉船方式航行大陸港口；同時，將來的飛機來往，俟大陸工作會報通過後，也可以比照外籍船舶的方式辦理，亦即搭乘飛機，允許可以不必轉機，只要在第三地區經過起降，即可再飛往大陸。

對於探親船，也可以比照，將來不必使用兩艘客輪在第三地區接駁，只要利用一艘船隻，在第三地區港口彎靠或上下客，即可駛往大陸。



說長論短

圖：教育署署長李越挺與担任朗誦節各項評判之知名人士合影。

第四十屆學校朗誦節今舉行
提高音樂朗誦水平 教署捐出六座獎杯
本屆比賽共邀請逾四十位評判

（特訊）接近六萬名學生參加今年「第四十屆香港學校朗誦節」比賽。今日在港、九、新界三十五個比賽中心展開，更邀請到四十多位本港及海外教育及戲劇界名人，担任評判。

「第四十屆香港學校朗誦節」由香港學校音樂及朗誦協會主辦，該會主席馬寧熙在昨日在舉行的記者會上表示，今年參加人數約較去年增加百分之二，學生分別來自全港一千多間中、小學及大專院校。

昨應邀主禮之教育署署長李越挺透露，教育署將捐出六座「教育署長盃」，分別頒予朗誦節及音樂節的得獎學校，以鼓勵學校參與這兩項活動，提高本港音樂及朗誦水平。

今屆朗誦節賽事依然分粵語、國語及英文進行，包括：詩詞、散文、戲劇、說故事、聖經朗誦，更有新增設的歌詞及佛教詩文朗誦等三百多個項目。英文朗誦方面，將設有一可代表香港前往澳洲參加「太平洋國際英語演講大獎」，冠軍英語演講比賽」。是次朗誦節共邀請了四十多位中外文化教育界的評判，根據參賽者對於誦材內容的掌握、聲調與節奏，及讀音吐字等作出評分。

整個朗誦節為期三週，而頒獎禮預計安排於十二月十日至三十日舉行。（後）

會長未被委加入教統會 教協會去信當局表不滿
謂該會會長已兩屆担任立法局學能組別議員 足有資格被委入教育統籌委會及教育委員會

（特訊）香港教育專業人員協會希望，該會會長司徒華能於十二月教統會收集有關第三號報告書意見前，被委入教育統籌委員會，以便能修改報告書內容。他們已就此事去信港督，表示對於司徒華不能被委任感到強烈不滿，並建議教育諮詢委員會長遠來說應在教育界內以一人一票選出。

該會副會長張文光表示有關要求在去信後一星期後可得到政府的回覆，倘反應冷淡，司徒華便會直接去信港督，他重申，該會希望在教統會第三號報告書未落實前，教育界基層的意見可進入教統會，從而修改報告書內容。

函件指出，司徒華已兩屆担任立法局教學功能組別議員，是有足夠的資格被委入教育統籌委員會和教育委員會，而且教統會第三號報告書受到社會人士強烈的反應，主要是因為教統會內缺乏基層教師的代表，無法反映他們的意見所致。信中又表示，教育界重要的工會代表被摒除於教統會及教委會之外，會造成教育決策忽略基層工作者的實際經驗而有所缺失，並且令教育當局和教師不少時間處於對立地位，以致影響教育界的基層發展。

另一副會長夏文浩則表示，教育諮詢的委員會教育界人士的席位，長遠來說是不應採用委任制度，而是應在教育界內以一人一票的方式選出，才具真正的代表性。（曼）

圖：香港教育專業人員協會副會長張文光表示，該會不滿其會長未被委入教統會。

目標

最近和朋友看了一齣電影，看後令我心中產生無限的感慨，於是立即執筆，寫了這篇文章，一抒我心底的感受。

故事是發生在一九六〇年代，內容講述一羣小孩子拜師學「戲」的遭遇。在當時來說，「演戲」是毫無地位的；那羣小孩因為家境貧窮，沒有機會受教育……經過十多年的艱苦訓練後，他們又開始發覺「唱戲」能吸引的觀衆數目越來越少，於是他們只好走到片場當龍虎武師，賺錢維生。誰可料到，昔日那羣賤如泥地的小孩，今天已變成國際知名的武俠片明星。

永遠脫離不開……電影中那個教戲的師傅說過一番話：「……可能是一次奇蹟，但這奇蹟……我由學戲到教戲，用四十年去做同一件事，非要極大的信念支持不可。雖然花了我四十年的時間，最終或者會失敗，但總覺得對得住自己！」

我很相信「行行出狀元」這句話。一個人，如果不抓緊目標努力，不清楚自己應走的方向，終歸只會落得一敗塗地。從影中那些小孩，如果因為職業的低賤而一早放棄演戲，他們那會有今天的成就？路可以是上天安排的，也可以自己開創的。在我母親年青時代的社會，流行着一句話——「成人不成戲」；據說當時的有錢人家，寧願打死自己的兒子也不肯讓他跑去學戲。有誰想到，今天戲劇已被提升為一種藝術性行業？這種轉變，全是由一代又一代演員的努力博取回來的！

做總統也好，做逍遙俠也好，也都要有一顆努力的心。職業並不能決定一個人的成敗，相反，一個人的努力程度才可判決一個人的成就！一艘有目的地的木艇，是比一艘沒有目的地的炮艇，更快到達目的地的！（流浪漢）

伯明翰大學香港獎學金 共有學額兩個接受申請

伯明翰大學香港獎學金現接受港生申請。此項獎學金之目的，在資助獲獎人明年前往伯明翰大學修讀學士學位課程。明年共設名額兩個。

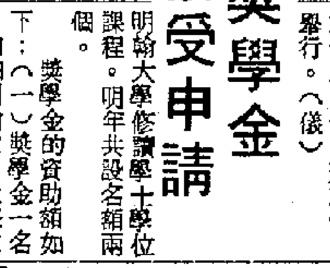
獎學金的資助額如下：（一）獎學金一名，由伯明翰大學及滙達集團公司捐出。是項獎學金包括學費（將直接支付伯明翰大學）及每年五千英鎊的生活及旅費津貼。（按：此項獎學金只為那些申請入讀工程生產課程及工程生產與經濟課程的學生而設。）（二）獎學金一名，是由伯明翰大學捐出。是項獎學金包括學費，並直接交付伯明翰大學。

申請人資格如下：（甲）為香港居民，於一九八九年十月一日以前的七年均在香港居住；（乙）為年齡十八至二十五歲之間的人士（計至一九八九年十月一日）；（丙）在（或預期在）香港高級程度會考、普通教育文憑高級程度考試或同等程度考試中取得優良成績；（丁）已（或確實有意）向大學統一招生委員會（UCCA）申請進入伯明翰大學就讀；（戊）獲就讀學校校長或學院院長推薦；（己）能提供令大學滿意的證據，證明對講寫英語有充份的認識。

請注意：正在英國接受教育的人士的申請將不獲考慮。

資助條件：（一）遴選委員會的決定是最終決定。不論在任何情況下，委員會均毋須向申請人或其代表解釋何以任何申請獲接納或拒絕。（二）獲獎人須保證告知大學任何可能隨時影響其繼續學業或完成學業能力的健康因素。（三）伯明翰大學保留權利，在獲獎人的學業進度未能令人滿意時，終止獎學金。

申請程序：申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈五三〇室教育署海外留學生暨獎學金組索取。填妥的申請表格聯同諮詢人聲明，須於一九八八年十二月卅一日或以前交回香港海外留學生暨獎學金組。初步選出的申請人會於一九八九年四月獲邀在香港參加面試。（成）



中學生英文程度

香港中學生的英文程度愈來愈差，這是人所皆知的，但其嚴重的情況到達何種地步，卻非一般人所能瞭解。最近筆者從一友人的口中得知一個答案：

有一次，筆者的朋友替他的學生默英文生字，當時，學生的表現仍令人大為失望。痛心之餘，筆者的朋友遂將幾名成績最差的學生帶回教員室，實行個人補默。然其結果仍是令人失望。朋友為此大為氣憤，遂質問其中一名學生：

「點解你默極都唔識？」

該名學生垂着頭，細聲細氣地道出箇中原因：

「阿 SIR，二十六個英文字母當中，除了A、B、C、D，我一定認得之外，其他的字母一撈亂，我就未必一定可以認出來的。叫我點可以識得默生字呀？」

（這個孩子是咁中一的）

筆者的朋友乍聽之下，無法相信，遂逐一試之。結果卻一如該名學生所言。（除非該名學生作偽的工夫非常到家，令其老師無法試出真相）。

試驗之時，教員室內適有另一名學生在場。那學生目睹這場可悲的試驗之後，便取笑那受試驗的學生。筆者的朋友見狀，便怒斥其非，且說：「你也好不到去邊，來，你也試一試。」

此人試驗的結果雖不若前一個那樣差，但是相差無幾「有幾個英文字母無法立刻見形讀音」。

若非筆者的朋友言之鑿鑿，筆者真的是不敢相信真有些事的（安濤）

人、鬼、貓

龍任眞

上星期四晚，有這樣的一個故事。

萍友重聚後，心情特別好，獨自徙步回家，經過擺花街。街上沒有擺花，卻踽踽的傳來咪咪，咪咪的喊聲。

自幼愛貓如命，實在忍不住要蹲下與牠玩個痛快。正當我們玩得忘形，一個三十多歲，穿着畢挺西裝的外籍男士突然停在路旁，好奇地望着我們。

他慢慢地蹲下說：「DO YOU THINK THE CAT IS THIRSTY」

我看看小白貓。不錯，牠真的很瘦，瘦得連骨架的形狀都清楚可見。是餓壞？是生病？不知道！但願兩者都不是。

「鬼佬」突然叫我留住小白貓，等他幾分鐘，他朝着7-ELEVEN去；半晌，他回來，手上托着一盒開了封的紙包奶。小白貓泪泪地舔着紙盒的奶，「鬼佬」更靜靜地站在牠前面，擋着剩面的寒風。牠顯然已竭盡所能，但奶還是剩下了一大半。

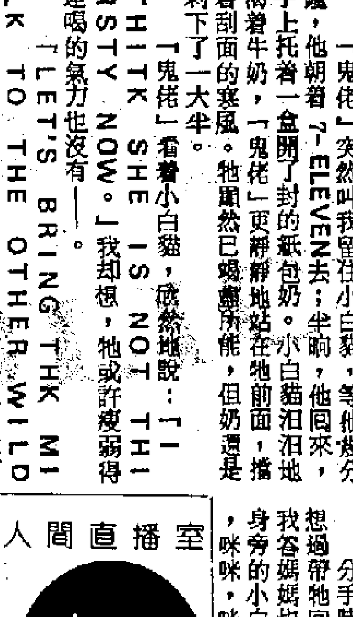
「鬼佬」看着小白貓，感慨地說：「I THINK SHE IS NOT THIRSTY NOW。」我卻想，牠或許瘦弱得連喝的氣力也沒有——

「LET'S BRING THE MILK TO THE OTHER WILD ANIMALS。」他說。於是，我們走了一條街，找到了兩頭狗，一頭黑得不能再黑，一頭卻白得不怎麼白。剛放下紙盒，不消三秒鐘，牛奶便給舐得一乾二淨。我們笑着離開，兩頭狗卻還依依不捨的追隨，像是盼望着第二盒，第三盒……。

沿着來路走，「鬼佬」說他是瑞士商人。他問我有沒有飼養寵物，我答以前曾經養過一頭花貓，後來害傷風病死了。他說瑞士雖然比香港冷，寵物仍然甚少生病；遇着寒流，他媽媽担心家中小狗着涼，便會日以繼夜替牠編織毛衣。就是平常的日子，寵物亦有牠們自己的「居所」，總不會四處流浪。每天早上，她必定先餵飽牠們，然後才安心用早點。

回到擺花街，小白貓仍然在原來的地方，我們又忍不住蹲下，輕輕地撫摸着牠軟軟的毛。牠更故作嬌嗔，有節奏地把頭搖來擺去，由左而右，又由右至左。

分手時，「鬼佬」望着小白貓，問我可曾想過帶牠回家。他說他住的大厦不准養寵物；我答媽媽也不想養寵物。我們相視苦笑，看看身旁的小白貓。這時，牠別過頭，捲縮在一角，咪咪，咪咪的叫……。



慶祝創校一百七十週年 英華書院舉行感恩崇拜

英華書院為慶祝一百七十周年校慶，於本月十一日於該校紐寶璐禮堂舉行創校一百七十周年紀念感恩崇拜及遊藝會暨剪綵禮。

儀式分別由校友鄭遠潮牧師領禱，校友陳志堅主持啟應。隨後有校友廊延新牧師獻唱，學生校董屈曉振讀經，校友李熾昌牧師講道，繼為教育署助理署長黃錫華致賀辭並頒發長期服務教師、員工紀念品，共有三十三名教職員工獲贈紀念品。之後由校監翁玉光牧師向主禮嘉賓致送紀念品，梅浩濟校長作縱合報告並致謝辭。而校慶遊藝會的剪綵禮亦隨即舉行，由黃錫華助理署長、舊生會黎永添會長及前任校董會主席歐炳光執事主持剪綵，黃耘卿牧師祝禱之後，慶祝校慶的活動遂由室內轉向室外，為期兩天（十一及十二日）的遊藝會開始，而感恩崇拜的儀式亦圓滿結束。

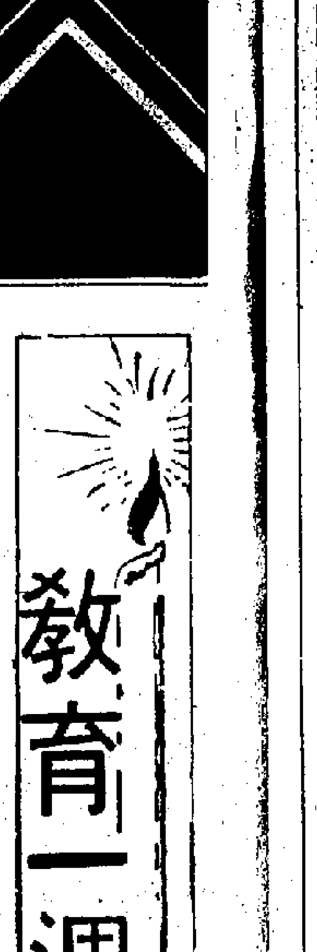
崇眞中學畢業禮 陸漢思牧師主持

筲箕灣崇真中學於十日舉行第廿八屆畢業典禮，敦請巴色差會駐港會長陸漢思牧師蒞臨致訓詞，陸夫人頒發證書及獎狀，校監薛磐基牧師及湯讚源先生講道致詞，並分別由湯兆奇和讀經，蘇家文校長報告校務。

陸漢思牧師在會上訓勉：說年青人要面對三項挑戰，就是個人、社會及地球的挑戰。每個人都要決定以什麼作為生命的基礎，宗教信仰能幫助同學們作出抉擇。此外，年青人亦要面對社會的挑戰。陸牧師促請同學們為社會謀取福利，參與社會及政治活動，幫助保障社會上有需要的人，例如老年人及傷殘人士。至於年青人最大的挑戰，就是保護地球環境，人類正損害空氣，土壤和水，又浪費石油和其他天然資源。因此，新一代的青年要負起管理地球的責任，因為地球是唯一的居所。陸牧師希望各位同學應用本身的技能和知識服務社會，學校已培養同學達到一定的知識水平，應付未來挑戰。

更正

本版昨日刊出之「簽證」一文，版頭誤植「教育資訊」，應為「教育遊蹤」，特此更正，並向作者程介明博士致歉。



名私立小學的英文程度

吳秋霖

現在家長要送子女入讀官、津學校，除了未能符合第一意願外，如果只求有學校收容，那根本不成問題。不過，部份家長對於官津的境式制度顯然不甚響往，他們希望為子女找尋到一間有較高程度的學校，至於代價方面，他們是願意作出全部的承担的；對於這類家長的要求，官津學校是不容易辦到，至少在目前不能辦到，而私校方面，由於有較大的自主權，所以能夠迎合家長的要求。

不過，從教育的角度來看，一間學校的程度高與低是由多方面的因素而造成，不能單憑形式、制度作出判斷，就算學校者有成績，我[illegible]

[illegible]

升學

澳、加、美、英、日、紐

中學、大學及各專科學院
現接受申請

本中心備有大量海外升學、移民資料──歡迎取閱

海外留學導教中心

尖沙咀	尖沙咀東部麼地道好時中心915室	電話：3-7221141
旺　角	彌敦道655號胡社生行1507室	電話：3-913486
旺　角	登打士街56號栢裕商業大厦1103室	電話：3-7109271
中　環	干諾道中200號信德中心1204室	電話：5-591965
銅鑼灣	軒尼詩道502號黃金廣場23樓	電話：5-8907280

蘇浙小學 中英文部

一九八九年度小一新生
申請入學手續

領取報名表日期：十一月十五日，十六日上午九時至十二時，下午二時至五時

繳表截止日期：十一月二十三日下午五時

約見日期：十二月四日（星期日）上午九時至一時

校址：香港北角清華街三十號

加拿大哥倫比亞中學

△E.S.L.英語進修班協助學生進入中學部

△中學部設有第十、十一、十二及十三（OAC）班

△香港，澳門及中國學生均可申請

△現招收89年1月份學期新生

校址：1033 MAIN STREET WEST, HAMILTON, ONTARIO CANADA L8S 1B7

電話：（416）572—7883　圖文傳真：（416）572—9332

亞洲辦事處：香港灣仔洛克道68號偉信商業大厦501室

電話：5—276980　圖文傳真：5—8654720

音樂棚吹打更熱鬧

・朱侶・

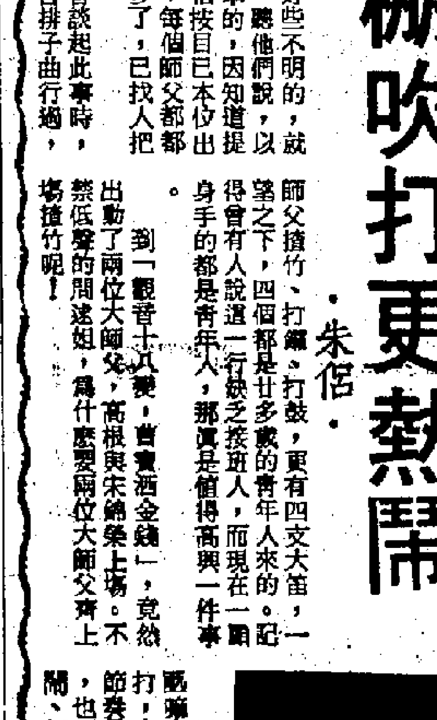
），白玉棠等坐在一起，有好些不明的，就因為好迷向這兩老前輩請教。聽他們說，以前演出這個戲時，是沒有劇本的，因知道提綱（即是劇情）於是每個老倌按目已本份出台自爆。但朱侶看音樂台時，每個師父都有一本曲的，看來可能演得多了，已找人把那些曲抄寫下了。

日昨為港台與羅家英錄音談起此事時，他表示廣州方面曾經把這些古排子曲行過，

師父擔竹、打鑼、打鼓，更有四支大笛，一望之下，四個都是廿多歲的青年人來的。記得曾有人說這一行缺乏接班人，而現在一見身手的都是青年人，那真是值得高興一件事。

到「觀音十八變，曹寶酒金錢」，竟然出動了兩位大師父，高根與宋錦榮上場。不禁低聲的問迷姐，為什麼要兩位大師父齊上場擔竹呢！

還是說他們看重這場戲，而且因為是壓軸戲，到尾時，又由高根傍着兒子，兩人齊打，有人說父親在訓練接班人，考考兒子的話，也不知除舞台上熱鬧外，音樂棚也一樣熱鬧，好玩呢！



……引發當老板娘興趣，她昨在一個……上向記者表示，自小開始對花已極為喜愛，將來還希望自資開設花店，作兩邊發展，雖然做生意資本要多，惟她慶幸兩日有儲蓄習慣，單是其亞姐獎品之名貴房車，已實得高達接近十萬，連同與朋友合股的資本，她相信此願望將可在不久將來實現。

所以，邱月清就很喜歡男士送花的說：「好彩我在加拿大個男友都識做，啊我今年生日特登越洋空運送我一束黃玫瑰，令我百般興奮。」

不過，日後若真的開花店，她稱會繼續電視演出，平日生意就交由親人打理。

六合

近期旺門號
3 11 17 20 2

十期盲門號
2 6 7 14 19

最近十期

第79期	十月十一日
第80期	十月十三日
第81期	十月十八日
第82期	十月廿日
第83期	十月廿五日
第84期	十月廿七日
第85期	十一月一日
第86期	十一月三日
第87期	十一月八日
第88期	十一月十日

本港新聞

康華分公司[illegible] 十多名幹部被撤職
韓伯平否認與鄧小平子有關

（特訊）中國國務院下令整頓駐外企業公司後，有不少公司受到影响，其中與殘疾人福利基金會有密切關係的康華公司，將要撤走在本港及全國各地七十四間分公司。估計有十名曾在康華公司服務，但已離職或退休的幹部會被撤職。

康華發展公司在八七年成立，直轄公司有五十八間，分公司則有一百一十三間，分佈全國各地，其中一間位於本港。

康華未被整頓前，擁有多種優惠，其中包括公司利潤稅豁免、有商品出入口權，又貸款額低於十億美元時無須經政府批准而向外借貸。在成立一年以來，康華營業額已達七億美元。

據稱，康華所賺的一成利潤要撥給鄧小平的長子鄧樸方做理事長的中國殘疾人福利基金會。因此惹來很多議論，指斥康華是利用幹部子女的特殊關係經營。

中國國務院下令全面整頓經濟後，已取消康華所享有的所有優惠，也不批准經營出入口生意。至於康華在各地設立的分公司，有七十四間要撤走，其中包括在本港開設的分公司。

在整頓後，有十五位退休幹部已被撤職。然而，康華發展總裁韓伯平否認今次整頓與鄧樸方有關。但康華發展未來的發展，甚難避免與殘疾人福利基金會有直接聯繫。

沿海地區原料加工展
明年一月底在港舉行
中國七個省市二百多企業參加

（港訊）香港貿易發展局與中國國際貿易促進委員會將於明年一月二十六日至二月一日聯合舉辦「中國沿海地區原料及加工貿易展覽會」。該個假座新香港會議展覽中心舉行的展覽會，共吸引七個省市二百多個企業參加。

來自廣東，福建，浙江，上海，廣州，大連及深圳等省市的參展單位，屆時將展出機械五金礦產，化工，電子，輕工，紡織，糧油食品及土畜等原料與製成品。

是次展覽是內地首次在香港舉辦的原料及加工貿易推廣活動，亦是中國貿促會總會第一次在港舉辦的展覽會。協辦單位包括有中國對外經濟貿易部，香港華潤（集團）有限公司，香港總商會，中華總商會，中華廠商聯合會，香港工業總會，香港電子協會，香港製衣業總商會，及香港華商織造總會。

貿易發展局副執行幹事羅永燦表示，展覽會的目的是增加港商對國內供應的各種原材料，及來源，渠道等的認識，並讓內地生產及出口單位進一步把供應配合香港市場的需求。

他指出，面對瞬息萬變的國際市場，穩定的原材料供應對香港工業的進一步發展有着積極的推動作用。

香港現時相當倚重中國內地的原材料及半製成品的供應，去年香港從內地進口的產品當中，原料與半製成品佔百分之三十五點七。這些產品包括紡織原料、紗線及纖維，化工原料、紙品及五金等，全部都是對本港出口業十分重要的物料。

他說，若加上本港百分之四十點四的食品供應是來自國內的這個事實，內地商品市場可說是與香港工商業發展甚至民生經濟息息相關。目前中國內地已成為香港的最大貿易伙伴，亦是香港第二大出口市場。

羅永燦同時表示，展覽會的另一目的，是為了進一步推動香港與內地間進行的加工合作。他指出，香港與內地的貿易近年來呈現大幅增長，部份是基於這個原因。

他說，香港廠商將部份工序轉移往內地，可緩和本地勞工短缺的問題，並有助減低生產成本；而內地方面，亦可透過香港增加對海外市場的認識，和掌握有效的管理和生產技術。

中國國際貿易促進委員會駐香港代表處首席代表劉紹山則表示，是次展覽會將擴大香港與內地之間的聯繫。他指出，有別於以往內地在港舉辦的展覽會，是次展覽單位將以沿海地區鄉鎮企業為主。

該等鄉鎮企業大部份已具備製造優質產品的能力，這點可從他們生產的一千多種產品榮獲優質產品稱號看出。去年鄉鎮企業共創匯達三百九十億港元，佔全國出口總額百份之十七。

他說，該等企業極希望與港商合作，建立與國際市場的聯繫。他並表示，香港工商界人士可以較全面了解內地沿海地區發展的近況及經貿合作的新機會。

劉紹山指出，沿海地區是中國工業基礎，商業經濟與科技文化較為發達的地區。

為加深本港廠商對內地沿海地區近期發展的認識，一幾個專題研討會將在展覽期間舉行。

紐約市長郭德華 臨時取消香港行

（特訊）中通社紐約消息：原定在日前來本港訪問的紐約市長郭德華，因近期紐約市財政收入劇降須急謀對策，臨時取消香港之行。

郭德華是近日接到市府財政預算主任迪斯坦的一份備忘錄後，突然決定取消訪港的。該份備忘錄要求市府嚴格節約財政預算。

多位市府官員和紐約著名公司負責人組成的訪問團，改由副市長湯遜領隊，將照原定計劃訪港，參加香港「紐約周」，及促進港紐兩地的雙邊貿易活動。

清潔香港 人人有責

魁北克水力發電站 來港尋求移民投資
投資25萬加元全家可申請移民

（代訊）在本港一片移民聲中，外國政府亦開始作出回應，放寬有關移民法例，以吸引本港資金投資。在昨日本港舉行的一個加拿大移民講座中，吸引了超過二百名人士參加，爭取有關資料。

該講座的主辦人為永亨貿易公司總經理凌銳，除解釋有關加拿大的移民法例外，也更邀請魁北克省美加水力發電公司代表羅菲臘出席介紹本港投資移民選擇貸款給該公司作投資項目的優點。

羅菲臘說，該公司是魁北克省唯一的私人小型發電公司，由於當地的居民一般都很關注生態環境，故水力發電普遍都受到歡迎，因而私人發展水力發電極具潛力，該公司亦已經於本年九月中動工興建一座水力發電站，並歡迎本港投資移民作投資的選擇項目。

該座水力發電站的發電量有二百五十萬瓦特之鉅，本港的投資移民只需借貸加幣二十五萬元於魁北克省美加水力發電公司三年（年息約百分之五），即符合全家移民的資格。

貸款由加拿大最大的信託公司之一：通用信託公司管理，移民合約及存款收據將由通用信託公司及美加水力發電公司共同簽署。

該公司同時列出以下多項投資保險，包括：（一）省政府及聯邦政府保證供給充足水流以供發電之用，（二）省營魁北克電力公司保證購買發電廠生產的所有電力，（三）發電渦輪保用三年（渦輪組壽命二十五年），購買保險確保賠償無論因何理由而停工所引致之任何金錢損失，（四）美加水力發電公司以所有之財產保證償還收到之貸款及應付之利息。

凌銳說，該筆款項是當移民到了當地才收取的，但是要三年後才連本帶利一起還給投資者（即移民）。而加拿大當局推出這類移民投資項目，是因為向移民借款所付出的利息可以比銀行所定的利率為低之故。假如水力發電公司向銀行借錢，要付約百分之十一的利息，但是向投資移民借，則只需百分之五便可以。

另外，凌銳又解釋有關加拿大的移民法例，當地政府將移民分成三種：獨立移民、退休移民、以及投資移民，而投資移民亦分中小型企業及借貸移民兩類。

借貸移民經本年四月修訂新例後，分以下三類：第一種，要具備七十萬加幣以上之財產證明（夫婦合併計算），其中五十萬借予當地中型廠商（年利約百分之五點六）。借款由當地銀行出具保證書，五年後本利歸還。要有二年工作經驗。移民至加國後，無須再經營任何生意。第二種，財產證明為五十萬加幣，要借二十五萬予當地廠商。借貸由信託公司管理，由借貸之廠商以其資產抵押（第一手），三年後本利歸還。第三種，財產要求和第二種，但是借貸則改由銀行代理。

中小型企業移民方面，要具備三十萬加幣之財產證明（夫婦合併計算），移民至加國，自行經營任何合法之生意，所需之投資計劃書，要經由代理移民手續的公司代擬。退休移民方面，年齡要在五十五歲以上，有足以供養全家的財產，移民後不能做工。

凌銳強調，在加國任何移民皆以家庭為單位（架）

怡富投資管理公司負責人稱
監管退休金計劃 僱主宜未雨綢繆

製造業面對監管退休金計劃研討會，圖為精算師陳永祐致詞。

（港訊）若要探討監管退休金計劃對一般公司以至整個社會帶來的影响，必須要同時研究長期服務金法例。怡富投資管理有限公司精算師陳永祐昨天在該公司與香港工業總會合辦的「製造業面對監管退休金計劃的問題」研討會中，作上述表示。

陳永祐說：「政府繼今年七月修訂長期服務金法例後，最近再提議作進一步修改，將享有長期服務金僱員規定的最低服務年資由十年減至五年及取消年齡限制，同時考慮將僱傭條例規定之新金限額撤除，令法例適用於所有僱員。

「政府此舉乃旨在讓更多僱員受惠，而這亦表示僱主對員工的承担將會更大。故此，僱主應未雨綢繆，考慮成立退休金計劃。

根據現行稅務條例，退休金計劃基本上可以分為「已認可」及「未認可」兩種。

「已認可退休金計劃必須符合稅局所訂立的條款，而實際上這些條款和建議中的新監管條例有些地方是相同的，所以可能受到的影响並不大。據統計，此種退休金計劃達六千多個。

為數不少的公司已經成立了退休金計劃，但卻一直未有向稅局申請認可手續。因為認可退休金計劃是以供款形式每月支付，而這些供款需要以獨立的財政管理，不屬於公司的資產內。

建議中的監管退休金計劃主要是針對這些未被認可的退休金計劃，規定它們亦必須符合以上的條例。

「雖然沒有正式統計數字，但一般估計未認可的退休金計劃較已認可的為多，加上受到長期服務金保障的範圍不斷擴大，受監管計劃影响的公司將愈來愈多，」他說。

陳永祐指出，政府現行的長期服務金計劃法例和監管退休金計劃在一定程度上與以前被否決的中央公積金計劃有相同的功能。

「中央公積金無疑是對員工有保障作用，亦對整個社會福利制度有所改善；而監管退休金計劃是達致以上目標的另一途徑。當更多公司註冊接受監管而退休金額亦相繼擴大時，其對金融市場的影响力及所起的穩定作用，將會類似在先進國家的情況。」

「退休金計劃對一般員工的福利無疑起了加強保障作用但在某些角度上或會適得其反。

「例如：有些未被認可的退休金計劃，僱主原意是以自願性質提供福利給僱員，但一旦受到新條例的嚴厲監管，部份會在這制度成立前，取消這項員工福利。

「部份僱主可能考慮將廠房移往國內發展，僱用國內員工，這亦會導致很多未能預見的問題，影响公司的正常運作。」

「[illegible]港實施[illegible]條例，無疑是一個良好的措施，但亦應注意由於首次實施，這方面的條例所可能帶來的問題。「政府曾發表諮詢文件，徵詢各方面的意見，以方便作出最後定稿。怡富曾經就此提交有關的意見」，陳永祐說。

勞資關係象棋比賽 中國冠軍來港示範

（港訊）「勞資關係推廣八八」象棋團體賽的得勝隊伍將有難得的機會，與中國一位象棋大師進行比賽。

一九八八年度全國象棋冠軍呂欽將應勞資關係推廣[illegible]籌備委員會的邀請，專程來港作閉目表演賽，並[illegible]籌辦這些活動，勞資雙方可達致互相了解和加強彼此信任，為未來雙方的更緊密合作做好準備。

象棋賽的初賽將於十一月二十日在荃灣明愛社區中心舉行，十一月廿七日、十二月三日及四日則進行複賽及決賽。全部均公開予各界人士參觀，並由香港象棋總會協辦，以及採用該會賽例為比賽準則。

冠軍隊伍將獲贈五千元現金獎。而亞軍、季軍及殿軍隊伍亦分別獲頒現金獎三千、一千及五百元。

此外，與香港乒乓總會合辦的「勞資關係推廣八八」乒乓球團體賽，亦將於十一月廿七日、十二月三日及四日在沙田銀禧體育中心舉行。

該項比賽歡迎各工商機構的僱主和僱員，以及各工會和商會的會員組成隊伍參賽。

參賽表格可向各區政務處及勞工處勞資關係科各分區辦事處索取。

查詢詳情可致電五－八五二三五一一。

中國房地產
淺談深圳工業土地政策
劉紹鈞產業測計師行

地產專欄

由於本港工人嚴重短缺及成本劇烈增加，本港商人、廠家近年來在內地的足跡到處可尋，而毗鄰香港及只為一河之隔的深圳更為本港廠商虎視之地。

深圳舉辦特區以來，已先後開發了上步、八卦嶺、水貝、南頭等一批工業廠房，而這些廠房都是由市政府集資統一開發建設、統一經營及管理的，於建成後出售給中外客商興辦企業。然而此做法已慢慢改變過來，並採取與外商合資、合作或由外商獨資等多種形式。目前，車公廟、福田、蓮塘及沙頭角等一批多層次、多類型及多功能新工業區正在加緊建設之中。

最近，深圳市國土局更首次推出一幅工業土地作為招標，並於十月五日截標，該地塊面積一萬六千四百五十五平方米，可興建建築面積四萬三千平方米，其中更要興建單身宿舍以作安置工人居所之用。因深圳現時工廠及單身宿舍之供不應求，這幅地塊定當競增激烈，若成績理想，工業地塊應有更多拿出來招標的機會了，而這次的招標成績更可成為外商對深圳工業地價的一個指引。

紡織業發展前景樂觀
面對困難須培訓人才

（港訊）職業訓練局紡織業委員會會紡織業發展前景樂觀，并預測紡織業整體將繼續增長；估計目前僱用的員工達五萬八千人。

紡織業訓練委員會去年九月的人力調查結果顯示，紡織業共有員工五萬五千人，若與一九八五年人力調查比較，每年增長率為百分之五點六。

委員會昨日發表該項調查結果，並預測整類將會有很大擴展潛力，其他四類——包括紡紗、梭織、織造及針織門類等則會有間歇性的興旺和衰退情況。

雖然紡織業前景大致一片光明，委員會指出，該行業仍須克服勞工短缺、鄰近國家競爭強烈及主要入口國家保護主義高漲等困難。

他說：「有見及此，紡織業須繼續提高產品質素，更新製造技術的措施，以保持競爭能力。而為了提高生產力，更須製訂計劃，培訓技術人員，支援業內廣泛採用自動及先進的機器。」

紡織業訓練委員會建議僱主每年訓練三十名技師、一百七十名技術員和四百八十名技工以應付預測中的人力需求。

港龍國泰航綫申請 空運牌照局今聆訊
聆訊一連五天至週五止

（港訊）空運牌照局於今日起一連五天聆訊港龍航空公司和國泰航空公司，要求開辦本港對外航綫的申請，其中港龍要求增闢本港至日本的定期航綫，而國泰是申請本港至台灣、日本及南韓的班機服務。

港龍航空公司申請經營來往香港、鹿兒島、大分、沖繩、札幌、仙台定期班機服務的權限，並有權取消任何一站，不論先後次序，或多站之服務。國泰航空有限公司反對這項申請。

國泰航空有限公司申請經營來往香港、台北、高雄、東京、名古屋、大阪、福岡、札幌、漢城定期班機服務的牌照，不論先後次序，並有權取消任何一站之服務。港龍航空有限公司反對這項申請。

聆訊至本月十八日舉行。時間每日上午九時三十分至上午十一時，上午十一時十五分至下午一時，下午二時十五分至下午五時。

聆訊完畢後，空運牌照局將盡快宣佈有關申請的決定。

鄧白氏委任要員

（港訊）鄧白氏是全球最大的商業資料公司，擁有世界上最完善的聯絡網，分公司達三百七十五間。鄧白氏商業資料（香港）有限公司委任[illegible]為商業資料服務部經理，負責營業、市場推銷及客戶服務等等。

[illegible]自於一九八二年加入鄧白氏，一直保持良好及穩定的客戶關係，[illegible]包括營業部的副經理、客戶服務諮詢委員會主席，表現出色，對商業資料市場擁有資深的經驗。

廿四年來不斷服務社會
明愛新醫療大樓 明日舉行開幕禮
霍德胡振中張奧偉主持

（特訊）明愛醫療中心是明愛中心目前最大規模的服務中心。而明愛中心是香港天主教會屬下的一個正式的社會福利機構，其目的是在向社會提供廣泛的助人工作，如醫療、教育、社會工作及款待外務來賓是工作。明愛醫療中心於一九六四年建立，它包括一所普通科醫院及一幢肺治療肺結核病的病房，該中心秉承明愛精神、愛心在於希望的服務，將服務帶給極為需要及被人遺棄的一羣。

自從明愛醫療中心[illegible]將其大門向貧病者開放後，其服務工作在過去二十年內都不斷及快速地增長及擴展。除了病床大量增加外，另外由於在醫療專科及訓練設施亦有所發展，此因社會出現急需及在明愛醫療委員會和明愛醫療管理委員會所推動及具遠見下進行的。

明愛醫院能在過去二十四年內之得以穩健地成長，是由於獲得醫務衛生局的認同及援助未能實現的。從一九七八年起，明愛醫療服務便完全併入香港政府的醫療地區性計劃內，成為一所地區性的醫院。現時的主要發展階段及使其設施現代化的工作始於一九七五年已展開，當時擬建偉明醫院大樓，並於七五年完成，其費用分別由政府及邵逸夫爵士撥出及捐贈。一年後興建一條新的入口通道榮德道，使救護車能載搭病人通往該醫院的大門。此項經費由德國一間援助機構所捐贈。

一九八一年動工興建明愛新醫療大樓部份經費，由香港賽馬會捐助。而政府則答應撥以經費，給予這幢擬高二十層的大廈，這座大廈由於馬會慷慨捐贈全部經費百分之二十四因而使其服務得以早日實現，並於八八年十月完成，其開幕儀式已定於一九八八年十一月十五日（星期三）下午三時進行，到時邀請布政司霍德、香港樞機主教胡振中及香港賽馬會主席張奧偉主持。

公益少年團 舉辦巡迴展
介紹傷殘困難

為了令公衆人士更了解以下的復康人士：肢體傷殘，弱智，精神病，釋囚及戒毒者，聾，啞，盲和痙攣人士，公益少年團青年服務團將於本月舉行一個名為「機會」的巡迴展覽，目的是希望透過圖片展覽及幻燈放送，令市民更能體會復康人士所面對的各種困難，明白他們的需要而給予他們更多機會重投社會。

展覽時間，日期及地點詳情如下：

十一月十二至十三日——沙田中央公園。

十一月十九至二十日——屯門市鎮公園露天劇場。

十一月二十六至二十七日——上環信德中心三樓。

展覽時間上午十時至下午五時。歡迎各界人士參觀。

慶賀二十五週年紀念
鷹君捐贈廿五萬予經濟研究中心

鷹君集團為慶賀成立廿五週年，特捐贈廿五萬元予香港經濟研究中心。香港經濟研究中心為一獨立研究機構，辦事處設於香港中文大學內。宗旨是就各項重要公共政策進行科學研究及發表客觀的分析，以加強市民對經濟公共事務的認識，並提出各種政策方案以供政府參考。

在目前的捐贈儀式上，該中心主任王于漸博士表示，該中心不為任何個別人士或機構謀取商業或政治利益。鷹君集團作為私人機構，是以公開支持該中心來標誌其業務發展之新里程，是令人鼓舞之事。

鷹君集團董事總經理羅嘉瑞表示贊同該中心之宗旨及活動，鷹君與該中心在如何保持香港經濟繁榮的問題上，更達成一致意見。鷹君素以支持香港維持自由經濟及經濟發展趨向國際化見稱，此等意見與該中心所支持的經濟政策，不謀而合。

王于漸博士解釋：「本中心認為香港經濟得以蓬勃發展，有賴於私有產權獲得保障和市場保持高度開放和競爭性。我們的一項重要工作是研究如何運用市場機制去解決經濟問題。在社會各界的支持下，本中心深信能繼續致力加強公衆對經濟事務的認識，對公共決策作出貢獻。」

香港經濟研究中心由祁連活於一九八七年創立，祁氏為本港在一九八三年實施的聯繫匯率制度的創議人。該中心的主要研究範圍，包括本港、亞太地區及國際關注的問題，在本年九月曾就航空業撤銷管制的問題，發表研究報告。另兩項有關房屋和環境政策的研究報告，將於明年初發表。

圖：鷹君集團董事總經理羅嘉瑞（左）遞交廿五萬元支票予香港經濟研究中心主席祁連活（中）及主任王于漸博士。

八八至八九年度四批新舊生
華僑讀者大專貸款 今日開始辦理手續

一九八八至八九年度華僑日報讀者大專學生免息貸款，共四批核准新舊生名單經已分日刊出。獲准貸款同學，請於今日起，每日上午十一時至十二時半，或下午二時半至五時（週日休息），携同本人身份證，學生證及學費收據，親自前來華僑日報總社二樓大專貸款部，辦理登記及領取貸款手續。

華僑日報
剪印花・答得好・得巨獎

凡華僑日報讀者，由一九八八年十一月一日起，至十一月三十日期內，集齊七個不同編號之"幸運印花"，貼於遊戲表格內，並選出問題之三個正確答案，於一九八八年十二月七日前，郵寄香港中環荷李活道華僑日報信封面需註明〔問答遊戲〕，即有機會贏得名貴獎品。

14 幸運印花

郵寄次數不限，獎額合共103名。

獎品：

頭獎一名：樂聲牌多線路電視機及先鋒牌鐳射影碟機，總值HK $19,400.

貳獎一名：日立牌電視及錄影機全套，總值HK $12,390.

叁獎一名：萬能達 DYNAX 7000i 相機乙部，價值HK $6,000.

安慰獎二十名：各得加拿大楓葉金幣$\frac{1}{10}$安士乙個

入圍獎八十名：各得派克牌原子筆乙枝

得獎結果於十二月二十日在華僑日報、文滙報、南華早報、英文虎報刊出。希為踴躍參加。

備註：華僑日報員工及其家屬概不能參加，以示公允。若答中人數衆多，將以抽簽形式決定中獎名次，中獎名單以華僑日報最後結果為準，參加者不得異議。

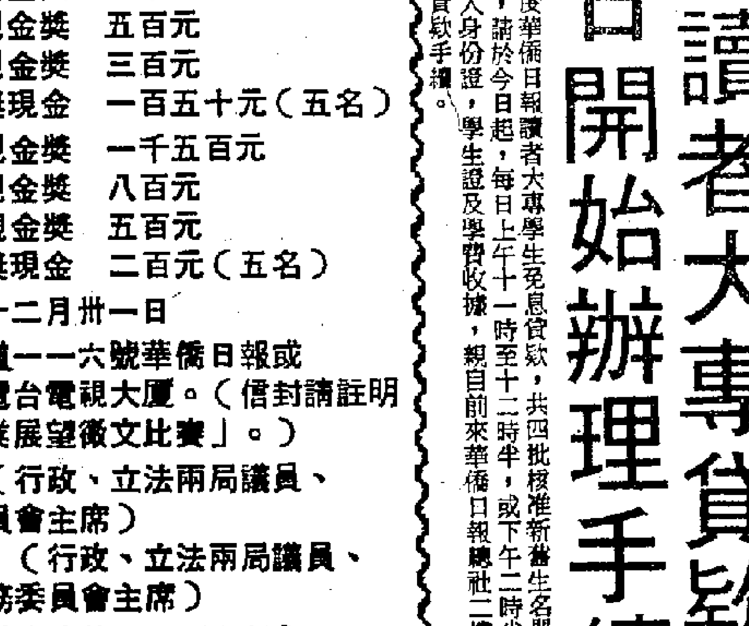
遊戲表格

參加者姓名：＿＿＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿

年齡：＿＿＿＿ 身份証號碼：＿＿＿＿＿＿

職業：＿＿＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿



問答題（只需在正確答案方格內√）

1.華僑日報"彩虹新頁"逢星期幾刊出
a）星期一 □ b）星期三 □ c）星期五 □

2.華僑日報"彩色華僑"逢星期幾刊出
a）星期二 □ b）星期四 □ c）星期日 □

3.華僑日報"攝影圈"逢星期幾刊出
a）星期五 □ b）星期六 □ c）星期日 □

RTHK 香港電台 華僑日報 合辦
"九十年代香港廣播事業展望"
徵文比賽

「香港電台為慶祝廣播六十周年紀念，將於十二月十七日（星期六）舉辦"九十年代香港廣播事業研討會"，並與華僑日報合辦一項徵文比賽」

（一）題目：①論有綫電視的利與弊
②電子傳媒，新一代與公民教育
③電視、電台如何配合香港九十年代發展
以上題目，任擇（1,500——2,500字為限）

（二）獎項：
①中學組：冠軍現金獎 八百元
亞軍現金獎 四百元
季軍現金獎 三百元
安慰獎現金 一百元（五名）
②大專組：冠軍現金獎 一千元
亞軍現金獎 五百元
季軍現金獎 三百元
安慰獎現金 一百五十元（五名）
③公開組：冠軍現金獎 一千五百元
亞軍現金獎 八百元
季軍現金獎 五百元
安慰獎現金 二百元（五名）

（三）截稿日期：一九八八年十二月卅一日

（四）收稿地點：中環荷李活道一一六號華僑日報或九龍廣播道一號A香港電台電視大廈。（信封請註明「九十年代香港廣播事業展望徵文比賽」。）

（五）評審團：謝志偉博士（行政、立法兩局議員、公民教育委員會主席）
譚王葛鳴女士（行政、立法兩局議員、中央青年事務委員會主席）
朱 立博士（中大傳理系系主任）
汪石羊先生（華僑日報總編輯助理）
黃志强先生（港台電視部公共事務組總監）

中華民國

自刺肉體酒鹽粉自稱狀態清醒

美議員來訪 章外長趨迎

星洲又鼓勵快結婚生子

國貨介紹專欄

自刺肉體洒鹽粉自稱狀態清醒
瘋狂殺手鳴槍 人質一死一傷
和平軍來遲一步事後繳其械
槍手原為襲擊以軍游擊成員

（美聯社以色列耶路撒冷十三日電）官員說：派駐黎巴嫩的聯合國芬蘭和平部隊，星期日在一次行動中解除了一名挾持人質的巴勒斯坦游擊隊員武裝，並結束了在聯合國軍哨站的十七小時戲劇性對峙局面，但很不幸一名人質在衝突中被槍殺。

黎巴嫩聯合國和平部發言人格克塞說，槍手之行為極之瘋狂，他除用藥物及酒精麻醉自己外，還不惜以刀刺肉及在傷口上洒鹽，圖保持其清醒狀態。他說：雖然槍手以殘暴手法連開三槍殺害了人質，但芬蘭士兵也能將他制服。死者為二名前往替聯合國軍哨站修理水泵的水喉匠之一，其餘一名水喉匠亦被擊受重傷，目前仍在聯合國醫療中心搶救中。格克塞又說：芬蘭士兵是乘其不備將槍手制服的。

被捕之槍手，據南黎巴嫩軍方消息說：他是較早時企圖潛入該國襲擊以色列軍的五名巴勒斯坦游擊隊成員之一，但行動失敗，轉移目標，挾持人質企圖脫險，其餘游擊隊員稍後亦棄械投降。暫時仍未清楚被捕之游擊隊將被監禁或交由黎巴嫩巴勒斯坦解放組織官員處理。由於聯合國軍只是一枝維持和平部隊，因此外交上是沒有司法權利的。

今次的人質被困事件據報發生於星期六晚，地點距離以色列邊界只有二公里，而襲擊行動顯然是企圖與目前在阿爾及爾舉行的巴勒斯坦國民議會會議互相配合。

台灣史蹟館源流會年會聲明
呼籲國人愛鄉報國
精誠團結無愧青史

（中央社高雄十三日電）台灣史蹟源流研究會七十七年會友年會今天發表宣言，痛陳解嚴以來社會脫序及功利風氣敗壞綱紀，甚至有人數典忘祖，侈言「台獨」背棄歷史文化。全體會友呼籲國人知恥知病，精誠團結，愛鄉報國，以無愧於歷史。在高雄澄清湖舉行的三天年會今天中午閉幕，全體會友一致通過由輔仁大學教授王宇清等人起草的年會宣言。

宣言中指出，「台灣史蹟源流研究會會友同人，讀書習史，學聖賢事，幸知固本浚源之道……。所見台灣陸續出土的先史石陶玉器，則多淵源於龍山、仰韶，而具有良渚文化轉型的特徵。復有良渚文化來自華南，年前黔省已有同型文化的發現而證實」。宣言中強調，「近四十年來的台灣，由於三民主義的實行，遂創廣樂富強的奇蹟，而國民所得由美金六十餘元遞增六千元。欣幸之餘，方期再接再厲，繼長增高，進而促進兩岸之統一而同安衽席，不意解嚴以來，個人主義日益高張，功利現實觸發斷魂；躁進終致脫序，物欲令人心狂，邪惡判殺，敗壞紀綱。甚至有侈言「台獨」，不惜背棄已所從出的歷史文化，如是種種，雖僅少數人之所為，究不忍見其滋長蔓原。竊念李總統登輝先生有所謂「家和萬事興」，「一步不能登天」，語重心長，亟宜參採。宣言並呼籲國人「知恥知病，大丈夫有志當同，幸我邦人君子，精誠團結，愛鄉報國，奮揚公忠志節，而千年萬世歷史的紀錄，亦惟今日吾人所自撰，豈可不慎」！

伊朗北部四級地震

（美聯社塞浦路斯尼科西亞十三日電）據伊朗通訊社報導：位於伊朗北部城鎮塞姆南及其鄰近村莊，星期四受到一場黎克特制四點二級地震所震撼。

該社說：「地震震央位於塞姆南東南約一百公里，暫時沒有傷亡或損毀報告。」它又說：「自八月以來，該區已曾發生多宗地震，但並沒有造成嚴重損毀。」

美議員來訪 章外長趨迎

美國聯邦眾議員訪華團七人，十三日下午由聯邦眾議院歲計委員會主席羅森考斯基（左）率領，搭乘美國空軍專機抵台北松山機場，我國外交部次長章孝嚴（中）夫婦在機場歡迎。（中央社）

巴黎今日展開文學頒獎季節
最具威望獎金竟不足九美元

（法新社法國巴黎十三日電）法國之文學獎頒授季節將於週一展開，由最具威望之披治康戈特獎開始，但該得獎作家僅獲五十法郎（八‧五美元），作家們祈求獲得此項榮譽，因披治康戈特獎保證其作品暢銷。

贏得該獎一九八四年獎金的作家杜瑪士所著的一本書名叫「愛人」之小說，已銷售八十萬本之多。法國出版業每年約有一千五百個此類獎項，披治康戈特獎及倫諾鐸獎將於週一在巴黎之卓茲德魯安特餐館，分別於數分鐘內頒給得獎者。

由於沒有作家能夠贏得該兩獎，倫諾鐸獎屬於排在披治康戈特之後。

世界亞裔選美 林珍玉奪后冠

（法新社台北十三日電）芳齡二十的夏威夷小姐林珍玉，艷壓群芳，今日在此間擊敗四十名參賽者，榮獲一九八八世界亞裔小姐冠軍。獎品包括三萬美元及華寶汽車一輛。

林小姐是美籍華裔，她的三圍尺碼是卅四、廿四、卅四，高一‧七三米（五呎八吋），體重五十四公斤（一二〇磅）。

印度裔十九歲的烏拉圭小姐珊嘉洛獲亞軍，有蘇聯血統的阿根廷小姐西施卡托，十八歲，獲季軍。

一九八八年世界亞裔小姐選舉，十三日晚間在台北中華體育館進行決選。編號第四十一號，今年二十歲的美國華裔林珍玉（DEBORAH BETTH JUN YUK LIN），在參選的四十一位佳麗中，脫穎而出，榮獲后冠，她手捧鮮花，喜極而泣地向現場人士揮手致意。（中央社）

緬甸東一城鎮 大火焚屋千間

（美聯社緬甸仰光十三日電）當地的國營「工人日報」於星期日說：緬甸東南部一個城市，因其中一個家庭的廚房發生火警，波及鄰近一千三百間房子，但該報章沒有說明火警中有沒有人受傷。

該報章說：火警發生時適值吹強風，火乘風勢，焚燒了三個小時，火警發生在仰光東南三百哩（四百八十千米）的巴羅市。大火摧毀了無確實數字的政府倉庫及一所小學，約值七百萬美元。上星期日，巴羅附近的丹老市亦發生大火，摧毀二千間房子，造成二萬人無家可歸，一人受傷。

一九八七年內 蘇聯罪惡數字
九千九百人被控謀殺
近廿四萬人偷盜財物
十萬人被控行為不檢
色情罪案則未見透露

（路透社莫斯科十二日電）蘇聯第一次公佈廣泛的一年犯罪數字，但只是刊在一本流傳度有限制的刊物內，而且有些項目被略去沒有發表。

根據最新一期的「證據與事實」周刊，在一九八七年首九千九百人被控謀殺，十二萬三千四百人被控偷竊他人財物，十一萬五千一百人被控偷竊國家或公共財物。

另有九萬四千五百人被控行為不檢，六千一百人被控非法釀私酒、二萬一千九百人被控嚴重違反駕駛規則、二萬六千八百人被控與毒品有關罪名。

謀殺的數字比前一年稍高，釀私酒的則提高了百分之十二，是一九八五年的三倍，那時克里姆林宮的反酒運動仍未開始，這運動近來已放鬆了。至於其他的犯罪率均有下降。

政府日報「消息報」曾在一九八七年五月承諾，罪案統計數字會在今年初次刊出，以進一步顯示克宮的開放政策。然而「證據與事實」周刊沒有列出某些罪案的數字，包括強姦，亦無發表罪案總數。而且公佈的只是已定罪的數字，並無透露有多少宗案案是尚未解決的。

阿蘇公路雙方激戰
蘇坦克及卡車被毀
喀布爾通紅都陸路航運中斷

（合眾國際社伊斯蘭堡十二日電）阿富汗穆斯林游擊軍星期六宣稱，已切斷了往返蘇聯和喀布爾之間的主要公路。游擊隊這一項行動，顯然是針對莫斯科決定暫停撤出阿富汗和在阿富汗部署新式先進武器而作出的反應。

美國支持的阿富汗游擊隊，總部設在巴基斯坦。游擊隊的消息人士說，在十一月四日，他們在薩曼甘和帕爾旺省內，向薩朗公路沿途正在撤退的蘇軍發動了一連串攻擊。薩朗公路是從喀布爾通往蘇聯邊境的主要公路，大部份餘下的蘇軍都經這條公路撤出阿富汗。這些消息人士說，在這條公路上，已爆發了八天的戰鬥。蘇軍的坦克和軍用卡車共有七十五輛以上被擊毀，他們說，這條公路上的戰鬥仍然持續。他們又說，在一次攻擊行動中，游擊隊伏擊一隊從薩曼甘省北部一個軍事據點撤走的蘇軍，殺死了二十名蘇聯士兵，他們又稱，在另一次攻擊行動中，有五名游擊隊員戰死，不過他們沒有進一步提供傷亡的詳情。游擊隊消息人士說，在薩曼甘省和帕爾旺省南部，這條公路已分別在數個點上被切斷。

波蘭工人繼續罷食

（美聯社華沙十三日電）八十多名波蘭人，星期日繼續在波蘭南部一座教堂內進行絕食抗議，希望當局能重新聘請那些今年夏天因參加罷工而遭解僱的工人。

際此，華里沙及地下團結工會的「全國委員會」，呼籲政府給予那些面臨廠房關閉的工人保證，不致手停口停。在現政府的經濟改革計劃裏，不賺錢的工廠或煤礦場，便要關門。

沙官說與中共貿易 不影響與國府邦交

（中央社台北十三日電）外交部發言人陳毓駒今天說，沙烏地阿拉伯外交部高級官員已向我方保證，中共與沙國互設商務單位僅限於推展商貿關係。他今天就沙國與中共互設「商務辦事處」一事，再次答覆記者詢問時，作以上表示。陳毓駒說，我駐沙國大使關鏞今天向外交部報告表示，曾訪晤沙國外交部高級主管官員，這位官員告訴關鏞，沙國外交部尚未收到沙國駐華大使館有關本案的正式報告，亦未悉詳細內容。不過，這位高級官員再次保證沙國與中共互設商務單位，僅限於推展商貿關係，並不影響中沙友好及外交關係。（中央社）

布圖小姐呼籲人民投她一票

（路透社巴基斯坦拉合爾十三日電）巴基斯坦反對黨領袖實妮莎布圖，將伸出雙手籲請人民投她一票，而如海之群眾將高舉雙臂向她歡呼。這將是另一次龐大而混亂之群眾集合，會上將有成千上萬之群眾高呼支持實妮莎布圖之巴基斯坦人民黨。實妮莎競選之群眾集會，一直吸引最龐大之群眾參加，狂熱支持者高呼「布圖、布圖萬歲」。實妮莎布圖之抵步，將掀起大混亂。

美國華裔科學家朱經武
李學明

一

美國著名華人物理學家、休斯頓大學超導研究所所長朱經武教授，因去年二月發現了最新高溫超導材料而轟動了國際科壇，被稱為「超級科學巨星」、「超導奇才」，舉世聞名。

朱經武由於在超導體方面的研究取得卓越的成就，先後獲得許多殊榮：去年十二月紐約「國報」評選為「一九八七年度風雲人物」，今年初美國國家科學院授予他「第十六屆寇斯康姆斯達克紀念獎」，獎金達一萬五千美元；前不久列根總統親自向他頒發美國科學勳章，為了獎勵和支持他的科學研究事業，美國國防部和能源部今年分別撥款一千五百萬美元和二百五十萬美元，予朱經武主持的德克薩斯州超導中心，作為該中心研究超導體的基金。一個華裔科學家獲得如此殊榮，在美國科學史上是少有的事情。

朱經武祖籍廣東省，一九四一年出生於湖南省，是國際著名數學家陳省身的女婿。他於四九年隨父母移居台灣，曾就讀於台灣清水中學及成功大學。六二年他在成功大學物理系畢業後即赴美國深造，曾在加州大學聖地亞哥分校畢業並取得物理學博士學位。畢業初時他在

二

美國貝爾研究所當了三年的技術研究員，後轉到克利夫蘭州立大學擔任物理學教授，七七年休斯頓大學任物理學教授兼磁性研究所所長，直到現在。

朱經武致力於超導體的研究達二十多年，在研究過程中，他打破了傳統研究金屬的框框，反覆對氧化物進行實驗。八六年一月國際商用機器公司蘇黎世研究中心兩位科學家將超導的轉變溫度從二十三度K提高到三十五度K。朱氏從中受到啟發，很快製出鋇銅的氧化物，月又發現了轉變溫度提高到四十點二度K，去年二月又發現了轉變溫度提高至九十八度K的液氮溫區超導體。他的研究成就在高溫超導體的研究上是個重大突破，開創了本世紀以來超導研究的新時代。西方通訊社稱，這是「革命性的成就」。美國報界說，朱經武是「使世界改觀的人物」。美國政府對朱氏的研究成果十分重視，德克薩斯州政府當時立即成立德州超導研究中心，並委任他為該中心主任。

朱經武並沒有滿足於取得的成就，仍然鍥而不捨地繼續埋首研究。十年多來，他連續創下四項高溫超導的紀錄，最後發現的是二百二十五度K超導體材料。朱氏還發現了壓力在超導體上的作用，這種研究方法現已被正式命名為「朱氏效應」。

三

著名數學大師陳省身曾經讚揚其賢婿說：「朱經武不單對超導有研究，對物理學的其他領域也都有研究。朱經武對文史也很有興趣，我覺得他可以說是年輕人的榜樣。」這個評價是很中肯的。朱經武的確是個很有才華的科學家，他在科研的研究上也取得卓著成績，八六年美國國家航空航天總署任命他為休斯頓「太空商業化研究中心」主任，並撥款五百萬美元委任他主持一項從事太空超高真空製造新材料的研究計劃。

前不久，朱經武應邀到香港訪問，他在香港中文大學以「高溫超導之回顧和前瞻」為題發表學術演講。到訪的記者問他，怎樣才能成為成功的科學家呢？他回答說：「就是要不斷工作，不斷工作；然後就是不斷等待，不斷等待。」不錯，他的成功之道就是勤奮二字。長期以來，他每星期工作七天，每天清晨七時就到辦公室，一直埋頭工作到下午七時才回家。被稱為「狂熱的工作者」。「勤奮出天才」，正是這位「科學巨星」的真實寫照。

朱經武所從事研究的超導體，是一種能傳送電力而不會損耗能源的材料，這項研究的突破，其影響之大，有如激光和晶體管一樣，可能影響整個行業和一系列工業。

聖城以人示威 促組聯合政府
勿向極端教派低頭

（路透社耶路撒冷十三日電）超過二萬名以色列人在雨中揮舞標語和旗幟，呼籲右翼利庫德派與工黨組成聯合政府，和改革比例代表選舉制度。

示威者在週六晚上聚集於特拉維夫市中心廣場，他們要求屬於利庫德派的沙米爾總理和屬於工黨的皮里斯外長不要向極端正統教派黨派卑恭屈膝，這些黨派在十一月一日的無確定結果的均勢選舉中取得權力平衡。示威者揮動以色列國旗，並舉起寫上諸如「皮里斯‧沙米爾，不要出賣我們的自由」，「不要出賣我們的國家」和「不要宗教勒索」口號的標語和布條。

下任政府若非沙米爾就是皮里斯領導，宗教黨派要求制定強硬的宗教性法律，更嚴格遵守安息日戒律，撥款更多給正統教派組織和主要的內閣職位。

大購四十七億元包括機艦及飛彈
馬向英買武器

（中央社吉隆坡十二日專電）馬來西亞和英國在諒解備忘錄下，不久將對軍備作進一步展開正式會談。

馬國武裝部隊參謀總長哈欣阿里將軍說，自九月簽署諒解備忘錄後，兩國高級軍官及政府官員之間的非正式會談已進行。馬國希望向英國購買武裝配備的協約，能在年底簽署。在該協約下，馬國將向英國購買價值四十七億馬元的現代化武器，包括戰鬥機，飛彈和潛水艇。

另方面，馬國政府將公開獨立調查委員會對「天鷹」戰鬥機的性能及其他方面的調查結果。

由於一九八四年以來，馬國空軍所使用的「天鷹」戰鬥機已先後有五架失事撞毀，導致其餘的三十五架「天鷹」暫停飛行。

馬派人士請布殊准許馬可斯回國
美議員到訪菲人請代轉

（美聯社菲律賓馬尼拉十三日電）約五千名支持馬可斯的人士，本日在一豪華酒店門外集會，要求到訪的美國參議員轉請當選總統的布殊，准許該前菲律賓總統回國。

美國代表團一行六人，以共和黨參議員杜爾為團長。他說，懷疑布殊自獲選為總統後，有否考慮過馬可斯一案。杜爾從該海濱酒店的房間眺望人羣示威，稍後還從酒店出來，在汽車通道上觀看集會。示威者本日從馬尼拉市一廣場出發，沿五公里的路程至該海濱巴拉沙酒店。自馬可斯及其夫人伊美黛被起訴後，馬的支持者，每周舉行示威一次。

全斗煥要求 會盧泰愚謀自救之道

（路透社南韓首都漢城十三日電）南韓三萬人，藍領階級工人，今日舉行一次「展現實力」的示威運動，反對前總統全斗煥「在任時期的貪污瀆職行為，要求政府加州逮捕及審訊」。

據消息靈通人士透露：由於南韓國內反對派的「反全活動」彼起彼伏，已使現政府面臨嚴重困難。

上述人士又稱，由於全斗煥本人對一外面強加於他的壓力感到吃不消，已要求會見現政府總統盧泰愚，商量應付之方。[illegible]

星洲又鼓勵快結婚生子
希望生育率維持水平

（中央社新加坡十三日專電）新加坡在面對人口替代水平大前提下，決定大幅度提高結婚率，進而增加總生育率。

衛生部人口計劃處分析：在結婚率沒有大幅度提高下，即使在目前的「三個恰恰好」政策下，新加坡的總生育率也不可能維持在人口替代水平上。

就目前生育率繼續降到人口替代水平以下的勢趨來看，新加坡到了下個世紀初，就會出現負人口增長率，人口總數也會遠低過預估的三百五十萬人。如果本地的生育率能達到人口替代水平，並在這個水平上浮動，新加坡的人口可能會穩定在三百五十萬人，但是從人口成長趨勢看卻不然，本地人口下降的可能性會比增加的可能性高很多，因此政府鼓勵提高結婚率，而「三個不再恰恰好，而可以多生育」，以維持人口替代水平。但在另一方面，新加坡因土地資源有限，必須採取保守的人口計劃政策，而移民政策也極為審慎，以維持國家正常的生存和發展。

時事分析
別搞「東亞共榮圈」

日政府批准發表的一九八八年外交政策藍皮書說，日本決心在國際上扮演一個與其經濟實力相稱的角色，并在實行多年的被動外交政策後，推出一項創作性的外交政策。

日本表示在國際事務上扮演要角，早已在不同場合透露了幾次。最早一次是前首相中曾根康弘於七月宣布成立一個謀求全球和平的「國際研究所」的聲明中說：「今天世界正處於過渡時期，蘇聯和美國兩個超級大國已經無力領導，這是日本在世界事務中扭任一個更有力角色的時候了。」

稍後在同月公佈六年來政府開支的最大升幅預算，以配合國際間的需求。給予貧窮國家更多援助，及加強武裝部隊力量。該預算案顯出了日本渴望表示積極參與國際事務的傾向，日外相宇野宗佑在東協及其盟國會議上亦曾表示，日本決定盡其所能，又透過非軍事途徑為亞太地區及全球的和平及穩定作出貢獻。

日外務省發表的這份報告，回顧了到今年七月為止的一年半時間內，日本的外交活動及國際事態的發展。確認出應作的積極，藍皮書指出了日本外交政策的三大支柱：從一九八八年開始為期五年的總數多達五百億美元經濟援助，在衝突地區採取外交與人道主義行動，例如援助難民與重建飽受戰禍的地區。和加強文化交流。

以日本今天所處的地位，至少在亞洲——太平洋地區，日本以一個經濟大國的身份，為保持其穩定應作出積極貢獻，以便該區能取得進一步發展并提高穩定性，日本確有這力量，而這意願該受到歡迎。不過，日本在歷史上所犯的過失，致使亞洲及太平洋區列國對它的信心打個折扣，甚至懷疑其積極參與世界事務可能別有用心，爭取了在這區的領導地位。即牽着區內國家的鼻子走。日本確想對世界作出貢獻，應盡力消除國內的潛伏的軍國思想，以免使人懷疑藉此而再搞「東亞共榮圈」一類東西。

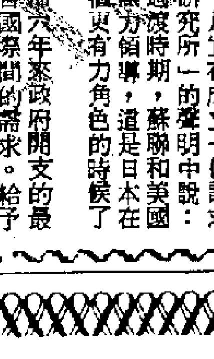
菲共首領越柙逃
主管獄官遭革職
科拉桑指違軍將領疏忽

（路透社菲律賓馬尼拉十三日電）菲律賓總統科拉桑本日譴責軍官們，本年內兩度讓首要囚犯乘機潛逃。本年四月時，策動流產政變的霍納桑上校，連同十四名守衛，在官科米朗的生日晚會時從監獄中逃脫。堅達納被押潛逃後，軍部立即將警衛營司令阿迪翁上校革職。該警衛營專為拘禁密謀政變人士及菲共首領而設，堅達納在營內已拘禁逾七月。

最高級強力天然營養補品
靈芝燕窩花粉蜂王精
（送禮自奉，名貴實際） 口服液
集燕窩、靈芝、花粉、蜂王精於一身，是延年益壽、美麗容顏、常保青春的靈丹妙藥，健康食品。
經銷處電話：5-710775 5-669960

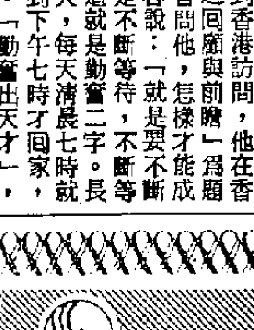
萬應麝香風濕骨刺膏
※骨刺特效藥※
中國沈陽
國內最新有孔膏布

蘆薈首烏洗髮露
首創蘆薈洗髮露 天然成份品質高
頭皮多容易脫髮，蘆薈首烏洗髮露能滲入髮根細胞，直接吸收，滋潤頭髮，去頭皮屑止頭痕，助生髮，防脫髮，令頭髮烏黑光亮柔軟潤滑。
國貨公司、藥行有售



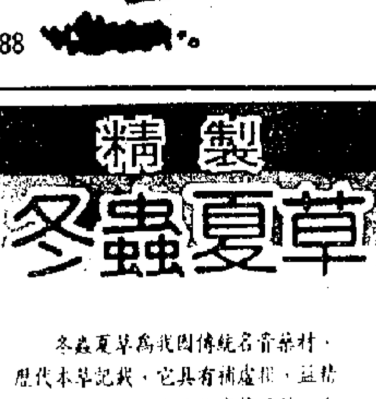
國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
惠刊廣告請電
☎五—七四六三——四

中國雙料固齒靈 80克



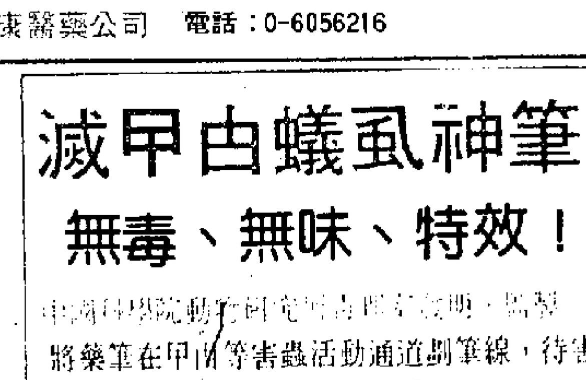
牙周病是每一個人都必須防範保護的，牙齦的疾病也是一種常見的口腔疾病，如患者不及早治療，即會越來越嚴重，甚至使牙齒鬆動，及牙周發炎，化膿等，在近年來醫學上通常治療牙齒疾病多數都用抗生素之類藥物，或其他治標之藥。我國牙醫學專家根治牙齒疾病，必須研究牙齒疾病來源，牙齒與人體之腎有直接關係，腎是人體五臟六腑之一，也是人體之活力本源，中國雙料固齒靈就是根據上述之論據所研究出來的，它不但能保護牙齒消除牙炎，並且有固腎強精之功。
功能：滋陰補腎、培元固齒。消除牙炎。
主治：牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、牙齦腫、牙周袋深、牙肉鬆脫等。
HK.88
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

精製冬蟲夏草



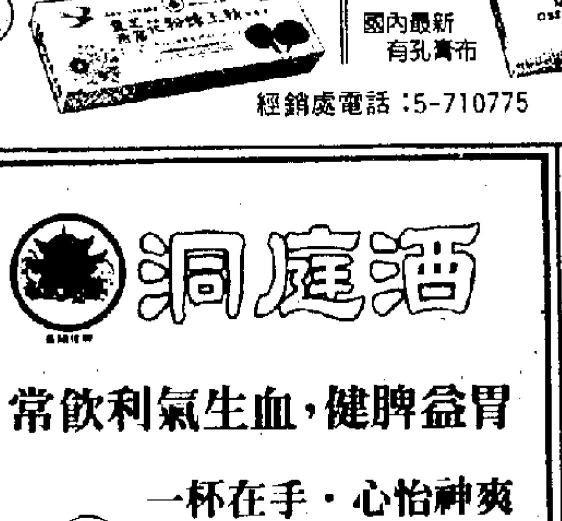
冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止咳化痰等功效，古代醫學家稱為"至宝之品"能治"諸虛百損"。
本品係30粒膠囊裝。唔駛煲、唔駛燉，開水送服，簡單方便，係都市忙人的最佳選擇！
購買時請認明金百合牌商標才是正貨
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！



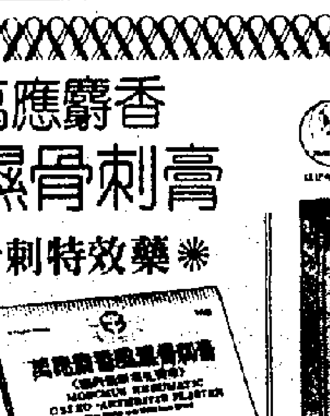
中國科學院動物研究所研製發明，用時將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求地區經銷商
註冊商標
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司 京衛4號
香港北角屈臣道屈臣氏大廈B座B-1208室
郵箱：香港銅鑼灣郵政信箱：31240 FAX NO. 852-5-8071774
電試："71728 ENGEN HX" 電報："ENGLENS" HONG KONG
電話：5-8070678 5-661151

洞庭酒



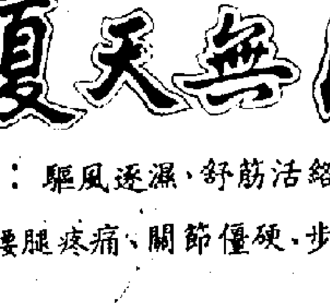
常飲利氣生血，健脾益胃
一杯在手‧心怡神爽
消滴入口‧逸興遄飛
總代理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司
電話：五一八一五二三一三

高效夏天無片



功能：驅風逐濕，舒筋活絡。
適應：腰腿疼痛、關節僵硬、步履艱難等。
國貨公司‧藥行有售 ease

高效三多丸



本品為最新發明對多飲、多食、多尿的病者有迅速改善症狀的高效中成藥。而且長期服用無明顯副作用，在療效上優於一般傳統方劑及成藥，更能標本兼顧。
正南行有限公司經銷
香港北角屈臣道2-8號屈臣氏大廈B座814室 電話：5-782522

來港尋求移民投資
投資25萬加元全家可申請移民

項目。

該座水力發電站的發電量有二百五十萬瓦特之鉅，本港的投資移民只需借貸加幣二十五萬元於魁北克省美加水力發電公司三年（年息約百分之五），即符合全家移民的資格。

貸款由加拿大最大的信託公司之一，通用信託公司管理，移民合約及存款收據將由通用信託公司及美加水力發電公司共同簽署。

該公司同時列出以下多項投資保險，包括：（一）省政府及聯邦政府保證供給充足水流以供發電之用，（二）省營魁北克電力公司保證購買發電廠生電的所有電力，（三）發電渦輪保用三年（渦輪組壽命二十五年），購買保險賠償無論因何理由而停工所引致之任何金錢損失，（四）美加水力發電公司以所有之

加國後，無須再經營任何生意。第二種，財產證明為五十萬加幣，要借二十五萬予當地廠商。借貸由信託公司管理，由借貸之廠商以其資產抵押（第一手），三年後本利歸還。第三種，財產要求和第二種，但是借貸則改由銀行代理。

中小型企業移民方面，要具備三十萬加幣之財產證明（夫婦合併計算），移民至加國，自行經營任何合法之生意，所需之投資計劃書，要經由代理移民手續的公司代擬。退休移民方面，年齡要在五十五歲以上，有足以供養全家的財產，移民後不能做工。

凌皎强調，在加國任何移民皆以家庭為單位（梁）

分之五點六）。借款由當地銀行出具保證書，五年後本利歸還。要有二年工作經驗。移民至

達五萬八千人。

紡織業訓練委員會去年九月的人力調查結果顯示，紡織業共有員工五萬五千人，若與一九八五年人力調查比較，每年增長率為百分之五點六。

委員會昨日發表該項調查結果，並預測整類將會有很大擴展潛力，其他四類——包括紡紗、漿出、織造及針黹門類等則會有間歇性的興旺和衰退情況。

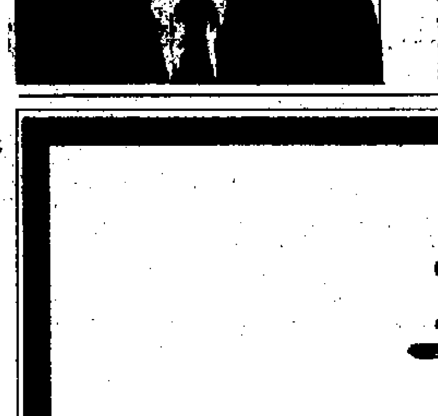
護主義高漲等困難。

他說：「有見及此，紡織業須繼續提高產品質素，更新製造技術的措施，以保持競爭能力。而為了提高生產力，更須製訂計劃，培訓技術人員，支援業內廣泛採用自動及先進的機器。」

紡織業訓練委員會建議僱主每年訓練三十名技師、一百七十名技術員和四百八十名技工，以應付預測中的人力需求。

服務。港龍航空有限公司反對這項申請。

資料市場擁有資深的經



剪印花
凡華僑日
三十日
遊戲
八年
信封面
郵寄次數
獎品：
頭獎一名：
貳獎一名：
叁獎一名：
安慰獎二十名：
入圍獎八十名：
得獎結果於十二月
希為踴躍參加。
備註：華僑日報員工及
決定中獎名次，
參加者姓名：＿＿＿
年齡：＿＿＿身份
職業：＿＿＿
地址：＿＿＿
問答題（只需在正確答案
1.華僑日報"彩虹
a)星期一☐ b
2.華僑日報"彩色
a)星期二☐ b
3.華僑日報"攝影
a)星期五☐ b

北歐開放之風難禁 無上裝女泳客處處皆是
邁亞密灘春色無邊
歐洲遊客大量湧入需略為遷就 當局稱有投訴才採取拘捕行動

（合衆社佛羅里達州邁亞密十二日電）在邁亞密海灘的救生員說：愈來愈多女性無上裝在海灘上沐浴陽光，原因大概是最近大量遊客從歐洲湧入，而在歐洲無上裝享受日光浴是一般人接受的。

救生員加比亞說：在周末的日子，單在他的地區隨處可見二十五至五十個無上裝女郎。他並指出：「肯定今年的數目較過去任何一年為多。」

警察總長加拉斯曼指出：無上裝晒日光浴在邁亞密是觸犯法例，不過這並不是問題。他說：「許多北歐人來到這裏，並不覺得無上裝有何不妥，在他們國家這不違法，他們這樣做法並不構成問題，而我們也無意拘捕遊客。」他說：若有投訴的話，他們才採取拘捕行動，而這情況是鮮有的，通常每年會有一、兩宗投訴，投訴是那些不想其孩子見到裸體的家庭。

據邁亞密旅遊局透露：今年頭五個月歐洲遊客數目較去年同期增加百分之六十二。

邁亞密的專員辛格說：美國人需要略為遷就，如果他們想歐洲人感到輕鬆的話。不過並不是所有無上裝日光浴客來自歐洲，在市郊居住的布絲說：數個美國人包括她自己亦跟着歐洲女郎的作風。

印州妓女兜客用新招 氫氣球知會新知舊雨
警方按指示登門兩妓女手到拿來

（合衆國際社印地安納波里斯十三日電）警方聲稱破獲一個利用氫氣球大做廣告，招攬嫖客的妓女組織。警方說：星期三突有幾個汽球飄到騎警訓練營上空之後落地，上面有「金錢換取性愛服務」的大字廣告及附有電話號碼。警方於是派警探，裝成嫖客與登汽球廣告之人取得聯絡後，按地址到某酒店赴約，隨即暴出身份，將兩名妓女帶走，歸案究辦。

（美聯社梵諦岡十三日電）教宗若望保祿二世周六斥責那些謂利用人工避孕是本着良心的天主教徒。他發表措詞強硬的聲明，同時譴責那些脫離教廷有關避孕立場的神學家。他在一個討論控制生育的會議上對來自三十四個國家的三百個神學家說：當保祿六世界定避孕行為根本上不合法時，他意即道德規條不容許有例外事情發生，無論處於甚麼個人或社會環境。教宗說：自保祿六世發表譴責人工避孕的宣言後，這二十年來，許多人都以為道德來自其良心。「由此之故，在順從創造者的神聖意願方面，有極端瓦解。」據義大利通訊社說，教宗提的「一個人和社會環境」，顯然是針對那些以為利用避孕在阻止愛滋病蔓延是可接受的天主教徒。

吸煙危害健康得人憎 歐洲國家齊通過
公共場所禁吸煙

（合衆社馬德里十三日電）歐洲國家衞生當局機構已呼籲整個歐洲實行在公共交通地點及工作地點等一切公共場所實行禁止吸煙，作為使歐洲人戒煙的努力之一部份工作。卅二個歐洲國家的參加會議者，在世界衞生組織的四天會議結束之際，並籲請禁賣煙草廣告。世界衞生組織的歐洲事務主持人阿和爾賓稱：除非我們現在去做，否則今後五年內將有數以萬計的歐洲男女兒童死於吸煙。我們不能再失去時間了！

該會議已通過一項措施，要求歐洲各政府實行禁止在公共交通地點及工作場所等一切公共場所吸煙。它並籲請煙草業停辦音樂及體育等盛事。

英人知識貧乏
六個人中有五個人 對己國家懵然不知

（法新社倫敦電）據刊登在「星期日泰晤士報」的調查報告顯示，在每六個英國人中，只有一個人能在地圖上，指出自己國家的位置。

這項調查，是由英國國際市場和輿論研究所進行。

有一半接受訪問的人，無法解答簡單的數字問題，也有同樣數目的人，似乎看不懂火車開行時間表。至於他們的時事水平，也好不了多少。

其中有百分之十二的人以為北愛爾蘭新教徒領袖佩斯利神父是羅馬天主教徒。不過，他們是在歐洲議會中嘲笑教宗約翰保祿二世之前，被調查者問起這個問題。

在受訪者中，足足有四分之一的人，對一千○六十六年，英國被法蘭西一個最強大的封建主諾曼底公爵征服，只有一個。在每五個人中，只有一個人認得出蘇聯領袖戈爾巴喬夫的照片。不過，有百分之九十八的人，認得出美國總統列根。

據報告說，共有九百九十五人接受調查，他們的年齡是十五或十五歲以上。

日本機械人數 踞世界第一位
人少多產多嘆少做

（時事社巴黎十三日電）日本企業使用的機器人數，共計六萬六千七百個，為世界第一——這是經濟合作與發展組織最近發表的調查報告書所判明的。據報告書說：截至今年初為止，各國的機器人數，美國次於日本，居第二位，有二萬五千個，依次西德一萬二千四百個，法國五千二百七十個，意大利五千個，英國二千一百十九個。日本的機器人數是美國的二點七倍，法國的十三倍。結果，一家工廠的平均從業員數，日本最少僅有三百零四人，依次西德八百廿七人，美國一千二百人，法國一千二百七十八人，意大利一千三百七十八人。英國更達三千六百八十三人之多，也就是日本是以英國十二分之一的從業員數在作業。

倫敦新市長
倫敦新市長高列特爵士乘馬車，開始傳統的環市亮相履新儀式。（美聯社）

銀壇笑匠 差利傳記 即將開拍

（美聯社英國倫敦十三日電）據此間「厄丹布盧影業公司」發言人宣佈，已獲得電影史上永垂不朽的「銀壇笑匠」差利卓別靈傳記影片的攝製權。差利雖然去世已久，但迄今未有一部有關他的傳記影片製成推出，因過去無數次的同樣建議，均被其遺孀及後人否決。

上述發言人透露：卓別靈之遺孀安娜及他的九名子女已同意將差利傳記片的拍攝權，給予該公司。

電影公司的「市場經理」鮑健士指出，該公司雖然獲得授權，但迄未決定由何人扮演差利的角式。「厄丹布盧公司」的東主厄丹布盧是國際影壇的著名製片家，「甘地傳」便是他的作品。

美人質回復自由 稅局無情追交稅
執番條命破財擋災

（美聯社黎巴嫩十三日電）美國人質阿倫．史甸的妻子於星期日說，被綁架二十一個月美國稅務局要求其丈夫繳納聯邦稅的前，當她收到稅局發出的一份電腦紙，要求其丈夫於三十日內繳交一九八四年的稅款時，她最初感到很憤怒，但稍後忍不着發笑。她說：「雖然你不能夠跟電腦交談，但應該有人察看它們所做的事情。八四年阿倫仍在這裏，但無論如何，他是豁免交稅的。」三十一歲的史甸太太拒絕透露稅局要求繳交的稅額是多少，她上週已向政府當局書面解釋情況。而華盛頓美國稅局的發言人則拒絕作出評論，因為報稅資料是不能透露的。

四十九歲的史甸與另外兩名美國教育學家及一名印度教授於一九八七年一月廿四日被「回教聖戰組織」綁架，十月三日該名印度教授獲得釋放，但其餘各人至今下落不明。

征服太空不再是成人夢想
法建造首座少年太空營
中學生親身體驗後稱慘過行刑

（特訊）征服太空不再是成人的夢想。第一座歐洲少年太空營，最近在法國魯斯舉行了開幕典禮。預計將于八九年春天正式啓用。

參加的中學生都親身體驗了諸多為訓練太空人而設的體能、重力測驗。事後，他們都異口同聲的表示，這比地獄的酷刑也差不了多少。由於在太空中，根本沒有甚麼上下之分。以發射升空到回到地球，以及太空中種種情況下，必須要讓學員們在「地球基地」就已經知道如何適應，於是所有人都必須通過離心機的上下左右搖晃的考驗。

此外，學員們還必須學着頭朝下修理故障的電路，這對完全是模擬太空中沒有重力的情況下，所可能需要面對的種種困難而設的。「坐」上訓練機懸空的椅子上后，想要控制大局，還得經過一番適應：因為座位和工作台不時地象溜溜球一樣，向反方向晃動。而且，如果一不小心碰到一個活栓，整個人即被反彈到后面。

此外，這些學員們還必須到封閉式電腦房，學習在模擬的情況下，利用電腦控制太空梭的降落。

最後，他們獲准進入太空無重力實驗室中，看着自己的體重都只有原先的六分一，不禁大呼（輕鬆）；但每每想要直着走，卻成了面朝下橫躺。這下子，想要（下凡）腳踏實地做人都不簡單哩！

（特訊）美國雖然縮小了太空探索計劃的每年撥款，但目前仍維持在每年四億美元，預料明年開始，將會增為六億美元，因為要不是這樣，繼數年前發射「旅行者」太空探測船之後，便不分有利的基礎。

過去，科學家探測過火星，證實火星上有乾涸的河床與湖泊遺跡，顯示該行星上曾經沼澤與河海等覆蓋，後來不知如何，水源消失，便成了今天的不毛之地。經年發生大風暴，而那些流雲，其實是些甲烷等氣體，顯示出木星仍然混沌未開，是一座演化中的天然實驗室，那是地球未組成堅硬地殼，大氣未曾「經清」時的樣貌。此外，太空船又探測到木星有一顆巨大的衛星歐羅巴。歐羅巴上有海洋，似地球的衛星月亮那般荒漠千里，滴水全無。

以上種種發現與研究，都與天外生命搜索有着重要的關係，也作為未來太空生命探索的基礎知識。因此未來將家說：「生命之源，將在天外發現！」

生意肥水不流別人田
美一仵工當殺手 翌日執葬受害人

（合衆國際社佛羅里達州．勞德代爾堡十三日電）美國警方說，一名殯儀館工人受僱替人殺人後，翌日竟剛巧為死者執葬。

懷特菲爾德現在獄中，他被控以五百美元的價錢殺死格溫；買兇者是一名與格溫競爭的毒販，他指死者在壓[illegible]價錢。

二十二歲的懷特菲爾德告訴警方說，他在六月十三日向格溫開槍，但不確定他是否已死，直至翌日協助為死者屍體進行防腐工作時才知。被告是本項殯儀館的工人。

美國知名絕食大王
絕食如做騷荷里活紅星亦參與
年逾花甲仍熱心公益

（特訊）查偉士可說得上是絕食大王，他最近又完成了一次歷時卅六天祇飲開水的絕食行動。這次絕食是抗議加州當地的葡萄種植者所下的農藥有害健康，而當他的絕食行動結束時，場面有如一個大騷，支持他的羣衆數達六千人，更有不少明星和名人參與。

荷里活紅星如戴李文、馬田莘尼、占士奧文斯等都在會中揚言支持查偉士的絕食，而已故美國參議員羅拔．甘迺迪的遺孀更遞上他絕食結束後的第一份食物——一片麵包。

查偉士是美國知名的絕食行動人物。第一次是於一九六八年，為期廿五天，當時獲得羅拔甘迺迪的支持。第二次是於一九七二年，為期廿四天。今次是打破了自己的紀錄，長達卅六天，令他原本的一百六十五磅。不過這位年已六十一歲的老人家至今仍能支持得住。至於那些種植葡萄的農民則強調他們使用在葡萄方面的農藥是安全的，而查偉士所抗議的一種農藥並無使用。今次的絕食是否查偉士最後一次則不得而知，也許到七十多歲之後他還會再來一次破紀錄的絕食行動。

油炸漢堡肉含抗癌物質

（中央社台北十日電）油炸漢堡肉可以分離出抗癌物質。

最近國外一些研究人員從油炸漢堡肉中分離出一種癌症抑制物質——共軛亞麻油酸，經過實驗證明，可以有效抑制老鼠的皮膚癌。

研究人員指出，共軛亞麻油酸普遍存在於許多天然食物中，包括炸牛肉、生牛肉及許多乳酪製品，特別是乾酪。先前在一九七七年科學家曾發現某些高蛋白食品在烹調後會產生致癌物質，但在一九八五年卻發現共軛亞麻油具有保護作用。

目前，研究人員正積極研究鑑定這些物質，以便進一步研究如何用來抗癌。但是，研究人員提醒大衆，到現在為止，科學界未發現任何所謂抗癌食物，保持均衡的飲食才是最佳防癌之道。

唱片吐心聲
南非有名歌星查梅，本月十二日在德爾雄把一象徵式金唱片贈給德蘭修女。該唱片上有「獻給德蘭修女，致謝她的仁愛工作」字句。（美聯社）

美阿特蘭大法庭裁決
用止血藥惹愛滋 男子獲償百六萬

（美聯社美國．阿特蘭大十日電）此間一名男子因為使用止血藥物，不幸染上愛滋病，他獲法庭裁定可得一百六十萬美元賠償。這名男子叫蘭特，卅五歲，他在一九八三年十月，用一種血凝藥物來止血，結果染上愛滋病，他於是控告那間製藥公司，說用一帶病毒的血液。蘭特在一九八五年驗出染上愛滋病毒，兩年後證實患上愛滋病，他認為是被藥物所傳染。蘭特星期四獲勝訴，那間製藥廠要賠償他一百一十萬美元，其中七十五萬美元是賠償喪失工作能力，十五萬美元是醫療賠償，廿萬美元是痛苦賠償。其妻因為失去伴侶而得五十萬美元賠償。該製藥廠表示要上訴。

氣功初步證明 具有治癌效用

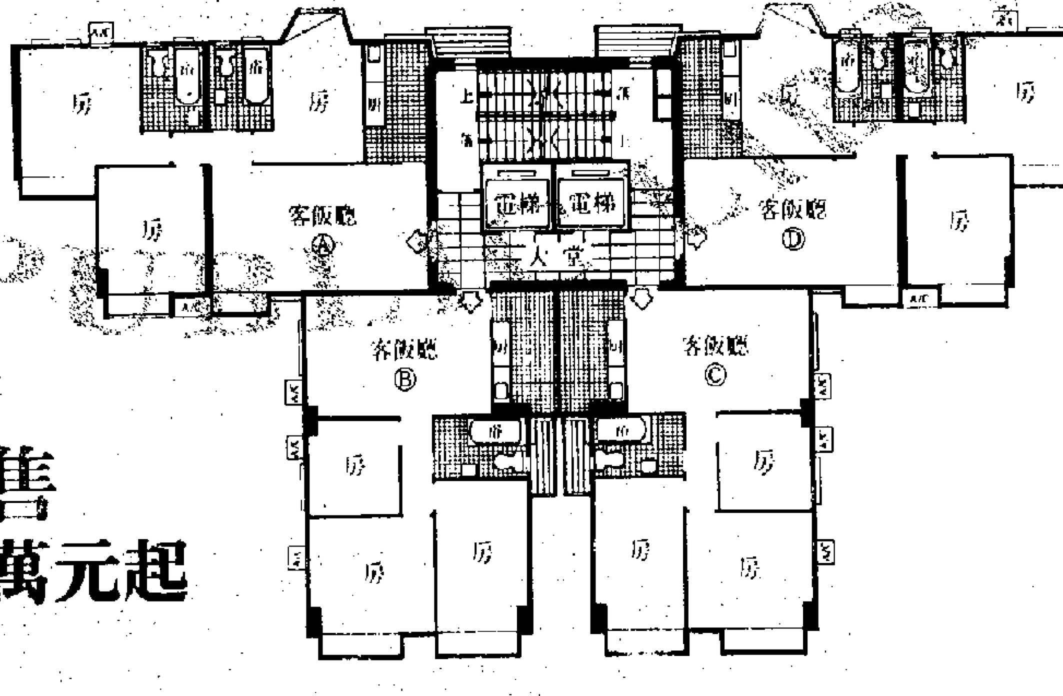
（中央社新加坡十三日專電）我國傳統的國粹之一——氣功，經過初步的試驗，證明有治癌的效用。

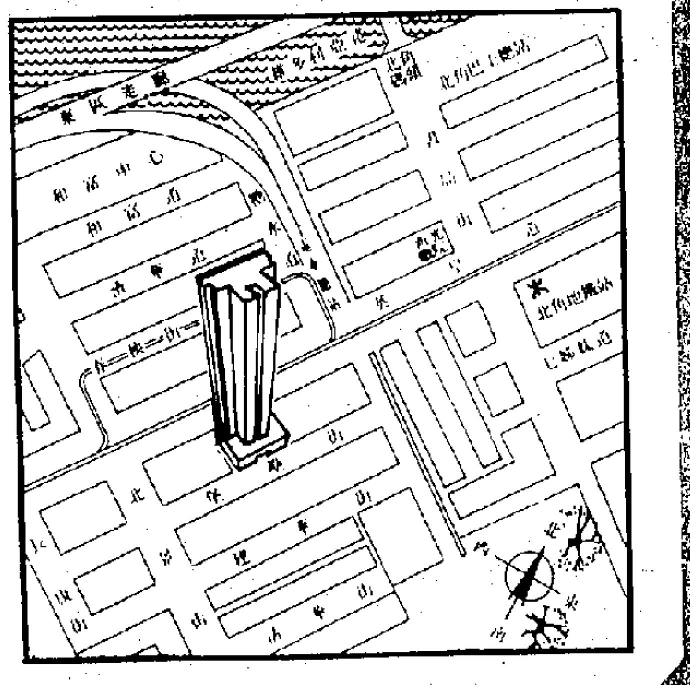
據新加坡中醫界來自大陸的試驗報告肯定了氣功在醫學療效方面的地位，將進一步加強推廣。報告中指出，上海醫學研究所去年曾先後作了十次試驗，研究它是否可以發揮治癌效用，結果每次試驗都很成功，顯示了氣功的「調運」，能夠將癌症患者體內的癌細胞殺死。

氣功除了在醫療方面有一定的作用之外，在體育方面也能發揮潛能，最近在韓國的奧運會中，大陸選手能在游泳方面有突出的表現即是拜「氣功」之賜。

據瞭解，在大陸上很多體育選手都勤練氣功，對臨場表現裨益甚大。

永寶大廈
香港北角堡壘街33-39號
低層地下設有停車場，鄰近北角地鐵站
巴士電車隨意乘搭，交通十分便利
兩梯四伙，三房兩廳，主人套房浴室，西德厨柜
面向東南高尚住宅 每伙只售八十餘萬元起
單位674-828呎
首期一成．廿年分期付欵
渣打銀行提供特別優惠利率
固定息率年息10厘
即供分期入伙前固定年息10厘　入伙後照市息低½厘
浮動利率年息10厘
即供分期入伙前照市息低½厘　入伙後照市息低½厘
地下旺舖廉售
每間由九十餘萬元起





富輝地產代理有限公司
香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：5-265618（四線）
地盤售樓處（假日照常）
電話：5-785042

申請酒牌通告

茲特通告：現有冼兆棠，新界大埔安慈路一號B2．⑨字樓為其設於（新界大埔安慈路一號地下11號舖）之海寶海鮮酒家，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路二一〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

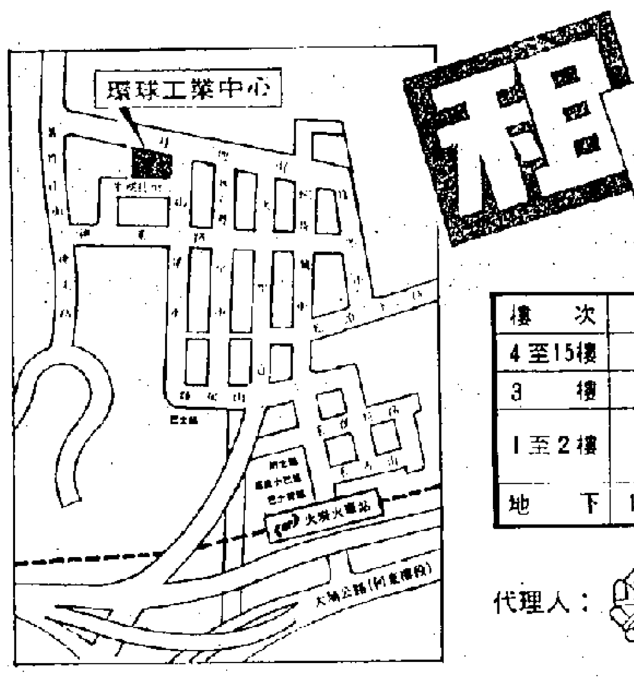
日期：一九八八年十一月十四日

宇宙商業大厦
高士打道229-230號
全海景
樓上面積
1328呎至2235呎
地下488呎至1595呎
平售
電：5-253001 洽

年曆咭．小掛曆
欵式多、設計新、價錢特平
起貨快、質量高、製作精美
年曆咭最少印量一千張，一萬張二毫四。
快
小掛曆最少印量一百份，一千以上二元六。
查詢及索取說明書
請電5-657887
吳小姐洽

通告
本會訂於一九八八年十二月四日（星期日）下午一時假座九龍彌敦道三八〇號（36—44號）聘定會員大會及都我會十二月八年度核數師，凡報告首屆會務，希依時出席，如有任何提案，請於十一月十日前，用書面提交本會秘書處，以便編入議程，謹此通告。
香港橡膠暨鞋業廠商會有限公司
一九八八年十一月十四日

即租即用
沙田火炭山尾街43至47號、桂地街、牛湖托街（三面大單邊）
環球工業中心
近火炭火車站、各綫巴士總站及各大屋邨、交通便利、工源充足



租 每呎 樓上4.25起 地下7.25起
● 名廠客貨電梯12部
● 每單位設有獨立洗手間
● 專業化管理完善

樓次	單位面積	樓身高	每呎承重
4至15樓	1219呎至36072呎	10呎10吋	150磅
3 樓	1219呎至36072呎	15呎9吋	300磅
1至2樓	1219呎至28462呎 貨運車輛可泊入場內起卸	15呎9吋	300磅
地下	1474至20614呎 全層54348呎	25呎7吋	500磅

代理人：寶美城置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（十綫）
地盤辦事處：電話：0-6953396（假日照常）

招標出售
（截標前售出除外）
絕對罕有工業地盤
北角區，有碼頭位
地盤面積：52,500平方呎
（或其中部份）
截標日期為一九八八年十二月五日
星期一中午十二時正
詳情請聯絡工業部李先生（內線5241）
仲量行
5-8465000

清潔香港 人人有責

中華民國
新界版
離島區會與區管會
貨櫃業發展極迅速 出現問題多需解決
業內人士區議員指忽略後勤影響居民
三百名兒童小畫家 動植物公園顯身手
將軍澳第一個五周
43屆國際攝影沙龍展 布政司霍德主持開幕

新界版

將軍澳新市鎮居民開大會
要求當局解決 設施嚴重不足
指出醫療交通均缺乏·環境衛生治安需改善
主管闡釋因缺勞工延誤各社區建設

（特訊）將軍澳的社區建設工程，因受勞工不足影響，導致區內社區設施嚴重不足。區內居民昨日舉行居民大會，要求有關當局作出合理的解決方法。將軍澳翠林邨房屋經理郭兆亨昨日出席將軍澳居民大會上表示：由於受到近期勞工不足的影響，該區的部分建設工程，包括與建社區設施的工程被迫延誤。

根據主辦今次大會的展望社提供的資料顯示，將軍澳現時已有二萬人入住，但一項調查指出區內醫療設施嚴重不足，沒有政府診所及醫院，而現時該區只有一間私人診所開業，有病得取道前往較遠的調景嶺醫院，非常不便。

港府積極拓展將軍澳，準備將之發展成爲可供三十多萬人居住的新市鎮，但當將軍澳兩個最新的公共屋邨——寶林邨及翠林邨的住戶搬入後，卻發現區內的巴士服務及專線小巴服務不足，居民長期要求當局盡快改善。

大會於昨晨在西貢大會堂舉行，大批居民出席，要求有關方面提出合理的解決方法。改善該區交通服務、環境衛生、治安及社會設施。

荃灣老人特惠計劃 普受歡迎延長一年
已超過二千三百人參加獲得受惠
計劃續調查老人生活形態

（特訊）荃灣區議會社會服務及社區宣傳委員會撥款一萬零三百元，將老人特惠計劃延長一年。此外，老人服務工作小組計劃在荃灣區進行老人生活形態的調查。

荃灣區議會老人服務工作小組負責人表示，荃灣區議會老人特惠計劃自八六年四月首次推行至今，普受荃灣區老人的歡迎，已超過二千三百名老人參加該項計劃，並因此而受惠。

負責人指出，由於現時該計劃將於八九年三月三十一日屆滿，所以該工作小組同意將老人特惠計劃延長一年，即延至九零年三月三十一日止，計劃的形式仍不變。此外，荃灣區議會宣傳委員會，社會服務及社區委員會同意撥款一萬零三百元，以推行八九——九零年度荃灣區議會老人特惠計劃之用。

他表示，該筆撥款將會用作印刷及宣傳之用，印製海報、標貼、小冊子、申請表及其它宣傳等。

此外，老人服務工作小組更於十二月舉辦第二輪探訪老人康樂中心及安老院，透過的老人直接的接觸，向他們傳遞老人特惠計劃的信息。

另外，老人服務工作小組與香港城市理工學院應用社會科學系合作，調查荃灣區老人的生活形態。

該項調查會在荃灣區內約二萬名六十歲以上的老人中，選取八百名進行訪問。調查的內容，主要是社交及餘暇的活動模式，對老人服務的認識；對區議會的認識及社區事務的參與。

預計整項調查的費用，約二萬元，全部經費獲荃灣區議會社會服務及社區宣傳委員會撥款支持（梅）

陳包權榮調薛錦麟新履 石籬十四十五座 互助會聯宴經理
致謝與居民友善而合作

（特訊）葵涌石籬邨昨有官民愉快聚會，該邨第十四及第十五座互助委員會與第十五座互助委員會同人以石籬邨二區房屋署副經理陳包權陞任事務經理榮調，新任經理薛錦麟履新，特聯合假座邨中富滿大酒樓舉行歡宴大會歡送歡迎，並邀政務處代表及有關區議員作嘉賓，濟濟一堂。

大會出席有主席團鄺劍雲、龍毅森、程道基、張棠、梁玉、陳崖及兩會委員坊眾逾百人，喜氣洋溢。在簡單儀式中，第十五座互助會主席程道基及第十四座互助會主席陳崖致詞時一致對陳包權與薛錦麟兩位房屋經理與居民友善合作表現，尤其在該邨重修程序上安排使居民獲得便利，深表謝意。陳崖主席並表示陳經理在任期間協助十四座實現守望相助計劃，裝設電動防盜系統，使居住治安大獲改進，今告榮調，居民均感依依。最後舉杯致祝，賓主盡歡。

沙田青少年罪案大降 推廣減罪已獲致成效
計劃成立小組研究問題成因找出解決方法

（港訊）沙田區撲滅罪行委員會主席陳士彬昨日表示，各政府部門及地區團體共同努力對付沙田區的青少年問題，最近已見成效。

沙田區滅罪委員會過去數月來舉辦的活動，例如八月間七百多名青少年參加的「反店內盜竊誓師大會」和九月的「反黑社會宣傳匯演」，均獲得積極的反應。

以沙田區最嚴重的青少年店舖盜竊案爲例，近來已有大幅度的下降；在一九八七年全年，共有五百零四名八至十七歲的青少年被捕。一九八八年首六個月的數字則爲三百一十七，七月爲二十七，八月爲二十四，九月則爲十五。在一九八七年全年，青少年因涉嫌各種罪行被捕的總人數是一千二百九十二人，一九八八年首六個月的數字是七百一十三，七月是一百零七，八月是八十二。

陳士彬指出，各方面將會繼續努力，而沙田區滅罪委員會亦會繼續舉辦連串青少年活動，提高他們的社會意識及對罪行的警覺性。活動計有填色比賽、徵文比賽、綜合表演、校際問答比賽、展覽及大型的電視節目等。

他說：我們正透過沙田區所有學校，舉辦填色、問答及徵文比賽，以加深學生對青少年問題的認識。這些比賽以不同的年齡爲對象，填色比賽是小一至小四，問答比賽是小五及小六，徵文比賽對象是中一至中七學生。填色和問答比賽在十一月三十日截止報名，徵文比賽則在十二月十二日截止參賽。

陳士彬稱，對公衆更具吸引力的，將會是明年一月舉辦的綜合表演和展覽，以及計劃在三月或四月間和亞洲電視合作的「新飛虎隊」特輯。希望透過健康的娛樂項目，青少年在家庭、考試和社會可能產生的壓力下，可取得精神和心理上的平衡。

至於滅罪會在七月成立的「青少年問題行動小組」的行動策略，陳士彬說初步是採取雙管齊下的方法，即配合警察情況，同時舉辦活動。除了舉辦公衆活動外，我們計劃巡迴探訪學校，宣傳青少年罪行的禍害，並且拜訪商戶、青少年中心及各政府部門交流對青少年問題的意見。我們亦計劃成立研究小組，搜集青少年問題成因，以期找到最佳的解決方法。同時，我們亦會邀請專家出席多個正式或非正式的討論，研究店內盜竊、黑社會及濫用軟性藥物等青少年可能遇到的引誘。

陳士彬指出，行動小組經常檢討他們的工作，並且就警方資料、政府及其他報告和實際的觀察，監察現實的青少年情況。他明白青少年問題常隨新市鎮發展而產生，尤其是沙田迅速發展，不足十年間已成爲新市鎮中人口最多的一個，青少年問題亦會相應較多。

他說：雖然，對付這些問題我們經已見到令人鼓舞的成績，但我們絕不會自滿，一定盡力矯正青少年一時歪念，以免他們養成概念，以爲犯罪是時髦或勇氣的表現。

㈠區局八八葵青區同樂日，由區署署長鮑文、葵青政務專員及各主禮嘉賓一同剪綵。㈡離島區議會和地區管理委員會籃球友誼賽，雙方球員在互換錦旗後攝。（本報攝）

離島區會與區管會籃球友賽

（特訊）離島區議會和離島地區管理委員會於上週末黃昏在長洲北社籃球場舉行了一場友誼賽。離島區議會方面由主席林偉強擔任隊長，先後下場的球員計有林偉強、鄺國鑑、溫東林、馬鎮添、袁哲之、黃維坤、馮子庚、李國華、張志榮、朱昌熙、陳景麟、廖廣生、梁碩志。離島地區管理委員會方面由政務專員吳恩頌擔任隊長，先後下場的球員有吳恩頌、夏里士、譚伯行、香良鏞、江耀文、譚嘉恩等多人。雙方經過四十分鐘比賽後，結果離島區議會方面獲勝，由離島政務專員吳恩頌將友誼盃頒與離島區議會主席林偉強。（新）

上水張玉軒祖子孫 新界深圳舉行秋祭
海外昆仲紛紛匯款

（特訊）新界上水車張玉軒後裔子孫，舉行一年一度祭祀祖塋儀式，全體委員兄弟於上午齊集會館，先拜祭神靈儀式後，下午一行三百餘眾乘旅遊車多輛先往鹿頸南涌祭掃張玉軒太祖墓拜祭，繼回石湖墟源園酒家酒樓二樓，參加祭祖大叙餐，筵開二十餘席。各兄弟認爲今年改變以叙餐方式，使大家聚首於一堂，氣氛熱鬧，難得一見，均暢敘言歡，確實盡興而有意義。

又上（十）月卅日（星期日），由於因有颱風落雨影響關係，故港九新界張玉軒祖子孫分路自行返深圳市湖貝新邨牌樓集合，並與水貝，向西，湖貝三村兄弟會合，分乘十多輛專車向鹽田響地張玉軒祖太婆祖塋進發。是日計有兄弟三百多人在祖塋上香拜祭一番。聞玉軒祖太婆（鄭氏孺人）之墓地已有五百多年歷史，過去已失祭有卅八年之久，在去年覓得墓地之確實位置，故這兩年重陽節隆重舉行秋祭太婆祖墓，以示子孫重視飲水思源，慎終追遠之道。

查張玉軒祖雍睦堂子孫後裔，無論僑居港九、新界或海外各地，每年均於重陽前後踴躍匯款返上水，作爲慎終追遠秋祭祖墳之需。據今年該祖總務張煜叔收到港九新界各昆仲計港幣二萬六千餘元；另海外匯返計有：旅英：張長壽港幣四百元、張新港幣三百元、就穩、鍾旭各港幣二百元，森懷、森源、森培各廿鎊、柱球、卓平卅鎊、張南、張卓林、杏姐各廿鎊、張浩、祿根、桂蘭姐、張林、張培、水南、潤平、勝財、炳坤各十鎊。旅美：福祥一百美元、旅西德水容五十美元。旅西德：秋德、根明各一百馬克。旅比利時：貴祥五千比法郎、張祥、張就各二千比法郎、貴全、錦榮、彝仔各一千比法郎、健波、榮晃、強仔各五百比法郎。旅荷蘭：焯培港幣三百元、錫培、炳佳港幣一百元、英才、煜邦各五十荷盾。旅澳洲：旭國、富源、富榮各港幣一百元。旅巴西：柱樑五十美元。（新）

新界鄉議局南約區中學 陸運會十項刷新
陳天送頒獎勉修養精神

（特訊）新界鄉議局南約區中學第六屆周年運動會，分兩天假座長洲山頂運動場舉行。在金風送爽，細雨微涼下，而學生熱情不減，分隸四社，競逐激烈，四社「啦啦隊」廣泛張羅，號呼吶喊，旌旗醒目，凱歌高唱。職員、童軍，迎風冒雨，奔走服務，尤爲難得。全部六十二項比賽中，凡十項破大會紀錄，成績美滿。

比賽於下午二時四十五分完竣，隨即舉行頒獎典禮；敦請新界鄉議局副主席，區域議局委任議員，葵青區議會主席陳天送主持頒獎禮，當然議員兼該校校董會致訓辭並頒獎。陳議員於盛讚同學表現優良外，並勉諸生在人生的跑道上，修養體育精神，不論成敗，亦保持光明磊落，貫徹始終。大會在愉快氣氛下圓滿結束，會後並備茶點款待嘉賓，治臨嘉賓有政府各部門代表，地方首長，士紳閨要，以及各中小學校長等近百人。運動會主要成績如下：

一、個人冠軍：男子甲組：江燦南（紅社）、男子乙組：陳秀威（黃社）、男子丙組：鄺國超（綠社）、女子甲組：黃鳳萍（紅社）、女子乙組：陳詠詩（黃社）、女子丙組：高嘉琪（黃社）。二、團體冠軍：男子甲組：紅社、男子乙組：黃社、男子丙組：紅社。女子甲組：綠社、女子乙組：黃社、女子丙組：綠社。全場總冠軍：黃社，全場總亞軍：紅社、殿社。「啦啦隊」冠軍：黃社。（新）

貨櫃業發展極迅速 出現問題多需解決
業內人士區議員指忽略後勤影響居民
促設中央級諮詢組織處理

（特訊）本港近年貨櫃業的發展，十分迅速，港府亦積極發展新的貨櫃碼頭。不過，部份業內人士及區議員抨擊政府在發展貨櫃業時，沒有作詳細的諮詢，故此，促請港府盡快成立一個中央級的諮詢組織，其成員應包括業內人士及居民代表。

貨櫃業職工總會總幹事陳濤指出，港府在發展貨櫃業時，只集中研究土地供應的問題，往往忽略其發展的增長速度，因而導致許多問題出現。雖然，港府會成立一些工作小組，但其作用不大。陳氏認爲：長遠來看，港府成立一個全面性的諮詢組織，向業內人士搜集意見。

葵青區議員周奕希更指出，港府以往在有關的政策上，忽略貨櫃業的後勤設備，以及貨櫃碼頭對附近居民的影響。

周氏認爲，地區性的諮詢組織，沒有足夠能力去解決貨櫃運輸業的問題。所以港府應需要成立一個中央級的諮詢組織，使有關問題能及早解決。

此外，港府曾表示今年九月將成立一個有關貨櫃業的諮詢委員會，但至今仍未能成立。（梅）

區局八八節 葵青西貢北區紛舉行
各區展同樂
與衆同樂吸引居民參與

（特訊）區局八八區同樂日，與民同樂。葵青區同樂日昨日在葵涌運動場舉行，活動豐富，吸引區內數千市民參與。此外，區域市政局葵青區總署鮑文、區局葵青區議會主席黃文泰及葵青區議會主席李永達一起參與區局八八葵青區同樂日在區域市政局區委員會主席黃文泰致詞及各主禮嘉賓剪綵後，隨即舉行各項活動，有DJ及紅星綜合表演，單車花式表演，電單車遊戲、區域市政局資料展覽及各攤位遊戲，並吸引數千各區內坊眾參加。此外，昨日同時在西貢邵肇堅運動場舉行的西貢同樂日亦吸引大批市民參加。

區局在爲期一個月的「一區局八八」節期間，分別在各轄區舉行地

（港訊）北區政務專員許智威昨日表示，爲了應付居民的需求，政府在未來兩三年間，將在北區大力發展體育及康樂設施。

許智威在假粉嶺公衆泳池舉行的「區局八八之區際游泳比賽」開幕典禮上致辭時說，這些設施均由區域市政局撥款興建，落成之後，對北區康樂體育活動的發展，一定會有很大的幫助。

他說，其中一項設施是位於粉嶺上水新市鎮天平邨的室內體育館，館內設有一個運動場，一間跳舞室及健身室，預計於本年底落成。

天平邨毗鄰亦另有三項康體設施，包括一座設有八個羽毛球場的室內體育館，預計在一九九〇年啓用。

許智威說：「此外，還有一座斥資四千萬元興建的綜合體育館；館內設有一個可容納三千五百名觀衆的田徑運動，足球場，網球場，籃球場和排球場。」

他續說，綜合體育館旁會興建一間游泳池館，內有一個佔地七百平方米的嬉水池，預計這兩個運動場所的建築工程將於一九九一年，九二年間完竣。

許智威又指出，區域市政局最近在區內，爲居民提供的康體設施，有沙頭角遊樂場及粉嶺康樂公園，深受居民歡迎。

今日的游泳比賽是由區域市政局和新界體育協會聯合主辦，旨在透過比賽提高青少年對游泳的興趣。

主持區際游泳比賽開幕禮的嘉賓還有北區區議會主席彭鏗然，和區域市政局北區區委員會主席張樞。

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

警民合作阻嚇罪惡 油尖首兩季罪案 較去年同期減少

（特訊）警務處副處長李君夏昨日在一名爲「油尖滅罪嘉年華會」上致詞時表示：油尖區今年首兩季舉報罪案數字較去年同期減少百分之四點六，其中扒竊案更下降百分之二十七。他認爲是區內警民合作所致。

李君夏又表示若想居住在一個治安良好的城市，必須有一支高效的警隊，而這方面則有賴市民義不容辭的支持。

他續稱在今年首兩季中，油尖區的舉報罪案數字較去年同期下降百分之四點六，而其中搶劫案件下降百分之十五點七，爆竊案件下降百分之三十三，扒竊案件則下降百分之二十七，及店舖盜竊案件下降百分之二十。他表示縱使這些數字實在令人鼓舞，但警方仍然需要市民積極協助以維持治安。

嘉年華會由油尖區撲滅罪行委員會主辦，油尖區區議會贊助。會上除有醫療輔助隊銀樂隊演奏外，還有歌舞及以滅罪宣傳爲主題的攤位遊戲助興。（靜）

三百名兒童小畫家 動植物公園顯身手

（特訊）三百多名年齡由四至十五歲的小畫家昨日參加在香港動植物公園舉行的中西區兒童繪畫比賽。

比賽由中西文化藝術協會，中西區區議會，中西區政務處，中區半山分區委員會及香港基督教女青年會總會所青社部合辦，嶠桃兒香港有限公司贊助。

大會即場挑選優勝作品，高級組冠、亞、季軍分別爲馮樂鑫、李懷蕾及張煒，而初級組冠、亞、季爲宋愷道、陳嘉玲、優勝作品將安排參加在日本舉行的一九八八年國際兒童繪畫比賽。

圖爲小畫家參加昨日在香港動植物公園舉行的「中西區兒童繪畫比賽」時攝。

青年中樂節壓軸好戲 來自十三中樂團 千名青年大匯演

圖爲：一隊業餘中樂團昨午在大會堂音樂廳舉行的交流音樂會上演奏。

（港訊）大約一千名來自本港十三個中樂團的年青人，昨午在大會堂音樂廳舉行的一場交流音樂會上悉力演出，贏得到場欣賞人士的讚賞。

交流音樂會是由香港音樂事務統籌處主辦，作爲「一九八八香港青年中國音樂節」的壓軸節目，中樂節於十一月五日展開，爲期九天。

該十三隊中樂團分別是音統處屬下四隊地區樂團及九隊業餘或學校樂團，各樂團輪流在台上演奏，曲目包括「將軍令」及「漁舟凱歌」等。四位來自中國的器樂大師李小剛、孫貴生、黨安華和蕭劍聲則對各樂團的演奏技巧即時致評。

各隊演奏完畢，音統處音樂總監趙婉珠隨即頒贈紀念品予九隊業餘及學校樂團的代表，感謝他們對中樂節的支持。趙婉珠說：「我衷心希望一九八八香港青年中國音樂節的連串活動，會有助於提高音樂水準及加深社會人士對中國音樂的認識。」一項目是由四位大師作示範演奏，演出的曲目包括「漢宮秋月」及「豐收的喜悅」等。

將軍澳週內成立 第一個互助委員會
數月內更有多社區服務

（港訊）西貢政務主任程淑儀昨日說，將軍澳新市鎮的首個互助委員會將於本月內成立，在寶林邨寶仁樓成立，爲居民服務。

寶仁樓的居民已於較早前選出各層樓的代表共三十三人，他們將於星期四（十一月十七日）下午八時在房屋署寶林邨辦事處內選出互助委員會的成員。

程淑儀昨日在西貢大會堂舉行的一個研討會時表示，寶仁樓有八百一十六個住戶，共約三千七百名居民。

她說：「西貢政務處的職員正全力協助將軍澳新市鎮各屋邨大廈成立互助委員會，而過去數月來的逐戶探訪亦使政務處職員做好準備功夫。」

「我們希望在新鎮成立的互助委員會能成爲政府與居民之間的橋樑，協助提倡睦鄰的守望相助的精神，以及提高居民對社區的歸屬感。」

將軍澳新市鎮於第三期發展完成後，將可容納約四十四萬人，現時有人口約爲二萬七千人，分佈於寶林邨、翠林邨、居者有其屋計劃下的景明苑、將軍澳臨時房屋區、調景嶺平房區及鄰近的六條村落。

爲配合將軍澳新市鎮的發展，區內許多社區設施已經開始服務居民，包括翠林社區會堂、警察派出所、兒童及青少年中心、社康護理及老人中心、托兒所及私家診所等。

程淑儀說：「在未來數個月，將有更多社區設施投入服務，我相信透過區內居民的參與，各政府部門及社團的努力，將軍澳新市鎮將成爲一個理想的居住地方。」

華僑日報四大副刊
名家執筆篇篇精彩

華僑日報四大副刊：「僑樂村」、「花朝」、「萬象」、「智慧廣場」。小說、小品，趣味盎智，名家執筆，篇篇精彩。長篇小說故事奇詭，愛情武俠社會百態皆備，小品文筆清逸雋永，嘻笑怒罵，盡是文章，身邊瑣事，談言微中，發人深省。

華僑日報四大副刊的作者，介紹如下：

高旅　久享盛名歷史小說名家，秘聞野史，引人入勝。

諸葛青雲　台灣名小說家，著作等身，武林故事，更是專長。

朱秀娟　台灣名女小說家，擅寫愛情故事，細膩感人。

夏易　本港女小說家，描寫痴情男女，蕩氣迴腸。

林擒　名小品小說家，爲本報寫社會奇情小說，故事峯迴路轉，奇情莫測。

翠瑩　女小說家，久負盛名，擅寫少男少女，情場悲喜劇。

童華倩　名小說家，以男女故事爲經，社會百態爲緯。

貝莎　通過一位公關小姐，以日記方式寫盡人間百態。

雙魚　藝文什記，藝壇近事，書壇心得，都見筆下。

李獸　名女作家，寫身邊瑣事，所見所聞，信手拈來都成妙諦。

步行人　世界名勝，各地采風，獨奇趣味。

太子森　名士風流，寫盡上流社會秘聞趣事。

羅事　名小品作家，言人之所不敢言。

張濟森　醫案隨筆，多年臨床經驗提供保健常識。

楚子　名漫畫家，其作品會拍成電影。「牛公」乃近年佳作。

西蒙　含英咀華，英語淺釋，爲學子課餘必讀。

聖占士　描寫性教育之作，科學分析，知識性强。

梁悅意　資深新聞記者，利用最近發生之新聞，以小說形式出之。

周簡段　京華感舊錄，會出版數集，擁有廣大讀者。

六樓居士　報壇名宿，古今中外，無所不談，文筆雋永。

葉玲　名女作家，主持信箱，有問必答爲讀者解決情愛難題。

尚宗　氣功專家，提供健身之道。

此外還有作者岸邊人，穎凡，張年，福臨，森溪，溫韜，赤松，孟英，小泣，俞集……爲本刊撰寫趣味小品，短篇小說，奇遇鏡頭，人生拾趣，篇篇精采，還有牛貽詩人之「香江雜詠」每日打油詩一首，亦莊亦諧，讀之可發會心微笑。

43屆國際攝影沙龍展 布政司霍德主持開幕

（特訊）香港攝影學會主辦之第四十三屆國際攝影沙龍展覽，前日舉行開幕典禮，並邀請了布政司霍德主持開幕儀式。

本屆國際攝影沙龍比賽，共有四十九個地區參加，參加人數達七百六十名。經評選委員評判後，入選人數約有五百名，而入圍作品共有八百八十五張。

本屆沙龍，參賽項目分黑白照片組，彩色照片組及彩色幻燈片組三項，每組均設有九個獎項。而本港的參賽者在黑白照片組及彩色照片組中取得優異成績，共獲獎二十三項。

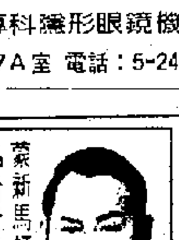
香港攝影學會會長譚寧表示，今屆沙龍展覽由於受場地所限，只能選取部份入選作品展覽。

香港國際攝影沙龍展覽，假香港大會堂低座展覽廳舉行，展期至本月二十日爲止，爲期九天。（惠）

商業專欄廣告　集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限九（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

2IN 二合一柔軟隱形眼鏡　兼具軟、硬鏡優點
二合一柔軟隱形眼鏡(2-IN-1 SOFT CONTACT LENS)，既有軟鏡的優點，……不會脫落。又兼具硬鏡的好處，……持久耐用。特別適合於缺少淚水，……之人仕。
香港隱形眼鏡中心　全港始創最大之專科隱形眼鏡機構　隱形眼鏡學家 胡漢權
中環恒生銀行大廈1607A室　電話：5-248583


相命家 鍾應堂　相命最準　名震中外
寓彌敦道227號五樓4字，下午一時至八時會客。分館彌敦道212號3字D座，上午十時至一時立信會客。電K665528 K693692

鄉村飯店　汪顧月琴主理　全女廚家庭小菜　天天新鮮·原汁原味　香港銅鑼灣道廿五號　電話：5-771819

地產與樓房　每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印顏色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印顏色每段一百一十五元

全自動電源穩壓器　◀國內設廠必備▶　拾餘年生產穩壓器專業工廠
三力電子有限公司
電話：0-220381　TELEX：39708 SAMEC HX　FAX：(852)0-4892552

進修醫學·合法取照
介紹你就讀醫學院，協助你函授進修醫科大學，輔導你短期取得國際公認醫學士，碩士，博士學位，也可指導你移民。有志者或已在業者
請電⑤271598環球公司查詢。地址：灣仔莊士敦道30號2字樓D座

現成樓宇特平租售

工廠	葵涌華星街2-6號 安達工業大廈	A座九樓5056呎 B座九樓5571呎	每呎售490元
工廠	葵涌葵榮路12-18號 安發工業大廈	A座3991呎 B座3991呎	每呎售475元 每呎售468元
旺舖	牛頭角 定業街46號地下	1100呎	平售440萬
旺舖	牛頭角 定業街52號地下	1066呎	平售385萬
商場	屯門 青桃徑3號 安麗大廈	二樓6001呎	每呎售350元
寫字樓	灣仔洛克道276—278號 安隆商業大廈	A座16樓5520呎	平租9500元

正義公司　電話：5-452522　5-453265

盧氏中國針灸學院　針灸權威　正規資深
精醫：國內卅年大學醫學院臨床治療及教學工作經驗，專治疑難癌症　男女各科　久病頑症
招生：本院招收針灸班、針灸美容、針灸高級研究班，氣功班，章程備索。九龍彌敦道543號實寧大廈C座715室　預約電話：3-325992早十晚七
院長：原南京中醫學院教授鼓樓醫院針灸主任盧子龍（逢星期一刊登）

掌相風水　八字批命　禪燈法師

廠廈招租
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈　2000餘呎
大業街34號楊耀松第五工業大廈　3000餘呎
旭日街15號順煒工業大廈　4000餘呎
宏開道20號楊耀松第八工業大廈　2000餘呎
洽租請電　5—438960

密宗手印
醫療功，手印一指禪氣功，由中國氣功科學研究會顧問姜立中名氣功師親授詳情請電 K7802011，K7805094
彌敦道446號5字樓B座
本院設早、午、晚氣功班及氣功外氣綜合治療
香港自然療法學院　麥燕瓊師傅

純陽內功（療病强身·練此最好）
腎功顯威揚·純陽功力强　純陽傳眞氣·心肺胃肝腸　奇經八脈通·體力自增强　腎强精力壯·松柏耐霜寒　百病遠離身·神采也飛揚
從心所欲　精神爽　純陽眞氣貫丹田
體虛弱·腎元虧·求進補·非上計·練此功·最實際
國內名氣功醫師廖宏達教授
地址：銅鑼灣永興街4—6號　嘉圖大廈按2字B座（天后站維多利亞公園泳池後面）
電話：⑤669617　到訪前請預約

花園洋房
碧麗道冠冕台12號2字樓連有蓋車位三房兩廳另工人房1,900呎廉租$18,000不包差餉管理費$800環境清靜管理完善
請電：5—412781許先生洽　或電：5—8170139阿拾引看

華僑日報 救童助學　善長仁翁 請解善囊

人少多產多嘆少做

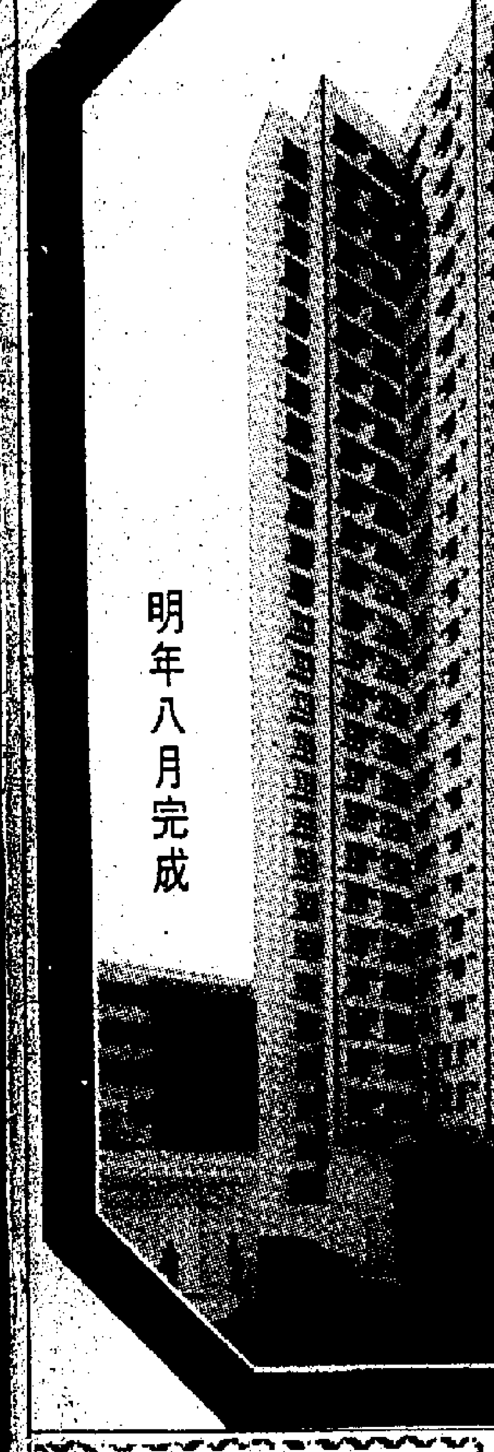
（時事社巴黎十三日電）日本企業使用的機器人數，共計六萬六千七百個，爲世界第一——這是經濟合作與發展組織最近發表的調查報告書所判明的。據報告書說：截至今年初爲止，各國的機器人數，美國次於日本，居第二位，有二萬五千個，依次西德一萬二千四百個，法國五千二百七十個，意大利五千個，英國二千一百十九個。日本的機器人數是美國的二點七倍，法國的十三倍。結果一家工廠的平均從業員數，日本最少僅有三百零四人，依次西德八百廿七人，美國一千二百人，法國一千一百七十人，意大利一千三百七十八人。英國更達三千六百八十三人之多，也就是日本是以英國十二分之一的從業員數在作業。

絕食如做騷 荷里活紅星亦參與

（特訊）查偉士可說得上是絕食大王，他最近又完成了一次歷時卅六天祇飲開水的絕食行動。這次絕食是抗議加州當地的葡萄種植者所下的農藥有害健康，而當他的絕食行動結束時，場面有如一個大騷，支持他的羣衆數達六千人，更有不少明星和名人參與。

荷里活紅星如戴李文、馬田洗尼、占士奧文斯等都在會中揚言支持查偉士的絕食，而已故美國參議員羅拔·甘迺廸的遺孀更遞上他絕食結束後的第一份食物——一塊麵包。

查偉士是美國知名的絕食行動人物。第一次是於一九六八年，爲期廿五天，當時獲得羅拔甘迺廸的支持。第二次是於一九七二年，爲期廿四天。今次是打破了自己的紀錄，長達卅六天，令他原本的一百六十五磅。不過這位年已六十一歲的老人家至今仍能支持得住。至於那些種植葡萄的農民則强調他們使用在葡萄方面的農藥是安全的，而查偉士所抗議的一種農藥並無使用。今次的絕食是否查偉士最後一次則不得而知，也許到七十多歲之後他還會再來一次破紀錄的絕食行動。



明年八月完成

申請酒牌通告

茲特通告：現有冼兆業，新界大埔安慈路一號B2.⑨字樓爲其設於（新界大埔安慈路一號地下11號舖）之海寶海鮮酒家，向區域市政局酒牌局申請發新酒牌。任何人士如擬悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路二一〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

日期：一九八八年十一月十四日

清潔香港　人人有責

年曆咭·小掛……　款式多、設計新、價錢……　起貨快、質量高、製作……
年曆咭最少印量一千張，……一萬張二毫四。　小掛曆最少印量一……一千以上二……

中華民國七十七

習生
作，年18歲，
經驗不拘，酬三千
-727912李

會社會服務處
聘
工作員
一歲
合格（包括英文）
技能
近照，寄九龍何文田忠
任收

兒工作員
兒園
兒園（青衣區）
督接受認可之幼兒
有意者請詳履歷，
龍何文田忠孝街89
收。

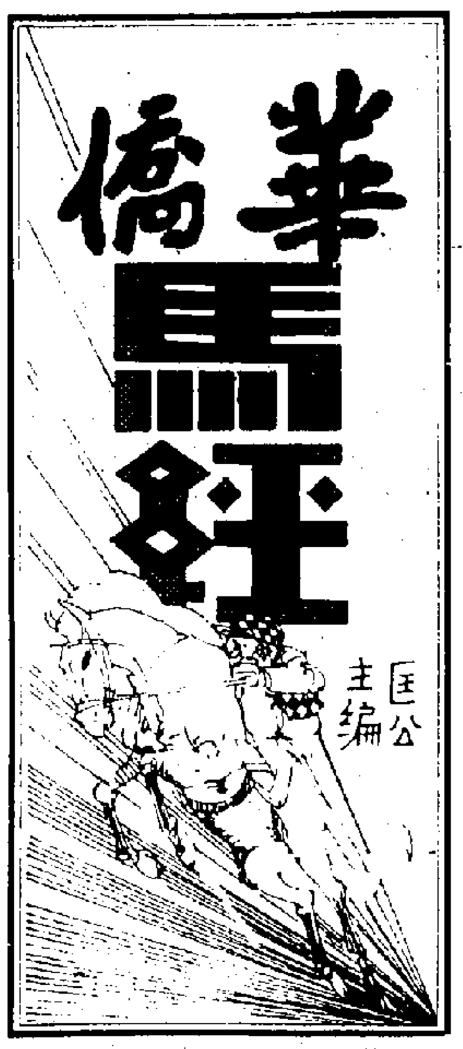
植字員
植字部現急聘
。有意者請電
81（內線20）

S 4000餘
牌司機
作三年駕駛經驗每
時有假期及補水請
聯絡電話華僑日報
號約洽

電話接線生
機構聘請電話
薪優，性別不
驗者優先錄用
聯絡電話函華
信箱105號。

會計文員
聘請會計文員，男性
，薪優，供膳，有
歷及近照，寄華僑日
9號。

務助理
—28，中三程度，負
及安排送貨；有倉務
考慮，五天工作，超
療保險，有意請致電
器（亞洲）有限公司
5311彭先生洽。



草蜢仔復出接手騎小精靈

阿叻與秀姑入洲廐 探視愛駒皇者風範

△昨日影視紅星馬主陳伯祥與黃杏秀同入洲官馬房，特別探視本年度自購新馬「皇者風範」，並與羅國洲傾談不已，逗留一段時間才離去。

洲廐昨日亦倍熱鬧，在週末勝出頭馬之「勁好」馬主，亦一家大細到馬房去，並向各員工派勝利紅錢，使整廐上下極爲高興，由此可證明「勁好」爆大冷，絕不是食詐胡之流，不過洲廐中人大多都未能敲中「勁好」，可見此馬的捧殺消息，是做足保密功夫呢。

△洲廐參戰夜賽的上陣馬，「包裝之星」與「跳舞明星」將由主師馬偉執韁，而「幸運之寶」、「金年旺」則會配陳柏鴻，至於「四四」「雄豐」將由告東尼所揀選，倘告仔放手，才會考慮其他人主轡。 玲瓏

（卦網）

△跑快活谷草地夜賽，大家有機會休息回吓氣，事關下週三（廿三號）挑燈戰又暫停，所以，喜歡响快活谷睹馬嘅朋友，把握呢個禮拜三機會，因爲廿六號開始，又要長途跋涉去番沙田啦以下部份上陣馬新配及內定配搭消息報導：

△平叔旗下秘密武器「百利威」上勻沙田初戰，諗住益柏樹楓葉金，點知唔爭氣，最弊連Q都蓮埋，慕後當堂臉攞攞。後晚捲土重來，指定換當時得令華卓良大帥走馬上任。

△陳柏鴻停賽期滿，後晚復出，消息話，上趟由大哥大跑輸嘅「眞係寶」，將會重投懷抱，而謝老兄個四「小靈精」，雖然啱啱由李易學剷入第三名，後晚捲土重來，慕後指定交草蜢仔掛韁。

陳柏鴻停賽期滿，將接手「小精靈」的策騎權。

細黑復騎旺財先生

△旦哥倉口搵食快馬「旺財先生」，今季跑吓，場由鄭仲謀押陣，結果都三甲不入，後晚進軍一二三五米，出於路程較適合，所以，慕後希望搵番騎到熟嘅何敬森重施印，旦哥同細黑，當然冇問題。

△一、二班混合賽事一組，大冇大有四隻馬俾佢揀，分別係「掌聲」、「雄豐」、「通靈」同埋「錦上旺」，天皇巨星吼邊件呢？消息透露第一選擇居然鍾意久休嘅「掌聲」，如果唔出，第二選擇「通靈」。

△葉楚航今次可以復出，但反爲失咗一匹基本坐騎主帥權，消息指出，降班馬「力度高」後晚本季第一仗會改用公司殺手華卓良執轡。

△朱大叔啱啱又攞咗後保良局杯，捧出猛嘢，後晚決定派遣「雙喜臨門」列陣五陵會杯，雖然洪國興仍停賽，遂回配好拍檔何敬森。（申力星）

眞係寶肥態已盡減 保常威見神采奕奕 保施安鼻聲大未及勇境

（南公報導）

昨晨秦牛馬房休息，騎師亦多告倦勤，出操的馬匹十分疏落，可觀鏡頭寥寥無幾。

「潮洲音樂」助手執韁，在內圈慢跑一匝，沿欄前進，神態昂揚，奮力增速，企圖縱步奔馳，落腳輕巧而富於彈性，馬身也收復相當紮實，勇況冒起，按過往表現，對於今次路程足以應付裕如，而且力足戰勝對手，宜留意其最後試跑。

「眞係寶」助手在內圈慢跑，生氣勃勃，肥態已消，日益成熟，有重視價值。

「贏多多」助手在內圈慢跑，奮力搶口，虎虎生威，體格强健，勇況持續，難以輕視。

「保常威」助手試四百米，沿欄而跑，神采奕奕，出腳有力，以勁勢衝綫，態況勇健。

「最成功」李易學在內圈慢跑一匝，俯首沿中檔前進，神態生猛，腳步輕爽，日趨佳境，是注意的時候了。

「保施安」助手沿外檔慢跑，照例有很大的响鼻聲，習性如此，並非健康欠佳，但未及勇境。

前朝出作快跳的馬匹頗有臨頭，現將本週三和週末有賽事者補述如次。

「力度高」華卓良，與助手的「印刷之星」結伴試千二米，並排而跑，於最後一百米左右，兩駒均受到推騎，外檔的「力度高」脫伴而去，先一乘抵終點，腳勁平平，氣勢亦弱，未復舊觀，後者狀態反覆，無須重視。

「喜好」胡活士，與謝展鴻的「皇冠勇將」聯袂試千二米，齊頭並進，未分勝負。外檔的「喜好」稍有生氣，但未到重視時候。後駒神清步爽，體格强健，勇況與日俱增。

「奇兵」胡活士試千二米，輕描淡寫，沿中外檔前進，神采奕奕，腳頭挺勁，並未走樣。

「利是達」白禮棟試八百米，按韁慢跑，神態活躍，體格强健，勇況有增無減。

「趣趣的」賀爾杜夫慢跳跳八百米，在緊韁之下完成，神采奕奕，腳步輕捷，日益成熟，今回屬前列分子。

「上海之友」告東尼試千二米按韁輕馳，姿態從容不迫，腳勁十足，是出擊的時候了。

「龍船」助手試八百米，神態欠旺盛，腳勁平平，未及爭勝水準，暫時可以不理。

昨晨試課六班馬未算多，以米、歐、伍三廐爲好，茲撮述如下：

（沙田晨操）

包裝之星走來力度不差 雙喜臨門落腳輕盈 氣勢如虹近況保持

（先見報導）

「包裝之星」助手試千二米，起步即放，照例是入直路後速度暫收，今晨走來力度不差，狀態仍勇，再戰千二米，馬有潛質，機會仍在。

「天驕」助手內圈試，疾走一匝，有多少火氣，但走勢欠勁，與試馬匹作比較，有點差距，有待觀察下去。

「勝意如虹」何敬森試，扣韁綫走一匝，神色已不差，近加强操練了，必然狀態有增，現得班次有利，值得留意了。

「活力之寶」助手在內圈試，扣韁走一匝，神態仍旺，毛色亦好，贏馬後進度更合理想，升班作賽，仍具相當左右力。

「雙喜臨門」何敬森試千二米，扣走中檔，看來腳輕而有彈力，馬神色比前好，祗要有八九成狀態，殺爭千六米，毅力可到，入腳機高應留意。

「同威」助手內圈試，扣走一匝，向有多少火氣，毛色亦不差，但試來已無進步感，此刻狀態仍未是最好之時。

「金獎章」助手內圈試，輕走而回，神態仍生，馬身收得很好，狀態已起，不過草地爭千六米，看來實力有不及。

「龍船」助手內圈試，仍是有不足，馬神態及毛色均未夠以往贏馬時殷靚。

「氣勢如虹」助手內圈試，扣韁未散，神色尚不差，近況可保持。不過今時對手太强了，草地作賽，要看排檔有利始可上名。

「乾坤」助手內圈試，扣走一匝，披鞭作課，馬有多少狀態，肚腩脹脹，進展平平而已，還待噓沸下去。

「飛勁」助手沿外檔走一段，直路始加速，步法暢順有勁，火氣畢呈，狀態有出色時，仍有吼緊必要。

「威上威」鋪占祺在外檔慢步，馬有少火氣，毛色且不亮，但上力始有不足，近況仍是徘徊不前。

「電腦金剛」助手內圈試，扣走一匝，已有多少火氣，但落腳未夠輕身，進度仍慢，稍後再作留意也未遲。

「威駿」李易學試千二米，扣韁而馳，腳勁平平，直路推策來走，步重平平，跑來狀態未進，有待再磨練也。

摩馬昨突然停止所有操練 快活谷不利後上馬得證明 羅富全自我訓練邁向成功

（台風滴點）

由於昨賽演出不如理想，故此大摩需要重新部署，安排新的出擊計劃，而且昨朝早課，摩廐馬已不再出現，比較特別，原本在本季開始後，摩廐馬每逢星期天，均見安排馬匹在安安勝跑道出操，同時也是全部外籍馬房之中，唯一有如此安排的倉口，但是昨朝破例取銷，事不尋常，值得尋味。

經過了昨賽之後，證明快活谷新沙網跑道對於後上馬稍有不利，由於多位騎師於賽後均有如此睇法，尤其是油站彎與及賽和院彎兩個彎角，場地較鬆，馬匹速度轉慢，待至直路發力時，已被前領馬匹所放離，而跑馬地直路太短，形成多駒熱門倒灶，看來經過此役之後，各個倉口又需重新安排了。

幾位新秀的進步，有目共睹，但是包括謝展鴻、李易學及羅富全，近期進步都是憑着自己的努力，不斷自我訓練，方始有此種成就，謝展鴻日前的騎功，與離開學校踏進馬場時比較，相去甚遠，就是藉幾位前輩師兄的指點，然後自我訓練，所收到的成果。至於羅富全，這位遲來的春天新人，本季因爲發奮圖强，自我加强訓練，故此逐有不凡的演出，連師傅羅國洲亦改變對他的睇法，今後將會有較多坐騎，交由他出策呢。 班超。

摩馬水準極飄忽 成熟更不堪捧場 甘寶棠騎馬亦乏穩健

（駁居）

是本欄的讀者，當會察覺筆者在寶日貼士甚少推薦摩廐馬爲投注重心，其實並非個人對大摩存有偏見，只是睇看摩廐馬每臨瘋狂跌票，對睹馬大有影響，出水準甚爲飄忽，除數駒逢出必拚外，選投此廐馬就如買大細，最腦人的還是買大開細，買細開大呢！

經過十多次賽事之後，摩廐目前成績仍在前列。以此廐擁有量及出賽頻率而言，乃理所當然之事。不過，從注角度而言，受幕後落票而被大截，又實在非理想之重心馬房也。

更令人起戒心的是，摩廐主帥甘寶棠的騎法，實在令不少機會馬表現打折扣，除了快放馬在其胯下可保證必能第一時間搶閘而奪出外，幕後勁爭勝份子便每被沿途一「鎖」死，而致無法盡舒步頭，到週短兵相接的時候，便有不如人的感覺。

事實上以往已有不少人馬角力而致演出失常的例子在甘寶棠的身上發生，究竟這種將座騎「鎖」死的騎法是否能發揮效用，單看個人就不能苟同了。亦由於這個原因，對摩廐的觀感又要多一重，已接近的將來下注馬房之列（佚佚）

第十次賽馬移師沙田跑 兩天均爲贊助賽事 俱由頂班精英爭盃

第十次賽馬定十一月廿六日及十二月三日兩個週末在沙田舉行，一九八八年度配售新馬原定十二月三日登場，由於目前試閘及格的新馬不多，如依期舉行，將成冷場，有此原因，馬會上週宣佈取消是次的新馬賽程，增編一組事以填補空缺，配售新馬將延至十二月十七日才開上征途。

第十次賽馬移師沙田，兩日均爲贊助賽事，首天的贊助盃賽，第一、二班混合賽一二○○米以其中第一組（多屬第一班份子）担任，該組獎金爲四十萬元，其他各組賽事的獎金爲二十七萬五千元，次天的贊助盃賽，跑一六○○米，亦以第一組爲盃賽，獎金四十萬，與上述相同，其他各組則爲二十七萬五千元。上述比賽，兩程各編三或四組，第一、二班混合賽（不限評分）二○○○米，將編一組。

第三班一四○○米編三組。

第三、四班混合賽一二○○米，一組。

第五班一四○○米（增加的）編一組或兩組。

第五、六班混合賽二○○○米，一組。

第六班一二○○米，一組。

[illegible]班：一四○○米，一組。

[illegible]在快活谷作賽幾天，[illegible]沙田作賽，有關[illegible]報名[illegible]截止，兩天分[illegible]將在星期三（十六日）編定公佈。

伍廐練馬明刀明槍 潮州音樂必成矛頭 後晚上陣可憑鬥志出頭

（匡公講馬）

記得選馬案爆發，因而掀出上海帮，當時伍碧權頭受影响，一夜之間，旗下大部份兵源被禁出賽，頓然陷入窘境，部份輿論冷言冷語，亦導致有些明哲保身獨立馬主，悄然拉倉，幾使這位有胡氣練馬師，瀕臨解散邊緣，尤幸事件很快證明，彼得伍並無參與，但斯時雪中送炭有幾人？木公在此呼籲，賜予支持，經過一季時期考驗，伍碧權經得風浪，目前已再站穩腳步，百步之內，豈無芳草，馬圈亦有古道熱腸明理之仕也。

事實上，彼得伍作風的確值得我們支持，起碼，自從蘇芬諾夫與子杯相繼退休後，放眼圈中，肯予機會初出道小子爭取經驗及成叔華人倉口，實無幾人，歐洪及伍碧權，可說當今表表者，謝展鴻有今日，說實話，伍碧權居功不少，應譜則譜。

伍廐練馬，迄今仍明刀明槍，捉摸方面，未算困難，兵源日多，實屬馬迷之福，後晚谷中上演本季第一次草地夜賽，欄哥又有値吼之馬，「潮州音樂」是也。

今季首仗一二○○米初出即拚，敗於「萬事勁」，跑第二，是態不如人，隨即同樣路程再拚，則因大外檔不利，略爲失常，上回九七五米，絕對嫌短，但直路仍見如飛殺上，足以反映，現階段，台前幕後均求勝若渴。後晚季內第四度審師，角逐一二三五米，過記去季同程，五十五倍追入殿軍，僅以四份一身位敗于「火狐」，「同威」、「海明珠」等輩，上周五安安勝與體試駒跑第三，起步亦咬住「金電旺」，「有有伯」一齊而回，心火更足，呢回前段不會太落後，十足鬥後勁，幾難頂得佢住，放心追捧！

泳池經搶修重開 游水馬陸續增多

沙田馬場馬匹泳池室，於本月三日封閉搶修部份建設，並於本月六日重新啟用，一連五天，共有二百三十六匹馬前往游水練氣，且數目日漸增加，名單如下：

十一月六日（十九匹）

謝廐：無敵神鷹、衣錦榮歸、再霸天下、馬蹄飛、喜成功、嘉駒、電光大俠、最成功、保施安、龍至聖、水霸天下。

歐廐：風生水起、同威、龍船、香港之星、飲勝、獅威、得利是、神山。

十一月七日（四十五匹）

謝廐：無敵神鷹、衣錦榮歸、再霸天下、馬蹄飛、喜成功、嘉駒、電光大俠、保施安、永霸天下、海龍、龍至聖。

歐廐：風生水起、同威、香港之星、龍船、獅威。

岳廐：幸運飛龍、萬里達、金手指、三德、江湖客、會所勇士、全能。

安廐：基本法、藍爵爺、大將風度、佑佑吓、金電旺、木球之星。

張廐：金影、噴火、龍山、我話事、又得米。

許廐：勁旺、出類拔萃、聰明仔。

摩廐：全景、奇老鼠、武士道、鴻瑞、靈犀。

甘廐：推才、河塘海、馬迷之寶。

十一月八日（五十八匹）

摩廐：奇老鼠、鴻瑞、靈犀、全景。

甘廐：推才、河塘海、馬迷之寶、頂好

蘭廐：易渡、富播功夫、眞功夫、德怡、金太子、心水。

謝廐：無敵神鷹、衣錦榮歸、喜成功、嘉駒、電光大俠、最成功、保施安、永霸天下、海龍、龍至聖。

方廐：聰明電腦、破霸王、勁寶、步步快、飛駿。

歐廐：金獎章、神山、同威、香港之星、龍船、

張廐：銀影、金影、噴火、驊騮勁、急先鋒、永勝之友。

岳廐：金手指、三德、江湖客、超力霸、幸運飛龍。

安廐：木球之星、基本法、金電彩、大將風度、快趣。

郭廐：金箍棒、賭玩意、龍駒、燦爛之星、猛將。

十一月九日（六十八匹）

許廐：勁旺、聰明仔、出類拔萃。

謝廐：無敵神鷹、衣錦榮歸、再霸天下、馬蹄飛、喜成功、嘉駒、最成功、保施安、永霸天下、海龍、龍至聖。

張廐：銀影、急先鋒、金影、噴火、驊騮勁、威世寶、我話事。

安廐：基本法、藍爵爺、佑佑吓、金電旺、快趣。

閩廐：金太子、凱旋皇子、霸波、紅栗水、凱旋至尊、香港之光、魔術家、百靈登、戰地飛鷹、萬里飛、彩雀。

摩廐：全景、奇老鼠、鴻瑞、靈犀。

甘廐：推才、河塘海、馬迷之寶。

郭廐：絲綢之路、無敵良駒、喜旺實、龍精虎猛、好彩數、福將、駒名、相見歡、猛將、飛天霸、飛駿、賭玩意、燦爛之星、銀駿、沙城、威飛達、快利、金手槍、飛駒、信得過、超速名駒、笑口常開。

十一月十日（四十六匹）

甘廐：推才、河塘海、馬迷之寶。

摩廐：全景、奇老鼠、鴻瑞、靈犀。

岳廐：超力霸、金手指、三德、全能、幸運飛龍、江湖客、萬里達。

謝廐：再霸天下、馬蹄飛、喜成功、嘉駒、衣錦榮歸、無敵神鷹、再成功、眞係寶、海龍。

安廐：大將風度、步步快、好犀利、勁寶

歐廐：基本法、藍爵爺、金電彩。

張廐：得利是香港之星、我話事、龍山、噴火、又得米、萬輝、力度高。

簡廐：你知幾時。

方廐：飛馳、鞍霸、王、聰明電腦、獵馬、勁寶、步步快、好犀利。

快活谷本週賽馬日以繼夜 週三首跑沙網草地 六場全爲高班賽事

新啟用的沙網層草跑道，經得起考驗，經過持續三天陰雨，去週末賽仍然十分出色，本週賽馬在快活谷日以繼夜地進行，週三的夜賽更爲全世界第一次使用全條沙網層草地跑道作賽，今次起以移欄足十四呎的B跑道作賽。

週三夜賽六場，全由第一二三班馬担任，堪稱場場皆肉，其中一場第三班一六五○米跑五陵會盃，各場都有充份後備，有可能場場補足，天氣不壞，馬會又可以收到丁財兩旺之盛，有關騎師配搭及編場排位，馬會將於今晨編定公佈。

週末（十九日）八場草地賽，仍定下午一時半開跑花旗盃以第一二班混合賽一二三五米的第二組作爲比賽，列陣的多爲第二班份子，其中一場滿額七場有後備，可能全數出足的，有關配磅，今午將由評磅員訂定公佈。

陳柏鴻、葉楚航的停賽期滿，週三夜賽可以復出，洪國興因罰停賽，要到下週末才可以出賽。 祥興

興龍馬開始復甦 利是達落腳輕巧

（參詳）

近日所見在幾匹晨課見有勇之佳駒，現提供予下給各位參考，所作現存之用。

「上海之友」告東尼親跳，一分廿七秒，末段廿七秒四，此駒一直保持良好操練，馬身亦靚，晨課客對此駒一致好評。

「奇兵」胡活士跳三段，到轉入直路時順勢加快，出腳狠勁，步頭暢順，態況漸趨向成熟。

「萬寶來」助手與「再旺財」拍跳三段，一分廿五秒七，末段三十秒一，兩匹馬走勢淡寫，時段雖平平，但有相當可觀，前駒走來比後駒輕描近課相當文靜，大有山雨欲來之勢，氣足神閒之餘，成隻冠軍相。

「曠世奇才」此馬出腳有力。

「利是達」白禮棟親試，落腳輕巧，水準之上，有留意必要。

「興龍」助手跳三段，時速普通，高頭大馬落腳不重，已經收身，狀態開始復甦。 祥興

騎技已非吳下阿蒙 全仔贏馬增强信心 勁好老細入馬房派紅錢

阿全仔終於响上禮拜六尾場騎隻「勁好」爆冷開齋，其實，阿全仔本來响上個禮拜三騎隻「事頭婆」已經開齋，可惜欠多少運氣，後上不及，影相僅負而已，阿全仔响今季亦都見佢好努力，結果開齋心願給點實在，對佢嚟講新好似打咗一支强心針咁捞，因爲表現好先至有人搵你騎馬者，阿洲官騎馬之外，又得到飛機隙嚟恩賜騎，經常有馬俾佢騎，呢D機會係唔易得者，佢眞係好應該努力求表現，將來亦不愁冇機會發展也。

响禮拜六下午，阿洲官個倉亦熱鬧，因爲「勁好」馬主一家大細入馬房探班，並見大派紅錢，雖然阿洲官旗下班人，手足都冇乜人估到呢隻馬可以贏，但係老細入馬房派紅錢，總算係一件開心事來也。

今個禮拜三嘅夜馬，阿洲官個倉亦都有好幾匹惡馬報咗名，個隻「過氣」馬王「包裝之星」响上次贏完之後，狀態起得更靚，今次夜馬跑一二三五米，亦會再來，响擒日仲特別出跑道快試，動態好積極，實係値得吼實嘅馬來也。 阿叻

「高威」在週末再捷，鬨出有馬王風範，未來賽事仍要注意。

醒目今回捨長報短 有備而戰食指已動

（有彈有讚）

六場夜賽，呈現均勢格局，大熱門馬取勝，亦有賠率，況且各場後備馬，實力份子，補上有力亂大局，預料過三夜賽出冷機會極高。

醒目轉入岳廐之後，跑千六米立即有表現，雖然未能順利達到贏馬目的，經已替馬主搵到養馬費，最近加强操練，狀態冒升，升上第二班之醒目，實力足夠有餘，不必懷疑。

醒目今次不報一六五○米，卻報一二三五米短途，值得研究了，跑一二三五米與一六五○同樣適合，大概捨長報短，希望減磅，有利於爭取勝利，編在實力最平均一組比賽，絕對不會成爲大熱門出現，必拚之馬。

醒目易廐，主要季初第一次搏殺失手，幕後人不滿者，立即拉馬轉倉，今仗有備而戰，假如搏殺失手，分分鐘又會轉倉也，相信練馬師一定試準始敢動食指，看上夜演出，似乎信心不大，一場跑過之後，獲得上名，一定認騎師與練馬師對馬匹底蘊如指掌，一定認爲跑一二三五米比中距離更有把握也。上週此馬攷驗，走勢踺潭，勇態畢呈，具備贏馬條件，值得注意最後一課攷驗有無變化，繼進機會當然相當高，維持現時水準，亦有實力爭取勝利，最佳贏位象投對象也。 趙子龍

星期三夜賽報名馬匹 去週六及昨日晨操時間	
第一、二班（第一組）一二三五米	
活力之寶	助55.5 29.8 25.7
旺財先生	助56.7（內圈） 29.8 26.9
龍船	助1.26.8 33 27.2 26.6
包裝之星	助1.18.9 26.5 26 26.4
第一、二班（第二組）一二三五米	
錦綉年年	鄧1.22.2 27.3 28.6 26.3
利是達	白1.08 34.7 33.3
眞係寶	助55.4（內圈） 27.2 28.2
氣勢如虹	助1.01.8（內圈） 31.1 30.7
第二班一六五○米	
冒險家	朱1.24 29.6 27.5 26.9
年年好	鄧55.2 27.6 27.6
曠世奇才	助1.25.4 29.5 29.6 26.3
第三班一六五○米五陵會盃	
金獎章	助1.05.2（內圈） 32.4 32.8
神奇殺手	蔡1.18.7 26.5 25.1 27.1
保施安	助1.29.4 31.6 29.7 28.1
贏多多	助1.05.4（內圈） 33.6 31.8
第三班（第二組）一六五○米	
偉龍	助1.34.3 29.8 31.3 33.2
力度高	華1.22.6印刷之星 29.4 26.6 26.6
黃金時代	夫1.30.3 31.6 31.6 27.1
第三班（第三組）一六五○米	
趣趣的	夫1.30.4 30 31.6 28.8
益駒	徐1.23.2 28.4 28.9 25.9
奇兵	活1.29.1 31.2 30.9 27
乾坤	助1.04.7（內圈） 32.5 32.2
天祿	助1.05.5（內圈） 32.3 33.2

簡廐馬作戰計劃未必變 掌聲復出必打眞軍 得着力磨圖雪前耻

（李科心得）

本季首次草地夜賽，本週三在快活谷上演，報名馬相當踴躍，合共八十六匹之多，場場有後備列陣，勢兼俱是高班馬賽事，必爭持激烈，各廐以簡炳墀馬房佔十一駒最多，他雖然私人煩惱困擾，但絕不會影响旗下馬匹作戰計劃的，且他之私事早已意料中會有這樣變化，故在此無訓多談，且略述簡廐之報名馬近期動態。

第一、二班一二三五第一組易主後之前馬王掌聲解禁後首次報名這匹中短途佳駒在未正式裁撲公佈前已出大跑道操練，累及簡炳墀被競賽董事小組罰款，可見簡氏對這匹馬王之器重，經多時期磨練下勇態撩人，兩度試閘走勢出色，上陣可重復馬王聲威。通靈乃此程精英，上仗初起走回一席亞軍，復課勇態續進，但仍差些少氣勢，且同組實新馬多一位已足。

第三組得着列正選，上仗沙地大敗不足爲辱，拚後連課快跳力磨前速，狀態已及作戰水準，同場雖有對手亦有力介入一戰。幸運武士列第三後備，去週賽後仍未復課估計棄權居多，第二班一六五○米一定跑列正選，此駒中短途馬與此程肯定不合，且上仗表現太差，

第三班一六五○米爭盃，威得至好上佼配告東尼成大熱門倒灶，祇是前段放乾而已，復課狀態並無回落，今仗配番有重估計必要，無敵實列第四後備，此駒連捷升上三班已是盡頭，兼路程稍長，雖趕工天下保持勇態亦不能高估。

第二組鬥士列第一後備，但拚後未復課宜留意最後試跑動態。第三組能着列第四後備兼路程嫌長，補上亦可以不理。 李科

魯賓遜作賽金策 靜鎮戰士有分寸 與岳敦合作倍見成功

（偉試隨筆）

當今馬圈內，外籍騎師的陣容頗盛，有日趨越過華籍騎師之勢，這點實在是不能否認的，尤其是馬會在去季增聘了公司騎師，又大量發牌予別地的騎師，好等他們能夠來港作客串，從中更可以促進了香港跟外國賽馬事業的興起及相方騎技的交流。這可算是好事，但是一旦讓太多的外籍騎師加盟，那對於華籍騎師的確是一種心理威脅，更對他們大爲不公平，因爲洋人陣容龐大，勢力浩大，那當然戰意高昂，相繼之下成就必定較華人爲優秀。反觀華籍騎師就面目全非，處的形勢極不利，時時遭受外籍者的重大挑戰，加上本地除了告東尼外，再也難找尋到一位像他那樣資深的騎師，因而鬥志就有點消極，演出亦大不如前了。然而，華籍騎師要想扭轉頹勢，並不是容易辦到的。除非，馬會改變作風，盡量減少發牌予外地騎師，藉此亦可以加緊培訓新一批接班人，絕對相信華籍騎師定能再次抬頭，重振昔日的雄風。

究竟現時外籍騎師中，以那幾位實力較強，在未來要加緊注意呢？這是一個甚有趣的問題，以個人客觀的態度去分析，認定以魯賓遜爲最強橫，再其次是去季冠軍騎師雷誠。爲何魯賓遜會居首位呢？因爲這位騎師，在英國被一致推舉爲最有潛質的騎師，魯賓遜奪取冠軍見習騎師後，名氣就越來越响，甚至接二連三的勇奪多項大錦標。論到經驗，更是豐富，鬥志與身手俱强勁，今季自袁約岳敦馬房後，表現一鳴驚人，上週末策騎第三場的「金戰士」更顯出英雄本色，全程留實，絕不急搶，接近入直路時，拉出最外檔，仍然是包尾，餘下二百米，立即在外檔推騎突圍而出，勝來易如。由此能看出魯賓遜留放尺寸到家，騎功一流，在岳敦兵源充裕下，兩人得以合作，可謂如虎添翼。

去週五試閘 五駒獲及格

馬會競賽董事小組公布，去週五參加在安安勝跑道試閘之六匹馬，有五駒獲得及格，名單如下：

及格——潮州音樂（伍），有有伯（登）。

新馬第一次及格！

龍勁（郭），高駿（郭），有得頂（方）。

徐貴良遲到操馬

（欄邊）（偉誠）

△徐貴良上個星期六冇表現，食咗白果，所以尋朝早課，蛇得就蛇，尋朝七點許，才見呢位大師傅到場飲茶，因爲好多馬房已經收工去了，不過徐貴良仍然騎住甘光達幾件馬出操，先騎一「好搞」，拍跳，跟住「益勝」及「益駒」快試及踱步，鏡頭比較悠閒，可能呢幾隻馬，短期內機會唔係咁大，所以徐貴良都冇乜心機喇。

包裝之星老馬靚

△「包裝之星」呢匹短途馬王，眞係唔到大家唔服，上次喺季內第一次上陣，跑九七五米，即能挫敗此程專家「超速名駒」，證實呢匹過氣馬王，寶刀未老，而尋朝早課，呢匹王者由助手策騎，出試一課千二米，全程平均速度完成，氣勢不差，呢匹馬王，近態比起上賽贏馬架陣，更加出色，所以短期再跑嘅話，仍有一定機會架。

歐廐馬似大檢閱

△歐洪馬房近期表現唔曳，每次都有頭馬進眼，所以尋朝星期日，操馬依然份外精神，全倉馬好似大檢閱咁，不過，全部匿喺內圈慢步，動態比較特殊，可能呢的叫做勝利大巡遊，都唔定卦。 華比利

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廳大 廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

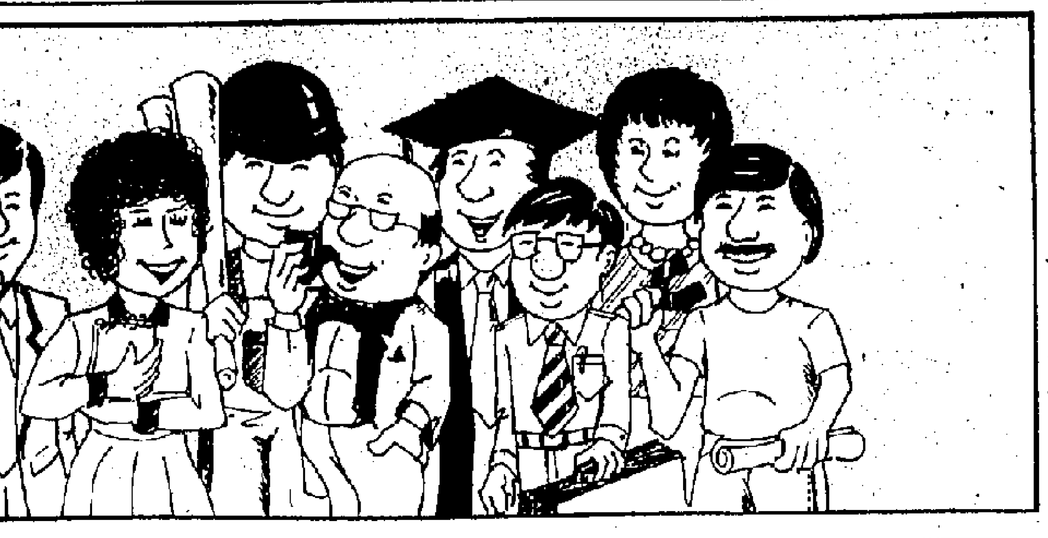
創刊在於一九二五 六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳眞：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231788
北角：渣華街127號地下　電話：5-840693 5-840603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140



新新金行 擴展業務誠聘

Ⓐ男性打金學徒薪金２５００元起
Ⓑ男女性雜務員負責潔淨及一般事務工作 留宿者薪津３２００元起不留宿者薪津 ２８００元起
上列職位需具人事担保供膳有薪假期及醫療保健請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345 號或電3-676998莫先生約洽守祕

初級會計文員

觀塘區大針織廠誠聘上述職位一名。女，中五畢業＋中級簿記程度，經驗不拘。

供膳，年終雙薪花紅，14天大假，有意請電3-428154何小姐洽或親臨開源道72-80號溢財中心12字(近地鐵站)

白田津中誠聘

助理書記（中文）乙名，能獨立處理來往公文及繕詳中文書法爲合。有意請詳繕履歷附近照函九龍南昌街２９８號校長收。

津校聘助理文員及圖書館助理員

灣仔區中學聘助理文員及圖書館助理員各一名中學畢業懂打字或中文電腦打字有意請於辦公時間電５－２７２４２６孔小姐洽。

練習生

港島區商行工作，年１８歲，初中程度，經驗不拘，酬三千，辦公時５－７２７９１２李小姐。

新新金行 擴展業務誠聘

1. 男女性會計文員薪津４０００元起
2. 男女性出納兼抄寫員薪津3800元起
3. 男性柜務見習員薪津３０００元起

上列職位需具人事担保供膳有薪假期及醫療保健請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345 號或電3-676998莫先生約洽守祕

急聘工程師

本廠因業務迅速發展和研製新機器，急需機械設計和製造工程師。
㈠ 應聘者必須專上學院機械工程畢業或具同等學歷；
㈡ 具三年以上之生產經驗
歡迎來自國內的工程師應聘。工資福利從優，工作具挑戰性，晉升機會大，有意者請函履歷，要求待遇及近照到九龍深水埗郵箱88399號，人事部收。

中區律師行

急聘
①女接待員（中五程度，識打字）
②信差（需外勤，年齡60歲以下，月薪＄2800起）
有意請電H４１００４１

*ASSISTANT PROGRAMMER

Good in dBase programming. F5 Grade C in Maths.

*SALES EXECUTIVE

F6 sci. Hardworking and outgoing.

Please call Miss Ng at 3-7703789

香港路德會社會服務處 誠聘

①青少年中心福利工作員
　一男性，年滿廿一歲
　一中學會考五科合格（包括英文）
　一略懂戶外活動技能
②助理文員
　一中四程度
有意者請詳履歷，近照，寄九龍何文田忠孝街８９號人事主任收

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

中環大公司

誠聘男性文員
中學程度經驗不拘
薪優供晚膳
有意上午十二時至二時
致電5-490882
區先生洽

荃灣會計師行

請各級女性核數，會計及有限公司秘書多名，中學畢業有LCC程度，薪優視學歷經驗而定，有專業訓練，應徵者請電0-4167623 黃先生約見

誠聘幼兒工作員

①杏花邨幼兒園
②青安邨幼兒園（青衣區）
中五程度，曾接受認可之幼兒工作訓練。有意者請詳履歷，近照，寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收。

男性校務員

灣仔區學校誠聘男性校務員，年齡不拘，品格純良，勤奮耐勞，月薪約2,500 元，請電５－２０２１０１黃小姐。

上環食品商誠聘

①營業代表數名
一男女均可年滿20以上
一中五程度
一無需工作經驗
②助理文員數名
一女性
一中五程度
一略懂
一懂會計及打字優先
③什工數名
一男性年25－50男性
一初小程度
一無需工作經驗
有意者請詳履歷近照寄香港郵政總局１３１２號信箱

幼兒中心

資助機構聘工作員，中五程度基督徒未受訓均可並清潔女工一名請備履歷近照寄元朗朗屏邨石屏樓9-14號地下主任收。

實驗室管理員

港島著名私立中學誠聘實驗室管理員需台灣、國內大學或港大預科生物組畢業，優薪。請具履歷、待遇、近照、地址及電話函香港總郵箱４９４０號

聘請植字員

華僑日報植字部現急聘植字員工。有意者請電５－491181（內線20）

急聘物理教師

學位或大專以上程度，任教中五至中七，紅磡區工作，有意請携履歷親臨紅磡漆咸道272-274 號(3-330271)或青山道339 號恒生銀行大厦３字樓(3-611819)約見

男女導師

某頗具規模及歷史悠久之補習社聘小學及中學導師各一名
①中五或以上程度無須經驗
②香港區工作，環境優
③全職或半職，薪優＄３５００起
④享有薪假期及其他福利等
請電⑤８９５６３８１

SECRETARIES

Senior & Junior Secretaries

Many posts in T.S.T. Central, Wanchai
$4,000—$7,000＋
& a lot of Receptionists, Accounting & Shipping clerks & Typists vancancies waiting for you ! Please bring C.V. Certs. Photo to register.
Mon－Fri. 9:00AM to 7:00PM　Sat 9:00 to 1:00
CALL 3－7221323
Room 509, Polly Comm. Bldg., 21 Prat Avenue, T.S.T.

兼職家庭男護士

薪優，每星期工作３天，每天８小時，函履歷近照電話寄華僑日報信箱525號

月入＄4000餘 細牌司機

文化公司工作三年駕駛經驗每日輪值10小時有假期及補水請函履歷近照聯絡電話華僑日報信箱１６６號約洽

跟單女文員

年18－25，負責開制造單，用料單等工作，熟悉製衣過程爲合，供午膳，廠車接送，有意者請親臨葵涌大連排道58－66號樂聲工業中心13／F 或電０－２９６２７７洽。

誠聘文員及管倉

要中五畢業，中英數合格
詳情請電 3-7434916 羅先生 / 3-7557232 伍小姐
應徵者須附履歷、近照、期望薪酬及聯絡電話逕寄香港上環郵箱３３４６７號人事部收

急聘正助教

銅鑼灣區幼兒院聘助教及有經驗正教多名，有意者請電
５－７１７９７７

幼稚園誠聘

青衣長安邨新辦非牟利幼稚園聘請12月及1989年2月到職之教職員
①主任一具教學及行政經驗
②教師一經驗者優先
③書記一需字體端正，能獨立處理賬項者優先
④工友一勤力體健
以上各職位之薪金均視乎資歷及經驗而定，有意者請於辦公時間電０－４５１８０４３

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用有意請附聯絡電話函華僑日報信箱１０５號。

幼兒中心

資助機構聘幼兒工作員，具幼兒工作經驗優先，大埔、沙田、屯門、青衣區工作，有意請詳具履歷近照函元朗體育道４號元朗大會堂４樓或電0-6584226 曾小姐洽。

女辦房文員

年18－25，負責跟辦，開辦單等工作，須具有關工作經驗供午膳，薪優，廠車接送，有意者請親臨葵涌大連排道58－66號樂聲工業中心13／F 或電０－２９６２４５洽。

補習學校誠聘

九龍及沙田區
①全職導師，無須經驗，有專人指導，薪＄3500起，有花紅，月入可達＄5000，另有醫療津貼，年假等福利。
②兼職導師，下午1:30－6:30，薪＄2000起。
歡迎現職補習導師應徵，有意電3-241788或3-258186洽。

採購女文員

年18－25，負責訂配料，人數等工作，須有採購經驗爲合，薪金面洽，供午膳，廠車接送有意者請親臨葵涌大連排道58－66號樂聲工業中心13／F 或電０－２９６２７７洽。

聘會計文員

中區公司聘請會計文員，男性，中五程度，薪優，供膳，有意請函履歷及近照，寄華僑日報信箱１５９號。

高薪補習導師

上水、大埔及九龍各區聘
①全職教師：需盡責關心學生，能教小組小學，月薪＄3000－5000。
②行政文員：字體端正，盡責有禮，月薪＄2000－3500。
③兼職補習：早午晚小組補習，中小學均可。
電3-7989590 或3-7988690 洽。

代課教師

津貼中學聘代課學位教師，以能教中五地理及低班中文爲合，八九年一月初到職，爲期約九星期，詳具履歷相片電話函西環山道70號合則電約。

津校書記及工友

二級書記，中五畢業，識簿記，校工，男性爲佳。請備近照履歷寄新界屯門新發邨何福堂小學。

定料女文員

年20－30，負責開訂單，印花布料，布板，對色，記帳等工作經驗不拘，供午膳，廠車接送，有意者請親臨葵涌大連排道58－66號樂聲工業中心13／F 或電０－２９６２４５洽。

倉務助理

男性，年20－28，中三程度，負責執貨上架及安排送貨；有倉務經驗者優先考慮，五天工作，超時補水、醫療保險，有意請致電美國德州儀器（亞洲）有限公司３－７５７５３１１彭先生洽。

包裝之星走來力度不差（先見報導）

雙喜臨門落脚輕盈

氣勢如虹近況保持

……起，按過往表現，對於今次路程足以應付裕如，而且力足戰勝對手，宜留意其最後試跑。

「眞係寶」助手在內圈慢跑，生氣勃勃，肥態已消，日益成熟，有重視價值。

「贏多多」助手在內圈慢跑，奮力搶口，虎虎生威，體格強健，勇況持續，難以輕視。

「保常威」助手試四百米，沿欄而跑，神采奕奕，出脚有力，以勁勢衝綫，態況勇健。

「最成功」李易學在內圈慢跑一匝，俯首沿中檔前進，神態生猛，脚步輕爽，日趨佳境，是注意的時候了。

「保施安」助手沿外檔慢跑，照例有很大的響鼻聲，習性如此，並非健康欠佳，但未及勇境。

前朝出作快跳的馬匹頗有腦頭，現將本週三和……致，並未走樣。

「利是達」白韓棟試八百米，按轡慢跑，神態活躍，體格強健，勇況有增無減。

「趣趣的」賀蘭杜夫慢跳八百米，在緊轡之下完成，神采奕奕，脚步輕捷，日益成熟，今回屬前列分子。

「上海之友」告東尼試千二米按轡輕馳，姿態從容不迫，脚動十足，是出擊的時候了。

「龍船」助手試八百米，神態欠旺盛，脚勁平平，未及爭勝水準，暫時可以不理。

昨晨試課六班馬未算多，以米、歐、伍三既爲好，茲撮述如下：

……，毅力可到，入脚機高應留意。

「同威」助手內圈試，扣走一匝，尚有多少火氣，毛色亦不差，但試來已無進步感，此刻狀態仍未是最好ㄣ時。

「金獎章」助手內圈試，經走而回，神態仍生，馬身收得很好，狀態已起，不過草地爭千六米，看來實力有不及。

「龍船」助手內圈試，仍是有不足，馬神態及毛色均未夠以往贏馬時般靚。

「氣勢如虹」助手內圈試，……平，直路推策來走，步重平平，跑來狀態未進，有待再磨練也。

星期三夜賽報名馬匹去週六及昨日晨操時間

第一、二班（第一組）一二三五	
活力之寶	助55.5 29.8 25.7
旺財先生	助56.7（內圈） 29.8 26.9
龍船	助1.26.8 33 27.2 26.6
包裝之星	助1.18.9 26.5 26 26.4
第一、二班（第二組）一二三五	
錦綉年年	銀1.22.2 27.3 28.6 26.3
利是達	白1.08 34.7 33.3
眞係寶	助55.4（內圈） 27.2 28.2
氣勢如虹	助1.01.8（內圈） 31.1 30.7
第二班一六五〇米	
冒險家	朱1.24 29.6 27.5 26.9
年年好	副55.2 27.6 27.6
曠世奇才	助1.25.4 29.5 29.6 26.3
第三班一六五〇米五陵會盃	
金獎章	助1.05.2（內圈） 32.4 32.8
神奇殺手	蔡1.18.7 26.5 25.1 27.1
保施安	助1.29.4 31.6 29.7 28.1
贏多多	助1.05.4（內圈） 33.6 31.8
第三班（第二組）一六五〇米	
偉寵	助1.34.3 29.8 31.3 33.2
力度高	韋1.22.6印刷之星 29.4 26.6 26.6
黃金時代	夫1.30.3 31.6 31.6 27.1
第三班（第三組）一六五〇米	
趣趣的	夫1.30.4 30 31.6 28.8
金駒	徐1.23.2 28.4 28.9 25.9
奇兵	活1.29.1 31.2 30.9 27
乾坤	助1.04.7（內圈） 32.5 32.2
天祿	助1.05.5（內圈） 32.3 33.2

……者由助手策騎，出試一課千二米，全程平均速度完成，氣勢不差，呢匹馬王，近態比起上賽贏馬果陣，更加出色，所以短期再跑嘅話，仍有一定機會㗎。

△歐鹿馬似大檢閱

……進賬，所以專朝星期日，操馬依然份外精神，全倉馬好似大檢閱咁，不過，全部匿喺內圈操步，動態比較特殊，可能呢的叫做勝利大巡遊都唔定卦。

華比利

香港政府明令指定刊登有關法律性質之廣告有效刊物

航訊

（特訊）前往加拿大旅遊的人士，若想在鄰近設備良好的旅遊區一享雪地情趣，加國首府——渥太華，一年一度的「冬節」會是最好去處。

「冬節」是加拿大最負盛譽的冬日嘉年華會，前後爲期十日，包括有二百餘項老少咸宜的文娛活動。上年舉辦的第十屆冬節便吸引了逾百萬的遊客前往參觀，今屆的冬節將於八九年二月三日至十二日舉行，預料能吸……

……日遊樂場設有眞雪砌成的滑梯和雪車貝魯維（PITUVIK）的冬日遊戲，最受兒童歡迎。而「冰幻世界」一裏則陳列有近百件的冰雕，有喜劇的人物的雕像、藝術品，也有出自幻想的創作。

冬節期間，會有許多小丑、魔術及雜技專家穿梭於人羣之間表演娛樂，其中最受歡迎的當然要屬專吃小孩的「冰虫」了；另外……

……的遊客來說，「冬節」確是他們嘗試新式冬季運動的最佳時機。「莫爾遜賽馬」是冬節最古老的傳統，氣勢如虹的駿馬奔馳在雪上，特別緊張刺激扣人心弦。「一多運動世界戶外國際跳桶比賽」亦是許多運動好手所熱衷參予的項目，過程驚險萬分而又不失娛樂。而一年一度的狗拉雪橇比賽，更是加拿大歷史上重要的一頁。……

綫

地中海	十六	大三
地中海	十六	日郵
英國歐洲	十六	招商局
歐洲	十六	華海
地中海	十六	海柏
歐洲	十七	利達
地中海	十七	日郵

綫

弗里曼特爾	十六	川崎
澳洲	十八	遠運
澳洲	十八	怡和
新西蘭	二十	太古

東綫

阿拉伯灣	十六	馬士基
紅海	十六	大三
阿拉伯灣	十六	大工
紅海	十七	金輪
科倫坡卡拉奇	十八	東海
紅海	十八	日郵
紅海	十八	寶隆
馬德拉斯卡拉斯	十八	亞運
遮打	十八	利達
阿拉伯灣	十八	穗運

綫

新加坡庇能	十六	港興
新加坡	十六	港恒
馬尼拉	十六	招商局
曼谷	十六	永裕
印尼	十七	亞利來
曼谷	十七	珠江
曼谷	十七	日郵
加坡巴生庇能印尼	十七	馬士基
曼谷新加坡檳城	十七	招商局
馬尼拉	十七	港恒
新加坡巴生	十八	山下
新加坡庇能	十九	太平
巴生新加坡	十九	東宇

日本・釜山綫

釜山	十六	新興
天津	十六	華運
天津	十七	華運
上海	十六	招商局
大連	十六	華夏
基隆日本	十六	陸洋
釜山	十六	港興
釜山	十六	港興
台灣	十六	大榮
高雄	十六	永裕
台灣	十六	港恒
高雄	十六	永裕
台灣	十六	保威
南京南通	十六	華夏
上海	十七	輝騰
廈門	十七	華運
上海	十七	招商局
福州	十七	華閩
台灣日本	十七	太平
日本	十七	美邦
釜山	十七	港興
日本	十七	招商局
台灣日本	十七	緯利
釜山	十七	東發
日本	十七	大榮

綫

南非	十六	馬士基
東非	十六	華怡
東非	十七	太平
東非	十七	欣洋

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴

來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

舊型屋邨毫無改善 宣佈加租理由何在

希望考慮此類屋邨租金政策

編輯先生：

房委會於十月十九日正式公佈四十八個乙類及前政府廉租屋邨的租金由本年十二月一日起提昇，增幅約爲百分之二十至二十三不等。我們對此次加租強烈不滿。認爲房署處事不公平，兼且推卸責任。

據房委會表示，今次加租的主要因素包括：屋邨價值、通脹，不斷增加的管理、維修和改善工程費用、差餉加額，現時一般家庭的入息和住戶負擔租金的能力等。我們認爲，上述的考慮因素，有多項是不合理的。

正如房委會表示，今次受影響的住戶，多數是來自四十八個舊型的公共屋邨：而事實上，這些舊型公共屋邨，大多數被列爲三、四類型的問題公屋。其中多幢大廈的居民早已提出要求，因居住單位破爛關係，應儘早拆卸。可惜，房署不斷藉辭推搪，不願面對現實，強調樓宇結構安全，進行維修工程便可。可是，這些樓宇的維修和改善工程所需的費用，必然龐大。但，不管費用多少，居民應否承擔過去承建商的貪污和官員失職所帶來的惡果呢？另外，就這些舊型屋邨，基本設施不但沒有改善，往往還應鄰近樓宇需要拆卸重建而被迫取消，剝奪了居民的權利，房署一直沒有作出適當的補償。現在，竟強調屋邨價值的提高而增加租金。何來道理呢！

況且，多年來，邨內的管理改善程度不大，而最顯著的改善地方，是因爲舊型屋邨拆卸重建的關係，邨內出現人口流失而促使邨內增加巡更管員，這次費用亦是由於問題公屋所致，絕不應由居民承擔的。

就房委會今次提出加租的理由來說，基本上是把過去人爲錯誤的惡果，要由居民來承擔，是絕不合理的。況且，房委會在八五年承認部份公屋樓宇結構出現問題後，已公佈對一、二類型問題公屋採取凍結租金政策。爲何對三、四類型的問題公屋卽不採取相同的政策！另外，就月前一些三、四類型屋邨內的街市攤檔，亦得到減租的看待，爲何這些舊型屋邨反要加租呢？

爲此，我們認爲房委會應該重新檢討此類舊型屋邨的租金政策，及凍結是次加租。

街坊工友服務處梁耀忠、徐柏林區議員辦事處謹啓。（五六九）

覆文志德先生 十個房間以上 須繳酒店租稅

關於刊登在一九八八年十月十四日華僑日報讀者通訊欄內文志德先生的函件（五〇三），現時情況如下。

文先生所提及的商業機構，可構成酒店房租稅條例內所謂的「酒店」；倘若有關機構設有十個或以上的房間用以出租，則該機構須課繳酒店房租稅，稅率是該酒店所有房租收入的5%，不論房租是按時計還是按日計的。本人亦希望指出，所有不同小大規模的酒店除了須課繳酒店房租稅外，還須要就所獲利潤課繳利得稅。

稅務局副局長紀毅良（五七〇）

夜中發展有待改善

中學會考放榜後，有些學生因環境所迫，走進夜校重讀中五，爲讓學生得知更多有關夜中資料，本人特撰文探討本港現時夜中的情況。

夜中學與香港教育

由於香港的教育資源有限，導致中學學位出現不足的情況，我們知道，所有進入文法中學就讀的中三學生，他們必須經過一次甄別試，作爲決定中四是否獲得派位的準則。無論這個試是校內的考試，抑或是校外的公開試，在一次的甄別試中，必須有人被淘汰。在這一大批的中三同學中，除了部分可轉讀職業先修學校外，其他則要入讀私校，負擔昂貴的學費，否則便要提早投入社會工作。然而，對於這類同學及在職青年，我們有責任提供更多渠道和選擇，讓他們有延續教育的機會，而夜中學正是提供這個補償教育的機會之一。

倘若夜中學開辦得好，其規模與學術水平都能媲美日校，則日夜中學的分別，不在於質素問題，而只在於晚間上課而已。基於上述的理由，筆者認爲我們必須對目前夜中學作其程度上的檢討，始可修補其弊，使夜中學發揮其補償教育的責任。

目前夜中學質素欠善的檢討

目前夜中學的數目不算少。但從整體來看，他們的質素仍良莠不齊，其中更存在着種種問題，例如學術水平低，學生流失量大，以致造成一種印象，夜中學就只是工餘的活動場所，甚至被認爲是結交朋友的最好地方。造成此種現象，有下列各種原因：

（一）校方沒有崇高的辦學理想，甚至持有錯誤的觀念，以辦夜中學作爲投資途徑，故此，在辦學的整體方向上，皆以賺取利潤爲原則，造成在學術、輔導工作及其他學生事務方面，如獎助學金等，都未能建立良好的制度，致使缺乏校園氣氛，學生對學校沒有歸屬感。

（二）師資質素未如理想，由於夜中學的學費較低，校務爲了減少成本，不能支付合理薪金聘請質素較高的老師，造成教師上課敷衍了事，不負責任，教學氣氛散慢，學生流動性自然大。

（三）夜校老師大多缺乏照護學生的學術程度，只求完成教學進度所規定的課程，便算盡責，導致追不上程度的學生，上課有困難，同時亦減低同學的上課情緒與興趣，學術質素自然降低。

（四）缺乏一整體的輔導工作，目前大部分的夜中學，大多開辦至中五班級，最多也只有中六，但學生完成學業後，校方沒有提供繼續升學的途徑，由於對前景沒有更遠的希望和信心，造成他們短視的學習心態，對學業不堅持，不認眞。

由上述的原因來看，大部分的夜中學之所以未能達到理想，就是因爲嚴重缺乏資深教師，沒有濃厚的學習及校園氣氛，沒有足夠的輔導工作，這直接影響夜中學所肩負的補償教育作用。

正規夜中學應具的條件

若要提高夜中學的質素，筆者認爲我們首先必須對夜校同學的背景，有充分的了解。總的來說，大部分入讀夜中學的學生，大多具有以下的背景。

（一）經濟方面：部分學生由於未獲派位，在經濟上，不能負擔昂貴的私校學費，惟有日間工作，夜晚繼續進修。此外，有部份學生由於家境出現問題，被迫提早出外工作，爲了不放棄學業，故在晚間進修。

（二）學術水平方面：由於夜校同學日間要長時間工作，在學業的時間比較少，晚間精神也比較差。故此，學術水平也比較低。

（三）學習心態方面：部分夜校同學有積極的讀書態度，但仍有大部分學生，由於對自己的前途沒有明確方向，只知社會的最低價值要求是中學畢業，無意識的入讀夜校，希望可以完成中學教育。這種心態導致一個更鬆散的態度，就是他們以工作爲主，讀書只不過是對付社會眼光而已。這種學習心態，自然沒有求學的主動性和積極性可言。

開辦夜中學，看來似是容易，然而開辦一所正規的，而且質素高的夜中學，實在不是一件易辦的事，除了要提供與日校課程相同的基本條件之外，更重要的，還要有良好的師資，與及一套輔助性的制度。

對於學生的經濟而言，夜中學若能提供獎助學金，以及一些工讀計劃，如減免學費等，可以減輕同學的經濟負擔及工作時間，讓他們可以有更多時間安心的學習。對於提高學生的學習情緒，有莫大的幫助。此外，夜校的課程，除了兼顧整體進度之外，更應重視學生的學習情緒方面，做一些輔導工作。例如在正常的課堂之外，提供某些功課輔導班，加強其知識基礎，幫助那些學業水平較低的同學，提高他們對課程的掌握。而更重要的，莫如提供夜校同學一套具體的升學輔導，例如介紹升讀更高班級，或設有若干的保送名額，到外國升學，又或在費用方面，給與部份資助等。知道，在他們完成中學課程之後，除了繼續升學之外，還有其他途徑和方向，這可以增加同學求學的主動性和積極性。

本人得知新學年開始，聖類斯教育機構在荃灣海濱花園地利亞修女紀念學校開辦正規夜中學，其辦學理想，是針對同學實際需要，提供升學輔導，及工讀計劃，更可加強學生學習能力及情緒，此項嶄新嘗試，可望突破現時夜校發展的障礙，這對需要夜間上課的同學來說，簡直是一大喜訊。

奕華（五六八）

1989 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Physics (7)

C. Y. Mak

Exercise 7: Change of state

Where necessary, take

Specific heat capacity of water $= 4200 J kg^{-1} K^{-1}$.

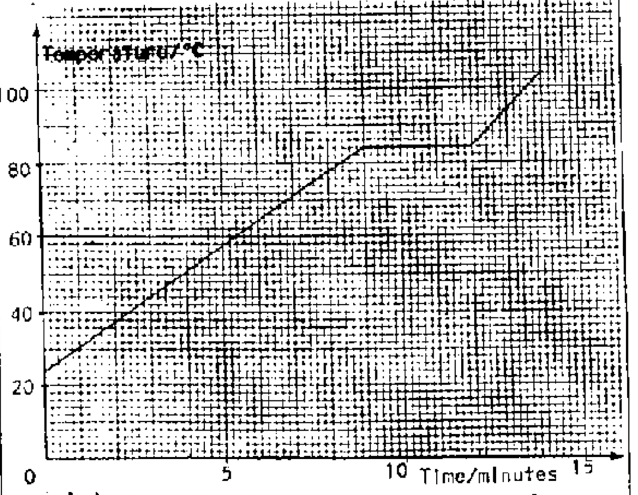
Specific latent heat of fusion of ice $= 3.36 \times 10^5 J kg^{-1}$

Specific latent heat of vaporization of water $= 2.268 \times 10^6 J kg^{-1}$.

Specific heat capacity of ice $= 2100 J kg^{-1} K^{-1}$

1. Calculate the energy required to change 0.2 kg of ice at -10°C to steam at 100°C.

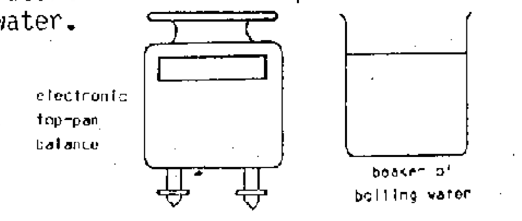
2. A 180W electric heater is used to heat 0.4 kg of a liquid X from room temperature in a well-insulated container. The temperature of the liquid against time of heating is plotted as shown in figure below.

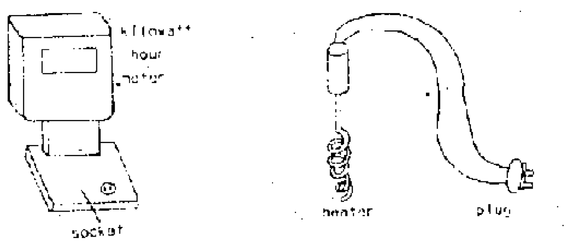


(a) What is the room temperature?
(b) What is the boiling point of liquid X?
(c) What is the specific heat capacity of liquid X?
(d) What is the specific latent heat of vaporization of liquid X?

3. A vessel of mass 0.4[illegible] kg contains 0.8 kg of water at 20°C. The vessel is made of alloy of specific heat capacity $x J kg^{-1} K^{-1}$. If 0.3 kg of ice at 0°C is added to the water, 0.07 kg of ice remains unmelted. Asume no heat loss to surroundings
(a) find the value of x.
(b) how much steam at 100°C must then be blown into the mixture to raise the temperature to 20°C.

4. Figure 2 shows the apparatus which may be used to measure the specific latent heat of vaporization of water.





(a) Draw a simple diagram to show how the apparatus can be set up for the experiment.
(b) The following are readings taken in the experiment.
Mass of water at the beginning =1.5 kg.
Mass of water after the disk in the kilowatt hour meter rotated 84 revolutions = 1.3 kg.
kWh meter calibration = 600 rev/kWh.
(i) Find the specific latent heat of vaporization of water.
(ii) suggest two main sources of errors why the result is different from the accepted value.

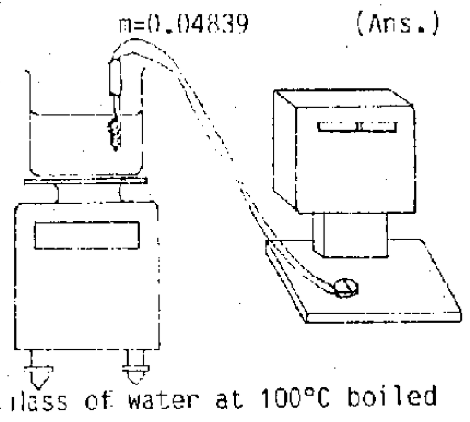
Solutions to Exercise 7

1. Energy required to raise the temperature of ice from -10°C to 0°C
$E_1 = (0.2)(2100)(10) = 4200J$
Energy required to change ice into water at 0°C
$E_2 = (0.2)(3.36 \times 10^5) = 67200J$
Energy required to raise temperature of water from 0°C to 100°C
$E_3 = (0.2)(4200)(100-0) = 84000J$
Energy required to change water steam at 100°C
$E_4 = (0.2)(2268000) = 453600J$
∴ The total required energy
$= E_1 + E_2 + E_3 + E_4$
$= 609000J$ (Ans.)

2. (a) From the graph, Room temperature=24°C
(b) Boiling point of liquid X = 84°C
(c) Let P=Power supplied to liquid X by heater.
Δt=time interval
∴ $\Delta E = P\Delta t = ms\Delta\theta$
(where Δθ=rise in temperature)
∴ $P\Delta t = ms\Delta\theta$
∴ $s = \frac{P}{m}\frac{\Delta t}{\Delta\theta} = \frac{P}{m} \times \frac{1}{(\text{slope of the graph})} = \frac{180}{0.4} \times \frac{9 \times 60}{(84-24)}$
$= 4050 J kg^{-1} K^{-1}$ (Ans.)
(d) Specific latent heat of vaporization
$= (180)(3 \times 60)$ ...
$= 32400 J kg^{-1}$ (Ans.)

3. (a) Mass of ice melted = 0.3-0.07 = 0.23kg
Energy given out by vessel and its contents
$= (0.42)(x)(20-0) + (0.8)(4200)(20-0)$
$= 8.4x + 67200$
∴ $8.4x + 67200 = 0.23 \times 336000$, $x = 1200$ (Ans.)
(b) Let m kg of steam are required.
Energy evolved by steam
$= (226800)(m) + (m)(4200)(100-20)$
$= 2604000m$
Energy absorbed by vessel and its contents
$= (0.07)(336000) + (0.42)(1200)(20-0) + (0.8+0.3)(4200)(20-0)$
$= 126000J$
∴ $2604000m = 126000$
∴ $m = 0.04839$ (Ans.)

4. (a)



(b)(i) Mass of water at 100°C boiled away
$= 1.5 - 1.3$
$= 0.2$ kg
Energy transfered during per revolution of the disk
$= \frac{1000 \times 3600}{600}$
$= 6000J$
∴ Total energy supplied
$= 84 \times 6000$
$= 504000J$
∴ Specific latent heat of vaporization of water
$= \frac{504000}{0.2}$
$= 2520000$
$= 2.52 \times 10^6 J kg^{-1}$
(ii) The main sources of error are
1. steam condenses on the top heater drops back into the beaker.
2. boiling is vigorous and a few drop of water may jump out of the beaker.

1989 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

History (7)

J. Lui

The rise of nation-states in Europe (2)
The unification of Italy

Last week, I examined the underlying and immediate reasons behind the independence of **Belgium**. This week, I would like to examine different forces and factors which paved the way for the unification of Italy.

Unlike Belgium, the Italians faced more **gigantic obstacles** in their national independence movement.

The obstacles faced by the Italians.

1. Unlike Belgium, which was originally an independent state in 1815, Italy was mainly governed by foreign rule. It could be best described as a **geographical expression** in 1815 only because
   - except the Kingdom of Piedmont-Sardinia, the **rest** of the Italian States were ruled either by the Austrians, the French (the House of Bourbons) or the Pope.
2. Unlike Belgium, Italy was ruled and controlled by **Austria.**
   - The independence of Belgium was ensured and the political map of 1815 was partly altered just because the Austrians were preoccupied with the suppression of the national uprisings elsewhere in empire.
3. Thus, unlike the independence movement of Belgium, **Austria intervened** and tried her best in suppressing the national independence movements inside her empire.
4. It was because as far as the interests of the Austrians were concerned the tri[illegible] these movements would [illegible] the **disintegration of her em[pire].**
5. As a result, the Austri[ans] tried her best to **hunt down** the [Ital]ians uprisings in the 1830's and 184[illegible].

Factors which helped the spread of nationalism.

1. The **oppressive foreign and native rulers**, e.g. the King of Naples, generated discontent among the Italians.
2. Since there was **no** proper form of channel for the Italians to air their hatred, discontent and anger, they formed **secret societies**. For example, **the Carbonari** and **the Young Italy.**
3. These secret societies had a common goal of **achieving independence** by means of staging uprisings and revolutions.
   - In the 1820's, they appealed mainly to the workers, students and intellectuals.
4. The **Romantic Movement** and the study of their past glory also ignited Italian nationalism.
   - The Romantic intellectual of the 1830's, **Giuseppe Mazzini**, founded the Young Italy aimed at achieving national independence through the support of workers and intellectuals.
   - Moreover, his ideas of nationalism were characterized by universal love for the oppressed in the world.

The immediate cause of the Revolution of 1848 in Italy.
- The **February Revolution** in France in 1848 encouraged the revolutionaries of other countries to stage revolts and demand liberal reforms.
- The Italians seized the opportunity and staged a lot of **insurrections** and **rebellions.**
- For some time, the Austrians were **driven away** from the territory.
- However, the revolts were hunted down and the Italians were not able to gain independence at that stage.

Causes
1. The **revoluntionary leaders** were too **divided** on the future form of governments.
   a. Mazzini demanded a **republican** form of government.
   b. the Pope hoped to form a **theocracy.**
   c. The Piedmont King preferred **monarchy.**
2. The nationalist forces were **poorly organized.**
   a. The Italians uprisings were not well-organized. They lacked careful planning and all erupted simultaneously, without much coordination.
   b. At first, the revolutionaries succeeded in forcing the rulers of Naples to grant them **a liberal** constitution.
   Revolts broke out successfully in the Austria-controlled states of **venetia, Lombardy and Tuscany.**
   c. Although the King of Piedmont, Charles Albert, voluntarily granted his people a liberal constitution, he was not able to gain the support of the **republicans** and the **Pope.**
   d. The Republicans were radical, and **the Pope turned** France for help.
   e. At last, the **Republic of Rome** formed under the leadership of Mazzini was crushed.
3. Throughout their struggle for independence, the Italians had to face two big enemies. They were **France** and **Austria.** However, the Italians **lacked strong armed force,** so they were finally crushed and suppressed.

The impact of the 1848 Revolution on the Unification of Italy

The French intervention
1. Before 1848, the greatest enemy which prevented Italy from gaining independence was Austria.
   - After 1848, France had become another obstacle.
   - The **rise of Louis Napoleon,** the nephew of Napoleon Bonaparte, meant that France would take an active part in European diplomacy.
   - In 1848, Louis Napoleon crushed the republic set up by Mazzini in Rome in order **to please the French Catholics at home.**

The new strategy of the Italian Revolutionaries
2. Learning from the tragedy of the Revolution of 1848, the Italians realized that **disorganized and spontaneous uprisings could not force the Austrians from the Italian territory.**
   - They realized that they needed a strong armed force and correct military strategy.
3. Also, they realized that the success of the movement depended on **the strength of their armed force and economy and foreign help.**
4. Thus, **Charles Albert** of the Kingdom of Piedmont-Sardinia introduced a series of reforms so as to strengthen his kingdom.
   - He reformed the finances, and the army, promoted agriculture, and lowered tariffs.
   - Although Charles Albert still ruled as an absolute monarchy, Piedmont become one of the most politically conscious and active parts of Italy.
5. Another significant development was that after 1848, nearly all the Italian patriots realized that **they should rally behind the Kingdom of Piedmont-Sardinia** if they wanted to fight Austria to win their independence.
   - Thus, Garibaldi, the follower of Mazzini, handed the conquered Naples to Cavour in the later years.

The role of Cavour in the unification of Italy
1. Until 1861, Count Camillo di Cavour was one the most important men in Italian politics.
2. He was a convinced liberal who devoted to constitutional liberties and to develop along modern lines the agriculture, industry and fiance of his country.
3. His mission of life was to **"westernize"** Piedmont and eventually the whole of Italy.
4. He strengthened the power of the King by reducing the power of the Church.
5. He carried out the reforms with the consent of the parliament.
6. Also, he strengthened the economy of Piedmont by making a series of commercial treaties with Belgium, France and England.
7. He strengthened the fiance of Piedmont by expanding her commerce. By 1854, he **modernized** the structure of business corporations, banks, cooperative societies, the civil administration, and the army which were based on the British and French models.
8. He **strengthened the political ties** between Piedmont and the liberal West by forming a series of diplomatic alliances and wars. For instance, he backed up France and Britain in the Crimean War of 1855-56.
9. Thanks to the above reforms and strategies, Piedmont become a prosperous and modernized state which was capable of **leading** the rest of the Italians to independence.
10. Thus by 1861, the Kingdom of Italy with **Piedmont as its core** but still excluding Venetia and Rome was founded.

The significance of the Italian Unification Points to consider
1. As examined before, the 1848 Revolution marked a **watershed** in the national independence movement of Italy.
2. Before 1848, the secret societies led the movement. However, after 1848, it was led by the **enlightened statesmen** and **revolutionaries.**
3. Before 1848, the military strategy of the revolutionaries was confined to the staging of **insurrections** and uprisings. After 1848, the revolutionary leaders were more **realistic.** They realized the importance of strengthened armed force and modern economy **in** their struggle for independence. By 1848, romanticism had died down.
4. The political strategy of the Italians also changed after 1848. After 1848, the Italians were more realistic. Before 1848, they purely relied on their on efforts in their struggle for independence. After 1848, the enlightened leaders realized the importance of foreign help in their struggle for independence.
   - Thus, they leaned on France, then on Britain, later they needed German support in order to complete the political unification.
5. The role of enlightened leaders and statesmen should not be overlooked when we assess the significance of the movement.
6. Unlike Germany, the Unification of Italy **did not upset the balance of power of Europe.**
7. Because of their social, political and economical differences, the political unity between the northern Italy and southern Italy did pose a lot of problems which were later **to be inflated bombast of fascism.**

(end)

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報

航訊

海員工會秘書丁錦源向本報稱
全球航運普遍復甦　海員就業却不理想
東南亞海員成競爭勁敵　行船待遇今非昔比水手紛轉行

（本報記者袁伯興報導）香港海員工會秘書丁錦源指出，由於本港經濟增長迅速，海員工資追不上陸地水平，但反觀亞洲其它地區的海員待遇，本港海員又顯得「高薪」，在種種因素下，造成本港今年的海員人數及就業情況，皆急劇下降。而唯一的解決辦法，是船東大幅增加船員待遇，並提高本港海員質素。

丁錦源接受本報記者訪問時稱，雖然本港今年航運普遍復甦，其中租船業更表現理想，但本港海員今年的就業情況，則未爲樂觀。數字顯示，今年頭三季，提供海員的職位空缺，較去年同期，減少七百人，下降幅度超過一成。

丁氏指出，本港海員的就業情況，其實是一年不如一年，溯其因由，主要是外地海員取替了本港海員位置，例如菲律賓、緬甸、南韓及中國等亞洲地區，不但海員人手容易招聚，而且要求的工資，較本港海員低百份之三十至五十不等，無怪船東們皆趨之若騖。

至於日本船東因日圓高企而棄用當地船員，丁氏認爲，並未改善本港海員就業機會，因爲他們所聘用的船員，仍以東南亞其它地區的爲主。

他續稱，本港海員人數逐年遞減，亦造成百份比下降原因之一。過去，「行船」的待遇十分吸引，但現時一個普通水手每月的收入，平均只有四千元左右，以今年爲例，加薪幅度只有百份之七，對於經濟日益蓬勃的香港，這數目實追不上岸上工資，因此，許多船員皆紛紛轉業。目前，全港活躍海員（即一年內有行船），約有八千人，較去年少了百份之十。

圖：香港海員工會秘書丁錦源接受本報訪問時攝。

薪酬宜調整　最少加三成　培訓成當務之急

由於香港海員正處於青黃不接階段，年青一輩都與求合理待遇，所以，丁錦源強調，海員薪酬必須大幅調整，加幅最少三成，而當務之急，只有積極訓練海員，並盡量提高海員質素，以吸引各地船東僱用。

其實，丁氏認爲，未來全球的航運業，會持續興旺。例如兩伊停火，各船公司對波斯灣的隱憂會慢慢消除，加上兩伊目前需要大量物資重整內部建設，相信再過一段時間，波斯灣航道會再度復甦，屆時，船公司對海員需求增加，但現時部份海員職位卻相當缺乏，特別是初級駕駛員及初級輪機等，若按現時工資水平及人力供求情況，日後的海員數目實不足應付繁忙的海運發展。

他又指出，全球海運貨量一直未有下降，只要船東能審慎調節船隻噸位，不再建造新船以圖惡性競爭的話，運費便不會再下挫，日後的航運業必趨好境。

對於本港船舶登記處的收費辦法，丁錦源表示贊同，因爲船舶登記處以自給自足爲原則，希望盡量不加重政府負担，而新收費相信會吸引更多船東來港註冊，何況，成立船舶登記處，間接促進其它與海運有關的附帶行業，例如保險業，船員僱用及船公司管理等，對本港經濟發展及鞏固本港航運地位，幫助很大。

旅遊信箱

巴士團實惠相當好玩

任志佳先生：

近年頗受本港青年歡迎的 TOP DECK（巴士團）與 TREK TOURS（小巴團）最大的分別，是前者用雙層巴士，後者用十四座小巴；住宿方面，巴士團一般住營舍，或在巴士內渡宿；但小巴團就一定是住營幕，所以有小巴露營團之稱。

小巴露宿團的特色，是可以立即發揮小組旅遊的優點：集合迅速、車輛較輕盈，直達普通旅遊車受限制的地方，可以看得更多。

目前最流行的小巴團包括歐洲團的 TREK TOURS，由倫敦出發，行程由十一天至七十天，收費由三百多鎊至一千三百鎊左右；而美國團及加拿大團則分別在紐約、洛杉磯及西雅圖出發，行程由十一天至六十三天，收費由四百多美元至二千美元不等。

另外還有兩種叫 GOWAYS及AMERICAN ADVENTURES 的是，參加小巴團，行程由七天至七十天不等，收費在七百美元至一千四百美元不等，以數十天時間遍遊美、加風光，相當好玩。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄：香港荷李活道一一零號華僑日報「旅遊信箱」。

交通講場　指天椒

港美綫運費下跌　似乎有惡化跡象

香港至美國海運航綫，今年出現船位嚴重過剩的問題，導致運費急促大幅滑落。照現時情況來看，船位過剩和運費大跌的問題，有惡化的跡象，在短期內難以改善。

雖然港美綫船位過剩的問題已是衆所週知，但實際情況如何，却很難有實質數據，不過可以用本月份情況作爲一個估計。

本月由香港開往美國的船隻，共有九十艘以上，平均每天有三艘船開航，在現時貨運淡季的船隻數目已如此多，在旺季期間就可能不只此數。同時現時行走香港至美國綫的船隻，容量均很大，甚至有些是很「大食」的「巨無霸」，但今年這條航綫的貨量沒有什麼增長，再加上在現今正處於淡季，貨量就更加買少見少。據說，一艘船公司的船隻在本月的運載率只有六至七成左右，由此可知，港美綫的船位過剩問題如何嚴重。

雖然迄今已有不少新船投入香港至美國綫行走，但仍有很多正在建造中，會在將來陸續加入，相信這批新船要到明年中才可以完全投入服務。

目前香港至美國綫的運費，已因船位供過於求的不利因素影響而跌到一個很低水平，然而尚有一批正在建造中的新船尚未出來，所以運費在將來會受到較大壓力而繼續下挫。

英國宇航與澳愛適航　計劃在澳設飛行學校

（特訊）英國宇航與愛適航空公司於日前簽訂一份備忘錄，研究在澳洲成立一所飛行學校，培訓各大航空公司挑選出來的學員，令他們成爲有國際水準的機師。

據初步與各大航空公司討論所得，澳大利亞及太平洋區皆對新機師的需求甚殷。愛適航空擁有逾五十年的航空經驗，配合英國宇航的廣泛培訓機師的專業經驗，實是建立一所飛行學校的理想背景。該構思中的學校與較早前宇航在英國蘇格蘭設立的一所極爲相近。

該問[illegible]於蘇格蘭的學校可容納[illegible]五十六名學員[illegible]至高級的[illegible]港的國[illegible]師就是[illegible]。該校的培[illegible]每一名個別學員的需求而設，令他們在肄業時，能在現代的民航機上担任副機師的職位。英國宇航與愛適航空現正詳細研究建議中的飛行學校地點及架構，預期該校將於一九八九年投入服務。

英國宇航位於蘇格蘭的飛行學校一九八七年成立，最初是爲英國航空公司提供少年學員機師的培訓服務。現在並兼爲國泰航空公司及海灣航空公司培訓學員機師。

圖示：貫穿渥太華市中心的雷多運河，每屆冬日便會結冰，成爲世界最長的溜冰道，是參加冬節遊客大顯溜冰身手的最佳去處。

渥太華冬節富特色　冬季旅遊上佳去處

（特訊）前往加拿大旅遊的人士，若想在鄰近設備良好的旅遊區一享雪地情趣，加國首府──渥太華，一年一度的「冬節」會是最好去處。

「冬節」是加拿大最負盛譽的冬日嘉年華會，前後爲期十日，包括有二百餘項老少咸宜的文娛活動。上年舉辦的第十屆冬節便吸引了逾百萬的遊客前往參觀，今屆的冬節將於八九年二月三日至十二日舉行，預料能吸引更多的遊客。

冬節的揭幕之夜，雷多（RIDEAU）運河上會有盛大的烟花和音樂表演；歷史悠久的雷多運河貫穿渥太華市中心，這條長達九點六公里的水道便會結冰，成爲世界最長的溜冰道，而冬節的許多活動也都是集中在這條溜冰道上舉行。

完全由冰雪和冰塊精雕堆砌而成的雪村和水晶花園是遊客必到之處，國內所有冰雕均栩栩如生，並有燈飾作襯。

「冬節」稱得上是充滿歡樂氣氛的彩色世界，這裏有孩童們所喜愛的雪橇、雪車和其他各式各樣的冬日活動，亦有成人們所喜好的美食、熱飲和音樂。

貝魯維（PITUVIK）的多日遊樂場設有與雪砌成的滑梯和雪車遊戲，最受兒童歡迎。而「冰幻世界」裏則設有近百件的冰雕，有喜劇人物的雕像、藝術品，也有出自幻想的創作。

冬節期間，會有許多小丑、魔術及雜技專家穿梭於人羣之間表演娛衆，其中最受歡迎的當然要屬專吃小孩的「冰虫」了；另外，雷多運河上的滑床比賽亦是不可錯過的項目，參賽者是將自己的床舖添上裝飾，然後當作賽車用。

對於喜好運動項目的遊客來說，「冬節」當然也不會令他們感到失望，這裏有許多壯觀的運動項目，如氣球之遊，以至狗拉雪橇比賽等應有盡有。

加拿大每年的「冬節」都吸引到許多國際知名的運動好手，逐多項全國性和國際性賽事的頭[illegible]，而當地的運動好手亦都紛紛前來參加滑雪和溜冰比賽，對於那些喜好冒險的遊客來說，「冬節」確是他們嘗試新式冬季運動的最佳時機。

「莫爾遜賽馬」是冬節最古老的傳統，氣勢如虹的駿馬奔馳在雷多運河上，特別緊張刺激扣人心弦。「世界戶外國際跳桶比賽」亦是許多運動好手所熱衷參予的項目，[illegible]分而又不失娛樂。而一年一度的狗拉雪橇比賽，更是加拿大歷史上重要的一頁。

其實，雷多運河上的真冰，除能吸引世界各地的長途溜冰好手前來角逐世界錦標頭銜外，亦是表演花式溜冰的最佳場所，整個冬節將共上演逾七十場的精彩優雅的花式溜冰表[illegible]。

[illegible]客在觀賞[illegible]節活動[illegible]的人來說，[illegible]道在渥太華市內[illegible]，當然[illegible]可順遊[illegible]地的都市景色[illegible]。作爲加拿大首府的渥太華市，交通甚爲方便，連有多條公路和鐵路幹線，距滿地可僅兩小時車程，距多倫多四個半小時車程，距美國紐約州的[illegible]拉古亦僅三個多小時車程，而該市的國際機場亦剛於最近擴建，歡迎遊客搭乘航機直達渥太華。

國內鐵路貨運量增　舒緩物資供應緊張　十月運送旅客逾億人次

[illegible]國鐵路[illegible]上月份中[illegible]均運送煤炭一百七十萬噸，其中統配煤一百三十萬噸，比去年同期每天多運二十五萬噸，在一定程度上緩解了華東及中南地區煤炭供應緊張的狀況。

鐵道部運輸局一位負責人稱，十月份是今年以來重點物資運輸完成最好的一個月。煤炭、石油、礦建、化肥、磷礦石等物資都完成了運輸計劃。

爲保證四大電網及北京、上海、天津、廣州等重點用戶煤炭供應，哈爾濱、北京、鄭州三個鐵路局全月共組織開行一千二百九十一趟煤炭專列，平均每天開行四十一點六列。

十月份，旅客發送人數仍保持較高水平，全國鐵路共運送旅客一億零三百萬，平均每天運送三百三十二萬人，比去年同期每天多運三十九萬人。

由於旅遊、大型會議、民工返鄉、交易會、展銷會等較大客流的冲擊，十月份中國鐵路客運仍很吃緊。雖然加開了八百四十六列臨時客車，主要干線仍是人滿爲患，許多旅客因買不上票，而不得不滯留各車站。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	多雲	氣溫十八度至廿二度
澳門	有雲	氣溫十六度至廿一度
台北	毛毛雨	氣溫十八度至廿四度
漢城	有霧	氣溫五度至十五度
東京	[illegible]	氣溫七度至廿一度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿二度至卅一度
曼谷	薄霧	氣溫二十度至廿九度
吉隆坡	天晴	氣溫廿五度至卅三度
新加坡	雷暴	氣溫廿[illegible]度至卅一度
廣州	薄霧	氣溫十五度至十九度
上海	薄霧	氣溫八度至廿三度
北京	天晴	氣溫[illegible]度至十二度
雪梨	天晴	氣溫十六度至廿五度
三藩市	驟雨	氣溫[illegible]三度至十七度
溫哥華	天晴	[illegible]
倫敦	天晴	[illegible]

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

香港海富中心・第一座卅一樓　電話：5—8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	CONCORD BINGO	11月16日	地中海各埠
	SUMIYOSHI MARU	11月16日	紅海各埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	CONTI BAVARIA	11月18日	
	CONCORD IBUKI	11月22日	
遮打（全貨櫃船）	KAGA	11月18日	直航遮打
	TOLAGA BAY	11月22日	
東非	EASTMAN	11月20日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南非	VIRGO	11月18日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	HAYAKAWA MARU	11月25日	
智利	ISLA FLOREANA	11月29日	智利各埠

T. S. K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

KABUKI	V.15	11月19日開行
CONTINENT	V.16	12月3日開行
KABUKI	V.16	12月17日開行
CONTINENT	V.17	12月31日開行

澳門代理：日發船務有限公司

澳門南灣街時代商業中心1802室　電話：593866（三綫）

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
山茶 SHANCHA	上午7時	海口	油蔴地	招商局
奧布科瓦 NAD OBUKHOVA	中午	歐洲	國際橋	華林
珍珠帆 PEARL REEFER	上午	台灣	黃埔橋	歷信
浙鵬 ZHEPENG	下午8時	寧波	B	招商局
碧波 GLOBE EMERALD	上午3時	日本	B15	山下
新釜山 ZIM BUSAN	上午	美國	現代橋	新興
世界之虎 WORLD TIGER	上午7時	馬尼拉	海陸橋	海陸
開元 KAIYUAN	上午	廈門	油蔴地	海豐
加賀 KAGA	上午9時	歐洲	現代橋	日郵
力康 NIHON	上午1時	歐洲	國際橋	寶隆
南華 NANHWA		釜山	B	東宇
東方飛騰 ORT. FREEDOM	下午3時	美國	國際橋	港郵
長賢 EVER GENTRY	上午8時	新加坡	國際橋	利達
泰國琥珀 THAI ANBER	中午	印尼	國際橋	港郵
唐河 TONGHE	上午6時	上海	A	招商局
福春 FUCHUN		台灣	國際橋	大榮
淮安 HUAIAN	下午1時	錦江	B	招商局
先鋒貨櫃 PIONEER CONTAINER	下午	台灣	西區	保威
運豐 YUN FENG	上午10時	大連	A	華夏
新星加坡 ZIM S'PORE	中午	新加坡	現代橋	新興

明日入口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
中華貨櫃 CHINA CONTAINER		歐洲	國際橋	港郵
沙巴那山 MOUNT. SABANA	上午1時	基隆	A	天祥
金華 KING HWA		高雄	油蔴地	永裕
海勇 HAI YONG		台中	油蔴地	永裕
大寶士 TRIBELS		新加坡	A	陸洋
安琪領袖 ANANGEL LEADER		新西蘭	A	捷迅
東海六號 TUNG HAI 6		高雄	油蔴地	永裕
陶南六號 DONAM NO.6		曼谷	B	港興
拉卡多快航 LAKATOI EXPRESS		澳洲	現代橋	太古
山盛輪 YS PROSPERITY		基隆	現代橋	山下
怡春 YI CHUN		台灣	國際橋	大榮
風向 WINDWARD		高雄	現代橋	川崎
海王碧玉 NEP JASPER		基隆	國際橋	港恆
天鵝少尉 SWAN REEFER		弗里曼特爾	現代橋	寶隆
雪梨橋 HARBOUR BRIDGE		美國	現代橋	川崎
馬士基神戶 MAERSK KOBE	下午10時	日本	現代橋	馬士基
巴華利亞 CONTI BAVARIA		基隆	A	日郵
台春 KARAKORUM		台灣	B	大榮
興勝 HING SON		釜山	西區	珠江
力山 REX STAR		釜山	油蔴地	海柏
海峽貨櫃 STRAIT CORTAINER		台灣	B	寶威
陶南七號 DONAM NO.7		釜山	B	港興
濱城 BINCHENG	上午6時	濱津	現代橋	遠運
海冠 MARINE CRONN		曼谷	西區	永裕
商業 MICRONESIAN COMMERCE		馬尼拉	A	富基
易津 TRADE RELISH		天洲	B	輝騰
吉海丸 YOSHIUMI		日本	B	日航
昌盛 THUBAN	上午	台灣	B	昌宏
安國 ANQUO	下午8.30	天津	B	招商局
阿高士甸祖 AGNOSTINHO NETO	上午7時	日本	國際橋	華林

※　※　※　※　※　※　※　※　※

（船名）（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
永安 YONGAN	福州	十六	華運
南江 NAMGANG GLORY	釜山	十六	東宇
天笠山 TIANLISHAN	蕪湖	十六	海豐
天燕 TIAN YAN	天津	十六	輝騰
陽光 TEQUILIA SUNSHINE	天津	十六	輝騰
波羅的制海 TRIDENT BALTIC	台灣	十六	金輪
明洋 MING OCEAN	美國	十六	華海
多加力 DRAGNET	釜山	十六	港興
住吉 SUMIYOSHI MARU	基隆	十六	日郵
運豐 YUN FENG	大連	十六	華夏
明祥 MING PROPITIOUS	台灣	十六	華海
高德和 O GROTEWOHL	歐洲	十六	天祥
[illegible] KAISHUN	台灣	十六	大榮
亞斯繁榮 ALS PROSPERITY	南非	十六	亞聯
愛國者 SL PATRIOT	美國	十六	海陸
愛順 AYSEN	馬尼拉	十六	港恆
崇安 CHONGAN	福州	十六	華運
海珍珠 SEA PEARL	日本	十六	太平
黃華[illegible] HUANGHUA QUAN	青島	十六	華夏
國強 KUO CHANG	曼谷	十六	緯利
海陽 MARINE SHINE	台灣	十六	永裕
盛利馬士基 CECILIE MAERSK	日本	十六	馬士基
加賀 KAGA	基隆	十六	日郵
渣華聖胡安 NL SAN JUAN	台灣	十六	渣華
奧薩卡 OAXACA	美國	十六	偉特
吉海丸 YOSHIUMI	日本	十六	山下
愛達 ADA	釜山	十六	東發
大同二號 TA TUNG 2	[illegible]	十六	永裕
華莉夫人 LA DYWARRI	釜山	十六	東發
波堤馬 BALTIMAR SATURN	釜山	十八	港興
福士貨櫃 BLESS CONTAINER	台灣	十六	[illegible]威
國偉 KUO WEI	台灣	十六	緯利
P SZWYDKOJ	歐洲	十六	天祥
怡春 YI CHUN	台灣	十六	大榮
金華 KING HWA	高雄	十六	永裕
海皇碧玉 NEP.JASPER	台灣	十六	港恆
東海六號 TUNG HAI 6	高雄	十六	永裕
福士貨櫃 BLESS CONTAINER	台灣	十六	保威
海珍珠 SEA PERLA	台灣	十六	太平
通聯 MILD UNION	上海	十七	輝騰
南泰公主 NANTAI PRINCESS	台灣	十七	欣洋
恩加達河 RIVER NGADA	基隆	十七	太古
亞利丹尼 AND ERIDHANI	日本	十七	中央
安春 ANCHUN	台灣	十七	大榮
澳洲先進 AUST. ADVANCE	澳洲	十七	怡和
倫娜馬士基 LNUA MAERSK	星洲	十七	馬士基
瑪利堡 MARIB OR	釜山	十七	亞運
湘江 XIANG JIANG	上海	十七	輝騰
金星 VENUS	日本	十七	美邦
渣華累富 NL. LEUVE	台灣	十七	渣華
和平南進 HP NAMJIN	釜山	十七	港興
太原 TAIYUEN	新加坡	十七	海運
上海 SHANG HAI	上海	十七	招商局
長隆 EVER GLORY	美國	十七	利達
海皇紅寶石 NEPTUNE RUBY	台灣	十七	港恆
長瑞 EVER GARLAND	台灣	十七	利達
澳洲先進 AUST. ADVANCE	澳洲	十七	怡和
東方迅航 SCANDUTCH ORIENT	基隆	十七	寶隆
香島貨櫃 HK CONTAINER	歐洲	十八	港郵
馬烈馬士基 MARIT MAERSK	新加坡	十八	馬士基
軒利碧琪 HANNE BAKKE	弗里曼特爾	十八	森那美
諾珍珠 NORASIA PEARL	台灣	十八	歷信
利來福 ZL. DELET	日本	十八	寶隆
長頌 EVER LYRIC	台灣	十八	利達
馬珍馬士基 MARCHEN MAERSK	美國	十八	馬士基
汀江 TING JIANG	寧波	十八	華夏
海恩 HAI IN	基隆	十八	永裕
雅士貨櫃 ACE CONTAINER	台灣	十八	保威
阿爾奇米迪 ARCHIMEDIS	台灣	十八	渣華
萬寶隆丸 MONT BLANC MARU	地中海	十八	大三
立裕 UNI HANDSOME	台灣	十八	利達
KARIN S	台灣	十八	渣華
東方皇冠 ORT.CROWN	釜山	十八	港興
[illegible]衛 NATIONAL DIGNITY	釜山	十八	海富
瀚海德 NORDHEIDE	台灣	十八	港郵
馬士基探戈 MAERSK TANGO	馬尼拉	十八	馬士基
馬士基[illegible]桃 MAERSK PINTO	高雄	十八	馬士基
浙達 KM STADT	歐洲	十八	東亞
加利亞 SD GALLIA	日本	十八	寶隆
佐治華盛頓橋 GEORGE WASH BRIDGE	美國	十八	川崎
發展者 SL DEVELOPER	美國	十八	海陸
海王 HAI WANG	高雄	十八	永裕
立都 RATU KONSORTIUM	台灣	十八	昌宏
國利二號 KUO LIE 2	高雄	十七	永裕
泰來 TAI LAI	高雄	十八	永裕

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
珍珠帆 PEARL REEFER	下午	日本	黃埔橋	歷信
諾公主 NORASIA PRINCESS	上午	台灣	國際橋	歷信
長賢 EVER GENTRY	下午	紐約加勒比海	國際橋	利達
露倫 RUHLAUD	上午7時	歐洲	國際橋	東亞
日本勝利 JAPAN SENATOR	下午	歐洲	國際橋	怡和
柯米卡布 AL MIRQAB	上午3時	阿拉伯灣	現代橋	怡和
世界之虎 WORLD TIGER	下午	馬尼拉	海陸橋	海陸
福興二號 FOOHSING 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
山茶 SHANCHA	下午	海口	油蔴地	招商局
福春 FUCHUN	下午	台灣日本	國際橋	大榮
[illegible]馬士基 ANDERS MAERSK	下午	歐洲	現代橋	馬士基
長昇 EVER ORIENT	下午	地中海	A	利達
開元 KAI YUAN	下午	廈門	油蔴地	海豐
加賀 KAGA	下午	高雄	現代橋	日郵
明和 MING HOPE	下午	澳洲	現代橋	華海
東海 MULPHA KLUANG	下午	馬尼拉	B	怡和
力康 NIHON	中午	釜山	國際橋	寶隆
海利 OCEAN ELITE	下午	東非	A9	大三
昌信 SIBERIA MARU	下午	馬尼拉	現代橋	日郵
實威 SITTWAY	上午	日本	A46	新興
東江 TONG CHIANG	上午	高雄	油蔴地	永裕
威利海星 VILLE DE NEPTUNE	下午	台灣	A15	偉特
威利威士達 VILLE DE VESTA	下午	地中海	A43	偉特

明日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
沙巴拿山 MOUNT SABANA		南美	A	天祥
東方飛騰 ORT. FREEDOM		美國東加拿大	國際橋	港郵
馬至 IBN MAJIN	上午	紅海	西區	怡和
新利勇士 SUNNY VENTURE		沙巴	B	川崎
碧波 GLOBE EMERALD		新加坡巴生	B15	山下
萬花開 MA JA PAHIT		新加坡印尼	A	太平
利杭 FAIR BRIDGE		上海	友聯橋	新興
台春 KARAKORAM		台灣	B	大榮
北鳳 BEI FENG		上海大連	油蔴地	金輪
南華 NAN HWA		釜山	B	東宇
奧布科瓦 NAD OBUKHOVA	上午	歐洲	國際橋	華林
阿高士甸祖 AGNOSTINHO NETO	下午	地中海	國際橋	華林
昌盛 THUBAN	下午	基隆	B	昌宏
中華貨櫃 CHINA CONTAINER		高雄	國際橋	港郵
先鋒貨櫃 PIONEER CONTAINER		基隆	西區	保威

※　※　※　※　※　※　※　※

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

（船名）（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
雪梨橋 HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	十六	川崎
明洋 MING OCEAN	洛杉磯紐約	十六	華海
長隆 EVER GLORY	美國西岸	十七	利達
愛國者 SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	十七	海陸
納蘭地亞 LALANDIA	西北太平洋	十七	太古
星加坡勝利 SINGAPORE SENATOR	美國	十七	怡和
倫娜馬士基 LUNA MAERSK	西南太平洋紐約	十八	馬士基
順河 SHUN HE	美國東加拿大	十八	招商局
鱷魚驕傲 ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	十八	大三
東方事業家 ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	十八	港郵
箱根丸 HAKONE MARU	洛杉磯	十八	日郵
馬烈馬士基 MARIT MAERSK	西南太平洋紐約	十八	馬士基
泰勒總統 PRES. TYLER	西北太平洋紐約	十八	總統
碧琪馬士基 BRIGIT MAERSK	西南太平洋紐約	十九	馬士基
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	十九	大三
發展柳 SL DEVELOPER	西北太平洋紐約	十九	海陸
佐治華盛頓橋 GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	十九	川崎
加州月神 CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	二十	日郵
中華浩雲 ORT PATRIOT	西北太平洋	二十	港郵
肯尼迪總統 PRES KENNEDY	西北太平洋紐約	二十	總統
長合 EVER GATHER	紐約	廿一	利達

歐洲綫

（船名）（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
協和品高 CONCORD BINGO	地中海	十六	大三
住吉丸 SUMIYOSHI MARU	地中海	十六	日郵
春河 CHUNHE	英國歐洲	十六	招商局
明和 MING PROPITIOUS	歐洲	十六	華海
琳達 LINDE	地中海	十六	海柏
長瑞 EVER GARLAND	歐洲	十七	利達
加[illegible] [illegible]ACK	地中海	十七	日郵

澳洲綫

（船名）（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
[illegible] WINDWARD	弗里曼特爾	十六	川崎
[illegible] XI FENG KOU	澳洲	十八	遠運
澳洲先進 AUST ADVANCE	澳洲	十八	怡和
桂林 KWEILIN	新西蘭	二十	太古

印・巴・中東綫

（船名）（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
盛利馬士基 CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	十六	馬士基
協和品高 CONCORD BINGO	紅海	十六	大三
山盛輪 YS PROSPERITY	阿拉伯灣	十六	大工
波羅的制海 TRIDENT BALTIC	紅海	十七	金輪
太原 TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	十八	東海
巴華利亞 CONTI BAVARIA	紅海	十八	日郵
加利亞 SD.GALLIA	紅海	十八	寶隆
瑪利堡 MARIBOR	馬德拉斯卡拉斯	十八	亞運
長頌 EVER LYRIC	遮打	十八	利達
泰勒總統 PRES.TYLER	阿拉伯灣	十八	總統

東南亞綫

（船名）（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
多加力 DRAGNET	新加坡庇能	十六	港興
海皇碧玉 NEP JASPER	新加坡	十六	港恆
NIEN JIANG	馬尼拉	十六	招商局
海陽 MARINE SHINE	曼谷	十六	永裕
華納沙地 AND. WANASATYA	印尼	十七	亞利來
興勝 HING SON	曼谷	十七	珠江
寶利雅士 BONITA ACE	曼谷	十七	日郵
盛利馬士基 CECILIE MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	十七	馬士基
SHANG CHENG	曼谷新加坡檳城	十七	招商局
愛順 AYSEN	馬尼拉	十七	港恆
雅莉斯 IRIS	新加坡巴生	十八	山下
海龍 SEA DRAGON	新加坡庇能	十九	太平
海英 HAI YING	巴生新加坡	十九	東宇

內地・台灣・日本・釜山綫

（船名）（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
利杭 FAIR BRIDGE	釜山	十六	新興
陽光 TEQUILIA SUNSHINE	天津	十六	華運
天燕 TIAN YAN	天津	十七	華運
華勝 HUA SHENG	上海	十六	招商局
運豐 YUN FENG	大連	十六	華夏
大寶士 TRIBELS	基隆日本	十六	陸洋
陶南七號 DONAM 7	釜山	十六	港興
陶南六號 DONAM 6	釜山	十六	港興
怡春 YI CHUN	台灣	十六	大榮
金華 KING HWA	高雄	十六	永裕
海皇碧玉 NEP.JASPER	台灣	十六	港恆
東海六號 TUNG HAI 6	高雄	十六	永裕
福士貨櫃 BLESS CONTAINER	台灣	十六	保威
蘇鶴 SUHE	南京南通	十六	華夏
三江 SAN JIANG	上海	十七	輝騰
嘉發 JIA FA	廈門	十七	華運
海星 HAI XING	上海	十七	招商局
閩海一二〇 MIN HAI 120	福州	十七	華閩
海珍珠 SEA PEARL	台灣日本	十七	太平
金星 VENUS	日本	十七	美邦
波堤馬 BALTIMAR SATURN	釜山	十七	港興
懷遠河 HUAI YNAN HE	日本	十七	招商局
國強 KUO CHANG	台灣日本	十七	緯利
華莉夫人 LADY WARRI	釜山	十七	東發
凱春 KAI SHUN	日本	十七	大榮

非洲綫

（船名）（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
盛利馬士基 CECILIE MAERSK	南非	十六	馬士基
松山 SONG SHAN	東非	十六	華怡
勇城 KOTA BERANI	東非	十七	太平
南泰公主 NANTAI PRINCESS	東非	十七	欣洋

馬兒也高興得昂頭扭身

馬會判罰大公無私

近期頻多騎師被罰，很多人指馬會對外籍騎師有所偏袒，但從胡活士甚至公司騎師華卓良等有出錯……

活力之寶出腳輕盈 贏多多老馬火氣旺

快樂一部 前日劉……

掌聲復出跑夜馬 頂班短途賽熱鬧

……活士近期手風奇順，去週六……中孖寶兼捧孟，頭馬紀錄已……繼續留寄他之坐騎。

娛樂 七彩銀幔

着力為淫婦作平反
王祖賢喜演潘金蓮

銀幔星聲 ·小生堂·

王祖賢主演的「倩女幽魂」一片，替新藝城帶來榮譽與財富，因此王祖賢是值得自豪的。據馮永所透露：今次在米蘭市場就收入了九十萬美元。

馮永表示美國市場還在洽談中，如果能成功的話，這筆收入更勝歐洲市場。除了電影發行之外，還有影帶市場，亦是一項可觀的收入。

故此，王祖賢的「倩女幽魂」，與梅艷芳的「胭脂扣」，在國際市場上是同樣叫好又叫座。

據說王祖賢的古典造形令許多外國觀衆看到如醉如痴。為此最近曾志偉成立的反斗樂公司與嘉禾合作，就推由王祖賢與方令正合演了一部「前世今生」。

此片台灣某製片是邱氏開拍。其實是友樂泊的。該片是跨越時空界限，又古又今，甚至講到文革時期的人事。

古是由宋朝開始，以潘金蓮為母幹人物，可是影片主題是找利智演的，這角色原意是為潘金蓮翻案，如果找到智去演潘金蓮，以利智的風騷，無關與惹鬼，可要使人覺得與書中寫的潘金蓮校大分別。

如果要替她翻案就很難說服觀衆了，因潘金蓮這個人物根據傳說，是被認為淫賤婦人，為勾搭西門慶而毒殺親夫武大郎。

現在該片導演羅卓瑤要為她翻案，認為她是屬於當年封建社會的犧牲人物。因此，羅卓瑤便構思出這個「前世今生」的劇本來，要為潘金蓮這個女性作大平反。

在這情況下使由王祖賢去飾演潘金蓮，認為可悟她的清純形象來改變世人的眼光去看潘金蓮。

王祖賢亦好高興自己有機會扮演潘金蓮這角色，因為潘金蓮已給平反過來不是淫賤女人了。

王祖賢在「倩女幽魂」的古裝扮相，據說極獲得外國人士的好感。

成龍如今最不安的心事，是母親年逾古稀，仍不肯退休享福。

由陳自強陪同飛澳洲

成龍想藉領獎之便 勸服母親退休享福

成龍前晚由其經理人陳自強陪同飛往澳洲，接受「世界十大傑出青年」的獎項。

他離港前曾參予黎小田的演唱會，唱了四首歌始趕往機場，並因尚有兩晚的演唱未能參加而向歌迷致歉。

成龍在機場時說：今次曾要求父母一同出席今次的「十大」頒獎禮，父親早已到了當地等他，母親則不願參加。

成龍領獎時大會要他演講八分鐘，而他的文胆已寫好一篇講辭，他準備在機上熟讀。而大會亦會將他的講詞臨場翻譯成英語、西班牙語與法語。今表示：今次得到這個世界性的獎項，心理壓力更重，一定要做好自己的工作來報答愛護他的人士。

成龍稱：領完獎後十六號飛返坎培拉見母親。母親不參加盛會是她怕應酬。

成龍認為母親已七十歲過外了，望今次返家能說服她退休，不要再在領事館做傭僕工作，安安樂樂享受晚年。

他父母是澳洲居民，但成龍却不是澳洲籍，因為他太愛香港仍然未有打算入籍澳洲，亦不想移民。

問成龍可有從政之想？他表示無興趣，最大興趣是拍電影，尤其無羅過「影帝」獎，證明自己還未成功，尚幸憑著他的誠意及努力，拍的影片能獲觀衆歡迎。

高雄話唔會轉行 更不作移民打算

高雄日來很忙，又拍電影「爭霸」，又拍劇集「人海虎鯊」口，夜趕戲，睡眠也少了。

下（十二）月，高雄將請一個月假，到大馬演「港馬風雲」。

高雄與無綫的新兩年約，還有十一個月才滿。他在無綫已四年，而且待酬很使他滿意。他認為在電視工作，經常爆SHOW，可以增加知名度。

高雄在電影圈已二十年，雖然與無綫有合約，但仍然很多片商找他拍片。新作有「自CALL機」，他飾演越柙逃犯，追殺莫少聰。

高雄很喜歡演戲，他聲言絕對不會轉行，也不會移民。

高雄是圈中好好先生，也是他保守派。他說作為大丈夫對妻兒有責任，為一女人而破壞大好家庭，他認為不值。

上山安娜 花店業務大好 無暇拍戲

上山安娜已經對拍電影減少了興趣，她正專心打理自己的花店，她說開業以來，生意滔滔成績不錯。

上山安娜稱開業至今已經歸本了，但未打算開設分店，由於太忙自己全部時間都放在打理花店的生意，故無暇接電影拍。與男友莫少聰現都分別忙于工作，沒有太多時間拍拖，但二人相信感情不會冲淡的，相愛已轉入穩定期，對阿聰很有信心。

外傳她考空姐工作，昨日記者在「無名家族」酒會中，問及此事，她極力否認，表示自己正在做生意，要親力親為，不想交給別人打理。

又吹 又彈 又唱

見成龍臉孔繃得緊 陳自強亦替他心煩

成龍這陣子真是忙到叫救命，隨便數給你看，去台灣出席金龍獎，金馬獎，又不是接連着的，必須回港再去，于占元來了要接待師父，答應唱黎小田演唱會，要抽時間去綵排，十一月尾與去溫哥華義演，為聖約翰醫院籌款，最重要的自然是拍「奇蹟」，此片跳定農曆年上映，又是三十年代的背景，泊攝需時，女主角梅艷芳的期難度，進度不理想，難怪他心情煩燥。

那天他在師父的壽宴上算是比較開心，問到工作他嗚一口氣，然約就數說從金馬獎回來趕入石崗看「霸王花獵集」（他是這部片的老細）之後回家換衣服再趕來壽宴，一連串的事情掛得密麻麻，氣也喘不過來。

誰知忽然之間他又要飛去澳洲一趟，在緊密的檔期中抽空，不過這是喜訊，他得到世界十大傑出青年，香港本該他是第四個得到這個榮譽。

好消息振奮了他的心情，開心得想大叫讓人家分享他的喜悅，可是三星期前接到電話通知，國際青年協會却請他先前自已發表此消息，等他們公佈才說，於是忍了三個星期，臨去澳洲領獎前可以說了，但已沒有初獲消息時的興奮。

經理人陳自強也替他高興，這陣子看見他為「奇蹟」而緊繃着臉孔，也不大敢惹他呢！

成龍獲選世界十大傑出青年，師父于占元亦感老懷大慰。

劇團推動合作交流 小丑默劇又來演出

梨山影音 ·驊光·

△台灣舞台劇團最近紛紛發出「團結力量大」的心聲，劇團之間開始了各種方式的合作。

上個月「河左岸」和「環墟」兩劇團在推出新戲時，採用了合作宣傳，共辦座談會，一起印節目單，互相討論對談等。而「屏風表演班」則於日前和「果陀劇場」達成協議，將於今後合作建立資訊，互相在節目單及會員通訊上發布彼此的演出消息。

「蘭陵」劇場經理劉源鴻表示：「結合每個小火花，將可能放出更美麗的火焰」。因此，他特別企劃「劇團聯展」的活動，訂明年邀請六個劇團到蘭陵推出連場好戲。

△西班牙小丑默劇團又來台灣表演，這次他們準備以充滿想像力的戲碼，於本月底展開全省巡迴公演。

會到陸光劇校觀研平劇的艾休特哈恩，是該劇團的靈魂人物，他對台灣觀衆的熱情記憶猶新，所以在即將赴非洲之前，特別來台表演新戲。

小丑默劇團常常藉著誇張的臉部表情及豐富的肢體動作，進行室內或室外的演出。台灣觀衆對他們諧而不謔的演技甚為好奇，去年年底在台北市立美術館的演出，引來不斷的笑聲和掌聲。今年暑假推出的「關卡」一劇，也打開了觀賞者的心靈之窗。目前該團已決定十一月底及十二月初在台演出。

發嫂有意答應出版 陳薈蓮眼中周潤發

周潤發在本月廿三日赴澳門拍「阿郎」，預算在當地逗留五天，到時發嫂亦會同行，她在港的生意交由其他人代理，由於公司業務已上了軌道，她可以放心交給別人去做，多點時間陪伴丈夫，祇要發仔不用開工，她便會留在家中與丈夫一起，兩人很珍惜相聚時間，每次發仔有假期，發仔一定安排很多娛樂節目與她一同消遣，日前發仔向發嫂說了一番說話，令到她感到很意外，她說：「發仔一直是個大男人，我從未想過他會對我說一些抱歉之話，發仔話呢幾年辛苦了我，為他付出了那麼多，並無怨言，而他又不能抽多些時間陪我，為此感到不安，但是我對發仔說，我做一切完全是出於自願，祇要發仔開心，我可以為他做任何事。」

發仔是當今影壇紅星，不少人對發仔夫婦生活趣事很感興趣，曾經有多間出版社邀發嫂寫一本陳薈蓮眼中的周潤發，發嫂本身亦有興趣，發仔亦沒有意見，但是曾找一個代筆者不容易，如果不了解他倆夫婦的事情，根本寫不出真實性，所以未遇到適合代筆者，發嫂不會答應出這本書。

發仔對太太想以他為寫書題材，表示並不反對。

上山安娜昨日出席劉德華新店開張的酒會。

說短論長 ·林冰·

七小福雖同門學藝 長大後却各有窮通

洪金寶叫元奎的，他現在是寶禾的股東，也是尋演，也跟與思道拍過不少西片，現在去了拍史泰龍的新片的羅芙洛，就是元奎在美國發揮的。

元奎這次是四個出貧窮于師父攞壽宴的一個。那是六十年代初了，他們七八歲大，住在尖沙咀美麗都大廈，晚上要去荔園翻跟斗演北派。有很多衣服道具擺在荔園，大隊同美麗都，會派一兩個守在荔園，留守的那個師父每次給五毫子，道五毛子是用來吃餐，和搭巴士回尖沙咀的，有一次，元奎不小心，掉了五角，它滾滾滾，滾到遠處，跌入一道窄縫之中，有個「七小福」，文華費盡心思，亦是弄他不出來，急死了，最後，他餓着肚子，從荔園走路回尖沙咀。

在邵氏時，我亦常聽他們元華元彬元俠講起，他們到十六七，才第一次買梳，因為那之前，大家全是剃光頭。

「七小福」有幾段戲是眞實的，聽說于師父君後說，有三成是眞的。

長大後，七個小福中，有五個是很富有的，千萬富翁就有三個。

「七小福」一小時候的故事很多

劉家榮將為藝能開戲 會到澳洲擇景

劉家榮昨日為劉德華的「無名家族」百貨商店開幕主持剪綵。該店純出售外國的高級男女時裝用品。劉德華是大股東，佔百分之七十股權。由劉家榮與苗僑偉、吳婉芳、上山安娜等一同剪綵。

劉家榮自稱正在寫一個劇本為藝能開新戲，明年二月可以開拍，會到澳洲拍外景，主要演員有劉德華、鄭則士、羅美洛，另外還找一男一女兩個角色。

他自從「龍之家族」一片擔任導演及老板，今次再開新戲，亦有份投資，拍完自己的影片之後，再替劉家良開拍「黃飛鴻」，劉家榮稱：兄長開戲叫到手是不能推搪的，而且要做個大反派的角色，本來找新人演的，但近年來新人多對拳擊功夫沒興趣，所以自己上陣。

問到他往澳洲的新片是否有阿倫參與演出，劉家榮表示：阿倫對拍電影只是玩票性質，他已逐步踏入商界了。

劉德華又開新店 昨開幕場面熱鬧

劉德華投資的「無名家族」百貨店，已於昨日正式開張。當日除了有剪綵儀式外，還有開張的酒會，圈中更有多位紅星到來捧場，計有吳婉芳、苗僑偉、戚美珍、上山安娜、區瑞強、劉家榮等。現場除了被劉德華的影迷擠滿店舖和大門口，甚至梯級和行人道也擠滿人群。

昨日劉德華忙於招待嘉賓，也忙於接受恭賀，但他却是忙得很開心的。

劉德華稱店鋪有三個股東，全是圈內人，自己佔百分之七十，店舖月租在十萬元之內，所賣的貨品種類非常多，除時裝外，還有皮鞋、手袋、皮帶、領帶等，貨品的來源有意大利、法國、德國、英國等地，全屬外國貨。

劉德華稱希望能繼續擴大，希望港、九也有一間，但新界則未有打算。

劉德華新店開張，吳婉芳與唐麗球同往祝賀。

張國榮加重買保險 想捐血却不獲接受

張國榮最近加重買保險，將意外與死亡賠償的投注碼加大，由原先的一百萬美金增加至二百萬美金，由於投保金額超過一百萬一定要做全身檢驗，經檢驗後報告指出，他的健康狀況很佳，已接受他的投保，他買重保險目的為了保障家人利益，因拍片經常有意外發生，所以有買保險需要，雖然他的健康一向很好，但是他有時亦會出現間歇性的頭痛，引致腦部感到很氣頂，但是看過醫生，又說他無大碍，祇是不適應氣候轉變。

在六年前他曾患過肝炎，當時在廠的拍劇集捱得很厲害，導致患上肝炎，在醫院住了兩個星期，再返家休息了兩個月才康復，雖然病愈沒有再復發，但如果過份操勞，可能會引致舊病復發，所以近幾年來他不敢接太多片約，以免太過辛苦，張國榮曾經聽一些朋友說過，治療暗瘡秘方最好去捐血，有不少朋友捐血後果然減少了暗瘡，所以他亦想去捐血，但是紅十字會指他的血曾經患過肝炎，所以不接受他捐血。

商台辦五星點唱 再為保良籌善款

繼「港穗紅伶大匯唱」後，商業一台再與保良局合辦「商台保良五星慈善點唱」，為保良局百一周年紀念籌募經費，參予此次善舉的五位紅星為徐小鳳、葉倩文、陳百強、張學友及鍾鎮濤。

五位紅星的名曲平時都聽得很多，不過他們今次參予慈善點唱並非演唱自己的好歌，而是演繹其他歌手的名曲，新版本歌曲計有葉倩文「戀愛預告」，徐小鳳「夢裏共醉」，陳百強「月半彎」及「今天我非常寂寞」，張學友「從今以後」及「讓一切隨風」，鍾鎮濤「天與地變情不變」及「烟雨凄迷」。

今次慈善點唱的方法為，由今日開始至二十五日期間，打熱綫電話三一三六四二四四，捐款及點唱，捐款多少不拘，每一首歌曲只要善款一達港幣三千元即於節目中播放，而全部善款均撥捐香港保良局。

新片評介 男仔是否好過女仔 靚妹貴性妙趣横生

·潘冰坤·

「靚妹貴性」是一部神話式的青春喜劇影片，整部電影以某學時期的美國青少年為題材，笑料也是圍繞着校園的生活發生，是一部以低成本製作的一個很輕鬆幽默電影。

導演保羅史維克，是哥倫比亞大學舞台導演碩士，後轉讀美國電影學院，曾以「甜水」一片，揚威侯斯頓及芝加哥國際電影節。

男主角約翰哥活，主演過「茱莉亞」、「安妮荷爾」等賣座片，女主角柏麥莉西嘉，主演過「油脂擬集」。

米莉天性坦率，認為身為女性十分麻煩，既要化妝扮靚，又要討好異性，她自己酷愛天文學，但常遭父親反對夜間外出觀察天象，益使她深感做男仔好過女仔。

某夜米莉與死黨史芬莉結伴參加舞會，在舞會上兩人都不知如何結交異性，結果淌興而回，遇上史芬莉的弟弟康仔，康仔向二人兜售一神秘妙方，待月蝕之夜可令人夢想成真，米莉遂照妙方而行，結果一覺醒來，赫然發覺自己多了男孩子的特徵。

經專家診治，米莉只可做一個抉擇，是做男或做女，從此朱莉變了朱利，是爸爸的男孩，父親遂教他打籃球、講粗口、追女仔等，把他訓練成一個百份之百男子漢。

朱利轉校後認識了身有缺憾的艾輝，成為好友，從此就疏遠了史芬莉，而史芬莉對朱利的感情亦起了變化，由死黨變成普通朋友。

另一方面，朱利因生得俊俏可人，惹來騷娘仙娜的追求，並與仙娜之兄長發生衝突。

章利轉性之後，發覺做男孩子並不是理想中那麼簡單，他與艾輝、與史芬莉、與仙娜的關係錯綜複雜，使他煩惱萬分，幸得康仔再贈他一靈石，令他變回女孩子之身。

張國榮因感演戲易出意外，故加重投購保險。

得富士機構賞識 葉蘊儀正被羅致

葉蘊儀拍了嘉禾的「孔雀王子」後，在日本紅了起來。

日本記者同時看中兩位香港女星，她們一位是「孔雀王子」的葉蘊儀，另一位是演「殭屍先生」第四集，暫時命名為「殭屍叔叔」的李麗珍，認為她們清新可愛，稱她們兩人為香港樂師丸博子。

嘉禾在看了一個電視廣告，發掘了葉蘊儀，「孔雀王子」是她初試啼聲之作，因表現出色，導演藍乃才與監製蔡瀾都認為她清新可喜，有演戲天份。何况她只有十五歲，是一位清質優高的新秀。

日本方面，對葉蘊儀非常欣賞，富士機構有意與她簽約，捧她為偶像派歌手，以及電視藝員。

雖然，日本方面提出的條件極好，不過，葉蘊儀自認還未有實力，一切等待「孔雀王子」在日本推出後再算，因為，如此一來，她主演的影片在日本公映過了，再談條件，會有利得多，而且，有關合約問題，得由雙親拿主意。

·杜文·

鄭則士簽約嘉禾 與蔡瀾合作拍片

鄭則士昨日為商業電台主辦的「快樂食譜鬥好食」，担任評判。

約在一個多星期前，鄭則士與嘉禾公司簽了兩部片的合約，還稱與演員合約是沒有抵觸的。兩部片均是與蔡瀾合作，蔡瀾任監製的。鄭則士稱與人合作不是擁人，而是擁人與公司合作，而他與蔡瀾很合得來的，所以才會合作。

演員方面，鄭則士稱要看看嘉禾有多少人適合他，如果不足，便要向外或別的公司借用。

鄭則士要看過劇本後才定。該兩部電影，鄭則士除監製、執導外，也會演出的。一部是溫情劇片，另一部則是大型喜劇片，但劇本方面還在構思中。

鄭則士謂近來最收得的電影是一些劇情，還說包裝只能吸引一刹那。現在的電影應着重故事的內容，應像「英雄本色」及「江湖好漢」一類影片一樣，故事及社會和暴力，雖也是很完整的，但劇情則是動人的。

考牌成功却未熟練 夏志珍先購二手車

夏志珍最近考車牌成功，取得車牌後，使她開心不已，因考了三次才得如願以償，她向朋友買了一架二手車，不買新車主要為了新牌駕車未熟練，最容易撞車，買一部新車來撞不值得，等她駕車熟練後才考慮買新車，心目中她是想擁有一部保時捷，不過現時還未儲夠錢，希望明年可以賺多些金錢。

有了車牌後，她才發覺香港人駕車很多是不講究禮讓，每次她駕車想入其他綫總是很困難，由於自己是新牌，所以惟有一切忍讓，有了車牌可以節省不少時間，毋需與別人爭搭的士，減少激氣事。

近期她有兩部片在拍攝中，「最佳新拍檔」但常要演通宵戲，季內家人對她十分好，經常到片場探班，還帶備生果，湯水給她享用，令到她很感動。

鄭則士、沈殿霞、蔡瀾昨為商台的「快樂食譜鬥好食」任評判。

被認對藝術有貢獻 渥美清獲頒文化章

富士山下 ·丹伊·

渥美清是日本諧角演員，他以演「寅先生」片集，亦即港譯的王老五片集，成為日本影史上最長壽的片集，最新的一集是第四十集，該片是松竹出品，山田洋次担任導演。據說渥美清在松竹拍了這許多片集，使到日本的影迷，對他有深切的印象，而渥美清為了這一點的關係，他自己亦極感到自豪，同時亦認為是松竹、山田洋次、以及編劇人對他的一種很大的幫助，否則他沒有今天的地位，這是渥美清為人的謙虛處，他很直率地向記者說出這感受，但當松竹及山田聽到這些話，却立刻向他致謝。其實渥美清所扮演的這個寅先生角色，在日本影壇上，眞是給予人一種極親切的印象，最難得的是年青的影迷，也對他極是着迷，致使他無法不能不將此說成是自己的幸運，他又對銀色記者說，對於自己的遭遇，實在是很感到滿足了。因為他既無過人之貌，又無過人之才，無論如何也沒想到，能憑寅先生這人物，把一部片集連演四十集的。

而渥美清最近更被日本的文化廳，頒給對從事文化藝術有貢獻的人的一種鼓勵，松竹株式會社社長永山武臣，在未當社長前，是專心管理歌舞伎座的，其後才致力于電影的製作，如今看見自己旗下的演員，能得文化獎章，亦深感與有榮焉，特設宴為他祝賀。渥美清對永山如此的厚待，亦深表欣慰。

劉家榮對投資拍片，興趣仍是十分濃厚。

吳婉芳正在集中全力 籌出首張大碟

吳婉芳昨出席劉德華百貨店的開幕酒會並担任剪綵。據她在會中表示，遲些將要到外地一星期，為她自己的首張個人大碟影相。形象方面，吳婉芳說當然是不會以性感的，會以健康、青春與活潑的形象出現，希望能給觀衆一個新鮮感。

吳婉芳稱首張大碟會全錄新歌，問及她會否請圈內人幫忙？吳婉芳答稱現在還不知，要由唱碟公司決定，但個人是希望能與黎小田及譚詠麟合作。

吳婉芳說希望唱片能趕及在一月尾二月頭推出，所以現在忙於練歌。而十二月中更會與劉德華及唐麗球到美國登台約兩個星期。

自離開無綫後，吳婉芳在事業及感情兩方面也發展不錯，雖然現在只專心於唱歌方面，但也不等於不拍電影，現在只想留待出碟之後。現在已有多部電影在傾談中。也因唱歌而推了多部片約，但她表示並沒為此感可惜。

夏志珍第三次考車牌，終獲順利過關。

史匹堡將付一億美元 影圈最大宗贍養費

西風細雨 ·客袖長·

大導演史提芬史匹堡與女演員艾美艾榮的婚姻經已破裂。據內幕人士稱，兩人現已分居；兩人的律師亦正就分手細則進行磋商。消息說，艾美可能會獲得一億美元的贍養費，打破歷來表演行業的「攞贍養」紀錄。

這對男女戀人結婚已有卅四個月。換言之，艾美嫁給史提芬史匹堡，每月換來了二百九十四萬一千一百零八美元；或者是十萬美元一日。

舊紀錄保持者是卓紐頓。他跟妻子分手，也不過要付出三千五百萬美元，祇及史匹堡的三分一。另一位娛樂圈名人尊尼卡辛，他付出的贍養費亦不過三千二百萬美元。

曾執導「ET外星人」、「回到未來」等名片的史提芬史匹堡，據估計在結婚期間，曾賺得二億二千萬美元。按當地法例，女方將可分享其中的一半。

卅五歲的艾美，在今年夏天曾努力嘗試挽救這段婚姻，可惜於事無補。消息又說，兩人在九月底率先宣佈婚姻破裂，史匹堡甚至已經搬出洛杉磯的豪華寓所。

「史匹堡與艾美均承認這段婚姻已破裂。而後者也滿意那一千萬美元的贍養費。」消息說：「為了避免艾美的苦纏。史匹堡甘願付出任何代價。」

這對藝壇男女，於一九八五年十一月廿七日結婚。當時兩人的孩子麥思剛誕生不久。據悉，兩人均不願在現階段大事張揚。故此，兩位律師也閉門草擬離婚細則。消息又說，史匹堡不願將「ET外星人」錄影帶方面的五千萬美元收入計算在內，因為ET這個角式早於婚前已構思好的。

不過，史匹堡亦不想太過執拘，因為兩人一旦態度僵化，勢必影響三歲半大的麥思將來的。

韓培珠圈內人緣好 在睡房可看出因由

稜鏡傳真 ·榮峰·

去朱牧家吃飯。那是珠珠上大陸前兩晚。

洗手時，韓培珠道：「唔好意思叫你入我房洗呀。」帶路往客廳的洗手間。

洗完，她還是忍不住，打開睡房門：「你睇吓，係咪唔好意思見人？」

雖有心理準備，還是忍不住「嘩」一聲！「又幾誇張喎，簡直九國咁亂——七國都唔止！」那一床一地的衣物，打開口與「半飽」的皮喼，旅行袋，令房間宛如有人剛打劫！

「我都唔知點帶。」珠珠說。

雖然大陸天氣冷，也不用帶那麼多吓？

問珠珠：「送人的？」

她說：「人家合用的，便送人好了，朋友，開心嘛。」

他們夫婦在大陸拍了幾部戲，關係那麼好，當然是有原因的。

我曾問珠珠：「你公關那麼好，有什麼秘訣？」

「誠懇呀。」她笑了半天說答不說，老公朱牧代答了，朱牧說：「你就講，人人手法不同，我的不能公開，不就了。」

「人人都誠懇呀！就是假的也會當眞的做，哪有什麼稀奇？」

珠珠終於道：「我會笑呀？我跟人家交朋友，關心人，所以他喜歡我呀。」

看看那一地衣物，可算少點心與都不行！

華僑日報 中華民國七十七年（一九八八）十一月十四日 星期一

百利威與加州小龍 奮鬥心不足未決避戰 積德今日拉往解剖化驗

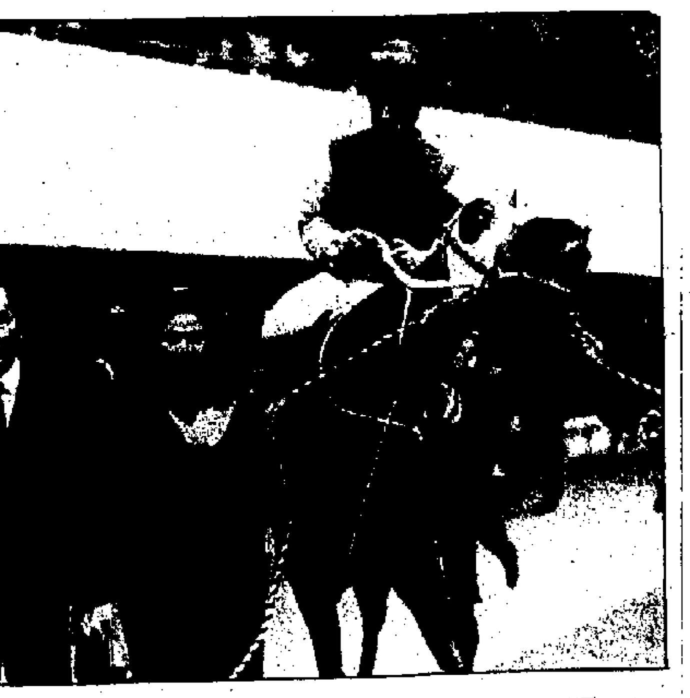
獨家新聞

△洲庭退役馬「積德」，今日將送往馬醫生房解剖，以查察馬匹的眞正脚患所在，希望能找出理想治療辦法，防止將來有馬重蹈「積德」之毛病。

△王登平馬房旗下的「百利威」與「加州小龍」，在今日排位會避戰，主要原因乃王登平認爲兩駒奮鬥心不足，狀態也未及理想，故此讓兩馬抖多一回，待馬匹有所改善，才遣派其上陣出擊。

至於登庭另一匹「神奇殺手」，被指爲報名登庭馬中，最出色一匹，態況銳不可擋，馬亦成熟進步，所以將會上陣搏殺，而且馬房上下，更表示對此駒有極大信心，指勝望頗高之馬。

△郭庭打開勝利之門，側聞郭庭日內會還神，希望成積日進，屆時主帥彭瑪亦會參加，有關人員亦準備一切，以便拜神所進行。



告東尼贏「特好駒」影威水相時，馬兒也高興得昂頭扭身，圖見馬匹也有靈性。

夜馬有兩駒會存心搏殺 氣勢如虹勤操必拼 幸運之寶判若兩駒

小飛俠

今次周三夜馬改在草地上舉行，各場報名馬衆多，本屆時必然熱鬧，細看報名馬匹，有兩駒備戰異常積極，今回存心搏冷的，値得提供給讀者參考。

第一匹馬是朱寶明馬的「氣勢如虹」，此駒自贏了千四米沙地後，復課一直勤操，而非沒有報名出爭沙地，反而在較早之前，曾報名一場九七五米草地，當時是列爲後備，而排位時，此駒是有機會補出上陣的，不過最後仍是棄權不出，相信將全力以赴今仗一二三五米。

「氣勢如虹」，除了沙地性能好之外，跑草地亦可以應付，記得在較早前曾出爭過一場沙田千二米，結果埋門一步使出頭，末段首一才敗陣，跑第四而回，可見沙地好之外，草地亦演出不錯，今次出爭快活谷千二米，對此馬脚法較合，因爲快活谷直路短對其有助，今場有力爆冷的。

另一匹値得留意之馬是「幸運之寶」，此馬是今季的自購馬，本港的口子甚淺，相信一般馬迷，對此馬實力不大清楚，查實此馬是匹甚有潛力之馬，記得上仗爭沙田千六米當時是來港首次上陣，馬身生硬，而操練不足，估不到沿途走勢甚勁，如果不是末段受阻干擾，此駒可能跑得甚接近，拼態，與上仗比較是判若兩駒，相信今回有力爆冷。

「幸運之寶」來港前之戰績，亦以跑千六米最好，上仗沙田千六米已有表現，今爭快活谷千六米，應是食糊的時候，同場對手不乏名氣馬，必有分頭，陳柏鴻復出上陣，必求表現，臨場有權出牛冷的。（雷達）

「雙喜臨門」勇況未走樣，試來步密有力，夜戰上陣仍是頭馬對象。

週三夜馬草地短途賽 掌聲復出欠穩健 活力之寶堪重視

勞楚令報導

今次六場夜馬，仍然在快活谷草地跑道上演六場賽事，有兩組一二三五米，第一、二班事中，今次談談第一組各駒之近況及今次機會，以供參考。

「掌聲」久休初出，雖然中距途實力強，日前狀態亦不俗，但總覺欠穩健，可勝不穩，大熱捧場就有戒心。

「通靈」上賽力戰而入冷脚，此駒近兩季來狀態平平，無當年雄渾之氣勢。今次狀態與上賽差不多，就算盡拼亦未必跑回上賽水準，只宜作半冷門敲成爲熱門時過捧亦不宜。

「活力之寶」連捷之後本來亦不宜再追，不過兩仗贏馬時表現俱覆厲，盛年當起大熱大勇，既然有決心上到頂班來，應有決心與頂班好手一決雌雄，所以此駒若不是大熱門，今次仍堪重視。

「百利威」戰敗了之後勤操，而且狀態續進，從正常情況推測，是搭了爭勝而不怕熱，志在必得，以馬論馬今次的確有力捲土重來，當然是爭勝分了，不勝應有位。

「龍船」近況有進，已復跑入位置時水準，今次路合磅輕，是有份量之半冷門馬，投注特別彩池要兼顧此駒。

「怡趣」上賽雖然倒灶，不過復課之後有正常操練，而且狀態有起色，雖然演出不大可靠，但仍然有力突擊，可以小敲或選作配脚。

「博得好」，「雄豐」狀態俱在戰鬥水準，今次負輕磅又成爲冷門，提防盡拼，其中以「博得好」更有冷門機會，選冷脚的確有想頭「博得好」每次拼搏必有分頭，所以今次此駒好成爲米冷門就必須盯緊。

「永同歡」負輕磅有利，爭勝雖然不易，不過有力爭冷脚，刻意選冷脚此駒亦有留意之必要。

·勞楚令·

羅富全得打開勝利之門，亦惹來一片讚賞之聲，可算是吐氣揚眉也。

羅富全開齋表現好 以後坐騎必陸續至 華卓良停賽對其極有利

中外馬圈快訊

苦戰季餘，羅富全終於打開勝利之門，策騎洲庭的「勁好」在上週末爆出三百四十餘元的大冷門，當天羅富全在陣上的表現，對於他過去鮮獲坐騎供應上陣也感到奇怪，因爲「勁好」於今年三月以大熱門勝出後，予人的感覺是此駒要跑二千米以上的路程才適合，估不到上週末能在千八米建功，羅富全在末段如狼似虎般力策，其功架有一流師傅的水準，若能在今後獲多些機會上陣，其前途是一片光明。

繼李森被罰停賽五天後，另外兩位外籍騎師華卓良及胡活士於上週末後各罰停賽三天，這更證明馬會辦事乃一視同仁，而華卓良的停賽相信其在陳及張庭坐騎暫時會交到羅富全及李易學等人手上，希望羅富全更要珍惜良機，當然自己的努力則是最重要。

有關李森被罰停賽，練馬師闌尼表示對其馬房出擊大計無大影響，因爲在未來四次賽事裏，僅在本週末有兩匹馬出賽，物色騎師執韁亦無困難，而在這兩個星期鮮有馬匹出賽，並非因爲李森缺陣所造成，在馬會宣佈李森被罰停賽前，闌尼已作出一切決定，所以這段時間乃是闌尼馬房的「冬眠」期。

說回本週三的草地夜賽，由於有頂班馬的賽事舉行，所以戲碼頗爲精彩，其中以一二三五米的混合賽跑一二班第一組更具睇頭，在報名馬當中有一匹「掌聲」久未參賽的名馬列陣，相信有不少人對此駒予以極以正常情況來說，「掌聲」今仗應屬熱身性質，何況同組馬不乏實力份子，例如新勝之「活力之寶」，仍勇的「包裝之星」及「活力之寶」，而「百利威」及「銅上旺」則隨時可以發難。

「包裝之星」昨晨由鄭仲詠策騎開齋星場天仍然露臉，出助手策騎在大圈單跑三段時間爲一分十八秒九，老馬拼後神態仍生，視之「活力之寶」，被人看上仗力擒「超速名駒」及「晨鋒」的表現，「包裝之星」是有力添食的。今仗如上陣應有較佳的賠率，若臨場不太冷落的話，「謀官」可乘對手演出稍有差池而再添食，此外，「百利威」上仗初出大熱倒灶，賽後傳聞多多，相信次次換人上陣，演出定有交代。

·甘頓·

馬會判罰大公無私 近期頗多騎師被罰，很多人指馬會對外籍騎師有所偏袒，但從胡活士甚至公司騎師華卓良等有出錯，也立即受到判罰，可想而知馬會絕非有甚麼不公，而是依例執行。

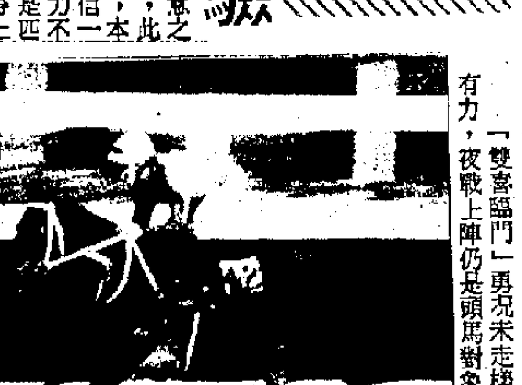
統計與分析

今季賽事之監察似乎特別嚴厲，至今共舉行過十四個賽馬日，而騎師之被罰停賽事件計起來就有凡九次之多，涉及之騎師共有八位，華籍洋籍連公司騎師都有，有很多朋友說馬會偏袒外籍騎師，實在並無根據，單看公司騎亦一樣要停賽，就更顯得馬會在處理上一視同仁，假如有偏袒之傾向，勢必先行照顧公司騎師，且看馬會上季竟然證實白禮棟犯上未盡全力之罪，就足以證明大公無私至令人起敬程度。

在今季多件判罰事件中，不小心策騎超馬是判停賽三天，這在往季而言乃未之前見，嚴厲懲罰對賽事正常化非常重要，馬會今季此種作風値得讚揚。

從騎師名單觀察，今季全部共有三十位可以上陣之騎師，似乎不算少，但此中包括一位尚未出賽過之見習騎師侯沛恆，大師傅蘇水廣亦只騎過一場，餘籍騎師陳啓智，羅富全，羅德權及見習騎家燊，梁立德，黃景寧，朱柏榮等出賽機甚少，實際上經常出賽之騎師不足二十之數。

現下遭罰停賽者大都是座騎多多之大，看來練馬師與馬主都肯定要在騎師調動腦筋，由是亦可能會引致部份馬匹不克上陣，馬會當局明知騎師有短缺現象而依然要就事，對犯規騎師停賽，這項措施與決心，値得花一天篇幅來表揚。



威得至好配主帥 提防突施回馬槍

駿馬廄

週三快活谷六場夜馬，回師草地舉行，各場報名馬多，大家實力接近，估計會有一番劇鬥，選馬宜小心推敲，現先介紹第三班一六五〇爭五陂會杯幾匹心水馬如下。

新界簡今場有兩駒列陣，主力會係上仗搏成大熱倒灶之「威得至好」身上，此駒上仗拚敗後，更送檢驗無事，今次若同配主帥押陣，被受冷落，小心施展回馬槍。

「威迅」此程實力……

馬房形勢暢論

老金

雄厚，最近操練準，狀態已及作戰水準，有力威脅大局，上陣値得優先留意。

餘駒應以平哥「神奇殺手」及咖喱「天之罷一」較有成績。（春哥）

季的不是馬房超班馬，但共微將寡之爭，成績倒是不俗哩，保待於練馬師……上的中游地位，事實上此廄旗下不少馬匹是保持鮮明的戰意，陣容角逐走勢，然則馬匹能否取勝，最重要的關鍵，除本身有足夠的狀態外，運氣也相當緊要。

高威顯示眞正本錢 金得利處內檔再敗

董事椅

九場馬胡活士又佔咗兩場，而且又食到一隻冷門「金沛源」，亦吼得準也。

今季已經跑咗十四次馬，而啓寶遜及胡活士仍穩坐騎師龍虎榜之二三位，而當起之啓寶遜又爆出一隻冷門「金戰士」，岳敦同佢呢對搭檔，熱吼得準時冷一場，一個贏九場，以勝出率言亦高，胡活士手風順起上嚟，「海寶石」之後勁亦可哀「多勝」，甘寶棠手風不順有得捧呢兩位騎者確係制得過。

「紅藥水」俾馬碼騎竟然放唔出，闌尼睇來亦對李森信心大的。因爲「紅藥水」嘅眾亦唔勁也。

郭蕊華終於憑「金獵棒」開齋亦合理嘅。不過呢一場「安勝」如不是在入閘前發脾氣，將華卓良撻咗落嚟，「安勝」可能會了。

「愛情人」出閘慢到極，「金獵棒」便可憑少少餘勁贏人，「膽博胆」如不是波歐的話，亦可「金獵棒」不少威脅也，「金獵棒」呢場雖然贏咗，但仍是得多少運氣也。

「金戰士」以後勁取勝長途，爆冷亦不重要，但「成利高」就似乎勁度全失，重新算過份，介主又周身唔得閒，亦無謂同佢呢匹馬唔拉出外檔上跑贏了，但令人失望係小告騎「金得利」一樣好似撞咗鬼咁受困，呢匹馬仍可以跑番一席第二，似乎吃虧的「金得利」一次就勝在外檔上嚟，「高威」又贏，證明此馬上次之勝並非靠彩，好似今次的又遇着高手，係馬有實力也，實在唔，「脫穎而出」已見能起，如不是「高威」出擊，但有機入脚也，此馬已到注意之時了。

幕後頗心急贏馬 潮州音樂宜注意

「潮州音樂」，此駒去季已嘗試過在陣上搏段，可惜未能成功，但只能屈居一席伏跑千二米，今季首戰第二，負於「萬事勁」一席，第一次伏，「潮州音樂」爭千四米，礙於路程並非擅長，未有建樹，惟末段走勢不弱，這證明了牠的水準依然維繫於作戰狀態，上仗跑九七五米，後上不及，只能屈居一席第四，負於「活力之寶」、「中游之星」及「眞係賽」一蹄下。

論馬，「潮州音樂」是正如伍庭旗下的第二班一匹短途馬，但前段速度比較慢，是一匹十分考策騎功夫之馬，此駒報戰夜賽一二三五米，路程可說最合牠的性能發揮了。

而華卓良經歷多仗去捉摸「潮州音樂」的特性，相信今仗必能好好把握機會去拚勝，看上幾次「潮州音樂」的走勢，並後經已恨贏馬了，故屆時即使成爲熱門，相信亦一定傾力以赴，全力去爭取最佳成績。（陳亮）

活力之寶出脚輕盈 贏多多老馬火氣旺

安安傳真

昨週日晨課，場面冷落，在內圈跑道，到六時才見較多馬匹出跳，歐洪，謝恩燮及伍碧權馬房，將已報名本週三快活谷草地夜賽之馬匹，均見出陂作最後試跑前熱身，現撰述幾匹馬如下。

「活力之寶」助手快踱一圈，沿中欄走，放長繮繩任由馬匹自由發揮，出脚暢順輕盈，點地無聲，收身紮實，毛色油潤奪目，姿態從容，連捷後所見，勇態保持十足，週三班出爭一二三五米，將與頂班短途快馬對敵，但以其進度及實力，爭勝機會絕不吃虧，不容低估。

「贏多多」助手快跳兩段，含枚疾走，轉入直路順勢拉出，大外檔以滅慢速度，但仍見酒朋友我，勤度十足，老馬火氣旺盛，身型壯碩，近況與上仗贏馬時無異，乃在大勇之境，週三越級報爭一六五〇，「眞係寶」助手快跳兩段，按繮走中檔，步連新勤操下已盡收身，走勢雄渾，開賽實勁彈力，掠過直路一段，四蹄盡展，步大勁旺盛，充滿濃厚之角逐興趣，過終點後再衝一段才收停，狀態已呈大勇。

·小邦·

快樂一百陣上自傷 脚部流血須包藥膏 前日劉伯恩出現快活谷

馬圈消息

△上週末的參賽馬「快樂一百」，跑長途在陣上，自我踢傷脚部，返回沙圈時即被馬房所發覺，當時會流血不止，於是工作人員連忙爲馬匹止血，並爲其馬脚包紮上藥膏，洲官決定把「快樂一百」小休兩天，祇拉拉行街，待馬脚好轉才再次復此馬的操練。

△李森停賽五天，闌尼對其主帥被罰，曾有人走問他，李森被罰是否合理，但作爲會是表示不願置評，由之主的闌尼是位極心事細的人其部署因之，闌尼在此階段不會大舉出擊，倘有勇馬的話，才會交到可信任騎師策騎搏殺，盡量減少派馬出賽。

△英國名騎師劉伯恩，已應邀到港爲馬會執敎鞭，敎導見習生兩個多星期，但前日才出現快活谷馬場，與交好觀戰；此亦對沙圈新跑道之佳，力讚不已，並表示他日返回英國，必會向彼邦推薦此條新跑道，令英國馬會議員來港取經，加以學習。

掌聲復出跑夜馬 頂班短途賽熱鬧

幕後日記

第一、二班賽事好似跑來跑去都係呢幾隻咁，但下次夜賽，居然見有「掌聲」報名，馬迷對呢匹馬就好熟悉，但確係久違了，但唔係有乜病痛，而係因爲各種因素而唔出得賽，而家復出，在頂班馬中又多一匹可以考慮嘅馬了。

去季呢匹馬猶勝過一場千四，但在去季初勝後不久就要停賽。眞係可惜，又撿討一吓佢在對上一季嘅賽績，出告東尼勝過一次一六五〇，由黎恩偉勝過一場千四及一場一二三五，後來又由當誠勝過一場千二，成績相當好也。

而呢匹馬嘅往績係長跑得，短途又得。在夜賽中如果眞的上陣，就係跑一二三五米，而佢嘅對手係「活力之寶」、「包裝之星」、「通靈」、「百利威」、「銅上旺」等，可以講係相當強，久休復出之「掌聲」能否與簡庭建功，而睇佢嘅狀態是否起得足了，以底質言，佢係有得跑者。

恰巧簡庭之過氣馬王「通靈」狀態又起，歐庭之「活力之寶」又在盛時，而王登平庭之「百利威」又傳話會易將上陣，呢一場短途賽似乎都幾熱鬧。因爲如該路程適合「博得好」同「雄豐」都係一二三五首本，大家實力不相上下，要看騎者之功夫了。講準備，就一定係「包裝之星」，但講潛力厚，「掌聲」確係惹人好感也。

·莫侯仁·

潮州音樂有快速度 路程千六米亦適合 愛馬威中短途好馬之後

馬圈三世間

在第一、二班馬跑一二三五米，此組不少實新馬來爭勝，該類馬匹在成熟進展多，就可有表現，不妨注意。

「潮州音樂」上仗途表現，卻贏得不俗。『潮州音樂』在澳洲共跑過五仗，初出千二米黏地，就爭得第二位置，其後出千三米黏地，跑得第四，稍後出千一好地，就勇取頭馬勝利。

「潮州音樂」之父系爲七七年栗色馬，贏過大錦標，並在一級大賽中入位置，在八一年退役爲配種馬，乃「凱德郞」一級大賽十一場冠軍頭馬之子，共獲取得十七場錦標。母系則跑入位置，子女贏過六仗，爲千四至千六米路程，而該駒屬於有快速之馬，也利於短途上來爭。

『醒目』則屬於紐西蘭自購馬，在當地共跑過四仗，跑第一，一千米軟地，即告倫元。其父系爲七五年愛爾蘭栗色馬，贏過五仗高級賽事，包括不少二、三級大賽，屬於七至十二化郞，於紐西蘭一年開始配種之後，子女有多匹贏過錦標，母系贏過三仗，可及千二米。

『愛馬威』法國自購馬，表現當勇，共跑過十仗，千四米和千六米，力爭入位，稍後出千六米黏地，勇取頭馬，取得很好成績，其父爲七九年栗色馬，包括二千金五仗頭馬，贏過幣一萬，千六米頂磅賽，亦在一級賽事跑入位置四次，幾乎不勝有位。八三年退役爲配種馬，至八六年子女贏過六仗頭馬，獲七十萬法郎獎金，屬於中短途好馬之後。

『快樂九十』是初出新馬，在當地共跑過廿一次，只贏過千二米黏地，跑入位置八次，父系乃正宗中距離好馬，屬名駒之後，不過目前還未及水準。

·馬明·

金當爵去過六雖兩度跑入連贏配脚，但策「依然勁」鬥直路之騎技却不敢恭維，對他騎技要重新估計。

告仔爭取策騎掌聲

馬世界

呢個禮拜係有夜馬睇，今次唔係跑沙地，而係初跑草地夜馬賽事。

網之新草地跑道，自從馬會翻整呢條沙地跑道，較是一新馬迷之耳目，刺激性大增咗，如果快放馬食，實是佔優不少，因此之故，夜戰切伏草地賽事，變咗有好多馬報名上陣。睇形勢，都估出馬唔少，實冇小貓三兩件嘅跑之冷落場面。

今季呢馬可以講得劇爭萬分，而且仲前所未見，跑到宜家，廿個庭房都打開咗勝利之門，而迄今，卻出現咗五個庭房齊齊並列在練馬師龍虎榜之首位上，雖然以二馬勝出多寡而論，則大廄仲係排頭位。但講到贏出頭馬，印度方一樣咁多，我師爺都跑咗咁多，由此足見今季各庭劇爭之烈。

大哥培對我話，今次夜馬，草猛同航仔已可復出，呢輪帮辦洪頻頻贏馬，草猛如在，必增多兩三場頭馬，眞係走寶，所以今次夜戰，草猛勢必力拼，否則好易冇晒坐騎，因爲現今可以講得搵食艱難之故。

超人廖問我，「新界簡件短途馬王「掌聲」已可復出，成爲馬迷矚目之對象，今次會配邊位呢？」

我對佢話，今次「掌聲」告東尼想騎，但係新界簡仲未決定，話要等今朝排位才決定出唔出喎。

師爺

圈中豪傑

潮州音樂今仗機高

伍碧權馬房的「潮州音樂」在上仗出爭九七五米短途，後上不及，只能跑回一席第四歸來，此駒亦已報名參加本周三的草地賽事，路程爲一二三五米。

馬房中人透露，此駒一直保持良好狀態，上次因爲路程太短途所以落敗，但是今仗機會來了，馬房中人認爲此駒跑一二三五米最合脚法，今番爭勝有望矣。

這匹「潮州音樂」雖然有一股頸梹的後勁，但是長力有限，只適宜跑千二米路途，經過上次短途賽之後，伍碧權亦已心中有數，知道該駒在快活谷中作賽亦很適合，所以今次報跑一二三五米，有心要在今仗取得勝利替馬主爭回多少面子，因爲該駒已經倒灶過多次了。

在同組馬中，有力威脅此駒者，便是簡庭的「得着」，此駒亦爲千二米好手，在拼完上仗之後，勤加打磨，狀態已見冒勇，今番上陣，應有不同的表現，雖然簡炳墀有點私人事，令他頗爲煩惱，但是對馬匹的戰略部署是不會有任何影響的，該庭馬匹有實力者，必然會全力拼搏，値得留意。

此外列爲後備的「利是達」亦要提防，此駒若能補出上陣的話，亦有一定的威脅力，該駒在上仗力拼得第二，因爲負重磅而受影響，今次越級上陣，減輕十一磅之多，對牠幫助甚大，此駒實力足夠，乃是一匹酒藏未露之馬，亦宜兼顧。

馬場前綫

童言

高威胸廣而臂濶 未來成就必定高

糧台道

朱庭的「高威」果然再捷，朱庭消息極準確，事實此匹「高威」的長相極爲佳，馬雙耳企直，馬頭不圓不方，前胺脚管推直，胸廣而臂闊，最出色的地方，倒是馬的奮鬥心極強，在每段都發覺馬匹是自己發力，倘受策騎上人所催策，則見更爲凌厲，「高威」一頭爲大步，但出脚極細密，於是在競逐起來，便感到牠不吃力，而且很易便挫上對手，由於馬的彈力極強，在末段跑來更靚，假如此馬能得到充份的調息與保養，更成熟的得肯定是頂班良材，登上馬王寶座非奇怪之事，估計其未來的成就，必更較庭佢一哥「高威」爲高，各位馬友不妨立下存記，「高威」再出大賽，仍要選取的呢。

樂伯 相學問

策騎動作嫌過勇 數騎師被罰停賽

論騎技

葉楚航是見習生的表表者，騎術勸馬最爲出色，可是陣上表現往往有過勇現象，未顧及同場策騎者的安危。

出道以來，到目前爲止，共勝出廿八場頭馬，已是見習生中的大阿哥了。

以往，因犯規而被罰停賽的次數雖然不多，但近兩三季來，每季佈有一次，被警告次數則不少，經常被警告不予內側馬匹較多空位前進，其實，此舉動甚爲危險，若其它馬匹騎師不留神應付，在受策過下分分鐘會發生墮馬意外的。

自從麥志榮、李易學、羅富全及羅德權相繼畢業後，葉楚航已成見習生中的老大哥。

今季開鑼前，葉楚航曾往澳洲策騎，同樣犯因策騎不小心罪，被罰停賽兼不受彼邦歡迎，如此，葉楚航應努力改善其缺點不可。

同樣，見習生中，謝偉豪是被罰停賽最多的，每季均有三、四次之多，俱是犯上不小心策騎，因礙其他馬匹前進而受罰，因其拚勁堅強，策騎方式過勇。

今季，謝偉豪尚未因不小心而被罰停賽，祇是被警告一次，希望他能保持下去。

今季復出的洪國興，戰意果然旺盛，可惜因久疏戰陣，出賽表現稍欠鎮定，導致兩度犯規，被罰停賽共達七天之多。

到上週爲止，犯策騎不小心而停賽的騎師，已先後有白禮棟、朱柏鴻、柏榮、洪國興（兩次）、雷誠、陳柏鴻、葉楚航等多人，較上季同期爲多，而被警告的亦有多位。

·靈駒·

新自購馬仍水土不服

馬迷交際

週三夜馬，仍在快活谷舉行，但今期是草地夜賽，因此場面料會相當熱鬧呢，有關今期夜馬的形勢，大家可在今日排位後睇清楚，而不少馬迷已私下研究了！

老坑陳曰：「今次夜馬，全部由高班馬狙綱，咁就眞係夠晒吸引力喇！而快活谷夜馬，從來較受馬迷歡迎；事關育其交通方便也！」

會計黃也道：「今期夜賽，分別由第一、二、三班馬狙綱，而呢三個班次之內，有不少本年度自購馬加入，更時予人有一份新鮮感覺呢！因此我哋不妨早些少收工，當晚入場去捧吓呢。」

司機宗亦曰：「從今次報名馬看來，本年度自購馬有好多都唔會參加呢次賽事。因爲『天皇巨星』啱啱跑完，所以實際祇得『快樂九十』、『幸運之寶』、『鐵板燒』及『高章波』四件新嘢有機會上陣矣。但我睇佢哋分分鐘都會唔出呢！」

三姑接曰：「其實呢類自購馬，有好多仲水土不服，且會感到環境陌生嘅，再加上快活谷夜賽的燈光與人聲都特別犀利，所以應該唔好咁快就派佢哋上陣至啱嘅。」

陳口的士祥則道：「我記得在上季夜馬中，有『快趣』與『得利是』兩駒是能夠一出即勝的；前者是自購馬，『得利是』則爲配售馬，但均屬首次在港上陣的馬匹，所以三姑妳呢套理論仲應該有多少保留呢！」

·祝金·

潮州音樂必再拼 眞係寶亦足威脅

台將點：胡活士近期手風奇順，去週六又中孖寶兼擇盃，頭馬紀錄已增至九場，週三上陣仍要繼續留意他之坐騎。

喜多贏隨筆

週三快活谷六場草地夜馬，第一、二班馬跑一二三五米第二組，有十六匹報名，形勢有利實力馬爭勝，最多熱頭冷脚而已，現先介紹幾匹心水馬給大家參考。

伍碧權件「潮州音樂」是一匹後上短途馬，上仗九七五米，出閘後慢，後上影相僅敗得第四，賽後要試閘及格才可出賽，此駒立刻參加試閘，出閘反應甚佳，沿途走勢上力，狀態已呈大勇，今搭上重來，有力收復前失，上陣値得優先留意。

「眞係寶」前冠速度銳利，上仗初起跑九七五米，力拚得第三，敗於兩匹超班馬——「活力之寶」及「中游之星」蹄下，不足爲辱，復課狀態更好，好大進步，一二三五米路程亦合，有力威脅大局。

「利是達」上仗千二米，後上僅敗得第二，其後心有不甘，會持勇而來，有力與任何對手一爭。餘駒以「跑得勁」、「醒目」較有機會。

·喜多贏·

跳舞明星未走樣

銀禧廳

是日也，週末晨課，雖非主要操馬之期，但在內圈出跳之馬仍甚踴躍，已報名週三谷中草地賽程的，亦悉數亮相出試，現撰述部份如下：

「跳舞明星」助手快踱一圈，沿中欄出跳，走勢暢順，落脚輕巧，收身色靚，神態生猛，此駒連拼後，稍作小休，復課後勇態亦未見走樣，保持最佳作戰水準。

「眞係寶」助手快跳兩段，入直路貼欄而馳，走勢強勁，力度十足，此匹肉身馬，連拚勤操下，已盡見收身，火氣不斷冒升，力度增強，成熟狀態均有進步，已呈大勇。

「雄豐」助手快踱一圈，貼欄出跳，按韁而馳，看馬身肌肉紮實，甚有綫條美，毛色更覺油潤奪目，立立靚，走來步大力雄，神色生猛，保持贏馬水準。

「掌聲」雷誠快踱一圈，雖然久疏戰陣，但近期已恢復積極備戰，體態已不算肥，走來步大輕鬆，神色不俗，只是火氣未足，論況已有七成水準。

「無敵寶」雷誠快踱一圈，按韁走中檔，翻步大，走勢暢順，步大力雄，收身毛色靚，質新馬保持進度，比贏馬時更加靚。

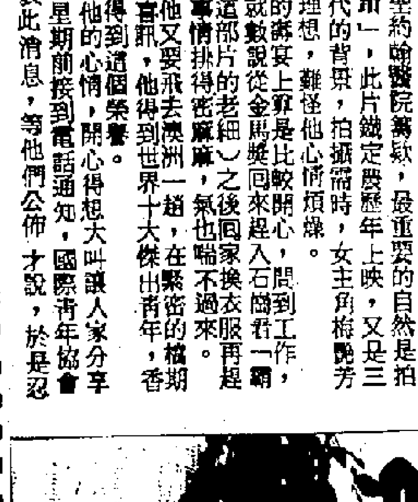
·八達·

，爲聖約翰醫院籌款，最重要的自然是拍「奇蹟」，此片鎖定農歷年上映，又是三十年代的背景，拍攝需時，女主角梅艷芳的期難度，進度不理想，難怪他心情煩躁。

那天他在師父的壽宴上算是比較開心，問到工作，他吁一口氣，然約就數說從金馬獎回來赶入石岡看「霸王花續集」（他是這部片的老細）之後回家換衣服再趕來壽宴，一連串的事情排得密麻麻，氣也喘不過來。

誰知忽然之間他又要飛去澳洲一趟，在緊密的檔期中抽空，不過這是喜訊，他得到世界十大傑出青年，香港本該他是第四個得到這個榮譽。

好消息振奮了他的心情，開心得想大叫讓人家分享他的喜悅，可是三星期前接到電話通知，國際青年協會却囑他先前自己發表此消息，等他們公佈才說，於是忍



能獲選世界十大傑出青年，占元亦感老懷大慰。

梨山影音

……的熱情記憶猶新，所以在即將赴非洲……之前，特別來台表演新戲。

小丑獸劇團常常藉著誇張的臉部表情及豐富的肢體動作，進行室內或室外的演出。台灣觀衆對他們戲而不謔的演技甚爲好奇，去年年底在台北市立美術館的演出，引來不斷的笑聲和掌聲。今年暑假推出的「關卡」一劇，也打開了觀賞者的心靈之窗。目前該團已決定十一月底及十二月初在台演出。

靚妹貴性妙趣橫生

芝加哥國際電影節。

男主角約翰哥活，主演過「茱莉亞」、「安妮荷爾」等賣座片，女主角相栗莉西嘉，主演過「油脂」。

米莉天性坦率，認爲身爲女性十分麻煩，馬耍化裝扮靚，又要討好異性，她自己酷愛天文學，但當逢父親反對夜間外出觀察天象，益使她深感做男仔好過女仔。

某夜米莉與死黨史芬莉結伴參加舞會，在舞會上兩人都不知如何結交異性結果……

缺憾的艾輝，……成爲好友，從此疏遠了史芬莉，而史芬莉對韋利的感情亦起了變化，由死黨變成普通朋友。

另一方面，韋利因生得俊俏可人，惹來羅姬仙娜的追求，並與仙娜之兄長發生衝突。

韋利轉性之後，發覺做男孩子並不是理想中那麽簡單，他與艾輝、與史芬莉、與仙娜的關係錯綜複雜，使他煩惱萬分，幸得康仔再贈他一靈石，令他變回女孩子之身。

……表現出色，導演……都認爲她清新可喜，有演戲天份。何況她只有十五歲，是一位資質極高的新秀。

日本方面，對葉蘊儀非常欣賞，富士機構有意與她簽約，捧她爲偶像派歌手，以及電視藝員。

雖然，日本方面提出的條件極好，不過葉蘊儀自認還未有實力，一切等待「孔雀王子」在日本推出後再算，因爲，如此一來，她主演的影片在日本公映過了，再談條件，會有利得多，而且，有關合約問題，得由雙親擔主意。

·杜文·

西細風雨

跟妻子分手，也不過要付出三千五百萬美元，祇及史匹堡的三分一。另一位娛樂圈名人摩尼卡辛，他付出的贍養費亦不過三千二百萬美元。

曾執導「ET外星人」、「回到未來」等名片的史提芬史匹堡，據估計在結婚期間，會賺得二億二千萬美元。按當地法例，女方將可分享其中的一半。

卅五歲的艾美，在今年夏天，會努力嘗試挽救這段婚姻，可惜……

故此，兩位律師也閉門草擬離婚細則。消息又說，史匹堡不願將「ET外星人」錄影帶方面的五千萬美元收入計算在內，因爲ET這個角式早於婚前已構思好的。

不過，史匹堡亦不想太過執拗，因爲兩人一旦態度僵化，勢必影響三歲半大的麥思將來的。

電車廠建酒店日內揭盅

港島電車廠重建一事，勢在必行，建酒店商業大廈出現阻力，問題在於……

形勢所需，本港酒店成爲天之驕子，連那作風一直十分保守的「九倉」，也有意將港島灣仔鵝頸橋羅東街電車廠廠址，改建爲酒店商業大廈。雖然已向當局申請，但當局未見有明確的答覆。

問題在於港島須另撥土地予「九倉」作爲電車廠之用，而以必須是在該島範圍內。而電車廠總不能夠設在該地點之酒店商業大廈地庫，一如中區文華廣場的巴士總站一樣。

曾有顧問公司建議在筲箕灣撥地，然而，宜地不多，縱仍有亦柴灣者，則不切實際，而顧問公司之建議中，唯一可取之方法，乃是在港島西區填海取地建廠。不過，對於「九倉」一來講，其經營成本自然大大地增加，是否化算得來，還有待進一步的研究。事實上，港島灣仔羅東街的電車廠，其地筲箕灣的新地已經不敷以用。至於建議在柴灣，因爲電車並無柴灣綫，價面積爲十一萬平方呎，如果改建爲酒店商業大廈的話，其利潤相當之高。所以「九倉」一方面全力去做這一件事。在去年四月間，「九倉」集團主席吳光正在一個招待會上，談及這一件事，這一項重建計劃，將於今年年底進行。看來，日內便有此公佈。

九倉主席吳光正對重建電車廠充滿信心。

目前，「九倉」集團手上的資金十分充裕，要將電車廠發展的話，不成問題。何況「隆豐」不必「九倉」的支援，當然是不遺餘力。

自從成功地收購了「會德豐」後，「隆豐」的現金更是大增，直接地支援了「九倉」的發展，而有百年歷史的「九倉」，除了在地產方面發展外，而在酒店業方面的發展，也相當可觀。在本港區域內，「九倉」在地產投資方面有：海運大廈，海洋中心，海港城，而在酒店投資方面，則有：香港酒店，馬可孛羅酒店及太子酒店。此外，並有葵涌貨櫃碼頭，啓德機場空運的投資，及天星小輪，電車及海底隧道的公共交通投資。而國際酒店網的投資，也是「九倉」的業務之一。

由於電車廠地址能否興建酒店之事，日內便會揭盅，所以，連日來「九倉」的「隆豐」在市場中也十分活躍，投資者不妨留意。

炒股也分三級制

鐵幕之內，壁壘分明，黑五類，永不超生。王大戶之可以南下香江，長袖善舞，少之又少。如今，待業青年，多爲出路欠佳者。君不見，趙少爺、梁少爺及鄧少爺等高幹子弟，亦會待業咩！

自由社會，應無等級之分。笑貧不笑娼，閣下有錢，可以參加也CLUB物CLUB，出手闊綽，有人敢對你不恭。

不過，並非無等級之分，而是，時間與際遇不同而已。

阿諸認爲，既有電影三級制於前，則亦有炒股票三級制於後，如此，方顯示出這一個自由社會之民主。

炒股三級，第一級乃爲有錢聽者，不能炒。因爲一旦發達，則等七年勢在必行，如果是分配回來之股份，一炒之下莫講連聽個錢都無，分分鐘會犯上盲非不在緊蓋，逆一世清白，辛辛苦苦搏番嚟之荷蘭水蓋，亦要上繳，則慘過晚年喪子。此級只准炒垃圾股——有得聽。

第二級，則爲孖大手袋之師奶太太們，不能炒。並非歧視女性，而是孖大手袋之師奶太太們，多爲愛錢紙，金牌睇之人，買個二、四手股，便就成日嗰住電視機，尤有甚者，食晏之時，酒樓內之電話，全部被霸住嚟炒股，鵝咪唔斷，若是等打電話報九九九，則死咗九次亦未掂。此級只准炒公用股——有得講。

第三級，非江湖人物不准炒。君不見韵英雄片亦將黑社會人物描寫成正義凜然之水滸好漢嗎？如今，正是利慾薰心之際，只有正義之人，才可以將股市從阿豐手上將枝香搶過來，免其燒塊。此級也都有得炒。

百家言　諸子儀

漏網新聞　堅叔

證券業顧問區偉賢依照戴維森完成的證監業檢討報告書草擬了證券業及期貨監管條例草案（簡稱新證監草案），不過這個草案文件在專業團體中公開諮詢後，已遭到各方面的反對。追源究此，主要是「證檢報告」所提出的建議，也是未經諮詢，而由財政司片面地擇爲證監業改革藍圖，而由區偉賢將之具體化。

證檢報告在六月發表，當局曾表示會有一個月的諮詢期，期間經紀協會會積極諮詢意見，並計劃完成文件具體提出反對建議，當時該會主席胡經昌曾興致勃勃地日夜工作。不過，胡氏扮演的反對派角色，惹起官家極之不滿，但亦不宜公開阻止民間性的言論。

積極發言招猜妬　昌少被黜有段古

，因此便派出有力人士向其說項，並以大條道理——接納報告文件並讓聯交所自律規管爲條件，在以大局爲重下，胡經昌惟然接受，並向經紀會作過交待。

但事後胡經昌最後被剔除候選人名單之後，昌少始猛然醒悟。側聞在一個場合，昌少有感而發，謂早知如此遭到排擠，當時經紀會必定「撐到底」，造成今日證券業之窘局。

昌少年少有爲，雖然已脫離聯交所的管理局，但經紀會已受到聯交所及官家重視，他決定在第二綫反映經紀的意見，以監督聯交所及證監所的運作。

財經廣場　錢璐主編

移民歸來股息渺渺　何敬榮

年前，因爲「九七」的困擾，乃舉家移民，當時因爲未盡對香港失去信心，所以只將一些不動產賣掉，而股票則仍保留一部份。

坐了幾年移民監後，那邊又沒有朋友，又沒有工作，生活枯燥，得要命，在安排妥當後，便又回港謀生。

雖然一切也再從頭開始，不過，幸好仍有不少舊朋友帮忙，很快地又安定下來。

記得我離去時，手上仍有一些藍籌股，其中有「匯豐」「太古」「和黃」，也有一些地產股「信置」「合和」「新世界」。雖然數量不多，也再是一個投資害。

因爲我在移民時，將屋賣了，銀行戶口也結束了，當時會委託親友代收的息。可是，一直以來，親友也從來沒收到過股息。

按理說，上市公司每年派息兩次，未必沒有股息派的，於是便往問經紀。所得的答覆，便是股息如果無法投遞的話，超過半年沒有人認領，便撥歸公司所有，到底道是怎麼搞的，我的投資，豈非受損嗎？

（編者簡覆：股息無法投遞，導致股東收不到，各間公司處理方法不同，有些只等半年，再無人認領，便撥入公司收益賬內，有些公司則等一年，時間長短不同，最實際之方法，乃是打電話或寫信到該股票之過戶處去查問，方免受困擾。）

散戶訴心聲

策略　甘前
寶麗碧有勢

上週股市雖然層衡二千六百點而未果，但在二五五五至二五六五之關，已建立一條有力之防綫，並趨向個別發展。

有一隻近日觀察發現頭部氣勢之股仔，此乃寶麗碧是也。此股乃英國大股東做後台，來港籌收購彩虹發展而借殼上市。當時大股東之公開售股價折現價亦要二元四角八仙，所以在此一公開發售價之下，仍然大有上升之餘地。

另一現象是此股成交漸多，而且頗多大牌參與，如無有料，不易吸引這麼多大牌經紀，上週收市二元三角半，有餘未盡，如能在此水位吸入，風險應不大，而有推上之良機，可以留意。

我估計本週大市，仍會在二五六五至二六一〇之間上落，但支持綫會漸漸上移，阻力綫已漸漸受挑戰，再牛皮一段時間，大市應有突破機會。

來大鱷雲集香江

地王輝手記

上週股市升兩日，跌三日，指數相差唔夠一點，禮拜五收市指數二五八三點七四，長短綫炒友冇啖好食，除咗捉正幾隻都話可以搵兩餐之外，唔損手爛腳已經得番一身彩。香港股市本來充滿投機性，各路大鱷亦好中意喺呢度搵食，不過而家都冇呢枝歌唱，因爲而家已經係國際化，監管亦好嚴，萬一行差踏錯，分分鐘被請飲咖啡，就算身家清白，但一經「點相」就唔死一身潺，想「超生」都幾難，所以不論大中小鱷、魚毛蝦仔，都乖乖聽話，寧可唔搵米，好過搵鑊孭，悲矣。

我已經講過，以前嘅圈圈確係應該改革，因爲的的確確好多嘢係遭人非議，但矯枉過正亦唔係路數，因爲人人怕事唔投資股市，個市又點會好，而家好多經紀牙痛咁聲，皮費都冇着落，不過大戶基金同大經紀亦唔慌好得去邊，每日成交額得五、六億元，照分都唔會有肉食，如果長此下去，執笠都有份。

講開又講，擺喺面前雖然困難多多，但相信亦唔會話有可能解決，好似交易所理事會同新證監嘅歧見，相信只要大家中心靜氣，共同爲咗「安定繁榮」着想，總會搵出解決方法，到時「股民」亦可落場「玩」過，好過而家死氣沉沉也。

香大俠力砌淘大

講番股市，亦唔可以話冇一D睇頭，早幾日筆者指出香大俠愛股「恒隆」同「淘大」就做得幾好，上個禮拜五已經砌上五個四同二個八毛半，連吞百幾萬股面不改容，睇嚟意猶未盡，老一輩股民响前兩年都知道香大俠玩「恒隆」玩到出神入化，經過去年股災會經咗靜一排，而家又見番佢出番嚟，手法同以前一式一樣，睇嚟應該有D作爲「淘大」相信要等過咗供股至發得威，限計佢供股條件好吸引，不過股民現時最憎「伸手牌」，好好都係假也。

消息多多，聽得多亦麻木晒，好似「飲咖啡」呢味嘢已經成爲「家常便飯」，市民亦都唔當一回事，如果再有其他「意外」，禮拜一應該好市，股民唔使咁悲觀也。

風扇劉生財有道　中娛供股花樣多

股海風雲　郭楓通

相信香港的投資者很少人未聽過「風扇劉」的大名。自從愛美高實業在八三年八月上市以來，風扇劉便成爲本港股壇風雲人物之一。

尤其是在風扇劉於八三年初再度入主愛美高之後，利用其龐大的現金優勢（部份由股民供股所得），發動過一系列的收購行動，被人稱爲「收購狙擊手」。

差不多每一次發動收購，都未能成功控制要收購的公司，但却能迫使原控股家族以高價將股份買回，因而獲得利潤。

時至今日，愛美高已成一「系」。由愛美高控制華人置業，華人置業控制中華娛樂、中華娛樂控制保華建築及中娛策略。

收購能達科技、華人置業及中華娛樂、中華煤氣及大酒店，錄下了愛美高由一間以製造風扇爲主要業務的公司，發展成爲投資控股公司的過程。

但八七年十月的股災，却令愛美高、中娛等蒙受巨大的損失。其購入的東方報業、玉郎國際及保華，轉爲長綫投資，但其他如羅氏針織、惠泰、新昌等股份，則在虧蝕沉重的情況下售出。

在這種形勢下，愛美高系似乎一沉不起。尚幸後來物業市道良好，華人置業買入兩座大廈，又順利地借到錢；其後藉着供股，加速還債。中娛又在年內兩次供股，力求注入新資金進行擴展。

但此系供股太頻密了，所以在最近供股之時，被聯交所斷然拒絕。聯交所的決定，爲市場人士所喝采，甚少人想及在道理上是否說得通。

最近中娛的供股，已近截供期限：無論是正股價格或是股權，都受到很大的沽售壓力。供股價一元，資產值一元七角在內。

不過，回顧以往此系供股，却有一個規律：似乎凡是截供時，買入股權供股，都可以取得不俗的利潤。例如，中娛上次供股，每股供三角六仙，獲送一股認股證，後來除淨後正股見四角，認股證見二角一仙。就算正股以三角八仙賣出，認股證以一角八仙售出，以四仙買入認股證，獲利率亦達四成之多！其餘愛美高、華置的供股亦有同樣情形。只要不太貪，此系供股似乎是精明者助路之一呢！

鄭裕彤養馬講運　冷手執個熱煎堆

強人　高君保

鄭裕彤不再担任「新世界」集團之董事總經理職位，只爲担任主席之職。外界揣測紛紛，其中最多之揣測，則是健康問題。

一日，與彤哥相遇，問及此事，彤哥笑問：「[illegible]我是否有病。」

[illegible]而言，仍爲健[illegible]，精神奕奕，加上其一臉健康的膚色，若說有病，倒是問一句：「何病之有。」

雖然是上了年紀，可是，彤哥對運動仍然愛好，目前最大的嗜好是打高爾夫球。

打高爾夫球，以散步，在球場過程中，呼吸着郊野的新鮮空氣，綠草茵茵的場地，散步兩三小時，對於身體健康而言，自然是最佳的運動。

年前，無綫電視舉辦的一些籌款活動中，彤哥不也仍然穿着起運動服裝來，參加比賽嗎！

作爲一個跨國公司的負責人，鄭裕彤如今的工作負荷，又不是以前在岳丈的金飾店中做頭櫃時那時的輕鬆。

年青時的鄭裕彤，離鄉別井，到他岳丈的金飾店中任事，從低層做起，憑着他的勤儉，才得到岳丈的賞識，予以提拔，並且招爲金龜婿。勤，是鄭裕彤成功秘訣之一。

他並不否認自己讀書少，可是，却十分勤力，因而，當生活稍爲安定下來後，漸漸地在商場中提高了自己的知名度後，彤哥便請私家教師，補習英文。

在尖沙咀建地下城，是他心願之一，從半島酒店到新世界中心這一段地，彤哥正計劃興建一個地下城，這次他辭去一些雜務，將公司的一些日常工作，交給兒子去代策代行，一方面爲培植兒子可以担當大任，而另方面則自己可以更集中精神去研究地下城興建的事。

一如其他登上了成功彼岸的強人一樣，爲了社交上的需要，鄭裕彤也養馬，在賽馬會中交際交際一番。

他名下的愛駒「鑽中寶」，曾替彤哥贏取了不少的錦標大賽，譽爲馬王，然而，這一匹「鑽中寶」，却不是他刻意買下來的。

這還是鄭棣池爲練馬師的時代，鄭裕彤委託池仔往自購高價馬，而梁振邦也委託池仔買高價馬，鄭棣池買了兩匹高價馬同來，一匹逾百萬元，一匹差一點才夠一百萬元。當時，彤哥與彼得亦爲老友，彤哥便讓彼得先揀，彼得揀了逾百萬的那匹，便是今天的「鑽禧皇冠」，而另一匹，即爲今天的「鑽中寶」，由彤哥買下。兩匹高價馬表現如何，不用多說，有時候，冥冥之中，有個定數。

父老力薦百樂門

「百樂門」有令牌庄家助陣，自是非同凡响，升勢之大，乃爲近期二、三綫股之表表者，上日段到上去四毛四仙半收市，已見氣勢。

缸中老叔父訓：此股五毛子樓下，不妨吸入，事關淨係計其淨值，亦不只此數。

×　×　×

本港之經紀行，成爲跨國公司，亦屢有所見，「齊金寶」替「華基泰」打庄，雖然成績麻麻地，然而，却獲得泰國方面之賞識，因而，泰國銀行方面，乃批准其在泰國設立辦事處。看來，「賽金寶」一聲音兩邊走，搞掂。

×　×　×

二十四橋　陳寶

「怡和」換大班，英國帮走馬上任，市場中反應平平，因爲不論是花旗佬大班也好，或爲英國紳士做大班也好，其既定之政策，乃爲話事地，仍爲在凱瑟克家族手上，「怡和」後台最大之不變。其實，「百變不離其宗」，任何一個大班，亦要聽老細點。

×　×　×

慶屋國際後着佳

今日入市，有隻股仔傳各位諗吓，此乃爲「慶屋國際」是也，東洋鬼子既然可以穩定陣脚下來，一定會有一番作，趁其未作全面出擊之際，執多少啲住門口，撈中，短綫，教有所爲。

中資吸美元　美股將反彈

底牌　黃寶玉

布殊當選爲美國總統，將有改善對華貿易，正恰巧遇上北京政府對外機構方面有所整頓，亦受不少影響，然而，市場中却是有不少與中資有聯系之財務機構，連日來正大力去吸入美元，這一情況，頗爲引起業內人士議論。時下，美元並未因爲布殊的當選而有此反彈上升，不過，外圍人士認爲，美元的弱勢在未會扭轉，可見的日子中有防會在本週內，炒美元的情況會出現，而在預料美國股市經過短暫時間的壓力之後，市應該向上反彈了。（陳朗）

麗新加強租金收益　未來兩載年達五億

隨新發展在八八年七月止的年度，營業額十五億六千萬元，增加百分之九十；除稅後盈利三億二千九百萬元，祇有非經常性虧損二千二百萬元，主要是轉讓製衣業務予控股公司麗新國際時產生。

今年二月改組時，集團的資本結構分爲普通股和優先股，控股公司持有普通股百分之五十一，與及優先股百分之七十五。

優先股息口十五，於九四年七月卅一日到期，由公司以票面一元贖回。優先股不可以轉爲普通股，但可享有每年派予普通股股息百分之十。

八八年後，優先股股息應付之數約五千萬元，普通股股東應佔的盈利，爲二億八千萬元，每股盈利廿三點六仙，市盈率四點七倍。

過去一年，地產市道暢旺，集團所推出預售的物業，市開盤即售出大部份。發展中的兩幢商廈，銅鑼灣廣場及長沙灣商業廣場，預料反應亦非常踴躍。

集團繼續擴展物業投資組合，今年到目前爲止，共購入五項物業，動用資金達七億元。

位於北角英皇道的物業，集團計劃重建爲一間五百七十六個房間的酒店，集團佔一半的權益。擁有灣仔洛克道四六至四八三號，興建商業大廈，樓面達十七萬方呎。長沙灣一幅商住地，興建高級住宅，樓面面積約四萬方呎。另外一幅住宅地，地盤面積逾一百萬方呎，正與政府商討該地。投資物業陸續完成，連同原有的物業，樓面達三百七十萬方呎，每年提供的資金收入可觀。

上市證券投資，主要是大酒店和亞洲電視（遠東投資）；與及一些藍籌和二三綫股，損期股市不景，來自這方面的收益將會有限。

體育

英國甲組足球賽大戰連場
3—2 熱刺挫溫布頓
熱刺將士用命卒洗頹風脫離末席
諾域治賽和錫週三依然雄踞榜首

（外電綜合報道）英國甲組足球聯賽消息，泰利雲拿賓領導的百萬雄師，托定咸熱刺除卒一洗頹風，以三比二挫敗勁敵溫布頓，並非以完整陣容出擊，陣中傷兵纍纍，但球員不久即恢復狀態，終於可以脫離榜末。而紐卡素則主場以〇比一敗在次席亞仙奴腳下，史提夫布特射入全場唯一個入球，現時代替熱刺敬陪末席。

熱刺　熱刺對溫布頓一役，後衛芬域助攻時在對方禁區被勾跌，球證判得十二碼定點罰球，芬域在十八分時自己主射破網，一比〇領先。

兩分鐘，溫布頓前鋒吉遜扳平。

不久，熱刺十九歲衛將畢特斯接應加士居妙傳頓球建功，使熱刺再度超前。一分鐘後，森威斯十八碼勁射再建一功，熱刺三比一遙遙領前。

溫布頓　在落後之下全力反撲，吉遜完場前兩分鐘梅開二度，惜太遲了，未能挽回敗局。

諾域治　聯賽榜首隊伍諾域治主場對錫週三，並未能全取三分。杜利華本尼替主隊先拔頭籌，他看來是越位的，但球證未有示意，他右腳施射，皮球越過門將端納入網。

完場前一分鐘，客隊大舉反攻，史杜爾試射，球中人改變方向，諾域治門將拜仁根亦無從撲救。

第三位的米禾爾作客與上季冠軍得主利物浦打成一比一平手，這是他們今屆首次赴安菲特球場作賽，而且先打開紀錄。

保羅史提芬遜剛從紐卡素轉會到米禾爾即演出水準，替該隊先建一功，利物浦其後才由史提夫尼高追和。

米禾爾在比賽初段佔了絕對優勢，卡斯卡連奴八分鐘接應奥卡拿根的角球，起腳扣關中楣。兩分鐘後，史提芬遜右腳施射建功。

十五分鐘，利物浦才由尼高扳平，當時利物浦全力反攻，米禾爾後衛未能解圍，尼高射球中內柱入網。

米禾爾本來排在聯賽榜的第三位，打和之後跌了一級。

修咸頓　則勝阿士東維拉三比一，現時排在第三位，僅在諾域治與亞仙奴之後。

謝路泰那在十分及七十四分梅開二度，而華拉斯再在八十一分時錦上添花。

最後，毅利才爲亞士東維拉破蛋。

曼聯　作客打比郡成二比二平手，打比先控制上半場，甸桑鵠斯替主隊先拔頭籌，而曉士則在完上半場前追和。

易邊之後，打比再度超前，賀拔在窄角度下妙射破網。但曼聯最後由麥佳亞接應奧臣橫傳射成二比二。

韋斯咸　主場以三比三打和諾定咸森林隊。他們入球數字之多令人嘆服。他們在過去十天內，已射入了十四球之多。該役韋利梅開二度，李萊另建一功。

森林　隊方面，刁高哥夫亦個人入兩球，而史提夫鵠治再建一功。

愛華頓　在下半場，沙寶及英國國腳列特連入兩球，使愛隊能全取三分。

總括來說，英國甲組足球聯賽榜首隊伍諾域治，他們十二戰得二十七分，而亞仙奴一比〇勝紐卡素後，與諾域治的距離只有四分。

乙組聯賽方面，屈福特雖然仍處領導位置，但剛剛輸在曼城腳下，前者正努力希望重昇甲組作賽。

屈福特先領前一球，但曼城連追三球，以三比一取勝，而比堅更個人入兩球。（聰）

亞洲欖球錦標賽次天　台北日本告捷
今日港隊戰南韓　大馬撼斯里蘭卡

曾八度登上亞洲盟主之日本欖球隊，在昨日第十三屆假香港政府大球場舉行之一九八八亞洲欖球錦標賽第二日初賽戰中盡顯雄師本色，以八十二比零輕勝同組的新加坡，順利獲得其分組單循環賽的第一場勝利，至於另一隊同屬B組的中華台北隊，亦以卅二比九力克泰國。

昨日比賽初段曾下綿綿細雨，天色較見陰暗。在頭場日本對新加坡一役，過往十屆均能闖身決賽，並八度奪標之日本隊，於賽事中再次表現出其亞洲欖球王者之氣勢，上半場已以四十二比零領先。

下半場賽事，強弱懸殊形勢仍然保持不變，日本隊的五號球員大八木淳司在完場前三分鐘因撞傷頭部而被調離場，但大局並無影響，至全場八十分鐘賽事以八十二比零贏得勝利。賽後，日本隊之領隊日比野弘對球員表現均表滿意，特別是十二號的副隊長平尾誠二。雖然隊中大八木淳司男戰受傷，但相信其傷勢並不嚴重，下仗亦可望復出，在比賽中，日比野弘認爲球員在主射定點球方面較多失誤，相信點將有待改善。

被日本隊視爲同組最大勁敵之台北隊，昨日亦告勝出，在上半場的前十分鐘，中華台北隊的球員戰意比較輕鬆，雙方拉成均勢，直至中段以後才演出水準，乾舜，黃國慶，傅章曉的先後得手，令該隊以十五比〇領先上半場。

下半場賽事，泰國隊亦會屢次作快速突擊，可惜因球員失誤而未能將距離拉近，反被中華台北隊再次連番得手，最後以卅二比九挫泰國。

對於球員演出，中華台北隊教練林清忠表示前衛球員表現較佳，但由於球證多次吹罰而令比賽多次暫停，影響比賽節奏。至於對手泰國，他亦認爲泰國的表演已比上屆有進步。

當被問及在本週四（十七）晚間對日本隊時的戰術，林清忠說爲彼此的球員速度可說是不相上下，故此會多採用邊綫突擊戰術，希望能與日本隊拉成均勢。

經過兩日比賽後，B組的日本及中華台北均以一戰一勝各得兩分而佔先，而新加坡及泰國則居於後。

根據賽程編排，今（十四）日將安排兩場A組初賽，包括下午五時卅分舉行之南韓對香港及七時開始之馬來西亞對斯里蘭卡。另外下午四時的序幕表演賽爲港島區球會聯隊對九龍區球會聯隊。今日門票爲港幣十元。

本週足球秩序

足球總會公佈本周足球秩序聯賽較平淡，周末則無甲組賽事，茲錄如次：

十一月十五日（星期二）
甲組聯賽
麗新花花　對　天天　旺角場　六時一刻
荃灣　對　南華　旺角場　八時

十一月十七日（星期四）
甲組聯賽
警察　對　港會　旺角場　八時
（主席盃預備組六時一刻）

十一月十八日（星期五）
甲組聯賽
愉園　對　海峰　旺角場　八時
（主席盃預備組六時一刻）

溫拿聯賽
競猜四重彩

獎品：頭獎三名：各得①溫拿超級球迷咭一張，一年內免費看甲組比賽
②體育用品禮券二千元。
③溫拿名貴禮品一份
式獎十名：各得①溫拿超級球迷咭一張，一年內免費看甲組比賽
②體育用品禮券五百元。
③溫拿名貴禮品一份
叁獎廿五名：各得①體育用品禮券二百元。
②溫拿名貴禮品一份
（體育用品禮券可在 adidas styles 購物）

參加辦法：祇須填妥以下表格貼在信封底，寄回香港郵政總局信箱901號，猜中者可參加抽獎。
截止收件日期：1988年11月18日（以郵戳日期爲準）
抽獎日期：1988年12月2日
公佈日期：1988年12月9日刊於大公報、新報、南華早報、虎報，中獎者將另函通知。

參加表格

競猜溫拿四重彩

溫拿甲組足球聯賽首循環頭四名次序爲：
1　2　3　4
參加者姓名(請寫正楷)：　身份證號碼：
住址：　電話：
凡足球總會及贊助商職員及家屬不得參加。
＊若有任何關於此抽獎之糾紛，均以主辦機構作最後決定，參加者不得異議。

本年度壘球聯賽閉幕
風鑽分男甲冠　景石膺女組軍
黃偉儉梁仕昆王翠萌等獲獎

（特訊）由市政局、區域市政局及香港壘球總會合辦之八七至八八年度全港男女子壘球聯賽，經過幾個月以來的激烈競爭，已告完滿結束。昨午在天光道壘球場，舉行頒獎儀式，由香港壘球總會副會長陳福盈及嘉賓區域市政局副局長趙炎信，頒獎給各優勝隊伍，最佳擊球手及模範球員。

香港壘球總會會長徐展堂，因公務繁忙，臨時不能出席頒獎典禮，改由陳福盈代表。陳氏在致辭中表示，很多謝各團體之擁護，熱烈派隊參加壘球聯賽，由於各隊皆有備而戰，競賽過程劇烈，且新人輩出，直接提高本港壘球水準，同時藉此聯絡友誼，增進技術，使本港壘球運動日趨興盛。

此外，還選出了最佳擊球手，男子甲組有梁仕昆，乙組陳志健；女子甲組有潘敏慧，乙組王翠萌。模範球手則有男子甲組的黃偉儉，乙組陳志堅，女子甲組有王翠萌，乙組蔡麗芳。（琪）

八七、八八聯賽：

	冠軍	亞軍
男子甲組	風景隊	生力隊
男子乙組	獵人隊	歡迎隊
女子甲組	鑽石隊	皇族隊
女子乙組	聖傑靈女子中學	欣欣隊

體育節優勝隊伍：

	冠軍	亞軍
男子甲組	風景隊	嘉士拔隊
男子乙組	獵人隊	老虎狗隊
女子甲組	鑽石隊	魁星隊
女子乙組	聖傑靈女子中學	好彩隊

英皇書院陸運會
威靈頓總冠軍
范佐浩頒獎致詞

英皇書院於日前假香港灣仔運動場，舉行本年度陸運會。全部五十個比賽項目，經全校六社運動員努力競爭下，大部份成績都很優異，其中五項破大會紀錄，一項平大會紀錄。威靈頓社以三百五十三分成績榮獲全場總冠軍，獲頒英理士挑戰盾。

育才、皇仁、聖保羅、筲箕灣、金文泰、筲箕灣工中維多利亞工中應邀參加接力邀請賽，皇仁、聖保羅及筲箕灣工業中學分膺冠亞季三席。賽後，首由潘煒棠校長致詞，並邀請英皇書院同學會副會長范佐浩致訓及主持頒獎。

茲將各項成績分列如下：

甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	梁耀明	陳浩智	歐家驥
二百公尺	盧偉柏	梁耀明	陳浩智
四百公尺	韓楚豪	林偉雄	馬錦輝
八百公尺	張偉聰	黃濤	麥敬明
千五公尺	張偉聰	黃濤	布志培
百一高欄	歐家駿	曾憲文	古明光
四百中欄	曾憲文	馬錦輝	韓楚豪
跳高	陳少鳴	馬錦輝	劉南銓
跳遠	陸志成	梁耀明	盧克強
三級跳遠	陸志成	盧克強	劉南銓
推鉛球	陳少鳴	黃嘉駒	湛子超
擲標槍	李竹青	黃嘉駒	黃志雄
擲鐵餅	湛子超	李竹青	馬驥
四百接力	威靈頓	學校	祺惠霖
千六接力	學校	威靈頓	富嘉新

乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	陳友榮	何祖生	黃凱
二百公尺	陳友榮	黃凱	劉毓如
四百公尺	曾憲嘉	邱錦鴻	周璟
八百公尺	劉子暉	陳有強	周永強
千五公尺	馮永康	劉子暉	陳育強
一百中欄	曾永康	曾憲嘉	吳多念
跳高	鄭世耀	李旭麟	向文昌
跳遠	陳榮甫	伍家祺	黃凱
三級跳遠	李俊豪	譚榮文	賴錦翔
推鉛球	游健坤	王俊傑	李耀基
擲標槍	鄧一鵬	藍威能	唐嘉欣
擲鐵餅	陳戒	郭一鵬	唐嘉欣
四百接力	富嘉新	祺惠霖	威靈頓
千六接力	富嘉新	祺惠霖	沙治臣

丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	余俊健	吳祝瑞	黃志揚
二百公尺	余俊健	超汝開	黃忠揚
四百公尺	吳祝瑞	洪杰斌	魏威廉
八百公尺	洪杰斌	范志堅	吳偉業
千五公尺	陳家榮	范志堅	黃志滔
一百低欄	馮道行	龔培基	黎文熾
跳高	余俊健	范志堅	陳俊健
跳遠	黃敏豪	魏偉廉	黃敏豪
推鉛球	黎文熾	萬偉希	黃少華
擲鐵餅	黎文熾	郭偉安	陳家榮
四百接力	威靈頓	富嘉新	沙治臣
千六接力	富嘉新社	沙治臣社	學校社

個人冠軍

甲組：陳少鳴、乙組：劉子暉、丙組：余俊健。

團體冠軍

甲組：學校社、乙組：富嘉新，丙組：威靈頓。
全場總冠軍：威靈頓。

全港健美大賽月杪舉行

香港業餘舉重健身總會市政局主辦一九八八年全港健美錦標賽，本月廿九日（星期二）下午七時在灣仔伊利沙伯青年館舉行，票價收廿元，如欲購買預售券可到市政局各電腦售票處購買云。

華僑日報

中華民國七十七年（一九八八）十一月十四日 星期一

◀在台上台下熱烈的氣氛下，縱然是堅強的男兒漢，也不禁洒下淚水。

◀演唱會中星光熠熠，但誰也搶不了主人翁黎小田的鏡頭。

▶當今娛樂圈紅星成龍百忙也得抽空為小田高歌一曲。

羣星金曲相伴

黎小田洒下歡樂淚

黎小田之「星光金曲伴小田」的作品演唱會於十一號當晚正式展開序幕，是晚嘉賓司儀由黎彼得及黃霑擔任，演出歌手有呂方、張德蘭、葉振棠、鄭少秋、成龍、草蜢、梅艷芳及張國榮等紅歌星，他們均是主唱小田的作品名曲，其中包括流行一時的電視劇主題曲「幾夢」、「浮生六劫」、「大地恩情」、「變色龍」及「武俠帝女花」，全部均由鄭少秋與葉振棠等演出，令樂迷聽出耳油，喝采聲四起。當晚由呂方以一首「你令我快樂過」展開序幕，跟着他又與張德蘭合唱一首「祇怕不再遇上」。

是晚眾歌星中尤以梅艷芳與張國榮最受歌迷歡迎，阿梅共唱了七首金曲，張國榮更將在以前所開個唱從未獻唱過的歌曲搬上舞台。

當晚演唱過程自然少不了兩位司儀，他們經常出現與歌手傾談，所提及的大都是圍繞小田有關的事，其中更語帶雙關，涉及兩電視台的政事，黃霑更笑言要開拍一部劇集「一山不能藏二虎」是由李兆熊與招振強合作演出，確能帶給觀眾一片笑聲。

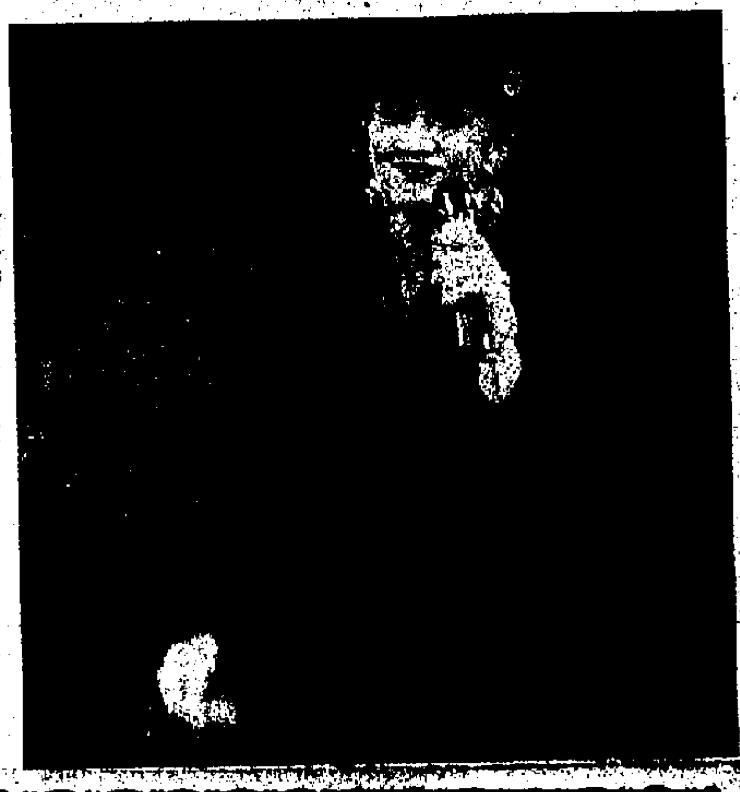
最後，小田邀請所有歌手再次上台，各人均手執鮮花獻給小田，使他感動落下淚水。

◀最佳拍檔梅艷芳與草蜢又唱又跳。

◀為了老友，梅艷芳唯有施展渾身解數。

◀這個片刻，小田的感受毋須多說。

◀這樣的盛會，自然少不了張國榮的份兒。



▶歌星能夠竄紅，作曲家自然功不可沒，但外人往往忽略了這點。

本港的地產價格，與時俱增，而中區商業大廈，更是天之驕子，售價與租金走在世界前列。

專題報導：地產

港府動用十億進行填海工程
填平海灣添廣厦 競相逐鹿地產商
油蔴地紅磡將軍澳將成旺地

據來自港府有關部門一項消息指出，當局將會動用十億元以上，用以進行多項填海工程，將土地拓闊，以便應用。這一批新土地，會出現在九龍西北油蔴地避風塘區，及將軍澳的第三期填海區。填出來的新土地，會為九龍中為提供一大幅可供發展的商住用地及工業用地。這是一個龐大的填海計劃，消息傳出後，隨即引起地產界人士的注意，而一些建築商正計劃部署承建工程，當然，亦有一些是願意透過合作方式去致達簽署一項要有雄厚資金及人力的關係才可完成的大工程生意。

據一名地產界人士表示，在九龍區可供大規模發展的土地，已出現嚴重缺乏的情況，而油蔴地避風塘的第一步填海工程完成後，使有約七十公頃的新土地，待整項填海計劃竣工後，將會有一百二十公頃的可供發展的龐大用地，由於油蔴地區是個舞式住宅密集的地方，預料這些新土地合作商住用途居多，其次，就是建大型的百貨商場，成新的購物中心區，或將令旺角購物區的生意也爭取部份過來。有了這發展潛質，油蔴地填海區便會為發展商帶來連串的投資新希望，使他們對重建及發展油蔴地更有信心。

此外，在紅磡區亦有一個價值在二億四千萬元以上的填海計劃，並可為九廣鐵路提供土地，可為發展貨運站用途，而該站的上蓋，正是發展商認定吃香地區之一，對這土地有計劃的地產商，包括恒隆、新世界及長實。該區的第一期填海計劃可望在明年十月左右完成，第二期預料在九二年七月填妥。

由於填海工程是由港府幾個部門聯手處理，費用也不很高，不過，計劃中的將軍澳第三期工程，卻為繼天水圍以來，全港最大的填海工程合約，業內人士估計可達八至十億元。為此，港府考慮把工程「斬件」抵出，不過，工程顧問公司則向當局建議，認為單一工程批出更好，蓋一旦分「件」，成本也將提高，有關情況，待明年才有結果。

據悉，一些外資財團，對這項高達十億元的工程生意，甚為關注，如能合作，也不失為一宗大生意，同業競爭在所難免。（天）

一朝為業主．聲價十倍增
銀行放水惟恐落後 優待條欵任君參詳
太平洋亞洲銀行「置屋易」具吸引

由於樓宇按揭是一項風險較少而利潤不錯的生意，故此各銀行極力爭取，以求分一杯羹，而那些任職於具規模機構有穩定入息的供樓者，更是銀行所積極羅致的對象。

太平洋亞洲銀行推出的「置屋易」計劃，對貸欵供樓而提供多項便利，以求吸引客戶光顧。

根據「置屋易」的條欵，使客戶可以分「一兩段供樓」，使置樓人士初期的負担減輕，其方法是首兩年僅支付利息，以後才依照常規按月償還本息。

此外，客戶可將貸欵額之三成作為透支額，其餘七成則依照常規按月分期清還，使客戶在資金運用方面，更加靈活。另一方面，客戶如需要額外資金，作為裝修新居、添置傢俬或支付律師費等，亦可申請額外私人貸欵，貸欵額以客戶以收入而定，最高貸欵額可達五萬元，分兩至三年攤還。

如果客戶乃從業自住，該銀行會為其購買相等於貸欵額之個人意外保險，並於供欵期間負責支付全部保費，為客戶家人提供額的保障。另外，貸欵超過四十萬元，更可享受該行之優待，例如免費使用保管箱半年，購買旅行支票、匯票及銀行本票時，僅收半價手續費；定期存欵，利息特別優厚，若成功介紹親友按揭，進按揭利率在太平洋亞洲銀行買屋貸欵超過三十萬元，可獲十分一安士楓葉金幣一個。

此外，貸額最高可達樓宇市值之九成，可分三十年攤還及免收手續費及樓宇估價費。（熙）

住宅寫字樓仍愛好
廠厦料進入調整期

根據衛健明十一月份的「地產專訊」指出，住宅，廠房，店鋪及寫字樓物業的市道在未來數月內在用家的需求下，仍然會保持活躍。相對而言廠房物業市道因受中期經濟影響，較豪華住宅物業遜色。

市方面，雖然本港按揭利率翻上最高水平後迫致樓花銷路稍降，但地產市場需求量普遍仍大。為打破利率高企的僵局，銀行爭取提供更優惠的按揭辦法吸引客戶，發展商售樓也推出更多折扣，間接鼓勵買家，刺激入市。

鑑於一般家庭收入提高，目前樓價和按揭利率水平仍在市民可負担的範圍，加上利率預期在短期內不會進一步攀升。因此，地產物業需求依然殷切。

地點適中的豪華住宅單位在市場不斷需求下仍繼續活躍，樓價一直維持相當高的水平，渣甸山的嘉雲台售價每平方呎逾二千元，而樂活道的比華利山每呎平均售價達一千九百五十元。

月刊指出，豪華住宅單位主要由大機構及外資公司吸納，作為職員居所。因此，如果本港經濟繼續維持強勁，此類物業的市道仍然樂觀。

廠房方面，該份月刊顯示，廠房市場因受中期經濟影響，較豪華物業遜色，市場需求較靜。年內新推出的十八座廠厦（其中四座於九月推出），顯示供過於求，唯售價一直維持。新界地區每平方呎約為三百五十元至四百元，市區每平方呎為七百元至七百五十元。

影響廠房物業市道的主要因素是不少勞工密集的工業陸續遷廠至中國內地，而廠房物業的價格亦處於投機者和用家願意負担的最高水平。出租市場則相應地變得更為活躍。不過一般人相信廠房物業的疲滯表現只屬暫時性，因為香港強勁的出口市場及本港工業轉趨高科技等有利因素影響下，配合本港完善的通訊設施及道路系統，必能刺激市場需求。

根據近期的調查顯示，市場對舖位物業需求強勁，特別是地點超旺區的一些店鋪。以旺角為例，位於橫街而面積四百平方呎至六百三十平方呎的店鋪，新租約租金造價平均高達一百四十元至二百五十元的水平。彌敦道上的新落成美國位。造成這種現象的主要因素是區內行人眾多，店鋪經營自然，物業市場需求強，因此，舖位承接力強。因此，預期在不斷需求下，鋪位物業價格會進一步推高。

美聯物業展望地產去向
市道進入鞏固期 投資以中線為主

根據地產代理美聯物業的通訊資料指出，雖然本港樓宇樓價現處於較高水平，但始終有一定的需求量，展望第四季各類型物業的供應情況，由於目前市場對寫字樓及豪華住宅的承接力仍然非常強勁，具寫字樓物業供求失調現象，預料到九〇年才有改善，故此等樓面新供應的吸納前景實不容耽心，但反觀多層廠房在未來幾個月內會有頗大幅，這將使廠房市道發展受到一定的壓力。

因此，總括來說，今年第四季或未來半年的整體物業市道，仍將會處於鞏固期，高級住宅及寫字樓物業會有較大利好的發展，而利率走勢將會左右市場去向，現階段入市面對的收益及風險機會均等，故美聯認為應以中綫投資為主導，並以購置有高息之優質物業為策略。

同時，假若未來半年地產市道處於鞏固期，這將使物業炒家手頭上的存貨銷減，市場投機活動減少，會更有利於市道健康發展，及至發展商蜂期得以延續至九一年，並藉此拖慢市場進入調整期的速度。（熙）

月租三四萬．言貴却未貴
豪華樓宇陽明山莊 只租不賣雄踞一方
住戶即成會員．設施享用不完

麴理仕住宅部副董事張至誠謂豪華住宅，近期需求頗大，但供應無多，所以豪華樓宇租金近期升了差不多百分廿五。一般租金由十四元至二十元每方呎，當然這要視乎樓齡，地點及設備而定。

市場需求殷切，可從陽明山莊月前推出，租金熱烈反應看出。

位於黃泥涌峽道之陽明山莊，截至十月底，第一期推出的單位已有百分之卅五租出。該項計劃租務活動開始至今，市場對其第二、三期將推出的單位的興趣亦甚濃厚。

陽明山莊在第一期落成的包括第九和第十一座，單位面積分別為二千四百九十平方呎，和二千六百二十平方呎。每單位均面向風景秀麗的大潭公園南部，並設有三間睡房、三間洗手間、客廳和飯廳、寬敞的露台、廚房、工作間和工人房連洗手間。

低層單位的月租由三萬八千五百港元起，頂樓二千六百二十平方呎單位，連私家天台的月租則為四萬九千三百港元。平均來說，每呎月租十八元。

張氏說：「陽明山莊對市場的吸引力在於其高質素的建築材料，室內設備和裝置完善，並有多種康樂及社交設施。

對住戶來說，陽明山莊的理想位置亦為其中重要的考慮因素之一，該物業為居黃泥涌峽道，住戶往來中區交通方便，並可享受港島南區優美風景和恬靜環境。

租約一經簽妥，住戶即可成為陽明山莊私人會所的家會員，享用各類康樂活動設施，包括兩個游泳池、網球場、壁球場、桌球室、乒乓球室和緩步跑徑等。此外，陽明山莊亦設有健身會，為住戶提供日光浴室、蒸氣浴室、按摩浴池、健身室、健康舞室和按摩室等設施。

至於飲食服務方面，陽明山莊將有扒房、中國餐廳、下午茶座、酒吧和咖啡室供住戶選擇。其他康樂及商務設施包括圖書室、電子遊戲機房、麻雀和啤牌房、商務中心和會議室等，一應具全。

建於山莊內的商場將設有超級市場、藥房、美容院、錄影帶租售店、診所和幼稚園等。

香江依舊放光華
土地矜貴價堪誇
喫佬早着先鞭去
台韓資金加一把

香港地產市道，一直吃香，尤其商業中心區，其價更妙俏，主要原因，除了本身具有自由競爭的有利因素外，還有一點，是她本身的地理及政治環境，更易惹人加倍投資信心的潛力。最近，外資進軍本港地產，一個連接一個，而且資金也越來越龐大。

在過去三五年間，中資在地產上有長足的進展，及目前受到一定的政治環境及經營手法的影響，於是，一切顯出了「暫時放緩」的姿態，一些已進行了案中的地產投資，當然要將步伐放在更加謹慎上面之外，一些只草擬了大綱的，就擱置一旁，等候「最高指示」才能定出今後方向。由於中資已擺出放緩姿態，日本放在本港地產方面的資金，也比前活躍起來，同時，她也帶動了台灣、南韓及泰國等國家與地區，對本港地產欺起莫大的興趣，相信他們的投資在本港會有一定的影響。

據記者獲悉，在東南亞各國之中，以日本對本港最為「先知先覺」，深具好感，投資在百貨業，電子業的金額不菲外，還在地產方面動腦筋，這是有長遠圖謀的一步棋子，使南韓及台灣，也對本港有美好的憧憬，在本港地產市場上，也作出金額可觀的投資。

據悉，南韓資金投入本港地產市場，是因為他們的投資重點，放在中、英雙方極力保持香港為亞太金融中心的態度，已實在到了無可置疑的階段，如有意向中國大陸的經濟開放區發展的話，香港當然是一個重要跳板地區，同時，香港具有國際貿易的良好條件，屆時如中國政局發生意料不及的變化時，也可在香港繼續經營他們的生意。南韓商人在港九多處地方，已在密切注視和加強了解，某些地方可以拆建為廠房，寫字樓或住宅，他們亦有顧問在研究中。

至於台灣，大陸當局一而再提出「三通」，但執政國民黨的領導層，一直強烈反對，自蔣經國去世之後，這方面是否堅持下去，在民間來往這一點，顯然已大大放寬，老兵回老家去探親，旅遊，也用另一個形式展開，他們往大陸前後，也必然以香港為「沿步路過」地區。於是，台灣商人在香港的投資，再不只在乎「台灣民生物產」這一個狹窄的土特產銷售點方面，而要通過香港，作為台灣貨物外銷的主要站頭，所以，台灣商人的資金，在本港亦可投入地產市場。以目前的形勢而言，台灣與香港之間，還有一個有利因素，就是主要是台胞的生活和語言，與香港的中國人大致上是毫無分別的，會說普通話的港人，也越來越普遍，所以，他們來港投資時，是不會有太大的隔閡的。（魯璉）

入住居屋者
多屬打工仔
銀行皆稱妙
說是好客仔

一直以來，公務員或專業人士，由於他們的收入穩定及事業上有良好遠境，故當他們欲置業安居時，皆成為銀行所競爭招納的對象，蓋一旦成為銀行的客戶，銀行方面將可以有一個穩定的收益，而爛尾的風險亦可減至最低。

不過，這類客戶在數目上並不太多，近年來，港府推出居者有其屋計劃，其售樓對象是普羅大眾之中有穩定入息的家庭，由於他們已先受到政府的甄別及挑選，其還款信用甚高，客戶眾多，雖然貸款數額不大，但這批居屋的客戶，目前已成為銀行的寵兒，極力向居屋業主提供按揭的條件更是大為放寬或給予額外優待，可集友銀行對綠表申請的居屋按揭，白表者可提供達樓價的九成九，以及為期二十年，入圍的申請者為樓價的九成半貸款，年期為二十五年。此外，更有若干銀行的還款期可長達二十五年。（熙）

藝文什記 五五九
林建同書畫個展
雙魚

這幾天，林建同先生書畫展在灣仔港灣道中華基督教青年會舉行，林先生是名畫家，人皆知其畫，鮮知其書法造詣極深。這一次展出書法，在記憶中，還是首次，林建同的書法，如千元臘紙，骨法用筆，而豐腴渾厚，有棉裡藏針之妙。畫家不少善書者，作書如作畫，曾在他的畫室中拜觀他的黃山長卷，更讚他的書法。書法行筆，濃淡分明，可以看到他筆鋒所在，藏鋒露鋒，提按使轉都清楚可見，筆中含水，筆尖蘸墨，行筆紙上，墨痕如爬蛇疾走，古之書家擅用淡墨者，其造詣亦莫過于此。

他向少以書法示人，只知其善畫，他的山水如此蒼蒼古拙，線條如錐畫沙，如非書者如何能此，這一回展品之中，有書法數幅，更知他的造詣非凡了。

年來曾兩次結伴同遊八閩與杭州、黃山之遊，乃他偕弟子多人。他的黃山連屏，曾展於杭州，這一次展出有黃山圖卷，還有數十幅新作。

新作多是大斗方，水墨淋漓，賦彩穠煒，得乃師張大千潑墨潑彩心法，繼往開來，風格又是一變，創出了個人新面貌，山川雲煙奇花奇木都來筆底。林建同擅寫梅，展品中便有一幅白梅，以淡墨渲花之周圍，突出了花之白，此正是張大千寫白梅之法。大千常用淡花青，托出了梅之白，而林建同這一幅是利用淡墨，自得古拙之妙。何况利用月紙之滲透，樹幹都略有滲透墨痕，更得朦朧雅淡之妙，沒有寫月，看來已有月下之感。

林建同曾居台灣，展品中便有阿里山風光，枝幹古拙之神木，早已成畫家的題材，但他把畫面濃染了暗沉調子，神木除墨線條外，還勾勒以赭石，神木突出了。

新數字遊戲
孫燕

據新華社的報道，說全國十四個省市曾開展過執法大檢查，結果得出結論：全國以權代法、執法不嚴、違法不究的現象仍很嚴重。廣東幹部犯罪的一半（即百分之五十）能真正判刑。上海把「重點法規」執行得較好的百分之三十四，一般的佔百分之七。黑龍江省的情況「更爲嚴峻」（這又是新名詞，不知和「嚴重」有甚麼分別），齊齊哈爾執行較差的百分之二十九，全省執行一般或較差的佔百分之五十和百分之二十左右。

究竟是以多少案子爲依據呢？不清楚，全是百分數。好像「大躍進」以後報告生產數字一樣，每年增長了百分之幾，實數卻缺如。

即以廣東而論，「真正判刑」的百分之五十，可能這一半都不是黨員。這且不說，那麼總數的案子有多少呢？不清楚。

如此報道有何好處，可證明畢竟還有「真正判刑」的執法，不算完全「有法不依」，而不會「真正判刑」的有多少案子，也就糊里糊塗了。

報道又說，「許多案子常常因爲某些領導一句話，一張條子辦不下去。」廣東的所以不能「真正判刑」，是「因爲各種干預而由檢察機關免予起訴，法院免予刑事處分」。

這樣令人覺得，寫這種百分數根本沒有甚麼意義，有意義則是這一項「信息」，記者應該去問一問，是那個「領導」的一句話，或「一張條子」，他們身居「領導」，居然如此目無「法治」，把可以「真正判刑」的案件打銷。記者不揭露出來，相信不見得查不到，如此這般，怎會有「新聞價值」、「信息價值」？隔靴搔癢似的，只是承認有這麼一回事，多麼嚴重的事情，又是多麼輕鬆的報道！

黨的通訊社不過如此，只玩玩新的數字遊戲，「新聞工作」可以「臨將」之類的話，豈非又是「假大空」？

公關麗人手記
梨清六腑滋五臟
貝莎

立冬已過，天氣轉涼，上年紀者連日有關節疼痛之感。我等年輕之輩，雖無關節之反應，但晨起亦覺喉間不暢，有兩聲咳嗽也。每屆此際家嚴必着家慈闢梨煲湯，或供我等生吃，向其請教有何好處？

家嚴曰：梨稱百果之宗。梨之品種甚多，以肉酥心小、汁多味甜、嚼之無渣者爲上品。

梨含有大量水份，一部份爲蛋白質和脂肪。糖主要是蔗糖，葡萄糖和果糖。還有酸，檸檬酸和蘋果酸，這些酸類有使腸道收斂的作用。梨更含有多種維生素和胡蘿卜素，因此，吃梨可以供給人體一定的營養成份。

梨不僅爲美味水果，也能治療疾病，其性寒，味甘微酸，具有生津止渴、止咳化痰、清熱潤肺、幫助消化、解瘡毒和酒毒之功效。常用於急性氣管炎和支氣管炎、發熱煩渴、肺熱燥咳、痰竭不爽、喉痛聲嘶、尿赤便結等症。病人在服藥的同時適當多吃梨，可起輔助治療作用。所謂「生食者清六腑之熱，熟食者滋五臟之陰」所以李時珍會盛讚梨之功豈小補哉！

此外，民間有「睡前吃梨除口臭，晨起嚼梨潔白齒」之說。時值初冬，乾燥當令，適當食用些生梨，不但清涼爽口，沁人心肺，而且能養陰生津，對人體大有裨益。

家慈接口曰：治消渴症：可用上梨十個，去核，煞成濃汁，加蜂蜜拌勻，貯入瓶中，用熱水或冷水調服，日數次，有養陰生津之效。

治燥咳：用梨一個，去核，將貝母末三克，冰糖末九克，納入梨中，封口燉服，有潤肺止咳之功。

痰喘：大梨一個挖去核，將黑豆填滿空心，蓋好，用微火煨熟後，搗亂食用，每天吃之，可消痰止喘。

口舌生瘡、咽喉腫痛、牙齦炎和口臭：大梨一個，去核，將冰糖九克放入梨內，蒸熟，吃梨並喝糖汁。每日一次，連吃五天。肺熱失音：雪梨搗汁徐徐含咽，日服三次。

感冒咳嗽、急性氣管炎：生梨一個，去核，連皮切碎，加入冰糖燉水服。

對於脾胃虛寒，平素少吃生冷瓜果的咳喘病人，可在以上配方中加胡椒四粒共煎便可。

旁敲集
聽潮人語
和尚與女人
觀浪客

禪宗是中國佛教的一支，它講求直覺和悟性。二十世紀以來，西方人習禪的人亦越來越多。美國學者菲普斯曾編著了一本「禪的故事」，其中第一卷輯有禪話九十一則，裏面有好些富有禪機的公案故事。有兩則涉及女人的，頗有趣味性：

其一：有二十名和尚和一個名叫慧春的尼姑，在一位禪師指點下習禪。慧春非常美麗，雖光了頭，穿着法衣，但仍然美得令人陶醉。有幾個和尚招架不住，暗戀她，其中有個膽大的還寫了封情信給她，約她來一次「偷尼私會」。慧春看了信後，並不理會。第二天，禪師上堂，照例對衆徒說法一番，說罷，慧春忽然站起來，對那個寫信給她的和尚說：「倘若你真的那樣愛我，現在就來擁抱我吧！」

其二：有次，坦禪師與一個道友在一條泥濘道上走着，天還在下着大雨。兩人走到一個拐彎處，忽見前面有個生得十分漂亮的女郎，身穿絲綢衣服，無法跨越泥路。坦禪師走上前對她說：「來吧，姑娘，讓我抱着你過去便是。」說着就張手一抱，把這位美麗的少女抱過了泥路。

同行的道友看在眼裏，悶聲不響。心中卻怪責禪師犯戒「揩油」。兩人走到天黑，便到一個地方寄宿，這時道友就對禪師說：「我們出家人，本應不近女色，剛才你這樣做，不是過份了嗎？」

禪師驚訝的說：「甚麼，你是說那個女子嗎？我早就把她放下了，我現在還抱着她嗎？」

兩個故事中，第一個是表現尼姑的道行；第二個却有禪機，好像在說：禪師助人，根本沒有理會對方是男是女。助人一完，已經把此事忘掉。只有俗人，才計較其他。

禪的故事，有不少都涉及男女兩性的。結果自然都是正勝邪；大抵凡宗教教義，都強調這一點。至於非出自禪話及佛經的，有些關於和尚、尼姑一類的故事，不少都是在於揭示「人性」的。以前曾在書上看到一個故事，抑把僧人大大的「醜化」了，其中說：有個老僧病重，衆徒在側，正要聽取師父遺言，問他還有甚麼心事未完，老僧說生平沒有甚麼遺憾，只是還沒有看過一樣東西。衆徒忙問是那一樣？老僧訥訥的說：是女人那一塊。門徒吃了一驚，結果還是找來個妓女，在他面前脫光了衣服，老僧由徒弟扶着掙扎起來，望了一眼，大失所望，廢然曰：「原來和尼姑的一樣！」

長鏡頭
高大門樓塑巨龍 堀尾之龍擎天災
圖‧文‧森溪

不「單」是二龍爭珠，更加是巨龍爭珠。無須再加附註，從這捕圖可以看出這門龍的，高與大。高大門樓而塑此巨龍，當然又另有觀感。今年是龍年，在過往的月日裏，有人說是掘尾龍當道，因爲全球都不斷發生天災人禍，由工禍以至水陸空災難。幸好，這掘尾龍能存在的時日已再不多。

名士風流
扒逆水收穫甚豐
太子森

去年股災，三日停市之時，好多人唔掂，然而，朱老板對無端端發達。何解？講來有一段古。

此乃爲停市之時，朱老板正在英倫之鄉間小屋休息。消息傳來，爲之大吃一驚。本來欲立刻返港處理一切事務，然而，回心一諗，急急趕返亦無濟於事，何不靜觀其變。

入去唐人街嘆茶，與接近大陸之人士傾計。某小頭頭對朱老板拍心口，說道：佢們伯一定唔會俾香港玩殘，一定會幫手。朱老板得到呢一個保證之後，心中有數。

翌日，與伙記通電話，落盤在停市中，如有人沽出「匯豐」及「新世界」的話，多多收起。與此同時，自己係英倫亦搵的基金傾，一於買平貨。

其金佬只爲替公司打工而已，對於停市之前買亦未能作出決定，既然朱老板肯要貨，自然亦不爲已甚，只要有錢賺，或者係唔使賠而執番本，亦不妨婆現。於是也，朱老板乃執了唔少平貨。

雖然，如今世界各地之股市差唔多亦回升到大跌市前時水平，而本港仍未追上，不過，朱老板在停市期內所買之暗盤平貨，却已經有百分之十左右升幅，十分和味，無怪係英倫捐咗筆錢俾與大陸有關之民團。

外內園校
「大牌檔」牛扒屋
小雅

聽甘怡推薦，灣仔有一間餐廳，以牛扒最爲馳名。據稱那裏的牛扒還算不錯，製法亦頗有水準，且字號老，小雅聽了亦頗感興趣，因小雅對黑椒牛扒興趣淡厚，但一般餐廳所能夠嘗到的牛扒，雖然以「鐵板」稱之是略爲誇張了一點，但說它是木板即一點也不過份，如果用刀子切開一口，準會看到裏面的紋理畢現，就有如一條木柴一樣。

既然得到食家甘怡的推薦，當然要一嘗這家餐廳的「靚」牛扒。正巧這天有事要到那區，於是夥同友人到這餐廳大快朵頤。才一進門，裏面黑漆漆，鬧哄哄的，吵耳非常，六、七個侍應忙得團團轉，講不得什麼禮貌了，也沒有人理睬我們。我們只得自己找一個位子坐下來。友人發現原來一大個屏風後設有幾個「卡位」，於是趁侍應拿着餐牌走過來的時候，問他是否還有空的「卡位」，誰知得到的却是惡狠狠的回答：「不知道，自己去找。」我和友人兩個瞪大了眼，面面相覷。

新聞故事
縱火疑案
‧梁悅意‧

「我……去了打電子遊戲機。」陳大強回答也很爽快。

「但你中途曾離開過。」張SIR道，隨即看看他的反應。

啊，原來警方已暗地裏查過自己，陳大強全身也涼了半截。

「我們已查過，知道你中途曾離開過遊戲機中心，我想知道，那段時間你去了那裏？」張SIR淡淡然問他，每一句話彷彿都在刺向他的要害。

「你懷疑我去放火？怎可能？我是死者的好朋友，我……又怎會放火燒死他！」陳大強雖然心虛，但他確是無心要將華仔燒死的，所以大聲大氣地自辯。

「好朋友又怎樣？兄弟父子也會爲了利益自相殘殺呢，你太天真了，不過，你放心，我只是循例問問你，並非一口咬定你有嫌疑，你先回答我的問題再說。」

「當晚我中途離去，是因爲用光了錢，去銀行的自動提款機拿錢而已。」陳大強道。

「去那一間銀行的提款機？」

「獅子銀行，它離遊戲機中心並不很遠。」

「提了多少錢？」張SIR問。

「唔……我記不大清楚，大概是三、四百元左右吧……」

「你記得提款時是什麼時間？」張SIR毫不放鬆。

「大約是十點半吧，不過，我不敢肯定，我已經玩得很累。」陳大強故意答得含糊，如太清楚，反而會引起人懷疑，因爲沒有人會隨時隨刻記得自己行動時間的。

「由遊戲機中心，步行往獅子銀行，需要多少時間？」張SIR又問。

「十來分鐘吧。」

「即是說，你離開遊戲機中心大約廿分鐘左右，再返回遊戲機中心？」

「對，一來一回大概要廿分鐘左右。不過，當晚由於要與球仔決勝負，所以來回都走得頗快，可能沒有花廿分鐘這麼久的。」

張SIR聽罷，沒有立刻再問，好像在思量一些什麼。

「張SIR，你可以去查問球仔，除了他之外，沒有人知道我當晚離開過遊戲機中心。」陳大強補充道。

「你可以把獅子銀行的戶口號碼給我嗎？」張SIR突然問道。（八八）

選擇
‧昇日‧

認識的朋友中，很多無後論者，尤其是那些年輕的專業人士，我所認識的一些年輕新加坡夫婦，大都是生活習慣較高，常西化的專業人士，他們根本沒有計劃過要養孩子，他們更願意一生一世過着清靜的二人世界。

叩問其故，答案幾乎是一致的，都是爲了孩子着想，因爲他們認爲新加坡的教育制度過於嚴厲，規限多多，累苦了孩子們。有時候，我很想告訴他們，香港的孩子們也不見得輕鬆很多呢！

可是要將孩子們送去外國唸書，他們委實不放心，若說效法孟母三遷，爲孩子們的教育而移民外地，他們却認爲犧牲太大了。因爲已適應了既有的生活，也不想放棄自己穩固的事業基礎與收入，怕一旦放棄一切到外地重新開始，會是一個很大的冒險呢！

如此這般，漸漸的便形成了一些不要後代的新一代人士了。

唉！人生便是這樣，魚與熊掌不可得兼，你永遠要面對抉擇！

各抒己見
臭汗淋漓裸袒裼 後台風光實不好看
溫霜

後台風光，最是迷人，一向被觀衆們認爲可望而不可即的神秘地帶，雖屬禁地，仍不惜千方百計，央朋友帶去參觀。

老實說，還沒有化好粧的演員，那會好看，加上沒有燈光和佈景襯托，他們也不願暴露人前。至於那些剛從舞台下來的，臭汗淋漓者多，加上忙得團團轉的後台工作人員，差點兒連立足之地也沒有。

以爲粵劇如此，歌舞班必風光大好！不錯，除男女主角另有特別安排，在化粧間裏更衣整裝外，一般是在大衆面前進行，習慣如此，雖袒裼裸裎，亦視若等閒，誰也不會多看一眼，有之，僅陌生人而已。

這位色中餓鬼，果然得償所願了，果然目不暇給，人家也早已察覺他的神態有異，眼睛不斷盯過來，好教他面紅耳赤，知難而退。

微言集（一）
倒拉來不

戰後的日本，幾十年來，埋頭苦幹，軍事開支少，因此從戰敗國變成了經濟強國，這些年他們到處置業和投資，一些外國人說，當年日本偷襲珍珠港，想擴張土地，結果失敗，但現在日本財團利用雄厚資金，在夏威夷把商業中心的大厦，一座一座買了去，認爲硬子達不到的，現在是用軟刀子，逐步地蠶食成功，而且很成功。

中國在二次世界大戰，叫做戰勝國，當時列強稱：中美英蘇法，但這五大強國中，剛好把上列排名倒轉來，是物産不豐，這都不是，我們都相信中國地大物博，人民勤勞聰明，但是我們敗第一，可以說是倒數的日本，現在反而是經濟強國，這究竟是怎樣搞的，是中國人低能，天天在說上述那些話，而實際却整天在鬥，有鬥天，亦有鬥地，但更多日子却是窩裏鬥，鬥得其樂無窮，如猛犬追狡兔，到了最後犬兔都支持不下了，而日本人却得利了，他們有台灣的市場，又有大陸市場和原料供應。

現在覺醒了，却只望日本人來華投資，領導人三番四次，說他們投資中國不積極，中國人精，日本人不笨，他到那裏投資都是鐵算盤，他們的商人有利可圖，你不叫亦會來，若前途未明，你再多說幾句日本人來華投資不積極，亦不會叫他們積極起來，因此多說無謂，何不自己骨頭生肉，來者歡迎，不來拉倒。

萬水千山
鄧宛霞演京戲
李默

在大會堂看表演，碰見了鄧宛霞，她說：「這幾日我在新光戲院演京戲，妳一定要來看。」對她，我早已感興趣，因爲，她在三四年前，突然決定自己最愛的還是京戲，於是，放棄在港一切，就是隨名家泰斗俞振飛，入國內苦練。

上回她演出我沒有看，已經聽聞水準甚高，今次又焉能錯過機會？那日，看了她演兩段，一是「穆桂英之接印」，一是崑曲「遊園驚夢」，兩段戲之表現絕對不同，而在其中，自然地就證明了她的潛質和她的苦功，果真驚人。相信這除了苦練之外，當然與她的潛質有關，未有見過半途出家有這樣出色而全面性的功夫者也，令人佩服。

鄧宛霞原本學西洋音樂、鋼琴、歌唱，現在一百八十度而轉爲正統國劇，這已是一個妙事。妙處何在，你可以看得出，她吐字清晰有致，身段優美細膩，而其中最與一般京劇演員不同者，因她本身有一股絕不油滑或樣板的氣息，更可謂是在做型、演繹上，都別有新意。看鄧宛霞，無論是在那一面，都看見了舞台上的人氣，這種傳統而不失傳統，有情而不失煽情的表演，應該與李少蘭的宗旨相同，也應該是京劇上的不斷改良方法。時移世易，戲子也不再只爲討飯吃或大花臉擦眼淚，一都要用心表演，尋求藝術更高境界。

勞工雖短缺 資關係却和諧

基於本港勞工短缺，資方爭聘工人及挽留舊人，便樂於提供更多福利，緩和了工人不滿情緒。

‧盛山‧

雖然本港是一個高度商業社會，工商業發達，但勞資糾紛未因此而見得激烈，罷工現象更少之又少，究其原因是本港工人不少以日薪計酬，又或按件計酬，故此在多勞多得公平制度下，勞資對立機會不太多，加上勞工短缺，近年間資方亦更樂於爲員工提供更多福利，使勞資關係較其他工業國家更和諧。

在本港，大規模之集體罷工是極之少的，也與本港工會缺乏足夠代表性及號召力有關，儘管本港亦簽署國際勞工公約，但有關集體談判權的條文，勞工處不考慮以訂立法例形式或強制僱主承認工會的集體談判權，所以工會亦無法爲其行業會員爭取到巨大而實質利益，不少工人更不會參與其行業所屬工會，形成勞資談判力量較薄弱，引致大規模罷工自然是不會多了。此外，本港製造業自然較多以日薪或按件計酬方式支付給員工，基本工資反而不高，此種制度亦減少了勞資對立機會，因爲這種制度是多勞多得，任何工人也有機會爭取更多入息，就以勤工獎而言，不遲到早退及請假，任何人也可爭取這份獎金，形成工人工作表現是幾乎決定其收入之唯一指標，工人之間傾軋搞事機會也減少了。

以目前本港勞工短缺情況而言，資方爭聘工人及挽留舊人，也樂於提供更多福利，如廠車接送，膳食或車船津貼，員工康樂活動等，所以工人不滿情緒也會減少，何況搵工容易，工人不滿現時工作，隨時可轉工，因此勞資對立機會大爲減少。

除製造業薪給制較特殊令勞資對立機會減少外，白領階級待遇亦在勞工短缺情況下有所改善，不少機構更設工積金制度，醫療保險等福利，銀行界更爲僱員提供低息貸款買樓，因此儘管本港工人流動性頗高，但鬧至勞資雙方嚴重衝突情況畢竟有限。據統計，本港工人因罷工而損失的工作日比率，均屬全球最低地區之一，去年因勞資糾紛而損失的工作日，只有二千七百廿個，這數字是相當低的。

本港勞工福利雖非完善，但基本福利則無一或缺，同時由於勞工短缺，資方已更關注工人福利，所以本港工商業發達，從事各行業勞動人口逾二百萬，惟本港勞資關係並不惡劣的

唔細

女兒出門赴男友之約，「一切要小心，早點回來。」

「阿媽，我已唔細了。」

「就因爲你唔細。」

人鱷競快
風

如果查利絲天娜以這一次的速度參加奧運，保證獲得一面金牌，而且將來不易會有人打破這個紀錄。但，她承認今後再不會創下同樣的紀錄了，因爲當時是爲了逃命，九死一生之下，稍慢一點便葬身鱷腹，不得不拚命潑水而游。

查利絲天娜當時本在佛羅里達州拍一部電視的外景，水中演出時，冷不提防自草叢中衝出一條巨鱷，岸上的人愛莫能助，只好她自己了。依理人無論如何快不過如矢疾奔的鱷魚，但爲了保命，居然快過鱷魚，在人鱷競快之下，安然爬上岸來。岸上工作人員只能拍到她與鱷競快的逃生照片爲證。

性世界 科學的性知識專欄
肥胖者的性生活
「發福」過了頭，對許多事情都不好辦，比方說肥胖者在性生活方面就添了許多麻煩……

聖占士

現代人熱中於減肥，肥胖者的確引起生活上許多不便。一個人如果過早地身體肥胖，會享受於不能像常人那樣享受到性樂趣的。

人體過於肥胖會招致疾病，肥胖者易患糖尿病。男性糖尿病患者，又易誘發陽萎，發病率高達百份之五十。糖尿病人患了陽萎之後，明顯的表現爲陰莖勃起不堅，但有性慾，可以射精並體現性高潮。但是這是一種慢性病，隨着病程的延長會發展爲完全陽萎，據醫生認爲，這和血管硬化有關，常涉及陰莖海綿體小動脈時，便影響勃起的功能。女性患了糖尿病的，感受不到性高潮者達百份之三十五，認和神經、血管病變有關。女性糖尿病人容易發生感染，容易出現陰道炎。

過於肥胖的人容易患上高血壓，而要用藥物來控制高血壓，治療血脂異常，改善受損心肌的收縮功能和糾正體液方面異常時，這些藥物都可能影響性功能的。

因肥胖而引起高血壓的人，在正常性活動到性高潮時，收縮期血壓及舒張期血壓都有所增高，心率加快。因爲正常的性生活理應可以導致身心愉快，因此不必要懷着戰戰兢兢的心境去進行性生活，因爲那是自尋煩惱的。但是也可以根據自己心臟機能和高血壓的情況向醫生請教，在容許的限度內進行性生活。

中國人過去對人體肥胖起來稱謂爲「發福」，「發福」過了頭對許多事情都不好辦，比方說，肥胖者在性生活方面就添了許多煩惱。如果是自己愛上肥伴侶的，那當然應該從選就去合體。就是婚後配偶胖起來，也應該諒解。

如果男的過胖，重身驅壓在對方的身上，會使妻子不舒服。過度肥胖，特別是腹部、股部和臀部大量脂肪堆積，致使男女生殖器官難於接觸，這就影響性交。如果夫妻都一樣「發福」起來，性生活的困難就更加明顯了。

有胖夫妻作過設計，女方仍採用平臥體位，兩腿屈曲向外張開，把肥胖的屁股置於床邊，男方採用站立式進行性交。這樣男女性器官相接良好，可使肥胖夫妻獲得滿意的性生活。只是冬天時有點不便。

科技之窗
災害學
孫飛

自然災害是客觀存在的，長期以來，人類遭受了無數次諸如地震、火山、狂風、洪水等自然災害的襲擊，然而，人類並沒有被災害所滅絕，相反，我們變得更加聰明了。

當然，在世界上出現了一門專門研究消災滅禍，或減輕自然災害的危害度，甚至變害爲利的學科——災害學。這是一門包括災害預報、救援的自然科學和社會科學交叉的新興學科。這門學科的崛起受到了人們普遍的重視和注意。

災害學既研究歷史和現實的大量災害實例，從中分析災害的起因，總結防災救災的經驗，又特注視當前和未來特大自然災害的萌發，從而研究制訂出一系列因災制宜的對策。此外，災害學也研究一旦災害發生，政府和救組織如何以最快的速度、最優的方案作出最有效、最經濟、最人道的救災措施，以及如何在大災之後，組織抗災、自救，消除隱患，組織災民迅速恢復生產、生活的一系列方法。

我國大興安嶺森林火災，損失慘重。有關專家研究了火災善後問題。他們認爲大火燒掉了大量灌木、雜草，土壤變得肥美，當正值雨季，是下種更新林木的好機，而且森林林冠被焚燒殆盡，又適合於大面積飛機播種，更快地治好大火的創傷，恢復大興安嶺郁郁葱葱的森林面貌。

智慧廣場

性俗奇趣錄
面目全非枕邊人
‧高仁‧

性行爲對特羅丹族的男女來說，都是一種負担：交合之前，女方要渾身上下穿得五顏六色，而她們用的顏料混有泥土，等於在身上包了一層泥，十分累贅。男方要和一隻潑墨一樣的妻子交合，根本看不清楚對方真面目，簡直可以說，枕邊人都變了面目全非，妻子的面貌在性行爲已毫不重要了。

東非洲莫三鼻給亚面及亚蓬湖畔的特羅丹族，女人在交合之前要全身塗彩，據說是源來五百年前的族鬥，對方勢強，把婦女擄去淫辱。本來特羅丹族只有男人才在身上塗彩，常是一種美的裝飾，女人們爲了避免被擄，也在身上塗彩，冒充男人，掩對方耳目。敵人見了塗彩人以爲是男性，她們才免受蹂躪。後來，族爭平息，女人身上塗彩却變成性行爲中一種風俗，因而在特羅丹族人眼中，交合是一件不能馬虎方盛事。女方至少要化一小時才塗好了一身泥彩，而在進行中男方又得特別小心，避免把對方泥彩剝落。女方要在完事後跳入水中沖洗，才視爲大吉大利的事。

采風述異記
吃死人肉的喪俗（八）
孟英

子更聽不明白老人的話，問道：「這是什麼道理？」

老人說：「我吹奏的蘆笙曲調，是訴說你母親一生辛苦勤勞的事情，大大小小有三百六十個曲調。這是對老人的歌頌，勸人們敬重老人，不要忙記老人養育恩情的歌。人們聽了這些歌曲，就不會再吃死去老人的肉了，也會來幫你抬媽媽上山安葬了。」

子更道：「這蘆笙雖然好，可是就怕人們聽不懂。」

右枝老人說：「聽得懂的。我是用的族語歌、理歌和頌歌編成的，只要你學會吹蘆笙，人們自然會聽懂。」

子更聽了，感激不盡，願意學，學吹蘆笙。老人用咀唱，他爬上樓梯，子更用蘆笙跟着吹調。說也奇怪，子更一聽就懂，學就會。他很快就把三百六十支蘆笙曲調完全學會了。同時也學會用腳踢那牛皮鼓了。子更將吊在樓欄上的鼓解下來，連同蘆笙一齊拿着走下樓梯。老人說道：「好孩子，蘆笙歌你學會吹了，牛皮鼓也學會敲了，可是你得用自己親手造的蘆笙和牛皮鼓才行啊。」

子更便向右枝老人學造蘆笙和牛皮鼓的手藝。右枝老人拿過蘆笙和牛皮鼓來，逐一樣逐一樣的指教他。

尋根究底
噴嚏
申孜

噴嚏，即打噴嚏，這是人的鼻黏膜受到刺激而起的一種猛烈帶聲的噴氣現象。這個詞在史籍裏最早見之於明朝宇謫的「啟魔老人漫筆」中。

按史籍載，唐朝以前稱打噴嚏爲「錯喉」。傳說唐玄宗和他的兄弟寧王很和睦友愛，常常在一起吃飯。有一次兩人一同吃飯時，寧王一時被飯粒嗆噎，不由得打了個錯喉，他連忙向玄宗表示謝罪說，我在陛下之前打了個錯喉，有辱臣節，真是罪過，乞陛下恕罪。

這時，在旁邊伺候的樂師黃幡綽看情狀心裏也很緊張，唯恐皇帝發脾氣，就連忙打圓場說：「剛才寧王不是錯喉，是噴帝！」一句話把玄宗逗樂了，一笑置之。但是「噴帝」的說法太不禮貌，便演變爲「噴嚏」。

旅遊記趣
旅遊記趣七三八 女星登台現身說法
步行人

日文裏常見有演字，其中不少意義相通，好比在車站常見有「換乘」，即是轉車，而「實演」又怎樣呢？用於一般地方，是真人示範表演，可是若見於電影廣告，便是真人隨片登台了。

平時實演只限於舞台，真人登台，但新年期間，各處加強娛樂節目，於是每間電影院均有隨片登台，尤以放映他們的國產片爲最，只有放映外國片的，才不會有這套玩意。

隨片登台到底有甚麼稀奇，值得欣賞呢？事亦不然，日本隨片登台，並非由主角出來亮相，或者高歌一曲那末簡單，他們要原班人馬依樣演出，和剛才電幕所見一樣，絕不苟且，而那片段又是最精彩的。

新年期間，我在東京某電影院看過了，初不知其有如此真實與精彩，全院滿座不在話下，還算好，我找到距銀幕不算太遠的位置，放電影時看得很舒服。

映至半途，剛剛看過女主角身陷賊人巢穴，被扯去上衣，露出一雙迷人的乳房，被反手綑綁，繩索在胸前跨過，緊緊地，顯得份外誇張。那時候，全院電燈突然亮起，大幕下垂，雖有徐徐宣佈，但聽不懂，在如雷般掌聲後，觀衆屏息以待。

幕再升起，出現台上的，和剛才銀幕全班人馬一樣，嬌嫩的女主角，同樣被作半裸細綁，遭百般凌辱也絲毫不苟，女主角還輾轉哀鳴，賺人心狠手辣，於茲可見。實演既罷，又再度放電影了。

如斯真實演出，委實難得一見，尤其是大明星現身說法，錯過便機會難求了。

醫案隨錄
肝硬化腹水（三）
中醫 張齊森

待他的兒子扶他出診室後，我對他的媳婦說：「你的家翁並不是糖尿病那樣簡單，我初步懷疑他是肝硬化，最好你們與他到醫院作詳細檢查，免就誤病情爲好。」後來他的兒子走進診室時對我說：「張醫師！我父親的病嚴重嗎？其實我早就勸他去醫院診治的，我相信中醫亦沒有甚麼特效藥和辦法的！」我聽了他的說話，雖然有點刺耳，但還是平心靜氣對他說：「你的父親剛巧來第一次診病，我的診斷是否正確，還需進一步觀察，我是不會延誤他的病情才對你這樣說，你又怎能知道中醫中藥對這個病沒有辦法呢？」他有點不大服氣地走出診室，至於有沒有取藥，當時也不清楚了。

事隔月餘，陳老翁與媳婦同來，我先問他說：「你的病可好了嗎？今次來看病又覺得那處不舒服呢？」事實上，陳老翁的面色與體力確比前差了，坐下來氣喘喘地講不出說話，他的媳婦向我說：「自從來看第一次病以後，他連續吃了五貼中藥，雖然覺得精神好些，但晚上的呻吟聲，確使我們難以入睡。「

UNITE
西蒙

UNITE動詞。聯合、聯在一起、合併、結合、統一、團結。

LET US UNITE AND WORK TOGETHER.
讓我們聯合起來一同工作。

THE TWO COMPANIES WILL UNITE INTO ONE. 這兩家公司將合併成一家。

UNITE THE PARTS WITH CEMENT.
用水泥把各部分連接起來。

OXYGEN UNITES WITH HYDROGEN TO FORM WATER. 氧氣和氫氣結合成爲水。

UNITE TO WIN STILL GREATER VICTORIES. 團結起來，爭取更大的勝利。

OUR COUNTRY IS NOW UNITED AS NEVER BEFORE.
我們的國家實現了空前的統一。

LET US UNITE IN FIGHTING POVERTY. 讓我們合力來克服貧困。

語法錯誤改正
含英咀華

有人提出這樣的問題：「一個句子的主要成分是甚麼？」假如你粗心大意的回答他：「是主語。」那就錯了。

我們要知道英語裡的動詞佔着很重要的地位，它所肩負的工作非常繁重，就以「限定動詞」（AM，IS，ARE，WAS，WERE，HAVE，HAS，HAD 等）來說，它們跟主語結合的關係很密切，受到主語和「數」（NUMBER）的限制，而且要承担主語派給它們許多工作，如果運用不得當，就會影響整個句子的意義。

中華民國七十七

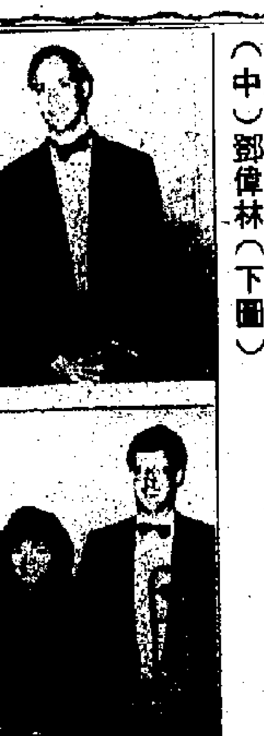
音樂週刊

「港樂」音樂會消息
甄建豪指揮港樂演出

本月十六及十九日於香港大會堂及大專會堂將分別舉行兩場節目特別之音樂會，由香港管弦樂團與五位年青的傑出音樂家合作演出。節目由指揮甄健豪精心編排，包括巴洛克及古典時期的短笛、長號、木琴、小提琴協奏曲多首。能夠於兩場音樂會中已欣賞到如此多樣化及優美的樂曲，於本港音樂會中實屬難得。

莫扎特這位家傳戶曉的作曲家，在本月十六日，港……位瑞典的現代作曲家風格獨特，樂迷不容錯過這個欣賞他的作品的難得機會。獨奏由長號首席鄧偉林（WIM DAMRON）担任。

韋華第是巴羅克時期一位偉大的多產作曲家，有「協奏曲之父」的稱號。在十九日晚上，港樂除演奏莫扎特的第一及第四十一交響曲外，還會演奏韋華第的短笛協奏曲和「四季」裏的「春天」，後者本是一首小提琴……



龍后榮（左）史艾華（上圖）吳志（左）趙碧丹（中）鄧偉林（下圖）

談該二胡，筆者覺得當晚的二胡獨奏是最不成功的樂器獨奏。第一是樂器本身不佳，聲音暗啞，毫不響亮。第二是演奏者事先不夠專注。只見他先後跑入後台幾次，時而忘記那樣，時而忘記這樣，的演奏前的準備，即使……

雄糾糾的武夫，輪、撥工夫雄勁有力，梁錦華可以自豪矣！

資深音樂家馬文先生與筆者都很欣賞另一個獨奏提琴「昭君怨」的女孩子巫瑪珊。這位姑娘除了技術嫻熟之外，還有豐富的音樂感。

黃偉明的笛子獨奏……

海舞劇院的指揮朱曉谷，亦應邀担任是次演奏會的藝術指導。

沙田及荃灣的兩場音樂會爲獨奏專場，節目有（梅花三弄）、（笛子）、（闖胡飛）、（琵琶）、（天山之春）、（二胡）、（二泉映月）、（古）（寒鴉戲水）……

卡地亞國際名家音樂會 朱里安‧布連合奏團壓軸演出

卡地亞國際名家音樂會壓軸演出爲朱里安‧布連合奏團及男高音羅拔‧迪亞，他們將於本月十四日（星期一）在香港大會堂音樂廳演出一場。

節目內容以早期音樂爲主，上半場爭利沙白一世與詹姆士……

九〇年度繼續舉辦該項音樂會。「新一季卡地亞國際名家音樂會」節目詳情將於稍後公布。

朱里安‧布連合奏團演出尚餘少量門券，於各城市電腦售票處出售。

圖爲朱里安（結他）和羅拔……

音樂週刊

回顧十月樂壇盛會

廣受讚譽的樂團

「倫敦管弦樂團」歷史悠久，自一九三二年首次公演至今，在多位名指揮家先後努力耕耘下，不斷取得進展和成就，經常應邀遠赴歐亞美各國，均大受歡迎和讚賞。十月中旬來港的幾場公演，以其出色的演藝，給聽衆帶來深刻的印象，獲得由衷的讚譽。

現任指揮格斯．談斯特（KLAUS TENNSTEDT），予人的印象是持重老練的學者，而非一般外露才華的表演人物可比。他所演繹的作品，組織精緻、均衡，甚有感染力和說服力。樂團各組的樂手反應靈敏，更難得的是整體合作有豐富經驗。在指揮的調度下，音樂的綫條清晰，音色豐富飽滿，層次分明，尤其是感情的表達能力十分寬廣、有深度。交響音樂的演奏，如果成員個體的修養參差，光靠個別的演奏技術，是難能渾然一體，貌合而神離，音樂就沒有生命、沒有性格，但倫敦管弦樂團的水準的確是一流的，就以十月十二日晚那場「華格納作品精選」音樂會為例，都足以說明功力深厚。簡單的概括一下，可說是音樂的形象生動，多姿多彩。演奏的態度嚴肅認真，一絲不苟。這些都可說是樂團的特點與風格。

指揮家格斯．談斯特被譽稱為「桂冠指揮」；曾獲美國大學頒授榮譽音樂博士學位，又獲西德頒授的功動獎章。香港聽衆能欣賞他的指揮藝術，實在是幸會。

全球矚目的ISCM-ACL音樂節

由十月二十二日至三十日舉行的「八八國際現代音樂節」，在香港樂壇來說，在全球樂壇來說，都是一件足以載入史冊的盛事，它的意義和成績，應予充分的評價。

「ISCM」是「國際現代音樂協會」的簡稱，遠自一九二二年八月於莎士堡（SALZBURG）創立。「ACL」是「亞洲作曲家聯盟」的簡稱，一九七三年成立至今已有十五年。將兩個音樂組織聯合攜手開會，並在亞洲的香港舉行，實屬創舉。

「ISCM」，可說是西方的，亞洲正式參加的會員國只有日本、南韓和香港，歷屆活動亦輪流在歐美各國舉行。「ACL」當然是東方的，亦倡導現代音樂創作的觀摩交流。二者都是非官方的機構，純屬從事專業作曲人士的民間組織。但出席這次大會的竟有四十多個東西方國家的代表，其中人數最多的是中國代表十二人，台灣方面連觀察員共約三十人，此外還有不少以私人身份來自內地和本港的音樂界人士，精英雲集的盛會，為期九天，日日夜夜，內容豐富，攪得有聲有色。

就音樂會來說，每天下午都有二至三場，連同一場舞蹈在內共有廿一場。所有代表性作品均選自世界各國（包括本港的），其中有一場是專演中國大陸的現代作品，一場亞洲青年作曲家大獎的決賽音樂會。還有使人大開眼界的「擴張聲樂作品專場」，以及全場由一人主演主唱的音樂劇「變色龍」，均屬引人注目的節目。論技巧的多樣和難度，又首推兩場「亞狄第茲樂四重奏」音樂會。「梅湘四重奏」擔任的另外兩場音樂會，則充分顯示他們出色地演繹一些經典性現代作品的本領。……

大會活動期間，還有多項宣傳介紹現代音樂的講座和展覽。例如「電子音樂工作坊」，由專人講解數碼樂器的性能及運用。還有電子樂器新產品展覽，各國現代音樂作品的樂譜唱片陳列，電子音樂作品示範演奏等等，均以通俗的「攤位」形式面向大衆，每天定時開放，免費參觀，期收普及之效。

兩場「東西方音樂交流研討會」，三場「現代中國音樂研討會」，所提出的許多問題和見解均有意義和重要，但都不可能在會上取得共識，尤其是後一組的研討會，發言最熱烈，問題最複雜，意見觀點最尖銳。在這個東西方代表出席的會議上，能安排這樣的專題，引起各國作曲家的興趣和討論，研討會本身就是一種有價值有收穫的成功。

「現代音樂」相異於「傳統音樂」，它究竟是怎樣的？若對現代音樂毫無認識和接觸的人，都可以藉音樂節的音樂會，展覽，講座和示範演奏中獲得其概貌。但對「現代音樂」的態度和觀感又怎樣呢？就作曲家，音樂專業人士，以及聽衆等各國不同層面來說，都存在着差異，以至分歧和反感，這是值得深思和難以解決的普遍現象。

「木卡姆」與「喀什米爾」藝團

「第十二屆的亞洲藝術節」，由十月十四日開幕至十一月二日結束，為期二十天，與上述的「現代音樂節」同時舉行，這是計劃中的安排。綜覽各項節目，可見重點還是介紹亞洲地區幾種有特色的傳統表演藝術。

由於兩個「節」同步並行，不少想欣賞的節目，每因時間和日期「相撞」，分身乏術，取捨兩難的情況下，終於沒有錯過其中新疆的「木卡姆」和印度的「喀什米爾」兩個民間藝團。

介紹「木卡姆」的資料較多，宣傳也較強，比當「喀什米爾」，前者共演五場，後者只演三場。「木卡姆」是經整理過的大型套曲，被視為詩、樂、舞集於一體的新疆民間瑰寶，以前只久聞名而神往，今番人人能親歷現場來觀賞，的確是機會難逢。印度的樂與舞，在以前某屆亞藝節中所演出的，是古典的宮庭藝術，今屆的則全屬鄉土氣息的民間音樂，風格與效果也令人耳目一新。

令人感興趣的是二者的音樂韻味十分接近。有關「調式」的結構，慣用的樂章，的拍子變換的規律，以至多種樂器的外貌與音色，均似共有一種淵源關係，像印下了歷史的烙印，相當明顯。

由此想到絲綢之路的交流影響，推而遠之，都會受到中世紀時期，連最接近中國的阿拉伯文化伊斯蘭音樂的影響。這種研究和考證，日本的音樂研究家岸邊成雄在其有關的論著中早已有所闡述。欣賞之餘，實在並不識美……其影響甚至波及印度、南洋和中國。說中世紀的東方音樂佔優勢地位」看來，今屆的亞藝節特意安排演出「木卡姆」和「喀什米爾」，不但提供了觀衆聆聽之娛，也帶來了可供民族音樂學家研討的珍貴資料。

值得讚賞的「西廂記」

周文珊

樂韻隨筆

十一月六日在沙田大會堂欣賞了「西廂記」，首先恭喜作曲家屈文中先生，他選擇了這部古典文學傑作，它是已經由前輩詩人、樂者千錘百煉留下來的藝術結晶，台灣的文學家黃瑩摘取了其中部份古詞，加上他的現代語言，不落俗套的編寫了歌詞，全劇共分四幕，驚艷、寺警、賴婚、相思、幽會、拷紅、赴考、送別，是相當緊湊而具條理。

上海歌劇院的全班人馬通力合作，使這次的演出表現得十分完整，各方面的配合都很到家，李也甘的舞台設計，李甦恩的服裝設計都值得贊美，還有沙田大會堂的前台和後台都可充分利用，產生了富麗堂煌的效果。唯一可惜的是舞台不是旋轉式的，不然的話換景更快。

先講講歌劇的作曲風格，正如屈先生所說的：「傳統是不可以捨棄的。不承先怎能去啟後？無論傳統的中國戲曲或傳統的西洋歌劇，都會提供許多有益的經驗。『西廂記』的寫作，要從這兩個傳統中去吸取營養。」作曲家是充分的利用了中國傳統的素材，管弦樂加上中式的敲擊樂器，在戲劇效果上特別突出。在唱腔中亦有許多中國戲曲的影子，甚至於用上川劇的幫腔，例如第二幕的結尾，一對有情人被崔母的阻攔，不能共結鴛盟，他們的二重唱「從今後寂寞相思，可奈何！」音樂很有表現力，描繪了他們絕望的情懷，其實這一幕就可在此作結，不需要後台的合唱再唱出一大段，而台上的主角，擺出造型來等待合唱完畢，這樣戲劇性反減弱了。

筆者認為近代歌劇多重寫實的手法，也就是富於生活氣息，歌劇不同雜劇，例如第一幕中，有幾位和尚在台上耍武功，翻筋斗，都有畫蛇添足之嫌！

這段歌劇是很大歌劇（GRAND OPERA）的格局，第三幕張生夢境中的一段芭蕾安排得很優美，只是在結尾時的音樂如果改為虛無飄渺，或者比風雲變色，天昏地暗的效果更佳，因為這並非一場惡夢，接下來就是他與鶯鶯的幽會，不知作曲家將這一段寫得驚恐是否營造對比氣氛？但個人認為優雅抒情前後更為統一。

整個來說音樂寫得細緻而又華麗，第二幕一對有情人相會時中的二重唱，我彷彿見到「蝴蝶夫人」洞房段，姚笛指揮層次分明，將柔情與激情共融於樂曲中。

唱家中以飾紅娘的陳小紊最受歡迎，她的扮相嫵媚，音色明亮而有穿透力，飾欣的張生亦唱得很好，毛惟鉦演出的法聰大師聲音和表演都有說服力，唐衛平的丰值亦惹人好感，丁善的知客僧也唱得不錯，扮演杜確將軍的伍彩富歌聲和台型都吻合劇中人。

女主角范宇文飾崔鶯鶯，她的中低音常被樂隊所淹沒，唱高音時才穿越出來。

楊清飾演崔夫人，扮相似乎太年輕一點，她的聲音有過大幅度的顫音，因此亦常被樂隊所掩蓋。

很高興看到這一齣大規模的中國歌劇，當晚座中有不少本港的名作曲家，想來他們也會有靈感創作中國歌劇，我們拭目以待，將有更多新的中國歌劇誕生。

澳門第二屆音樂節，演出「茶花女」謝幕時攝

鄭小瑛指揮港樂演出 馬克夫奏巴格尼作品

隨着社會形態轉變，以往以男性為主的職業亦開始有女性參與，樂團指揮便是其中一種，不說別的，駐守香港管弦樂團的正是年輕女指揮葉詠詩，而樂團在十一月廿三及廿四日（星期三及四）的大會音樂會裏，也請來一位來自中國的著名女指揮鄭小瑛。

這兩場音樂會的曲目有黃安倫的中國暢想曲，巴格尼尼的第一小提琴獨奏曲和貝多芬第三交響曲，担任小提琴獨奏的是來自美國的蘇聯裔小提琴家亞歷山大．馬克夫（ALEXANDER MARKOV）。

鄭小瑛現任北京中央歌劇院首席指揮，中央音樂學院教授及指揮系主任。本年初偕中央歌劇院來港參加香港藝術節，指揮演出歌劇「蝴蝶夫人」和「卡門」，大獲好評。

馬克夫在一九六三年生於蘇聯莫斯科，自幼隨父親亞爾拔，馬克夫學習小提琴，九歲時已能以獨奏身份與樂團合作協奏。一九七六年移民美國後，馬克夫曾在多項小提琴比賽中獲獎，一九八二年更在巴格尼尼國際小提琴大賽中奪得金獎，因而引起國際樂壇各方注意。他這次來港，正是演奏巴格尼尼的作品，樂迷萬勿錯過。

音樂會門票現已在大會堂及各城市電腦售票處發售，分十五元（學生票），三十元，五十元，七十五元及一百元五種。電話訂票及留座熱綫五——七三九五九五。

男女聲聖詠團舉辦週年音樂會

希慢音樂演藝中心，為香港男／女聲聖詠團主辦一年一度之週年音樂會，本年度將於十二月五日（星期一）晚上八時正假座香港大會堂音樂廳舉行，節目內容除一般傳統男女聲合唱音樂外，並特別演唱法蘭克之「A大調莊嚴彌撒曲」（CEASAR FRANCK'S「SOLEMN MASS IN A」），是次音樂會由尹慶探牧師担任指揮，並邀請呂國璋及李康駿作客席指揮，同時亦邀女高音吳佩英，男低音陳供生担任獨唱，呂國璋兼任男高音獨唱，並有張經緯之大提琴，黃健瑜女士之風琴及李麗閒之鋼琴伴奏等聯合演出。

當晚門券已開始在太子道一七〇號五樓希慢音樂演藝中心及各城市電腦售票網發售，票價分廿、卅及四十元三種，詳情請撥三——八〇七二二二；三——八〇五七七六八查詢。

「港樂」音樂會消息 甄健豪指揮港樂演出 短笛長號木琴協奏曲

本月十六及十九日於香港大會堂及大專會堂將分別舉行兩場節目特別之音樂會，由香港管弦樂團與五位年青的傑出音樂家合作演出。節目由指揮甄健豪精心組合，包括巴洛克及古典時期的短笛、長號、木琴、小提琴與中提琴協奏曲多首。能夠於兩場音樂會中已欣賞到如此多樣化及優美的樂曲，於本港音樂會中實屬難得。

莫扎特這位家傳戶曉的作曲家，在本月十六日，港樂將演奏他的第一及第四十一交響曲以及小提琴與中提琴交響協奏曲，後者為該兩種樂器共同担任獨奏的少數曲目之一。負責獨奏的是樂團的第一小提琴第四席小提琴趙碧丹及中提琴聯合首席吳志。

長號屬較冷門的樂器，因此為它而作的協奏曲亦較罕有。港樂是次選奏了拉桑的長號與弦樂小協奏曲，這位瑞典的現代作曲家風格獨特，樂迷不容錯過這個欣賞他的作品的難得機會。獨奏由長號首席鄧偉林（WILLIAM DAMRON）担任。

韋華第是巴羅克時期一位偉大的多產作曲家，有「協奏曲之父」的稱號。在十九日晚上，港樂除演奏莫扎特的第一及第四十一交響曲外，還會演奏韋華第的短笛協奏曲和「四季」裏的「春天」，後者本是一首小提琴協奏曲，此次演出則特別為木琴而重新編排，令人耳目一新。担任短笛獨奏的樂團短笛首席史艾華（EDWARD SENECHAL），而敲擊樂首席龍后榮則負責木琴獨奏部份。

音樂會門票現已在大會堂及各城市電腦售票處發售，分十元（學生票），廿五元，卅五元，四十五元及六十元五種。電話訂票及留座熱綫五——七三九五九五。

龍后榮（左）史艾華（上圖）吳志（左）趙碧丹（中）鄧偉林（下圖）

澳門第二屆音樂節的「茶花女」演出

甘豐穗

澳門第二屆音樂節（十月廿三日至卅日）完滿結束，一共舉行了多姿多采的九場節目。

廿二晚鋼琴獨奏音樂會，演奏者若爾梅艾諾，他奏了舒曼的蝴蝶，狂歡節，布拉姆斯F小調奏鳴曲。廿三晚友誼音樂會，演奏者是中樂團，指揮陳佐湟。[illegible]小提琴，鋼琴奏鳴曲演奏會，演奏者是[illegible]小提琴，迪堅多爾巴斯斯韋高鋼琴；廿五晚是節目豐富的音樂會，演奏者有曼徹斯特室樂團，中國廣播合唱團，指揮是克羅遜與施莫尼，女高音獨唱者是伊蓮娜杜芭詩，次女高音李莉安娜．祇佩蒂。廿六是辛[illegible]，韋赫音樂會，演奏者是薩爾斯堡室樂團，廿七晚，廿八晚是貝多芬鋼琴協奏曲演奏會的第二三次，廿九晚是曼徹斯特室樂團再舉行的一次。

卅日是壓軸戲歌劇「茶花女」。

上述的音樂會節目都有份量，並且都是世界的演奏者，尤其是著名的羅馬尼亞女歌唱家伊蓮娜杜芭詩，據說她並未曾來港演出過，因此市政局娛樂方面的負責人，會與她洽商是否可以藉順道之便，來港表演一場，以饗香港聽衆？但她的經理人以挪不出時間答應。香港的樂迷亦要等來年，事隔澳門的第一次音樂節的她亦會應邀到澳演唱，相信她不會厚此而薄彼。

澳門第二屆音樂節，筆者應邀，聽了壓軸「茶花女」的演出。

「茶花女」的演員是：伊蓮娜．歌杜芭詩飾演薇奧達麗（茶花女），范兢尊飾演阿爾費蘇（薇奧的愛人），女中音莉蓮娜．章愛麗絲費羅拉。她是羅馬尼亞的一位女歌唱家。馬勞貝文路戈華飾演佐治歐（阿爾費蘇之父）。其餘的演員全是中國籍的歌者，芭蕾舞隊員是中央歌劇院與芭蕾舞學校的人，合唱是中國廣播合唱團，指揮是曼賽雷德，中央樂團交響樂隊。

伊蓮娜．歌杜芭詩的音色華麗，技巧一流，尤其是高音非常迷人，聽來令人讚服。不愧是一流高手。與他演對手戲的男高音范兢尊，出身於四川音樂學院，是郎毓秀教授的學生，曾獲中國青年歌手電視大獎賽中國業餘組一等獎，且隨中國藝術家代表團演出於日本。一九八七年英國世界歌唱家比賽，六名得獎者中他是唯一的男聲。他是意大利風格的男高音，獲BBC好評。

在茶花女中演出第一幕他唱得相當好，與伊蓮娜很相配。不知怎的到了第二幕聲量細了，有力不從心之感。第三幕開首又唱回水平，可惜瞬間他又顯得力不從心了。

至於男中音者與文路戈華是位是星級唱家，音色明亮，是劇中搶盡風頭的男聲。他是意裔法人，先在歌郎院（COLON）學習，一九六一年在里昂[illegible]，成績大佳，從此踏上國際歌劇舞台，並參加巴黎國際歌劇團演出，戲路極廣。

這次茶花女演出用半滿唱劇的方式，舞台上沒有如常的佈景，香港人看慣了花費數十萬元佈置的歌劇，因此茶花女的「佈景」便嫌氣氛不足了。（圖為女高音歌杜芭詩）

專訪

杜鳴心教授談前衛音樂

本刊記者　李雅妤

一九二八年出生，今年剛好是六十歲的中國作曲家及音樂教育家杜鳴心教授，看上去才不過四十多歲，一臉謙虛的笑容正好表現出其虛懷若谷的學者風範。杜教授不單只創作了豐富而且多類型的音樂作品，其中包括有舞劇音樂「魚美人」（一九五九年與吳祖強合作），「紅色娘子軍」（一九六四年與吳祖強等人合作），交響音詩「祖國的南海」，交響幻想曲「洛神」，交響組曲「青年」，多首小提琴協奏曲、鋼琴協奏曲等，還有電影音樂「原野」、「傷逝」和美國迪士尼公司拍攝的環幕電影「中國奇觀」……而且對中國近代音樂具影響力，在其三十多年的教學中，培養了一批又一批的作曲人材，如鄭秋楓、石夫、王立平、張丕基、瞿小松、葉小鋼等，而香港的著名作曲家中如：屈文中、丘天龍、陳能濟、羅偉倫等亦是他的高足。

再度來港獻「長城」、「春之采」

杜教授於早年習音樂，並於十一歲年從戰時兒童保育院被選拔至教育家陶行知先生創辦的育才學校學習音樂，在賀綠汀、范繼森，黎國荃先生指導下修習鋼琴、小提琴等，一九五四年赴莫斯科柴可夫斯基音樂學院學習作曲，並修業於米哈依爾、楚拉基教授門下。

杜教授現任中央音樂學院作曲系主任、中國音樂家協會常務理事。於一九八一年赴香港參加亞洲作曲家代表大會，八二年曾在港舉辦了杜鳴心作品音樂會。上月份杜教授再次來港，出席了香港管弦樂團演出的兩場「杜鳴心作品音樂會」，會上並就杜教授之兩首新作：鋼琴協奏曲「春之采」及「長城」交響曲作世界首演。

為著講學及音樂工作，杜教授經常往來於國外音樂學府，一九八六年杜教授二次赴美，出席了其小提琴協奏曲在華盛頓甘迺迪藝術中心的盛大演出，並到美國著名的音樂院校作講學活動，剛於今年五月又帶了中國的一個作曲家代表團到蘇聯考察音樂，穿馬不停，對現今世界各地興起的新音樂也有其見解。

未識音樂．聽衆無罪

杜教授對前衛音樂的分析是：一方面是企圖在音樂的發展上創出一條路，跳出舊日的音樂形式，創出新的手法又提出新的創見，務要使人有耳目一新之感。但另一方面，它仍然處於一個試驗和摸索的階段，在發展上帶來了一個問題，就是如何跟廣大的聽衆達至交流和共鳴。能夠明白前衛音樂的聽衆寥寥無幾，如果作曲家並沒有積極嘗試使聽衆明白其音樂，只一味的怪責聽衆水平低，不懂得欣賞，這是不應該的。

部份香港作曲家比認為作曲家的首要職責，並不是寫出能迎合聽衆口味的音樂，而是要提高聽衆在音樂修養和欣賞能力的水平。

音樂建基於民族

杜教授就以上提出了其個人的見解，認為藝術家絕對可以而且應該走在時代的前面，但應怎樣去走，怎樣去提高聽衆的欣賞水平有值得商確的地方。他認為中國要發展新音樂，應該是從中國傳統民族的基礎上建基，從而得到發展，而不是把歐洲的一套依樣葫蘆的搬過來，因為不同地區的音樂發展，會受到他們文化、經濟、政治、社會風俗等背景而有所不同，我們在考慮吸取別人的經驗和已建立的音樂體系的時候，必須有所選擇，不能囫圇吞棗的把什麼也吞下去。

音樂是國際語言有保留

提及音樂的發展漸趨向於一個國際語言的模式，杜教授表示對這一傾向性的發展在意見上有所保留，不過，他認為如果全世界的音樂作品都只得一種風格——國際性，對音樂創作將會是阻礙多於發展。他認為音樂創作上原是各有特色，音樂因為滲進了民族的色彩，又滲進了作者的風格才變得豐富和多姿，如果反其道而行，只作單一的音樂發展，那麼你寫的跟我寫的音樂是一個樣子，中國人寫的和美國人寫的也是一個樣子，這豈不是變得枯燥和失去姿彩？

最後，杜教授表示作為一個作曲家，了解自己本民族的生活習慣和藝術傳統、人民的音樂感情是必須的，也不可固步自封，應該要廣泛地交流，才能夠在音樂發展有所進益。

國聲民樂演奏會

聽…樂…隨…談　龍力

一九八八年十月十六日（星期日）晚八時，香港國聲民族管弦樂團在沙田大會堂文娛廳舉行一場中樂演奏會。

國聲早期只是一個興趣小組，于八三年正式成立為一個非牟利團體。團員全部是業餘愛好者，其中有教師、學生、文員、工友等等。經過多位前輩導師先後五年的指導訓練，今天的國聲已是一個頗具規模的中樂團了。

這次的節目也頗為豐富。除了合奏之外，還有提琴、笛子、二胡、古箏等樂器的獨奏，還有男、女高音的獨唱。節目可算多樣化。指揮方面，除了客席指揮于寧外，還有他們自己常駐指揮陳國球、陳偉成。

客席指揮于寧，指揮從容鎮定，有大將手度。一查之後，果然是一位資深的音樂家。他畢業于四川省音樂學院，主修聲樂及指揮，後又相繼進入中央音樂學院，瀋陽音樂學院深造，主修指揮，及作曲成績優異。他的作品相當多，其中最為香港人所熟悉的是在一九八二年為香港銀都機構的電影「少林小子」作詞，作曲並親自指揮中央樂團及中央廣播樂團民樂隊為主題曲伴奏。

其他兩位指揮陳國球、陳偉成也相當稱職。

樂隊在合奏方面表現也不俗。在香港來說，也屬不俗之選了。不過在弦樂方面似乎可以加強些。平時練習，最好多着重弱奏，特別是伴奏一些較文弱的樂器如二胡等方面。最後的樂曲是何占豪之「繡出彩虹萬里長」，更見華麗歡暢。

談談二胡，筆者覺得當晚的二胡獨奏是最不成功的樂器獨奏。第一是樂器本身不佳，聲音暗啞，毫不嚮亮。第二是演奏者事先不夠專注。只見他先後跑入後台幾次，時而忘記那樣，時而忘記這樣，這樣的演奏前的準備，即使獨奏者是個天才，效果是不會怎樣美滿的。

笛獨奏者蘇紹動有職業水平，吹來漁家海上的景色活靈活現。（他吹奏潘悟霖的「漁海漁歌」，由他自己改編。）原來他現任職于香港中樂團，是此次惟一的職業音樂家。

「霸王卸甲」是琵琶的武曲，但由一位女孩子奏來卻不弱于一位雄糾糾的武夫，輪、撥工夫雄勁有力，梁錦華可以自豪矣！

資深音樂家馬文先生與筆者都很欣賞另一個獨奏提琴「昭君怨」。這位姑娘除了技術嫻熟之外，還有豐富的音樂感。

黃偉明的笛子獨奏節目也很精彩。能夠吹奏陸春齡所作的「魔笛」，造詣也見相當了得。

兩位獨唱者劉啓亮及劉引娣，都受過正規的聲樂訓練，唱來中矩中規，尤其是女高音劉引娣，更是宛轉動聽，若能加強咬字亮度，他日大有前途。

總括一句：這次音樂會是成功的。

美國風琴家聯盟 桑．喬魯爾 十一月演藝學院獻藝

音樂愛好者將可欣賞音樂名家桑．喬魯爾的風琴演奏。由香港演藝學院和香港風琴家聯盟合辦的桑．喬魯爾風琴演奏會將在本年十一月十五及十七日演出兩場，地點為演藝學院音樂廳。

被譽為當今最出色風琴家之一的桑．喬魯爾，作曲與演奏皆卓越非凡，尤以演繹名家經典聞名於世。喬魯爾早年在巴黎攻讀，其後兩年在西斯本當教授，他在西柏林開始其演奏家事業，出版和演出很多自己的風琴及室樂作品，一九六五年，格哥利安聖樂團演奏喬魯爾的第一首聖樂作品「最後審判」，與此同時，他被邀出席柏林的一個音樂會，林獻愛樂管弦樂團演奏自己的作品。

從一九六三年開始，桑．喬魯爾已是國際知名的作曲家、表演者和教授，從七〇年起他更是炙手可熱，邀請書如雪片飛來，成為世界首屈一指的演奏藝術家，在一九八二年，喬魯爾被美國風琴家聯盟推崇為當年的「國際演奏家」，並為此在紐約舉行一演奏會作慶祝。

此外，他更為多部電影，包括默劇巨匠馬塞馬素的表演作曲，喬魯爾的錄音更使他屢獲殊榮，如八〇年留聲機雜誌的樂評人大獎；八二年布達佩斯里契學院的獎項等。

桑．喬魯爾嗜愛在演奏會尾聲時作即興表演，由觀衆提出旋律，在即興表演的環節中，喬魯爾讓自己的音樂才華與想像力自由馳騁，從優美至狂烈，無一不淋漓發揮。是次喬魯爾在演藝學院的兩場表演亦不例外，將以即興曲作結，十一月十五日的節目包括：巴赫的A小調前奏及賦格曲，韋爾第之D大調協奏曲，莫扎特之F小調幻想曲（K.608）和李斯特之「B.A.C.H.幻想及賦格曲」；十一月十七日的節目包括：巴赫之G小調幻想及賦格曲，韋道爾之第五交響曲，韋道爾之第二交響曲之該諧曲及快板。

是次風琴演奏，將附以講解及幻燈，介紹風琴歷史及構造，藉此推廣風琴這種樂器。

擂座票價分四百元、三百元及二百五十元，票價包括演奏會後舉行之酒會；堂座票價分四十元和十五元（學生），門券現已可於演藝學院、太空館及各大城市中心、大會堂售票處發售，訂票電話五—八二三〇二三〇或五—七三九五九五。

陸春齡與徐紅 國樂名家演奏會

著名上海笛子演奏家陸春齡將聯同上海歌劇院民族管弦樂隊及獨奏精英：任同祥（嗩吶）、劉公誠（二胡）、余冬寶（蘆笙）、李賢德（古箏）及陸如安（巴烏），與本港青年琵琶演奏家徐紅，在本屆區局節中一顯身手。上海舞劇院的指揮朱曉谷，亦應邀担任是次演奏會的藝術指導。

沙田及荃灣的兩場音樂會為獨奏專場，節目有（梅花三弄）、（鷓鴣飛）、（天山之春）、（二泉映月）、（寒鴉戲水）、（陽關三疊）、（蘇武牧羊）等。屯門的演奏會則為綜合專場，除獨奏外，還有絲弦五重奏、古箏三重奏（蘇武）及廣東音樂（賽龍奪錦）等。

上述音樂會，沙田大會堂於十一月八日（已演出），荃灣大會堂於十一月十九日（星期六）晚上八時上演，屯門大會堂將於十一月二十日（星期日）晚上八時上演。票價二十、三十、四十元三種。

演出者簡介：陸春齡（笛子）。陸春齡從事笛子藝術已五十年，他精妙的技巧和獨特的風格，向為國內外樂壇所尊崇，並享有「魔笛」美譽。在五十年代他與友人一起建立了上海民族樂團，並開始作頻密的海外演出，足跡遍全球。八一年在香港舉行獨奏會，八六年代表上海時作御前演奏。除表演外，陸春齡更致力於創作及改編笛子樂曲；且熱心教學培育新秀，現任上海音樂學院副教授。對中國民族音樂的發揚，居功至偉。

徐紅（琵琶），年輕琵琶演奏家，以細膩雋永及剛柔並重的演奏見稱，贏得樂迷的讚揚。七歲起學習琵琶，師從孫裕德、陳重、劉德海等名家，獲獎無數，曾多次出國演出，均獲好評。八一年，徐紅從上海來港定居只短短一年，已被邀請出任香港管弦樂團之獨奏家（琵琶行）。她精湛的技藝，為本港樂壇帶來新的衝擊。

中國音樂資料館 辦京劇示範講座

香港中文大學音樂系中國音樂資料館定於十一月廿三日及廿八日舉行兩次京劇示範講座，由北京師範學院歐陽中石教授主講，講題分別是「京劇本聲的用嗓、用氣及吞吐」和「京劇生行的流派」。歐陽教授自幼研習京劇藝術，拜「四大鬚生」之一奚嘯伯先生為師。其後受藝於張伯駒及劉曾復兩位名師，先後登台演劇六十餘齣。他現任北京師範學院邏輯學及書法教授，是以著名語言學家王力教授為首的「五家村」中之一家，在講座之餘，歐陽教授對京劇之研究卓有貢獻，曾發表論文多篇，討論京劇咬字、音韻及名家演出的評析。此外，更有個人之演唱錄音及演出錄影面世，歐陽教授現為香港中文大學聯合書院之訪問教授。

兩次示範講座均假崇基學院湛昭杰室舉行，由晚上七時半至九時，歡迎各界人士出席，請致電〇—六九五二五一四或〇—六九五二五一五查詢詳情。

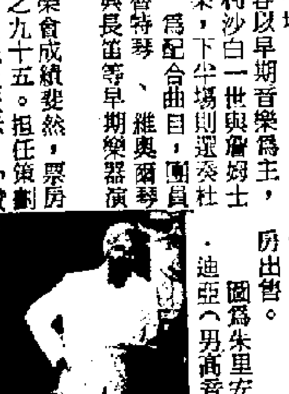
卡地亞國際名家音樂會 朱里安．布連合奏團壓軸演出

卡地亞國際名家音樂會壓軸演出為朱里安．布連合奏團及男高音羅拔．迪亞，他們將於本月十四日（星期一）在香港大會堂音樂廳演出一場。

節目內容以早期音樂為主，上半場屬伊利沙白一世與詹姆士一世宮廷音樂，下半場則選奏杜蘭特作品，為配合曲目，團員亦分別用上魯特琴、維奧爾琴、文藝復興長笛等早期樂器演奏。

是套音樂會成績斐然，票房平均逾百分之九十五。担任策劃及推廣的史迪敦先生表示：「贊助商甚為滿意，並決定於八九及九〇年度繼續舉辦該項音樂會」。新一季卡地亞國際名家音樂會節目詳情將於稍後公佈。

朱里安．布連合奏團演出尚餘少量門券，於各城市電腦售票房出售。



圖為朱里安（結他）和羅拔．迪亞（男高音）

匈牙利鋼琴家 伊斯凡．施克理 本週舉行音樂會

著名匈牙利鋼琴家伊斯凡．施克理（ISTVAN SZEKELY），將於十一月十五日，晚上八時正，假香港大會堂音樂廳，舉行一場蕭邦鋼琴作品獨奏音樂會，節目包括蕭邦的奏鳴曲，及敘事曲等。

施克理是「那索斯名家系列」，邀請來港演出的第二位匈牙利鋼琴名家。該音樂會系列的首場演出，經於十月三日舉行，鋼琴家耶諾．恩度的精湛演奏，贏得樂界一致好評，樂迷反應尤其熱烈。熱情、活力充沛而帶有粗曠的匈牙利鋼琴演奏風格，叫本地樂迷留下深刻的印象。繼恩度後，施克理這次來港，整個音樂會將全部演奏鋼琴詩人蕭邦的作品，估計將更具吸引力。

年方廿八的施克理是匈牙利最著名的青年鋼琴演奏家之一，曾贏得「李斯特青年國際鋼琴大賽」及「撒拉萬卡國際鋼琴大賽」兩項賽事之首獎，及其他多項重要國際賽事之獎項。除在世界各地作經常演奏外，施氏並曾灌錄多款唱片，蕭邦作品是施克理擅長演奏的曲目之一，施氏演奏風格浪漫而富感情，甚獲國際樂評界好評。「東京新音樂」曾給予施氏以下的評介：「施克理的技巧超卓，他的快速運指充沛的活力，及豐富的情感，都令人留下深刻的印象。」

「伊斯凡．施克理鋼琴獨奏音樂會」門票現已於港、九、新界各區大會堂及通利琴行之「城市電腦票房」公開發售（票價分：廿、卅、四十及五十元）。電話訂座：五—七三九五九五。

匈牙利青年鋼琴家伊斯凡．施克理。

樂…壇…短…波

「名歌聚唱音樂會」

由春天合唱團主辦，黎草田策劃，由春天合唱團，草田合唱團，草聲合唱團聯合演出的「名歌聚唱音樂會」，將于一九八八年十一月廿一日（星期一）晚八時，假香港大會堂音樂廳舉行。

除由黃光正及黃頌武兩位指揮聯合大合唱之外，尚有著名女高音江樺，男中音鄒允貞担任獨唱。鋼琴伴奏有蔣瑩輝，黃慶雲，鄭文杰，梁蔡斌及李謙駒。陣容鼎盛。

票價分五十，四十，三十元，在香港城市電腦售票處有售。

市政局藝團遷新址

本港市政局轄下香港中樂團，香港舞蹈團，將于一九八八年十一月十九日起遷至新址辦公。新址為本港皇后大道中三四五號（即上環文娛中心）上環行政大廈四樓，藝團辦事處。電話五—八五三二六〇六。新址中，除辦事處及團員休息外，尚有大、小型排練室外，還有儲存樂器、樂譜、戲服、道具及佈景等物品房間。

上環文娛中心開幕

香港市政局轄下又將有一個新文娛中心，那就是上環文娛中心，它座落皇后大道中三四五號，原址是上環街市的一部份，該中心現已落成，行將交付使用。

為慶祝新中心落成，市政局將在該中心於十二月份特意安排一系列精彩節目，在音樂方面計有十二月五日的「旋律五重奏」（五位團員都是本港管弦樂團的團員），十二月九日（星期五、六）辜氏兒童合唱團，十二月十日（星期一）大衛．柏加及意象樂隊，十二月二十日（星期二），廿二日（星期三、四）鐘寨樂苑粵曲欣賞，十二月廿一日（星期二）香港中樂團，節目有張玲玲之民歌獨唱等。軸節目是十二月廿三至廿六日的漢風劇團，節目有「雷鳴金鼓戰笳聲」、「金槍岳家將」及「胭脂巷口故人來」。

女高音王漪璇獨唱會

女高音王漪璇將於十一月廿六日（星期六），假座香港大會堂高座演奏廳舉行獨唱會。

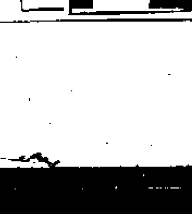
王女士乃是本港名女高音曷羅娜之得意門生，在學習期間，內活躍於本港各類之音樂活動，也曾應邀往日本表演介紹中國民歌。一九八四年旅美期間，曾得「麥荷德」教授和「杜芝」教授的指導，於八六年返港前在美國舉行了首次之獨唱會。

該次將會演唱「韓德爾，佛瑞，舒伯特，韋弟」等外國作曲家之作品，最後將會由一組中國民歌作為音樂會的結尾。

鋼琴伴奏是孟珊珊小姐担任，孟小姐剛由美國畢業返港，已獲取「印大安納州大學」音樂系之碩士。蔡嘉樂先生將會担任單簧助奏。蔡先生現就讀於「香港大學」音樂系。

圖為：女高音王漪璇及鋼琴伴奏孟珊珊

雜誌 介紹台灣「民族音樂」



台灣出版的「民族音樂」雜誌。其出版目的有三：一是「倡導學術研究，發揚民族樂器；二為結合民間樂社，交換研究經驗；三是加強社團聯繫，提供資訊服務；四振興傳統樂教，促進整體發展」為宗旨的研究中國民族音樂的出版物。這個宗旨，在一些商品音樂充斥的社會中，很有喜發展的作用，很值得推廣介紹！

該刊物內容，以中華民國七十七年（一九八八）十月、十一月為例就有心裁寫的「漫談古琴之徽位」，蘇元育的「古樸典雅的客家大鑼鼓」，明立國的「從曾侯乙編鐘看中西樂制的半音系統」，魏德棟的「聆聽審音　帝樂」等文章。都是注視民族音樂，喜愛民族音樂人士的喜歡閱讀的文章。此外還有樂訊及大陸民族音樂進展之報導。特別是後者，台灣樂人看大陸的民族音樂，自有新鮮獨特之見解。

「民族音樂」是每月一期出版，地點是台北市南昌路二段五十一號四樓。售價每本新台幣十五元，訂閱一年港澳地區每年售新台幣二百三十元，（連郵費）。

負責人是：發行人周文勇、社長董榕森、總編輯王瑞裕、執行主編謝美瑜。

……本樂一杯。

既然得到食家甘伯的推薦，當然要一嘗這家餐廳的「靚」牛扒。正巧這天有事要到那區，於是夥同友人到這餐廳大快朵頤。才一進門，裏面黑漆漆，鬧哄哄的，吵耳非常，六、七個侍應忙得團團轉，誰不得什麼禮貌了，也沒有人理睬我們。我們只得自己找一個位子坐下來。友人發現原來一大個屏風後設有幾個「卡位」，於是趁侍應拿著餐牌走過來的時候，問他是否還有空的「卡位」，誰知得到的卻是惡狠狠的回答：「不知道，自己去找。」我和友人兩個瞪大了眼，面面相覷。

[illegible]故事

啊，原來警方已暗地裏查過自己，陳大強全身也涼了半截。

「我們已查過，知道你中途曾離開過遊戲機中心，我想知道，那段時間你去了那裏？」張SIR淡淡然問他，每一句話彷彿都在刺向他的要害。

「你懷疑我去放火？怎可能？我是死者的好朋友，我……又怎會放火燒死他！」陳大強雖然心虛，但他確是無心要將華仔燒死的，所以，大發大氣地自辯。

「好朋友又怎樣？兄弟父子也會為了利益自相殘殺啦，你太天真了，不過，你放心，我只是循例問問你，並非一口咬定你有嫌疑，你先回答我的問題再說。」

「當晚我中途離去，是因為用光了錢，去銀行的自動提款機拿錢而已。」陳大強道。

「大約是十一點半吧，不過，我不敢肯定，我已經玩得很累。」陳大強故意答得含糊，如太清楚，反而會引起人懷疑，因為沒有人會隨時隨刻記得自己行動時間的。

「由遊戲機中心，步行往獅子銀行，需要多少時間？」張SIR又問。

「十來分鐘吧。」

「即是說，你離開遊戲機中心大約廿分鐘左右，就再返回遊戲機中心？」

「對，一來一回大概要廿分鐘左右。不過，當晚我由於要與球仔哄勝負，所以來回都走得頗快，可能沒有花廿分鐘這麼久的。」

張SIR聽罷，沒有立刻再問，好像在思量一些什麼。「張SIR，你可以去查問球仔，除了他之外，沒有人知道我當晚離開過遊戲機中心。」陳大強補充道。

「你可以把獅子銀行的戶口號碼給我嗎？」張SIR突然問道。（八）

其樂無窮，如獵犬追狡兔，到了最後犬毛都支持不下了，而日本人卻得利了，他們有台灣的市場，又有大陸市場和原料供應。

現在覺醒了，卻只望日本人來華投資，領導人三番四次，說他們投資中國不積極，中國人精，日本不笨，他到那裏投資都是講算盤，他們的商人有利可圖你不叫亦會來，若前途未明，你再多說幾句日本人來華投資不積極，亦不會叫他們積極起來，因此多說無謂何不自己骨頭生肉，來者歡迎，不來拉倒。

享受到性樂趣的。人體過於肥胖會招致疾病，肥胖者易患糖尿病。男性糖尿病患者，又易誘發陽萎，發病率高達百份之五十。糖尿病人患了陽萎之後，明顯的表現為陰莖勃起不堅，但有性慾，可以射精並體現性高潮。但是這是一種慢性病，隨着病程的延長會發展為完全陽萎，據醫生認為，這和血管硬化有關，當涉及陰莖海綿體小動脈時，便影響勃起的功能。女性患了糖尿病的，感受不到性高潮者達百份之三十五，這和神經、血管病變有關。女性糖尿病人容易發生感染，容易出現陰道炎。

過於肥胖的人容易患上高血壓，而要用藥物來控制高血壓，治療血脂異常，改善受損心肌的收縮功能和糾正體液方面異常時，這些藥物都可能影響性功能的。

因肥胖而引起高血壓的人，在正常性生活達到性高潮時，收縮期血壓及舒張期血壓都有所增高，心率加快。因為正常的性生活理應可以導致身心愉快，因此不必要懷着戰戰兢兢的心境去進行性生活，因為那是自尋煩惱的。但是也可以根據自己心臟機能和高血壓的情況向醫生請教，在容許的限度內進行性生活。

中國人過去對人體肥胖起來稱謂為「發福」，「發福」過了頭對許多事情都不好辦，比方說，肥胖者在性生活方面就添了許多煩惱。如果是自己愛上肥伴侶的，那當然應該從還就去合體。就是婚後配偶胖起來，也應該諒解。

如果男的過胖，垂身軀壓在對方的身上，會使妻子不舒服。過度肥胖，特別是腹部、股部和臀部大量脂肪堆積，致使男女生殖器官難於接觸，這就影響性交。如果夫妻都一樣「發福」起來，性生活的困難就更加明顯了。

有胖夫妻作過設計，女方仍採用平臥床邊，兩腿屈曲向外拗開，把肥胖的屁股置於床邊位，男方採用站立式進行性交。這樣男女性器官相接良好，可使肥胖夫妻獲得滿意的性生活。只是冬天時有點不便。

平時[illegible]真人登台，但新年期間，各處加強娛樂節目，於是每間電影院均有隨片登台，尤以放映他們的國產片為最，只有放映外國片的，才不會有這套玩意。

隨片登台到底有甚麼稀奇，值得欣賞呢？事亦不然，日本隨片登台，並非由主角出來亮相，或者高歌一曲那末簡單，他們要原班人馬依樣演出，和剛才銀幕所見……

[illegible]再升起，出現台上的宣佈，但聽不懂，在如雷般掌聲後，觀衆屏息以待。和剛才銀幕全班人馬一樣，嬌嫩的女主角，遭百般凌辱，同樣被作半裸綑綁，遭百般淩辱也絲毫不苟，女主角還輾轉哀鳴，賺人心狠手辣，於茲可見。實演既罷，又再度放電影了。

如斯真實演出，委實難得一見，尤其是大明星現身說法，錯過便機會難求了。

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，刊每天收費二十元，即字如超過一個位，遞多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。（法律性廣告、請攜備身份証）

聘請

即日來電　明天刊出
本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五一四六弍五八叁洽
圖文傳眞：五一五九四二三八
力省又時省

聖經教師 學歷中學畢業者或聖經學院畢業，有基督徒信仰，九龍中央郵箱71517
補習社聘 補習社聘小學中學教師
補習導師 深水埗區聘補習導師中五程度 3-7201534
鋼琴導師　琴行誠聘 電0-6060820
聘下午兼職導師 K208092
聘請補習 北角補習中心聘請補習導師 63312
補習社
元朗幼師 元朗幼稚園誠聘幼師及助教，有意請電0-4760091
琴行誠聘 鋼琴小提琴導師 3-351627 0-225633
全職兼職導師
兼職導師
幼稚園校務及助教
夜中教師 夜校誠聘各科教師 3-422879
兼職補習 中五程度 0-7801919
津小教師 中文科 K321931

學校文員
油畫國畫
二級文員
兼職導師
聘請註冊
急聘幼師
誠聘補習
誠聘幼師
補習中心
誠聘女傭
上環津小 0-296093
聘請助護
誠聘補習
津校女工
幼園書記
留宿什工 3-7801222

津小教師
主婦兼職
北角津小
聘請幼師
夜校教師
★補習導師
急聘導師
鳳凰新村
上門補習
托兒院助
太古補習
請女補習 K692352
津小書記
下午兼職
元朗區
助理文員 0-757883 0-473132
鐘點女傭 ③7137024
聘請幼師
聘女文員

請女文員
津中急聘
急聘幼師
出入口公司
聘男校工
津校教師
誠聘導師
急聘初級
幼兒園聘
社團書記
深水埗區
聘請教師
聘幼師
聘請幼師
元朗屯門
女校務員
急聘幼師
幼師助教 ③932245
實驗室
經驗幼師
女接電話
津小急聘
實驗室員
代課教師 K7157637

新辦幼園 九龍區誠聘主任一名富行政經驗另聘校務員及已註册教師多名有意附履歷照片函本報信箱408號

兼職補習 丘天補小學小組工作易需中五程度大窩口早9:00至12:00午3:00至6:00薪1200另獎金 H8840113

聘女校工 九龍塘某小學聘女校工不吸煙無不良嗜好（逢星期一二三四五）電 K363248

福利機構 助理文員：中四程度東九龍深水埗工作午二晚十懂打字起薪$2820附履歷函薄扶林水塘道75號總幹事

幼兒園 將軍澳寶林邨政府資助幼兒園誠聘基督徒幼兒工作員。已註册優先 有意請電 3-7010939

聘請植字員 本報植字部聘請植字員工 有意請電H 491181內線20

沙田夜校兼職教師 沙田明愛成人教育夜校誠聘下列各科兼職教師㈠會考英文㈡商業實務㈢會計㈣英文商業書信應徵請附履歷寄沙田大圍文禮路18號或致電0-6976223

高薪幼師 大角咀工作註册能琴更佳另助教數名請電 3-964621洽

幼稚園教師 ③873449 ③883758

補習社急 電3-7767063

聘請幼師 0-6975622

看更 $2800 年齡不超過60歲男性體健每日輪值10小時有假下午6-11時電H 490882唐先生洽

急聘女教師 九龍深水埗區某天主教小學聘英文女教師需F.5以上程度，英文良好女教師，有意者，請備相片、詳歷寄華僑報117信箱

會計文員 女性中學程度懂打字持有LCC初級証書有意請詳履歷寄葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第一座2字A及E座大華

聘幼兒工作員 新界區誠聘已註册或可註册之幼兒工作員薪優有意寄本報信箱1480號

下午職員 兒童文化中心聘女職員無須經驗有愛心逢星期一至六下午2至6時香港仔區H 537719

聘護理員 政府資助護理院聘男女起薪3395至5310以上職位要輪班有愛心經驗者優先請致電九龍塘進會院長收

幼園急聘 工作員幼師多名薪優全日及半日均可有意請電 0-4571625

幼稚園教師 誠聘幼師助教及校務員有興趣幼兒工作者請電 3-628379

保險從業 本公司誠聘營業員數名中五程度喜歡挑戰有意者請電H 202168頭社小姐或陽先生接洽

九龍沙田幼師 九龍市區及沙田區幼稚園請教師及助教薪公時間電3-808384或晚3-873686梁主任洽

誠聘職員 元朗區某中學優薪誠聘電腦室及實驗室管理員各一名有經驗者優先取錄應徵者請電0-774266梁洽

英文地理、西史 元朗區英中聘低班英文地理及西史教師需大專或大學畢業有意電 0-772960

青年中心 急聘①青年工作員21歲或以上中學會考合格②全職或兼職助理文員中五程度懂簿記及打字以上職位以基督徒爲合適晚上輪值請附履歷近照寄旺角洲郵利道高座地下27—31號或電 557331

非牟利社團中小學及幼稚園聘幼師 屯門新辦幼稚園誠聘幼師，有經驗識琴受訓及無經驗辦公時間電 0-4562677

聘女秘書 中五或以上程度能獨立處理英文書信文件流利英語國語懂出入口及速記者優先考慮請具履歷相片要求待遇等函 G.P.O. Box 3369

津中教師 CM中文兼德育科女教師附履歷近照函屯門新墟良景邨學校或電0-831766約見

幼兒園急聘

聘會計文員 中區公司聘請會計文員，男性，中五程度，薪優，供膳，有意請用中英文函連同履歷及近照，寄華僑日報信箱159號

誠聘幼師 全日半日上午到職有意請電0-796716

幼師校務員 大埔區幼稚園聘經驗教師及助教多名另聘校務員及清潔女工各乙名有意請電0-6514333

誠聘幼師 上水區誠聘教或助教半日或全日均可有意請親臨屯門路148號地下或電⑥7112631

中文教師 元朗區英中聘低班中文中史教師乙名需大專或大學畢業有意請電 0-772960

聘男廚師 荃灣區安老院聘男性廚師一名年齡在五十歲以下體力强健供膳宿薪給按照社會署編制有意請電：0-4992818洽

某大公司 聘中學程度男文員壹名，有假期薪優，供晚膳有意者請每日上午十二時至下午三時致電 5-4938820 先生約洽

黑房誠聘 黑房沖晒放大員及助理員有意請來函華僑日報信箱170 信封請寫明〔黑房〕二字

會計文員 識簿記能打字中五或以上程度詳書履歷電話地址所欲薪酬附近照寄英皇道十八號二〇九室或 H 六六八四一三約洽

官塘津中急聘 ①英文音樂教師各一位一月份到職 ②男實驗室助理中五理科畢業以上職位請繕履歷詳明職位及所屬校函裕民坊道102號昌郭碧鳳中學校長收 ③男工友年35以上能傾耐勞無不良嗜好有意請電K480103鍾先生

電氣技工 曾習電氣或無綫電科目亦可，煩書履歷年齡地址電話附近照所欲薪酬寄香港英皇道18號209室耀生行有限公司約洽

聘請書記 略通英文及會計不分性別能處理文件履歷寄梁坊街60號4字樓，觀塘地街坊會合則約見

特殊學校 急聘①女性甲級全年代課老師乙名12月到職有中英語文及美勞教學經驗者優先取錄②本地學位教師乙名二月廿日到職有中學英語輔導教學及科務行政經驗者優先考慮有意者請親繕履歷連同近照証件副本寄香港薄扶林道131號心光盲人學校校長收

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職教師教授下列兩科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④打字 ⑤簿記 ⑥進出口及C.I.F. 應徵者請附學歷薪酬及電話函香港軒尼詩道458至468號四樓（3字）

聘女校工 某商科學校誠聘全職女校工年齡40至55歲，工作時間週一至六，星期日及公衆假期休息，應徵者請攜身份証每日上午九時至晚上九時親到九龍彌敦道498—500號二樓（2字）泰盛商業大廈，校務處洽

聘男製版員 本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電 H463759找陳先生洽。

琴行聘請 職員：中學或以上程度，品貌字體均端正，懂琴或畫，曾任幼師更佳。男外勤：全月或半月，駕駛勤奮負責。＊香港及葵涌區工作＊ 有意電⑤223211

聘請私家車司機一名 年齡35至45三年以上駕駛經驗年終三薪有意電⑥494289趙小姐＊

聘女校務文員 某商科學校聘下列女文員：①日校全職（識打字）②夜校兼職（識簿記）6—9:45P.M. 應徵者請附電話函或親臨九龍彌敦道498—500號二樓（2字）或香港軒尼詩道458—468號四樓（3字）

港大畢業
專職補習
精補中小
大專學聯
急聘上門
上門補習
經驗教師
港大純應數

補習

夜校主任 夜中學聘請助理主任（男女均可）中五程度以上、有意親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三字）面洽。

香港仔街坊福利會社會服務中心誠聘
㈠圖書館助務員 —中學會考合格 —有志社會服務工作 —負責推行圖書館服務及當值櫃枱等 —每週工作五天半，其中兩天需由下午一時至九時當值及週日上午輪值，其餘爲九至五時。 —起薪$3310
㈡總務 —男性，中學程度 —負責物資管理及供應 —統籌清潔工友工作 —每週工作五天半，其中一天需由下午一時至九時，其餘爲五至九時。 —起薪$3310
上述職位薪金按政府編制，有薪病假，公積金及醫療津貼，請附履歷，近照寄香港仔大道180B中心主任收，（應徵總務職位人士可電5—8147949與李小姐聯絡）

初級文員 辦公室助理 九龍津貼中學急聘書記擔任校務處日常工作待遇照教育規定須中五程度略懂電器具履歷照片函官塘福學街20號校長收

電腦徵求
誠徵女友
徵香港郵票
美滿婚姻
誠徵女友
誠徵女友
徵女伴

徵求

港傭菲傭 全費1600
會計報稅
立成會計
代客理賬

待聘 各業

港大畢業
上門補習
補習 K936773
理工學生
精補英文
上門補習
津師補習
經驗補習
上門補習
純數附加數 中學各級數附加數倫大港大純應數中大台大數出佣經驗AL及GCE數學解答各校MOCK卷交換＊佐敦道吳淞街150號寶盛商業中心3字樓5號室③7224103

誠徵女友
合辦課程
老年女伴
徵女友
友
誠徵女友
收買酸枝
如意婚姻
誠徵男伴
徵女友
收購鋼琴
誠徵女伴
姐代弟徵婚
摯友女伴
碩士
代妹徵婚
離婚男子
先友後婚
徵女友
誠徵婚友
誠徵女友
誠徵女友
誠徵女友

知己電腦婚姻 政府註册 免費爲顧客提供資料 信譽昭著 承蒙撮合成婚夫婦接受無綫特區專訪報章雜誌推薦 醫生律師商界專業仕女海外華僑成功率達理想 ③320088 彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 政府註册專業人仕主理信譽昭著多次接受傳播界訪問選揚電腦及電視錄影助選經驗撮合本港及美加澳婚姻緣★資料詳盡準確保密 香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

外埠婚姻 東亞電腦婚姻協進會 政府註册⑤8336302

詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

美加婚姻

澳僑徵婚 31中學程度正職誠徵18至28未婚女仕中學程度識英文品格好先友後婚赴澳定居附近照簡歷身高體重寄 MR. WILLIAM IP P.O. BOX 38 1, BROADBEACH 4218 QUEENS LAND AUSTRALIA 來信有照必覆字秘

國際電腦婚姻 撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註册 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

丁公字畫 高價徵求

誠徵男伴 年36未婚文職健康無不良嗜好因工作關係現在才想找一位誠實可靠中年男仕爲友離失有孩不拘一定有正當職業無不良嗜好年輕玩者勿試守秘函本報950信箱

誠徵男伴 英籍華女28歲大學畢業現居住英國品貌佳徵男伴要家族人品高尚體能貌美事業經濟基礎高中以上30至40歲婚後定居英加誠意者請附照片地址函本報171信箱不合則退

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K693453

聖誕節 社交舞班 個別或小組 3-329332 黃炳坤舞蹈學校 彌敦道509號三A ★九龍或荃灣上課★

成人英語 會話大學畢業廿年經驗現修讀英文文學碩士學位有中學英文教科書著作由著名出版社出版個別或小組教授適合移民日常社交商業歡迎詢問 3-882775

國語課程 香港華夏書院 初級國語中級國語高級國語國語配音尖沙咀加連威老道48號1/F K7211690

私各成英家業人語 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361洽

大雁氣功 氣功靜坐
拼音學習
藝晶鋼琴
教授鋼琴
女青年會
鋼琴電子琴
速成作曲
小提琴教授鋼琴、 K 903713

招生

幸福婚姻集團 策劃優具規模客多資料佳電腦即選 自贈尖沙咀河內道二號五樓按4字73年成立11-8時K 689986K 665857 委託之男性品學優事業有成女性職貌佳善理家政 香港婚姻公會成員絕對可靠

代友徵侶 女友中年端淑高雅愛好文藝美術家政園藝動靜皆宜徵45歲以上富高尚情操之有車男仕需忠厚善良風度好有誠意者請電H七三六七四四李英女仕接洽

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療·施他佛道一號·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

永樂老人院 ⑤8954601

康泰護老之家 字號老信譽好照顧妥善收費廉宜。地址：英皇道860號麗都大廈五樓B座 電話：5-656043

九龍塘高級住宅專業醫護設備完善收費公道 松苑護老 ③371056 ③372926

維多利護老院 正院維多利中心二座分院百德新街新康大廈二樓A 西醫護士主理家庭式生活醫院式照顧，食宿一流收費公道 H712729 H666703

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起 查詢K 856178

佛教美侖護
福星護老院

護老

尋盧鳳貞

訪尋

高級駕駛

東京日語·倫敦英語·北京普通話 日籍導師及留日碩士全職教授：一年制文憑班·實用日語會話·初中高級·WORD PROCESSING 香港大學文學士及英籍文憑教師全職教授：基礎英文、商業英文，會考英文、GCE、TOEFL會話、文法，拼音，小組及個別教授 普通話初班，實用會話，少人數制，每組限6人 東京教育學園3-910316旺角彌敦道742 道亨銀行大廈4樓

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
045	161	905	401	486	1052	1411	1613
107	166	909	402	492	1055	1416	1604
109	167	914	403	494	1056	1430	1606
124	168	923	404	497	1067	1431	1607
127	328	924	405	523	1068	1434	1637
129	358	927	406	524	1083	1443	1638
130	370	931	407	500	1093	1451	1642
136		932	419		1098	1466	1645
137		937	420		1101	1468	1647
138		938	425		1103	1470	1655
139		940	432		1107	1471	1656
144		941	433		1109	1472	1661
146		942	434		1111	1475	1662
148		943	435		1112	1477	1665
149		945	443		1114	1478	1608
150		946	453		1117	1479	
151		950	475		1119	1480	
153		973	478		1120	1491	
156		976	482		1121	1498	
157		990	483		1122		
		991			1401		
		992			1402		
		950			1403		

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人 護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理；餵飯，紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

安慈護老院 九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）③374279 ③370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

知年護養院 獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-716407-8 0-718397

大型酒樓用具平沽 2-10門肉食櫃·攪肉機·切肉機·餡機·多用途打蛋機·全新銀器各式點心車·滾水茶櫃·柚木酸枝椅·摺椅·摺椅·雀枱·鷄翼枱·大批枱布各款燈飾·禮堂龍鳳·洋酒·罐頭，及多款酒樓餐廳生財用具，品種繁多，不能盡錄，請親臨參觀選購，限日沽清 地址：北角英皇道278號地下至二樓（前世運）近炮台山地鐵站

轉業餐廳平沽 35匹冷氣機2至6門肉食雪柜座地大小菜柜切肉機打蛋機汽水柜雪糕柜電焗爐餅爐洗碗盆熱狗爐湯池按枱像俬圓枱卡位木椅限沽肆天特別大平 官塘駿業街48號地下（近鴻圖道富士城酒樓側）

雕刻機 任何廣告及移民雕刻機 0-4580162

出讓什項

主恩葵芳

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583

夜冷大型酒樓用具 1—4門凍肉柜、大小玻璃凍柜、凍地柜、出冰機、切肉機、按枱柜、暖地柜、湯池柜、熱茶柜、急凍柜、雪糕柜、收銀機、各款焗爐、扒爐、大小中西爐頭、洗盆、高級餐枱、扶手餐椅、櫈椅、不銹鋼架、廚具、米柜，限日沽清。 土瓜灣北帝街64號地下（近木廠街）

攪拌機
三角琴
移民鋼琴

夜冷高級寫字樓 大班桌路組合路軌鋼文件柜四抽鋼快勞柜花梨柚木L寫字枱大班枱椅會議枱椅餐枱椅酸化枝化茶几枱燈吊燈冷熱水機打字機複印機電話INTERCOM 內線電話機及頭大批日本組合地氈像俬什物全部大平賣！ 九龍土瓜灣北帝街64號地下（近木廠街）

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租

九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918 (假日照常)

財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合

福泰投資公司

3-631815(專綫)

中信投資公司

不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合

財團徵求

3-7648712(專綫)

錦田村屋 全新三房二廳 車到交通便 七百呎 租二仟元 歐陽先生 電0:7612125

租賃 九龍

旺角 新樓一層 一年新樓 二房一廳 430呎 南氣 高層東讓 55萬自讓 三部冷氣 按足九成 ③7705619

全盤頂讓 鬆貨全部 地下舖 19街四號 A和記 ... 快餐 酒樓 ...

錦繡自讓 950呎 段加大 連傢俬 花園 85萬 裝修 0:7650032 電即 作J

出讓 九龍

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告,歡迎各界來稿惠登,每段(大字四個,小字卅四個)定為一個位,每天收費二十元,如超過一個位,即多出字數按一個位遞增計算,長期照計,不折不扣,上期繳費,每日下午五時半截稿,(法律性廣告、請携備身份証)

課室出租 港九新界 各區 任擇 早午晚 週末 合作亦可 K 7701721 劉 ⁿ8701721

天台出售 荃灣沙咀道近荃安街 兩電梯 H 220237

舖及二樓 屯門地舖 三面... 邊鋪 多間 ... 樓梯

租讓

旺舖出租

▶旺角西洋菜街◀ 近荷里活商場地旺 1500呎 地下連閣 人山人海 *合百貨 鐘錶 時裝 各業* *即租即用 直接業主* 0-282871

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

大角咀道 街口單邊旺舖 大同新邨☆ 大單邊旺舖 5500呎 現樓 快餐 約滿 合銀行飲食 參茸金行 超級市場 大角咀 1830萬 地點極旺 大山人海 大單邊700呎 洋松 街 合粥麵快餐 215萬 金五 門市快交吉無遮擋 荔枝角道舖 連閣共2000呎 278萬 吉售

土瓜灣 單邊三間舖 單邊188萬 桂林街單邊 1680呎 6仟2 舖700呎 診所 福華街舖 醫局街舖 旺角 旺舖 天祥地產 K 720893 K 864531 ...

高價收購 樓舖 港九各區 不交吉或交吉物業 一律歡迎 無須看樓免費估價即日成交 永寶 ③926630 假日照常

出讓 港九物業

高尚住宅

天后廟道十五號安福樓(近地鐵天后站)樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另寫字樓出租詳情請詢管理處及引介。

租賃 港香

商住旺樓

****
旺角近太子地鐵站花園街壹佰玖拾捌號貳樓約壹仟呎全層新翻修新淨光猛商住均可請電 五一玖陸肆壹叁伍何先生接洽

鳴謝啓事

愛妻林金蓮不幸於十一月四日逝世前後得到瑪麗醫院王源美教授南朗醫院護士的診治並得到壽松觀侯館長及各同人大中實業有限公司廠方和同事親友同學們的關懷慰問特致以衷心的感謝並將所收的賻份用金撥予壽松觀作慈善之用
家屬：伍世炎 伍思南 伍慧雁 伍世鳳啓 八八年十一月十三日

啓事

收購樓舖

無吉可交 吉快結 志 不交吉 環下浩 大樓 或交成 中地 一 須看樓 按揭號 代按揭 街24號地下浩樓 ⑤443955 ⑤453381

美聯偵探社

政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388 · 3-812389
自置中環分社5-8152626 · 5-8153610英國偵探總會會員

商業·婚姻·民事·刑事調查·證據搜查·跟蹤·錄音·錄影·離婚·家庭·尋人·追債·失蹤·秘密監視·外國調查……[small print]

香港偵探社

自置旺角總社3-818008 . 818781政府註冊
自置北角分社5-783600 . 783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331 . 4986332創辦12年世界偵探會員

民商職外分通協秘港失見旺道金5北道七中一荃總中 ... [small print]

命名家相 鍾應堂 接批中外 ④字樓 227命約書 電寫反指判姓掌精 彈股點斷名相批堂 數爲前獨秘風命中名 道勝途到學水運外醫 666558

基記 裝修工程
承接造木油漆驗紙 大小工程竭力親為 價平快捷 K 7593671 K 7715181 CALL 965 陳洽

裝池樓書畫 破爛法字畫 樓精工裱畫 修補 K 7704428 舊

漢鳴樓書畫 油色修補 ... K 7423569 ... 672 ...

水晶地板 修補油色 ... 翻新 ...

時文 A 新 電腦文 中文 打字 英文打字 ... 學費150元 ... 30元設 全*號 ... 小中樓務

零售出口 假髮 K 652698 K 621566

來利 潤與投 本興 趣 投資 信箱請 投資

晒圖 機器電器 晒圖或房 ... 二樓數道 K 95035 ...

東方縮放

新雅 水晶 蒸氣洗浴清潔 打腊 ... ⑤283933 ③884862 ③884987

移民護照 美國 非洲 ... 港大 ...

包通渠廁 遠近歡迎 任何浴缸 ... K 663980

商業

奇華結婚禮餅

馳譽港九 數十多年

奇華 金黃 蓮蓉

精工巧製 食過讚好 特備中西餅券 利便派送親友 總公司及工場

九龍長沙灣青山道666號 奇華工業大廈 電話三一七八五六〇六六 門市部

總行：九龍長沙灣青山道666號 電話三一七四七二七
觀塘：九龍觀塘道316號 電話三一七五六一八一
旺角：九龍旺角上海街458號 電話三一八四五八一
深水步：九龍北河街193號 電話三一八四六九六二
青山道：九龍青山道406號 電話三一八六二八二
油蔴地：九龍上海街218號 電話三一七四一一六
土瓜灣：九龍土瓜灣道78號E 電話三一六五〇〇七
紅磡：九龍紅磡蕪湖街四八號 電話三一六四四〇四
荃灣：新界荃灣衆安街79號 電話〇一四九五一八
灣仔：香港灣仔莊士敦道106號 電話五一七二八八一
北角：香港北角英皇道344號 電話五一七九五五八
吉之島：香港鰂魚涌康山道康怡廣場吉之島 電話五一八八五五九九一內綫五三四

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

立信 (提防假冒) 搬運有限公司 搬屋始祖 搬屋搬廠寫字樓 1959年創立 九龍 7701199 7701276 香港 665622 665634

中聯 搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0 287288

搬運

鋼寫字檯 國泰鋼具 第一品質 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

聯邦偵探
由局長梁仁專責主持
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090.

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多

華欣七岩東芭四、五、七天	由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天	由$2790起
布吉島四、五、七天	由$3000起
布吉島、華欣七岩七天	$3690
清邁、曼谷、布吉島九天	$4090
菲泰聯遊七天	$3590

多增遊：(1)暹羅人工海濱園 (2)模型城
布吉島住宿兩晚或三晚新行程、任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發(可延期返港)

泰星馬·星馬·泰星

泰星馬九天、十天	由$5230起
星馬(檳城、怡保、馬六甲)七天	$4450
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天	$4450
馬星(檳城、關丹)八天	$4740
星馬六天	$4160
泰星六天	$4360
新加坡四天、五天	由$3490起
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天	$3500

乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國

瀨戶大橋、四國、本州(海·陸·空)七天	$5990
本州五天、六天、七天	由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天八天	由$6790起
東北日光廸士尼六天七天	由$5590起
東北、北海道廸士尼七天	由$6390
日本北海道六天七天	由$6490起
韓國本州廸士尼八天	$6390
韓國九州八天	$6690
韓國溫陽四天、五天(包單房)	由$3490起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
*獨家安排蒙古烤肉
*台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村

台北四天	$2550	環島阿里山六天	$3290
台北花蓮四天	$2650	環島阿里山七天	$3590
台北花蓮五天	$2890	環島阿里山八天	$3890

*早機去，晚機返。
*純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發(回程可停留台北)台證收100元

菲律賓、宿霧

高級 四天、五天、六天、七天	由2190起
宿霧 五天、七天	由2590起

多增遊：(1)碧瑤湖、大富郡、百島嶼 (2)紅磨坊夜總會 (3)餐膳於中國城酒家
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅。
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊

菲律賓、碧桃源、宿霧

馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 天天出發	$2750
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 天天出發	$2390
馬尼拉、宿霧五天豪華團 逢二、四、日出發	$2750
馬尼拉、宿霧(碧濤灣)七天豪華團 逢二、四、日出發	$3150

曼谷、芭堤雅、布吉島

布吉島四天豪華團 逢一出發	$3340
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發	$2900起
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團 天天出發	$3540起
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 逢四、五、六、日出發	$3340起
菲泰七天豪華團 逢星期六出發	$3590

馬星泰、邦咯島

馬星(檳城、邦咯島)七天豪華團 逢一、六、日出發 $4,450
馬星泰(馬六甲)九天豪華團 逢一、六出發$5250
馬星菲九天豪華團$5250 逢二、四、六出發
馬星布吉島八天豪華團$4990 逢五出發
馬星菲九天豪華團$5250 逢二、四、六出發

北京

北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發	$3390
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發	$2,690
北京七天航空團 天天出發	$2,390
北京蒙古九天航空團 逢五、六、日、一出發	$2,990
北京 香港里拉六天豪華直航團 逢五、六、日出發	$4290
北京、承德、天津八天直航團 逢二出發	$3590

桂林、江南、海南島、福建

桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發	$1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發	$2990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢星期日出發	$3,290
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三、六出發	$2090
海南島五天直航團 逢一、三、五出發	$1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發	$2490

澳門、中山

澳門兩天超值豪華團 天天出發	$320起
澳門兩天遊(連中山) 天天出發	$430起
酒店+船票+接送 天天出發	$280起
中山、珠海兩天遊 天天出發	$308起
東方公主號南中國海兩天遊	$498起
東方公主號海南島三天遊	$998起

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL 339122 牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-41280+(4綫)

永安旅行團

廿四年歷史·分社最多·旅遊路線最多

大古城分社：太古城中心第二期262號舖位 ... 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$7480	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$9380	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$12280	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13980	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$15680	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$8880	逢星期四
西歐七國十三天	$10980	逢星期六
西歐八國十三天	$11880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$8990	逢星期二、四
澳洲(雪山)八天	$9880	逢星期三
澳洲黃金海岸九天	$11290	逢星期一
澳洲紐西蘭十二天	$15580	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$5280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$5880	逢星期二、四、日
九州環島六天	$5390	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$6980	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3480	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$4010	星期二四六日
台北南北五天	$2880	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$3580	天天出發
台灣阿里山八天	$3880	天天出發

*日本團節目最多,成本最高,收費最平,乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$3010	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$3530	星期一、三、六
布吉島、曼谷 芭堤雅七天	$4000	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$3750	星期二
馬星(檳城)七天	$4690	星期一、六
星馬泰布吉島十二天	$6490	逢星期一、五
菲律賓、宿霧 五天	$2740	逢星期二
菲島賞心遊五天	$2320	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2680	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京六天直航	$3590	逢星期二、五
北京七天雙程航空	$2390	逢星期六
北京、南京、蘇州、上海、杭州十天	$3580	逢星期四、六
北京、山東、泰山、華東十三天	$4280	逢星期二
南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州七天	$2990	逢星期二、五
南京、無錫、蘇州、上海、杭州七天	$2590	逢星期二、三、四
桂林、漓江、陽朔、柳州五天直航	$1790	天天出發
西安(兵馬俑)北京三程航空八天	$3480	逢星期二、四、六
汕頭、潮州、潮陽、惠州西湖五天海陸團	$1090	天天出發
海南島五天直航豪華團	$1690	逢星期一、三、五
珠江三角洲四天	$758	天天出發
惠州西湖、羅浮山、廣州、東莞虎門三天	$498	每月1,4,7,10,10,13,16,19,22,25,28日出發
中山珠海澳門兩天	$328	天天出發
惠州西湖、羅浮山、深圳兩天	$288	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

本報遠在一九三五年創刊三月九日在香港政府登記指定有關法律性之刊物有效

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力強

華僑日報

創刊於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

廣告部電話：5—490884

省時又省力

明天刊出

本報爲增強分類廣告 客戶服務起見特設熱線 電話：五一四六弍五八叁洽 圖文傳真：五一五九四二三八

實驗室員 ... 代課教師 ... 津小急聘 ...

新辦幼園 ... 408號

兼職 ...

看更 $2800 年齡不超過60歲男性體健每日輪值10小時有假下午6-11時電H490882唐先生洽

急女教 ...

青年中心 急聘①青年工作員21歲或以上中學會考合格②全職或兼職助理文員中五程度懂簿記及打字以上職位以基督徒爲合適晚上輪值請附履歷近照寄鴨脷洲邨利福樓高座地下27—31號或電557331

非牟利中小學稚園聘 ... 0-456...

聘男廚師 荃灣圓玄安老院聘男性廚師一名年齡在五十歲以下體力強健供膳宿薪給按照社會署編制有意請電：0-4992818洽

聘日校商科教 ... ①必文速記 ②商業尺信 ③辦公室實務 ④打字 ⑤簿記 ⑥進出口及C... 全468號四樓(3字)

港大畢業 ... 專職補習 ... 精補中小 ...

電腦徵求 ... 誠徵女友 ... 徵香港郵票 ...

誠徵女友 29無不良嗜好重情義固職股實欲結友24～26五呎四吋下思想成熟無配帶眼鏡文靜端莊善良少女爲知己請尊重人格若無誠意勿愚弄誠意請電1128268 CALL 3281號

合辦課程 ...

知己 電腦婚姻 信譽昭著 ... ③320... 彌敦道580號彌敦中心1902室

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K693453

聖誕 ...

香港護老之... 九龍塘正分院共百餘位·金巴倫... 註冊西醫主辦免費醫療·施他佛... ·全新獨立花園別墅護理完善設... 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆... 請親臨參觀比較③—38622...

華僑... 下列信箱有...

045 161 107 166 109 167 124 168 127 328 129 358 130 370 136 137 138 139 144 146 148 149 150 151 153 156 157 荷李活道總社信箱號碼

九龍佐敦道代理信箱號碼 905 909 914 923 924 927 931 932 937 938 940 941 942 943 945 946 950 973 976 990 991 992 950

廿一：秋如索性加餸

秦伯忽然兩眼一瞪：「扣三千！扣三千，是誰的主意？我去跟經理說。」

他在心裏又有計謀：「扣三千，我們家裏還用吃飯？弟弟還用……是誰的主意？」

秋如沒有回話。心裏却恨自己好跟父親說。

魚·我所欲

秋如生怕他給經理電話問原由，不禁先發制人，她獨自跟主任，先說明白，再跟經理說，不唐料……

經理笑道：「不是秦伯追問？很好，秦小姐，你的坦白、你……」

……他想：「這邊是她父親的電話，」他拿起電話筒，便說：「是我批准的。三千！秦伯有些甚麼意見？」

「哦哦……沒有！沒有。」

當晚秋如回到家裏，心裏十五十六，只管笑着，當晚，她還特別買了油雞、鹵味加餸。好讓……

握不住的情

·朱秀娟·

「先洗一洗再泡，那泡的水——」柴書一邊往洗手間走，一邊關照着，家任再三提醒她，她那會忘了婆婆的叮嘱。

倒真冤了，白淨的兩頰被拉紅了，襯托得自己更——她向自己驕傲的撇着咀，她沒見過幾個人有自己的花容月貌的，尤其——她有點不好意思，她的身材，生了兩個孩子，仍然和雕刻的一樣，勻稱得恰恰好。

難怪——她陷入一陣玄思默想中，也不知經過了多少時間，這才趕快把洗澡問收拾好，走到客廳一看，空蕩蕩的，倒是一大堆談笑聲從廚房傳來。

氣功生活化

奇異功能

·尚宗·

經絡除了十二經脈外，尚有奇經八脈。自『內經』的『骨空論』、『脈度篇』、『刺腰痛論』等首先發現記載後，又經歷一、二千年，到了明朝李時珍引證諸家，詳加校訂。李時珍在校訂『奇經八脈考』時，引用道家……

就是能看到經絡行走道路。李時珍是學術嚴謹的學者，他斷言「其言必不謬也」，可知練功有素的人，確能看到經絡，而不是「碰」到，更不是憑「臆測」而來的，無疑。

『素問』、『靈樞』和『十一經脈負經』等作者，是高級氣功師，『內經』作者就具體論述過：「歧伯曰：請言神，神乎神，耳不聞，目明，心開，而志先，慧然獨悟，口弗能言，俱視獨見，適若昏，昭然獨明，若風吹雲，故曰神。」（『素問·八正神明論』）。這裡所謂：「目明」、「心開」、「志先」、「獨悟」、「獨見」、「獨明」，都很可能是具特異功能之本事，以，有理由認為古代的高級氣功師，是憑到與「……」

香江雜詠

球市

下屆足球恢復外援，刺激球市，希望多點收益。

正是：

何以紅旗難掛起

情網集

母子情比任何情都真 久別重逢夫婦情最甜

分別四十年，相見髮已白，這是久別之後的重聚，又是骨肉親情的重聚，重聚時又怎能不流下熱淚呢！

這是人情，這是人性，「人性是有些豐富而專一的情愫的，除非是心如鐵石，除非是……

康泰旅行社

〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）　5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字　5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-322301
銅鑼灣松坂屋20字　5-778111　尖沙咀星光行G17　3-676111
官塘廣場103號舖位　3-440222　沙田新城市廣場　0-6959933
荃灣南豐中心6字樓　0-4140101　澳門南灣商業中心　563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天 $4290 逢二、五、日
布吉島四天豪華團 $3290　九天 $4590
清邁七天 $3780 逢二、四、日
清邁布吉島曼谷九天 $4590 逢三、日
曼谷布吉島五天 $3490 逢三、日 七天 $4090 天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天 $3530 天天出發
曼谷芭堤雅五天 $3010 天天出發
曼谷、芭堤雅六天 $3300 逢六
乘搭泰航A300早機去、晚機返 Thai
住宿：①曼谷市住最新最豪華之皇家河畔大酒店（Royal River Hotel）
②芭堤雅住皇家大酒店、七岩住麗晶大酒店。
③獨家住五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣

台灣環島（阿里山、墾丁、台東）
七天 $3540 逢一、三 八天 $3870 逢二、日 九天 $4200 逢一、六
高雄環島（阿里山、台中、台北）
五天 $2880 逢二、三 七天 $3540 逢六、日　六天 $3210 逢六
台北（花蓮、高雄）四天 $2550 逢日 五天 $2880 逢六
台北（六福村）四天 $2550 逢六
乘搭華航747早機去、晚機返
特點：全港獨家增遊日月潭、九族文化村及台中亞哥花園、世界最大"小人國"、六福村野生動物園、台東、楓港、佛光山、墾丁公園。

日本

本州七天豪華團 $5890 逢一、三、六、日
（增遊七寶啤酒廠）
東京、富士山、迪士尼樂園五天 $4790 逢二、六、日
九州、鹿兒島、福岡四天 $4430 五天 $4960 逢五、一
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
回程可自由停留台北（只加收 $150元）
暢遊：大阪、京都、豐橋、富士山、東京鐵塔、迪士尼樂園、子彈火車。
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店。豐橋假日大酒店。

北京

六天豪華直航團 $3390 天天出發
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店、香山飯店或裕龍大酒店
六天高級直航團 $3190
保証住宿北京市田園莊賓館、華都或同級
北京天津承德八天直航團 $3490
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便 逢二
暢遊：天津、承德、故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、大鐘寺、古天象台、景山、北海公園。
免費品嚐：烤鴨宴（酒水全免）及頤和園宮廷宴。

全泰馬星

星馬、檳城（浮羅交怡島）8天 $4890 逢三
全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $8490 逢四、日
泰馬星（檳城、布吉島）十一天 $8190 逢一、五
馬星泰（檳城、馬六甲）九天 $5590 逢二
泰馬星（檳城）九天 $5590 逢四、日
泰星馬（馬六甲）九天 $5590 逢一、三、五、六
泰星六天豪華團 $4690 逢一、三、五、六
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：1.新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。
2.吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
3.曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美麗大酒店。

菲律賓

百勝灘、碧桃灣四天 $2190 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤五天 $2390 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天 $2690 天天出發
馬尼拉、宿霧五天 $2640　七天 $3140 逢二、五、日
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：①馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家安排於最新最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐。

韓國日本

韓日八天豪華團 $6590 逢日
韓國濟州島五天 $4190 逢一
漢城四天豪華團 $3480 逢五
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊 HONEY BEE 歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城
住宿：太陽城太子大酒店、江阪東急大酒店。華克山莊喜來登大酒店。

桂林

● 五天特級豪華直航團 ~~$1890~~ $1790
全港首創入住四晚桂山或花園大酒店（四天連早餐）
全桂林最豪華五星級大酒店
● 五天高級直航團 $1690
住宿錦桂、新灕江飯店或同級
增遊柳州行程
來回乘港龍或中國民航豪華客機

一心

台証 $50 九天出

九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580A攝敦中心7字樓 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場295室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
每日10時至晚上6時

越南旅遊局合辦
最有潛力發展之國家
越南 探親商訪
越南政府今年1月公開改革開放政策
越南僑人返國探親及各地人仕
經商，及旅遊
四天探親團 $4500
八天觀光團 $7880
11天探親團 $5850

特約代理
港龍航空
曼谷1990　布吉2890　海口1790　南京2990

來回機票十酒店四天三晚

台灣 $1150	澳洲 $5990	上海 $2365	杭州 $2300
泰國 $1980	韓國 $2890	廈門 $1795	天津 $3460
菲律賓 $1690	桂林 $1793	北京 $3235	吉隆坡 $2850
星加坡 $2690	日本 $3490	成都 $3016	越南 $3850

澳門酒店
東方450　凱悅370
總統390　皇都360
更代理香港及各地酒店
折扣最多歡迎查詢

台灣專綫 金滿假期

有限公司　政府註册牌照號碼NO.350389　K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　台証全套多次 $111

專售移民留學 探親商務機票

台北　曼谷　星加坡　菲律賓　巴黎　三藩市　紐約　溫哥華
漢城　檳城　印尼　雪梨　羅馬　洛杉磯　巴西　倫敦
東京　吉隆坡　大阪　德國　夏威夷　多倫多　阿根廷　荷蘭

利華 3-7703288

韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

加拿大 投資移民

免費講座　11月9-20日
講者 MR.JASON YEE
退休加拿大移民官
曾任職廿多年專責審核亞洲移民個案
預約電話 3-7708663（額滿即止）

西貢旅遊局合辦
特快三天簽証
越南 旅遊 探親 商務
11天特價 $4800
西貢曼谷八天團 $6250
金邊吳哥窟八天團 $9990
代寄越南郵包郵滙快捷妥當
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 36428 OTOHK　FAX: 3-7806331

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選 $4790起	新航歐洲假期遊 $ 9980起
翠明假期夏威夷 $4998起	國泰歐洲假期遊 $ 8690起
新航美洲假期遊 $7899起	翠明假期歐洲遊 $ 9998起
翠明假期美加遊 $8998起	英航歐洲精華遊 $ 9990起
西北美加精華遊 $8990起	國泰澳紐假期遊 $ 9390起
聯合美洲假期遊 $9490起	新航澳紐假期遊 $ 9680起
大韓美加精選遊 $6699起	澳航澳紐精華遊 $ 8590起
西北美加里程遊 $7298起	翠明假期澳紐遊 $ 8298起
國泰加拿大假期 $8190起	國泰澳紐里程遊 $ 9398起
翠明假期加拿大 $7998起	文明古國之旅遊 $15580起
加航加拿大精華 $7990起	東非之旅肯雅遊 $12980起
國泰加拿大里程 $8398起	蘇聯東北歐之旅 $17980起

九龍尖沙咀彌敦道100號典英大廈1120-1122室

得其利

招牌響噹！噹！
旅行社代理商牌照No. 240188

各地機票　特快台證　帶台百貨　本港住房
歡迎台灣大陸旅客
特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
☎：③7801275（3線）

菲航假期

電話：5 263011　Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團
HK $2140
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2740起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第一

3-882121　5-8901186
3-321188　3-808080

＊電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
＊精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
＊歡迎電話查詢＊

（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊　七天 $1,488

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1790
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔，
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
5-8101333

澳洲移民

爲澳洲政府認可顧問公司之駐港代表
辦事處專業辦理投資退休家屬等移民
手續凡申請未成功者本公司專人辦理
上訴合資格者保証成功累積廿年經驗
去年度經本公司辦理到海外達數千人

萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：（5）213553　（5）8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.

牌照號碼：350161
IATA

平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號	香港中環德輔道中40號	九龍尖沙咀河內道3-4號	九龍彌敦道525號
安樂園大廈1樓	遠明大廈十二樓	世紀商業大廈7樓	寶寧大廈A座20樓
電話：5-8682823	電話：5-232065	電話：3-7226112	電話：3-7802237
傳真：5-8685449	傳真：5-684995	傳真：3-7214939	傳真：3-7705809

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航

旅行牌照：350135

桂林五天直航團 $1690

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝
專船遊覽漓江、陽朔 增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或甲山飯店
桂林錦桂飯店香港總代理
聯城旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

威威旅行社 有限公司 3-7801271

台灣快証 $50
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字　近砵油街口
牌照號碼：350019
旅遊業議會會員

★ 台灣四天遊權威行程特多住宿天成大飯店天天出發歡迎比較 ★
台北四天 $888　花蓮四天 $999　阿里山四天 $1190
特廉台北機票十酒店即時簽發房卷天天出發台百貨免按金免買貨
泰國芭堤雅5天$2740　/菲律賓宿霧5天$2170

全韓國豪華團
4/5天 $3290
濟州、釜山、溫陽、香川、慶州
•乘搭大韓早去晚返天天出發
•包「伎生藝宴」，全程單人房
•大型華克山莊 HONNEY BEE SHOW 表演
•溫陽、香川高級渡假勝地
•回程可停台北不另收費
機票十酒店 3晚單人房
＊天天出發＊$2750

金暉

特約代理：
全中國各地酒店
北京、上海、西安、南京、廣州及全國各地
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直線電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單
香港德輔道中40號遠明大廈

康泰

牌照號碼：350070

上環	5-448833
中環	5-240061
銅鑼灣	5-778111
旺角	3-322301
尖沙咀	3-676111
官塘	3-440222
荃灣	0-4140101
沙田	0-6959033

★ 美加 Thai ★

聖誕節出發日期：18/12、19/12、21/12、22/12、25/12、27/12

1.檀香山、西岸（賭城）九天	$ 9,890
2.檀香山、西岸（賭城）溫哥華	$12,390
3.美國西岸（賭城）溫哥華九天	$10,890
4.全美、加東西岸大聯遊十二天	$14,990

十一月份精選：檀香山、西岸（賭城）溫哥華十一天 $11,990

新景旅行社 有限公司

旅行社牌照 350138
（旅遊業議會會員）

辦理各地旅行團，並代理：
（一）珠江國內各地船票。
（二）招商局香港至上海、海口、蛇口船票。
（三）桂江梧州船票。
（四）金璧廈門船票。
（五）粵港各地直通巴士票。
（六）閩港福建各地直通巴士票。
（七）中旅、廣旅及粵興各類電器，香港買單，國內提貨。
代售：各地飛機票、直通火車票（香港取票）
代訂：國內各大賓館及澳門酒店等。直接出房單，快捷妥當。
辦理：華僑簽證。
電話：3-347351-3

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國專線

漢城4/5天	$3490起	（單人房）
俗離山4/5天	$3490起	（單人房）
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓國7天	$4690	
濟州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	（單人房）

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2390起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2790起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $320 $420
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道□號長利商業大廈三樓

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

印尼豪華團

椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼　五、六、七天　$4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241　5-670091　機票部：5-250361

歐美

台北	1050	馬尼拉	870	紐約	3400
曼谷	1440	星加坡	2200	倫敦	2810
日本	1970	馬星泰	2900	德國	2810
韓台	2100	夏威夷	2646	巴黎	2810
大阪	3440	三藩市	2950	羅馬	2810
印尼	2800	洛杉磯	2950	荷蘭	2810
檳城	2350	溫哥華	3400	雪梨	3500

特快台證 $180
各地特快簽証、平機票

新達

香港旅遊業議會會員
5-447826　5-447301
中環李寶椿大廈801室
牌照號碼：240094

菲律賓泰國7天聯遊	$3590	（逢六）
中華台灣環島7天團	$3540	（逢四、六）
台北四天遊	$2550	（逢四、六）
韓國四天遊	$3490	天天出發
印尼9天豪華團	$5890	（逢一、五）
菲律賓5天旅行團	$2190	（逢二、四）

台北一樂園、天成、華華、新台灣、環亞、直接訂房，直接簽發住宿券。
代辦台、泰、菲、印尼簽證，探親對保，快捷妥當
台灣百貨包收包賺包退

金門 平價機票 3-7719151

牌照號碼：350843
旺角運輸業樓上登打士街柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地車票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台証各國簽註代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

僑樂村

魚·我所欲

廿一：秋如索性加倍

秦伯忽然兩眼一瞪：「扣三千！扣三千，是誰的主意？我去跟經理說。」

他在心裏又有計謀：「扣三千，我們家裏還用吃飯？弟弟還用……是誰的主意？」

秋如沒有回話。心裏卻恨自己好跟父親說。

「是我告訴給會計唐主任的。」

「唐主任自沒主張，沒有經理命令，他自作主張？如果你跟經理說了，他情有可原。」

秋如順水推船：「沒有經理命令，他有這膽量。」

秦伯沒有再說下去，喃喃着跑出去。

秋如先伯他給經理電話問原由，不禁先發制人，她獨自跟唐主任先說明白，再跟經理說，不料……

經理笑道：「不是秦伯迫你？這很好，秦小姐，你的坦白、負責，在下非常佩服。」

秋如笑起來：「別這樣誇獎我。」

這話一出，聽的同事都愕萬分，以為秋如跟男孩子說情話。經理掛了電話，電話鈴又響。」他想：「這準是她父親的電話，他拿起電話筒，便說：「是我批准的。三千！秦伯有些甚麼意見？」

「哦哦……沒有！沒有。」

當晚秋如回到家裏，心裏十五十六，只曾笑着，當晚，她還特別買了油雞、鹵味加餸。好讓弟弟吃得痛快。

母親聽得不是味道：「是甚麼意思？」

秦伯索性一不做二不休：「每月給扣除……還這樣好累贅。」

秋如也是一不做二不休，索性把事情爆出：「春來，因為爸爸你……」

·林擒·

萬靈門

章 強中更有強中手

俗語說得好：「易漲易退山溪水，易反易覆小人心」，目前這道山溪，便是剛漲水，正在迅速消退之中。

那片濕漉漉，鋪滿鵝卵石的溪灘上，或蹲或站，總有四十五個夜行人，在高談闊論的閑聊着，人影幢幢，在上弦眉月的黯淡流光之下，有若幽靈晃動！

那被稱為「當王」的青衣少婦，獨自站在溪邊的淺水中，仰首凝望夜空，默然沉思！

不知她想些甚麼？但一雙美目中，竟蘊含着晶瑩淚水？沒有人注意她的神情，即使有人發現，也不敢多問，因為，那都是她的屬下！

也不知過了多久，人叢中有人不耐道：

「咦，怎麼還沒來？」

另外有人接道：

「是不是腳底抹油，溜之乎也？」

原先那人冷「哼」一聲道：

「這『王家村』中，已佈天羅、密洒地網，他們除了會『五行遁法』之外，是絕對溜不掉的！」

離官道較近處，有人低聲說道：

「已經來了！……」

「不對！」有人接口道：「人數不對，連我們的衛導，應是四個，如今來的，怎會只有三條人影？」

青衣少婦低聲叱道：

「噤聲，少廢話！」

原來，她已從小溪旁悄悄移到了官道邊，那張俏臉，冷漠得有如石膏像！

遠遠奔來的三條電閃人影中，傳來一個沙啞語聲道：

「嗨！諸位，冷堂主到了沒有？」

青衣少婦聽出是自己人，揚聲答道：

「是王護法麼？三位來得正好！」

另一個蒼勁語音接道：

「原來堂座已到，不知有何見教？」

青衣少婦道：

「方才三位的『飛鴿傳書』，太簡略了，我想問問詳情？」

聽他們如此對話，這顯然就是在山谷中被那位神秘的悟空大師，「顯顏色」所趕走的三位。（七十二）

·諸葛青雲·

花漩渦

米雪轉過身去招呼他們，我卻站着一動不動。只在他倆走近一點的時候，綻出一個笑容，以示招呼。

他倆的鋒頭很快又給後來的兩個人物搶去了。一道金光閃得教人有點目眩。

是當今電影紅星蕭倣華。她雖然身高五呎半不夠，但勝在身裁惹火，加上騷在骨子裏的媚態，迷倒不少男女。

教人目眩的，不只因為她穿了一襲金色的低胸晚裝，還因為她身伴的男人。

是彭勳。

彭勳是城中的名人。講財富，他有一點，但不是巨富。但以一個年輕商家，同時又是一個傑出詩人是，就比較少了。人們冠以「才子、財子」的美名。他倒也十分受落。

我對他沒有惡感，此名仕風流，他亦從不避諱，經常與不同的美女出席大小場合，彷彿沒有了佳人，他就成不了才子。

人有才氣之外，復有性感的五官，壯碩的身軀，溫文的談吐。

此際，他輕擁着蕭倣華的腰肢，跟米雪寒喧。

「嗨，沒有男伴這麼寂寞？」莊方華不知在什麼時候鑽到我身後，說道。（十四）

·曉儀·

佳人夢

一二二：事態不尋常

「我已經和二房東說好，過兩天加租一個床位，詠琴，你不會介意吧？」蘭施負歉地說。

「不，詠琴睡在房，我睡床位好了。」君溥情意熱烈。

「君溥，你怎可以睡到外面去，你深夜還要工作的，我佔有一個床位，已經很滿足了。」詠琴深深感激。

詠琴又那裏知道，連加租這個床位，也有是君溥所能負担得起的呢？現在她來H港動機，也有一半因為子建在這兒的，不過為了上次子建到台城找她，發生了不愉快的遭遇，她自疚對不起子建，不便啓齒動問蘭施罷了。

奇怪的是，他倆對子建的近況，絕口不提，連台城的仲杰和崇勳，以前也是沒有談及。

難道他們全不知道自己關懷子建的？

晚飯後，三個人聚在又熱又狹的房子裏閒談，詠琴再也忍不住了，她以漫不經意的態度問。「子建好嗎？過幾天蘭施你陪我去看他一次。」

「子建？他不在H港。」蘭施說完低下頭。「他往遠處去了……」君溥面上俟地佈上不自然。

「他到甚麼地方去了？」詠琴失望得呆了。

君溥和蘭施好一回也沒有說話，詠琴心裏撲撲的跳，意味着事態不尋常。「子建到底怎樣了？」她再也忍不住了。

「詠琴，暫時不要提這件事好不好？」君溥說完嘆了一口氣。

·翠瑩·

岸邊日記

七十五：黑髮紅顏

岸邊人

老陳忽曰：「有關退休年齡，應為幾何之問題，眾老皆熱烈發言了，獨岸邊公粒聲咁出，吾人願聽岸邊公之意見。」

我岸邊人苦笑一聲，曰：「五老團中，鄙人只能算老四，年輕識淺，無德無能，諸公叫我岸邊人好了，公公聲，未免太難聽了。」

老陳笑了一聲，曰：「吾人皆服老了，獨岸邊公未服耶？」

我岸邊人想了一想，曰：

「退休年齡六十二太早，七十又太遲，六十五歲厥中肯——合乎中庸之道，既然有人反對六十五，然則六十七又如何？」

「諸公尊庚皆為五十六七左右，退休年齡定為六十七，則還有十年八年可為也，亦差不多了。」

「老態龍鍾去返工，實在也太過虐待自己。」

不錯，七十歲還返工，除非此人精力充沛，白髮紅顏，譬如北京鄧公，八十多歲還天天接見客人，步履穩健，還有笑容。

譬如華盛頓的列根兄，六十九歲才當選美國總統，足足做了兩任，凡八年，電視所見，此公決非白髮童顏，而是黑髮紅顏，全無老態。

紅光滿面，動作敏捷，列根兄在任期間，多次進入醫院，患過癌症，皮膚癌，他的太太亦患過癌症——乳癌，夫婦倆皆無恙，出現電視，談笑自若。

列根兄年紀，大我岸邊人十多年，但看他體態，實在跟吾人差不遠，稍之為列根兄可也。

列根兄曾經給一狂人在近距離開槍，打中心口，差一寸就打中心臟，打中心臟，乜命都冇矣。列根兄躺在醫院，睏了個月，一出院，又是精神奕奕，此人體魄之強，真是使人佩服。

若換常人，如此中槍，還有命乎。

情困

八十：李家作客

·信華童·

佐先邀她到他家，她欣然答應了，佐先說他會弄幾味小菜，小燕雖然對弄膳沒有多大興趣，但佐先說他會親自下廚，她便感興趣了，笑說：

「倒要試一試你的手藝。」

他們之感情，已不是老師與學生了，是上司與下屬，但一離開了公司卻連這一個身份也模糊了，他們似是一雙要好的朋友，甚至是戀人。

佐先住在一個小單位，他的收入支付一個小單位的租金是吃力的。這是一個一廳兩房的單位，業主住一個房間，客廳公用，佐先住另一個近街的房間，業主常在外國，一年只回來住三兩個月，他不想把這小單位全出租，而要留下一小房，便是為了從外國回來有地方可棲身，不必住酒店那末花費，從而佐先那兒收得的租金，也足夠他歸來時一段日子花用。

這業主與佐先是相識的，是他的世叔伯輩，此舉大家都便宜，佐先可以付比市值低得多的租金，而業主也有人為他管理房子，而且他日業主全收回房子，這樣大家口頭已有了協定。

小燕進了佐先的家，兩個房間，一間是緊閉了的，佐先自用的房間，佔地一廳一房的大半，正是佐先獨住的，單位面積雖不大，客廳有一百多呎，已算是很不錯的了。

佐先為人好潔，把房子收拾得乾乾淨淨，客廳佈置雖然很簡單，一套沙發、電視、小几，卻有一個書櫃，空了一格，放了一些小擺設，壁上掛了一些字畫，與那小几上還有盆栽，從這些東西看了主人家的品味，是那末高雅，這小客廳便洋溢了文化氣息，這與那士那一家不同，那家家具雖名貴，但卻充滿了俗氣，似是個暴發戶，有了錢，便學人家風雅起來。

勾奇錄

傳教士買破花瓶

·福臨·

傳教士悅聲地說：「沒關係，破瓶我還是買定了，佛祖和耶穌都是救世主，們認識做個朋友。」傳教士另給一塊銀元給海松作謝禮。海松弄不清這洋教士玩的是什麼把戲。

日本投降後，這個傳教士携帶不少中國古董回國，動程前才把花瓶的秘密告知一個相好的古董商。原來這是明朝的「嚴窰」。嘉靖年間，嚴嵩父子當權，盜竊國寶，在相府裏私設窰器，如花瓶香爐、小盆大碗，茶壺筆筒等等。這些瓷器外表看與一般無疑，但是其中是以黃金作胎作窰。這樣的瓷器只能一窰為止。閉窰之時，嚴嵩的兒子世蕃，盡殺窰工以滅口。後來嚴嵩事敗抄家，全部家產被明廷沒收。但是這稀世之寶的「嚴窰」，既不聞名之世，也沒有人見過。

那個傳教士又怎知道秘密呢？清光緒二十六年聯軍攻陷北京，大肆掠奪，獲取了大批精美國寶，傳教士的父親是當時英軍的一名小頭目，奉命押送珠寶古董回國。船在中途觸礁，了不少瓷器，發現不少其中胎架中都是黃金。這類瓷器都有明顯的標誌，這個傳教士從父親的口中記在心裏，來華三十多年，買了不少中國古董，但這「嚴府」甲骨文的印記卻在這花瓶底第一次見到。

這秘密後來在成都報上揭露出來。（下）

握不住的情

·朱秀娟·

「先洗一洗再泡，那泡的水——」紫書一邊往洗手間走，一邊關照着，家任再三提醒她，她那會忘了婆婆的齊日哩。

「多菇——沒有了。」婆婆接得很快：「我作主送給瑞芳了。」

紫書眼光光的看着客廳裡的衆人，大姑瑞芳逗着佳佳，對她婆媳這番對話好似根本沒聽見。她只好向王嫂說：

「別忘了買多菇。」話才說完，一個噴嚏打得她趕快往洗手間跑。

洗了個澡，換了身衣服，紫書心情開朗了點，她決心把這一上午的種種不愉快——過去了，就過去了！瑞芳到娘家來拿東西這也不是頭一次。再說，她也會不輕不重的給佳佳和瑞瑞買點東西。中午，問問她吃麵還是蛋炒飯。她冥着心事，一邊把頭髮吹乾，對着鏡子拉了拉自己着的緊繃兩頰，放了手，她倒真笑了，白淨的兩頰被拉紅了，襯托得自己更——她向自己驕傲的撇着咀，她沒見過幾個人有自己的花容月貌的，尤其——她有點不好意思，她的身材，生了兩個孩子，仍然和雕刻的一樣，勻稱得恰恰好。

難怪——她陷入一陣玄思默想中，也不知經過了多少時間，這才趕快把洗澡間收拾好，走到客廳一看，空蕩蕩的，倒是一大堆談笑聲從廚房傳來。

「大姑姑。」她一向跟着孩子叫瑞芳：「今天中午——」她突然直着兩眼傻了：「妳——」

「今天中午妳享享福，嘗嘗我的手藝。」瑞芳忙着燒鯽魚，頭也不回。

「妳把鯽魚——」她感到全身的氣直沖喉頭，簡直想大喊大叫起來。

「中午簡單一點，一個鯽魚豆腐湯。」婆婆說：「一個鯽魚，」

「瑞芳，」紫書婆婆的話不搭腔，直接向大姑說：「鯽魚就留到晚上吧！等下王嫂到小店裏叫兩個菜。」

「晚上她要回基隆了。」婆婆板着臉，明擺着副一言九鼎的，不可抗拒的威嚴。（四）

牛公畫傳

涼熱無常

子楚

生活氣功化

奇異功能

·尚宗·

經絡除了十二經脈外，尚有奇經八脈。自『內經』的『骨空論』、『脈度篇』、『刺腰痛論』等首先發現記載後，又經歷一、二千年，到了明朝李時珍引證諸家，詳加校訂。李時珍在校訂『奇經八脈考』時，引用道家張紫陽的『八脈經』時說：「而紫陽八脈經所載經脈稍與醫家之說不同，然內景隧道，惟返觀者能照察之，其言必不謬也。」所謂返觀者，大概係指具有特異功能者。這些人能照察「內景隧道」，也就是能看到經絡行走道路。李時珍是學術嚴謹的學者，他斷言「其言必不謬也」，可知練功有素的人，確能看到經絡，而不是「碰」到，更不是憑「憶測」而來的。『素問』、『靈樞』和『十一經脈負經』等作者，無疑是高級氣功師，『內經』作者就具體論述過：「歧伯曰：請言神，神乎神，耳不聞，目明、心開，而志先，慧然獨悟，口弗能言，俱視獨見，適若昏，照然獨明，若風吹雲，故曰神。」（『素問·八正調神論』）。這裡所講：「目明」、「心開」、「志先」、「獨悟」、「獨見」、「獨明」，都很可能是具特異功能之本事。所以，有理由認為古代的高級氣功師，是感到與「看」到了經絡氣的循行的特異功能者，故「獨見」，並結合當時的哲學思想，於是「令各有形，先立針經」（『靈樞·九針十二原』），描繪出經絡圖，從而產生「套經絡學說。（二三九）

氣吞萬里如虎行

十一·擅道濟笑收許昌城 毛德祖大戰栢谷塢

毛德祖戰了一天，回到營裏，各部來報，伐了不少樹木，毛德祖說：

「栢谷塢西邊，塢壍較淺，前面又是一片平陽之地，今晚多造戰飯，明日天明前，分批抬了樹木，帶了盾牌，冒了箭雨，也要衝到塢壍邊，把樹木擲下去，天明之前，務要把塢壍填平。五更時候催戰鼓，全軍向西邊衝殺，破栢谷塢就在明天！」

部衆聽了歡喜，主將畢竟有了破塢之策，砍伐樹木的啞謎至此揭開。

時在深秋，正是風高物燥的季節，刮着西風。有人說：「既攻西門，不如放把火，讓濃烟吹進城去，我們順風而戰，要佔不少便宜。」這話傳到毛德祖耳朵裏，便嚴令不准放火，栢谷塢是秦軍聚糧之地，將來大軍西征，還有用處，損毀不得，違令者斬。

到半夜時分，毛德祖軍就出動，分成許多小隊，抬了巨木，慢慢摸到塢壍邊，把巨木推入塢壍去，塢上發現，點起火把，亂箭射來，各用盾牌遮身。巨木還是陸續滾入塢壍，天色未亮，已經填平，可以步巨木而過，直迫塢牆。

趙玄聞訊急忙起來觀看，大叫：

「原來毛德祖果是奸詐，有此陰謀詭計。」

調集了合塢強弓精兵赴援，防阻南軍入塢，這時更不敢殺出塢來了。

天色未明，戰鼓催動，毛德祖派五百短刀手，各持盾牌，向塢西進攻。

毛德祖原想趁天色未明時破塢，然後大軍一擁而入，不料短刀手幾番登上塢牆，都給趙玄殺退，橫屍在巨木間的有七八十具，毛德祖親自督戰，終不能上。

當下退到後面高丘上，天色漸明，視野開闊，塢牆上情形，一望而知，這才吃了一驚，但見密密層層，都是擂刀、鐃鉤、巨弓、弩箭，築成人牆，簡直無隙可乘，不過毛德祖早已設定地步，續發千人，援攻塢西，卻將所有餘衆，繞過後山，直趨塢東，且帶幾具長梯，攀過塢壍，務要破壁。

塢西自晨至午，打了三個時辰，毫無寸進，又有百多具屍體橫倒在巨木間，趙玄在塢牆上大叫：

「毛德祖，你的陰謀詭計，又有何用？戰又戰不過，攻又攻不下，徒有死傷，不如乖乖地退兵吧！」

毛德祖置之不理，計算時間，這攻塢東的兵快繞到了，更加緊猛攻，塢壁上的箭也真是多，簡直射不完，盾牌上都插滿，都有畏縮不前之意。

塢東依山，須從山間小路繞過去，不似塢西面向平陽，大軍難以展開，而趙玄道方面的防務也單薄些。（一七二）

·高旅·

櫥窗內外

精緻日式餐具 新居賀禮得體

·赤松·

筷子、碗、瓷器等用品，乃是東亞餐具的特式，不過因應風俗習慣有異，在亞洲國家內不同國家的東方餐具亦有不同的款式，其中以日本式的東方餐具，可謂獨創一格。

這套四人用的日本式餐具，可以為閣下倍添用膳情趣，這套餐具包括四套日本瓷的瓷碟、小碟及日式飯碗，另有四對尖頭的日式筷子，配襯上白底瓷的筷子座，格外美觀精緻。

全套餐具更配上一個質優的木盒擺放，用作送禮最為得體，尤其是致賀親友新居入伙，更為適合。HABITAT家庭用品中心有售。

愛之悟

二四八：障礙與諒解

·易夏·

楊珊連忙搖頭。

「如果我走掉，你會不會痛苦？」佑弈又問。

楊珊連忙點頭。

「那麼，為什麼要害怕不能得到百份之百的美滿，便寧願兩個人都痛苦一輩子？為什麼不讓我們一起有機會去試試創造百份之百的美滿？」

楊珊沒有說話，一千個理由，一萬個理由，都證明了他們應該接受彼此的愛，應該結合，過美滿的愛情生活。

楊珊的猶豫是沒有道理的。但卻是一種她自己也不能駕馭的內心障礙力。

就像一個過度驚慌的人，只因一次過度受驚，因此，不能自己地對一切都害怕接觸一樣。即使自己的理智明知一件對自己絕對無害的事，但也會不能自禁地害怕接觸它。要說這是心理病也可以，但楊珊這種心理，也還不至於發展成為一般人都明顯發現的心理病。這一點，也許應該歸功於她媽媽。如果那段日子，沒有她媽媽對她那種出自良心，出自至善的母愛的感染。她真可以任由灰暗的情緒毀滅了自己，毀滅了那個本來那麼樂觀，那麼自信，那麼活躍的自己。而老母親救了她，使她恢復安定、清醒，使她能過有條有理的生活。

但是，如今，她面對愛情，面對那麼真摯、美滿的愛情，那麼濃烈得使她整個靈魂發顫的愛，面對許多人也許一生也不會接觸過的那麼真得像真理那麼真的愛，她竟被自己內心的障礙力所牽扯，雖然覺得甜蜜已極，可仍然沒膽量去接受。

幸虧真像古詩所謂「心有靈犀一點通」，佑弈卻能瞭解她，諒解她，他并不催促她回答這問題，卻體貼地問：「我們該吃晚餐了，你餓了吧？」

楊珊搖搖頭。

「我們要換個地方吃麼？」

扯旗山下

大家閨秀

日昇

認識鄺明莉的人，都認為她一定是出身富貴家庭的。

她的漂亮相貌、高貴的氣質及溫文舉止必然是遺傳自父母的。

鄺明莉的確是個美人兒。她不單有雪白細嫩的皮膚、明亮、清澈的大眼睛、一把烏亮的長髮、潔長得一副高佻、修長的身段，配襯起一身經過細心挑選，顏色配搭宜人的時髦衣飾，叫她益發的顯得美麗動人。

因此，任何認識鄺明莉的人，很少不為她的風采而傾倒的。

因為她不單長得漂亮，衣飾清雅可人，高貴大方，還有那股優雅的氣質，溫文的風度，簡直叫人不敢相信這麼的一個脫俗女子，會是來自凡間的，幾疑心她是仙境降臨的人間仙子呢！

當然這都不過是大家的猜測而已，事實上，鄺明莉不過是出身普通的小家碧玉而已。

她的父母不見得是甚麼出色、漂亮的人，認識鄺明莉的人，一定會奇怪為甚麼會有遺傳學這回事。

有些人甚至會懷疑鄺明莉的父母根本是另有其人呢！包括鄺明莉的父母有時候也會疑心女兒可能是出世的時候，醫院給換錯了呢！

因為鄺明莉與父母的長相、行為及氣質簡直是相差太遠了，甚至兄姊們的相貌跟她也是截然不同的。

可是，也由於鄺明莉生得太漂亮動人了，雖然父母有時候會懷疑這究竟是否自己的女兒，但仍然禁不住的愛寵她。

明莉排行最小，頂上是兩個哥哥、一個姊姊，都長得其貌不揚，五短身裁，談吐、舉止更是粗魯不雅，鄺明莉這個跟他們走在一起，根本便格格不入，叫人不敢相信，他們是出自同一父母呢！

由於父母的寵愛，鄺明莉的衣着、打扮與兄姊們更是相去甚遠。

鄺爸爸不過是個普通的裝修判頭，日常因為工作的關係，根本便不修邊幅，鄺媽媽是個家庭主婦，一天到晚是忙着張羅丈夫、子女的起居飲食及家務，便已夠她忙了，那會有時間、閒情去照顧自己的外表和打扮？可是兩老對於小女兒明莉的衣着、打扮及教育卻緊張得很。

他們立意不惜工本為女兒打扮，務求將她包裝得有如小公主般的標緻、可人。

因此，鄺明莉站出來的確有如富貴人家的千金小姐，一點也不失禮人呢！可憐她父母為了她而費盡心機，花了不少銀紙。

京華感舊錄

西太后壽辰的跳舞會

周簡段

據載，上海已有跳舞場所二百餘家，這個數字超過了上海自有舞會以來的任何時期。

跳舞之風來自西方，中國最早出現舞會的是在上海，當一八八三年（光緒癸未）上海租界內開始鋪設管道煤氣，成立了「大英自來火房」，以自來火而代替了點火油燈時代，從比「電氣流通」大放光明。從那時起，上海西方人就在週末舉辦跳舞晚會了，地點是在外白渡橋橋東（士秀）的禮查飯店。禮查飯店是上海開埠後最早建立專供西人居住的西式旅館，原是三層樓磚木結構，光緒末年開始翻造成為鋼骨水泥的五層大廈，樓下有舞廳，最早參加舞會的都是身穿大禮服的西洋紳士，中國官員裏足不前。

中國官場正式公開跳舞，始自一八九七年（光緒丁酉）是年舊曆十月初十日為慈禧太后那拉氏壽辰，上海道蔡鈞假座英租界靜安寺路洋務局行轅，大開盛宴，招待外賓，並舉行跳舞大會，以資慶祝。為了舉辦這場跳舞會，上海道聘請了專人做顧問，精心設計，巧妙安排，由馬路大門至行轅內門，一路懸掛明角琉璃燈，五光十色，鮮艷奪目，場內電燈齊明，照耀如同白晝，另有大餐廳，排成工字形長桌，窗明几淨，陳設一新。上海道台衙門發出請柬六百份，邀請各國駐滬領事，英、美、法軍艦水師提督和夫人，及旅滬各國紳商仕女。蔡鈞率譯員及洋務局會辦，提調等担任招待，西餐爵師來自香港，全班人員有四十之衆，舉行盛大跳舞晚會。舞廳在另一側，從餐廳出要走過通道，一路遍懸萬國旗幟。加以總轉彩綢以及菊花盆景，花團錦簇，五彩繽紛，此種佈置實煞費苦心。

當時跳舞極重禮節，為慶祝西太后壽誕，西人視為大典，所到貴賓或戎裝甲冑，或衣夜禮服佩勳章寶星，婦女則狐裘圍頸，珠光寶氣儀態萬方。道位道台大人，雖是花翎紅頂，朝靴官服，拖了一條長長的辮子，看上去有些格格不入。但是他深諳西方禮節，且略通英語，不僅彬彬有禮，周旋於洋人之間也能應付裕如，尤為難能可貴者，在一片音樂聲中，蔡鈞竟然翩翩起舞。說者謂道既是中國官場第一次舉辦的跳舞會，也是清室聯絡邦交之創舉，而道位上海道倒稱得上是善於做外事工作的人才。

海隅小品

翻案文章

六樓居士

作翻案文章，說易也易，說難也難。只要掌握了『同古人對着幹』的竅門，是容易的；但要說服讀者，就不那麼容易了；若非論證充足，簡樸不破，是很難使人信服的。

最近聽說湖北有人要翻諸葛孔明的案，說他出山時的『隆中對』，是最大錯誤是提出興復漢室的主張。又說他在西川時，本應閉關息民，他卻五出祁山，勞民傷財，消耗國力，終於以失敗告終。著者認為諸葛孔明北伐是歷史性的錯誤，加速了蜀國滅亡，他是注定了的悲劇人物。

這案翻得很新，從根本上否定了諸葛孔明的一生事業。新則新矣，可惜想說服讀者是十分困難的。

諸葛孔明提出興復漢室的主張是「最大錯誤」，僅僅「時有荊益，保其岩阻」，保持三分天下的局面，這便是上策嗎？我看是大謬不然的。作為一個政治家，必須高瞻遠矚，提出鮮明的政治主張，既把羣衆吸引到自己周圍，也能擊中敵人的要害。正如在日本侵略者佔領我東三省，威脅華北的「危急存亡之秋」，誰能提出抗日的主張，誰就能取得羣衆擁護一樣，諸葛孔明在當日，默察敵強我弱的形勢，深知若不提出一個能號召羣衆的有力口號，劉備要三分天下是極為困難的，而這個有力口號，只能是「興復漢室」四個字。他聯合孫權，用的是這個口號，借荊州用的是這個口號，奪取西蜀劉璋的政權，也是用這個口號。若不如此，你劉備自稱漢家宗室，卻忘掉祖宗，和呂布、袁紹之流一樣，只是爭地盤，做軍閥，誰個來擁護你？豈非使自己陷於必敗之地？曹操也很知道這個道理，所以只是「挾天子以令諸侯」，不敢公然篡漢，他也要緊緊抓住「漢家」旗幟，不讓別人奪了去。

諸葛孔明五出祁山，在軍事上的得失，是另一個問題，在這裏毋須評論；但若他在曹丕篡漢以後，卻不提出「漢賊不兩立」的口號，有所行動，相反是閉關自守，甘于做個地方軍閥，這不是違背自己的誓言，而且也難安定內部。歷史上割據西蜀的軍閥多矣，從西漢的公孫述，直到明末張獻忠，他們結果如何，有目共睹。諸葛孔明若不是高舉「復興漢室」的旗幟，他也只能與草木同腐而已。我們寧可看到歷史上有個「悲劇式」的諸葛亮。

香江雜詠

球市

下屆足球恢復外援，刺激球市，希望多點收益。正是：

何以紅旗難掛起
看台四座客皆疏
挽回球市無他法
多請外援打好波

萬象

情網集

葉玲女士主持 為君解結信箱

母子情比任何情都真 久別重逢夫婦情最甜

分別四十年，相見髮已白，這是久別之後的重聚，又是骨肉親情的重聚，重聚時又怎能不流下熱淚呢！

這是人情，這是人性，人性是有些豐富而專一的情操的，除非是心如鐵石，除非是早失人性，或者是『失了值』。

我再次看到「分別四十多年而重逢的母子情」，她和他母子都已是髮鬢皆白，也已是垂垂老矣。

兩老相見，話未出口已是淚先流。固然，這是喜極而泣之淚，也是一滴滴親情淚。這幾滴淚勝於萬言千語，互相思憶情已混合在淚中。

這是淚的傾訴！世間上，有那一種情比之母子情更親？又有那一份情比之母子情更可貴？母親是懷孕十月，再加教養最少經過十多年才令得子者成長，這份教養情，已比之任何親友之情都會深和負許多許多了。

母子之間的分別，本來是常事，亦是正常事，因為「子成長之後應離家，應向外闖天下的」。

但，在成長之後，卻為了戰亂，為烽火而不能不分隔，且分隔之後又無法重聚，無法相見，甚至無法互通音問，令到有如「隔世」。這樣，是最傷人情及人性之事了！人生殘慘，最痛苦就是生離，就是生離之後分隔如陰陽！如此之生與死有何分別！在如此之分隔之後一旦重逢，又怎能不會有如隔世」之感。又怎能不喜出望外？又怎能不喜極而泣呢？

固然，除了母子之外，如果是夫婦之分隔四十年，一旦重逢，雖然已是「相見髮已白」，但，雖免悶然興起昔年花燭夜。於是「久別勝新婚」之情，便悠然而生了，兩情之濃，會如新婚夜了。不過，在外表，就難免有些「相敬如賓」的態度了。

這，就是內心熱而外表陌生的情況，而內熱外冷也是我們女性常見的情況。

身心康泰（規模……

泰國

最新行程：布吉島、仁廊溫……
布吉島四天豪華團 $3290
清邁七天 $3790 逢二、四、日
清邁布吉島曼谷九天 $4590
曼谷布吉島五天 $3490 逢三……
七岩曼谷芭堤雅七天 $3530
曼谷芭堤雅五天 $3010 天天出……
曼谷、芭堤雅六天 $3300 ……
乘搭泰航A300早機去……
住宿：1.曼谷市住最新最豪華之……
皇家河畔大酒店（Ro……
芭堤雅住皇家大酒店、……
獨家住五星級仁廊溫泉……

全泰馬星

星馬、檳城（浮羅交怡島）……
全泰馬星（清邁、檳城）十……
泰馬星（檳城、布吉島）十……
馬星泰（檳城、馬六甲）九……
泰馬星（檳城）九天
泰星馬（馬六甲）九天
泰星六天豪華團
乘搭國泰、泰航……
住宿：1.新加坡住最新落成……
2.吉隆坡住明閣大酒……
3.曼谷住國賓大酒店……

台証 $50 九天出

最有潛力發展之國家
越南旅遊局合辦 越南 探親商訪
越南政府今年1月公開改革開放政策
越南僑人返國探親及各地人仕
經商，及旅遊
四天探親團 $4500
八天觀光團 $7880
11天探親團 $5850

利華 3-770……
加拿大投資移……
免費講座 講……
11月9-20日 MR.JASO……
預約電話 退休加拿……
3-7708663 曾任職廿……
（額滿即止） 審核亞洲……

3-882121 3-321188 第一……
*電腦操作專業代訂國內及……平機票、酒店。
*精辦泰國、台灣、馬來西……菲律賓入境簽證。
*歡迎電話查詢……
（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅……、西麗湖、東湖、南海、……、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊 七……

錦繡遊……
桂林五……
直接由香港出……
暢遊：桂林伏波山、疊……七星岩公園花橋……專船遊覽漓江、陽……
住宿：中外合資錦桂飯……
桂林錦桂飯……

金……
特約代理：
全中國各地……
北京、上海、西安、南京……
世界各地機票……
中國民航及各地……
直線電腦訂位訂房 台胞……
訂房訂票即時覆實……

德祥旅行社有限……
具二十年歷史 責任……
牌照號碼：35……
上海賓館
天天接受訂……
辦理國內外……
代訂世界各地酒……

鑽飾魔力無法抗拒

如果你有一顆屬於自己的鑽石或寶石，你可能覺得它是世界上唯一最可愛的。所以，當你有機會在珠寶公司考慮購買寶石首飾時，這種購石的心情，正如小孩子們獲得他心愛玩具一樣，既興奮，又難忘。

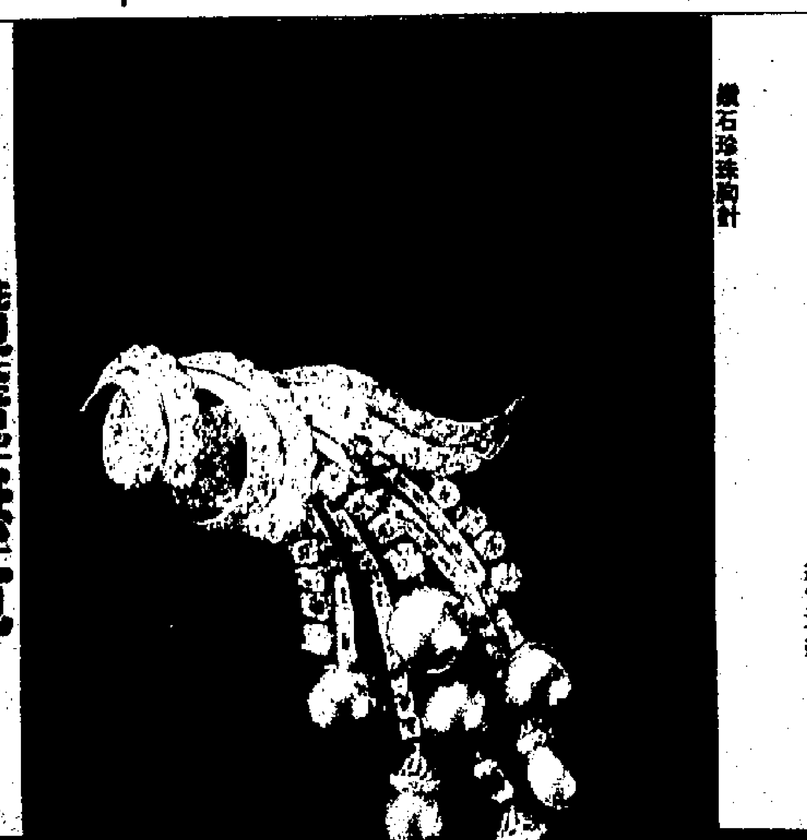
鑽飾之所以能夠深深地吸引婦女，因它晶瑩瑰麗，名貴非凡，那種燦爛奪目的美麗光輝，有如一道無形的魔力，令人愛不釋手。它比起玉器、翡翠、金飾、瑪瑙、珊瑚等飾物，尤具吸引力。而且今天不但用來作飾物，還可以作爲財產保值，每逢發生貨幣波動浪潮，手上有餘錢的人，不是買黃金，就是買鑽石，因爲這兩種東西的身價在步步高升中，所以難怪太太小姐們對選購鑽石飾物，趨之若鶩。

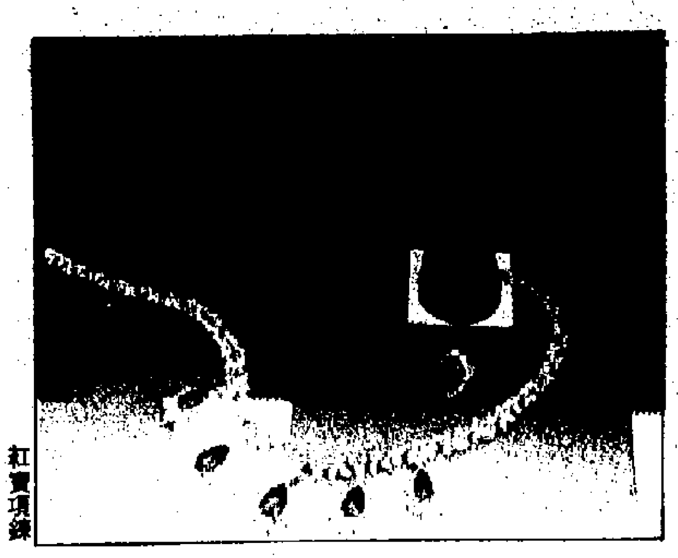
近年來，人們欣賞鑽飾的水準大大提高，一件首飾除鑽石之外，再配搭其他寶石，如紅寶、綠寶和藍寶，使鑽飾的設計變化更是多彩多姿，特別是一些稀世罕有，價值連城的作品，更是令人嘆爲觀止。

如這裏所介紹的一輯珍時寶珠公司的名貴鑽飾，不但具歷史價值，更是飾物中之精品，包括有價值不菲的緬甸藍寶鑽飾，珍藏超過百年的古董綠寶，嬌艷增輝的紅寶套裝，還有別出心裁的胸針、耳環、項鍊等，顆顆剔透玲瓏，散發着迷人的光彩。(武)

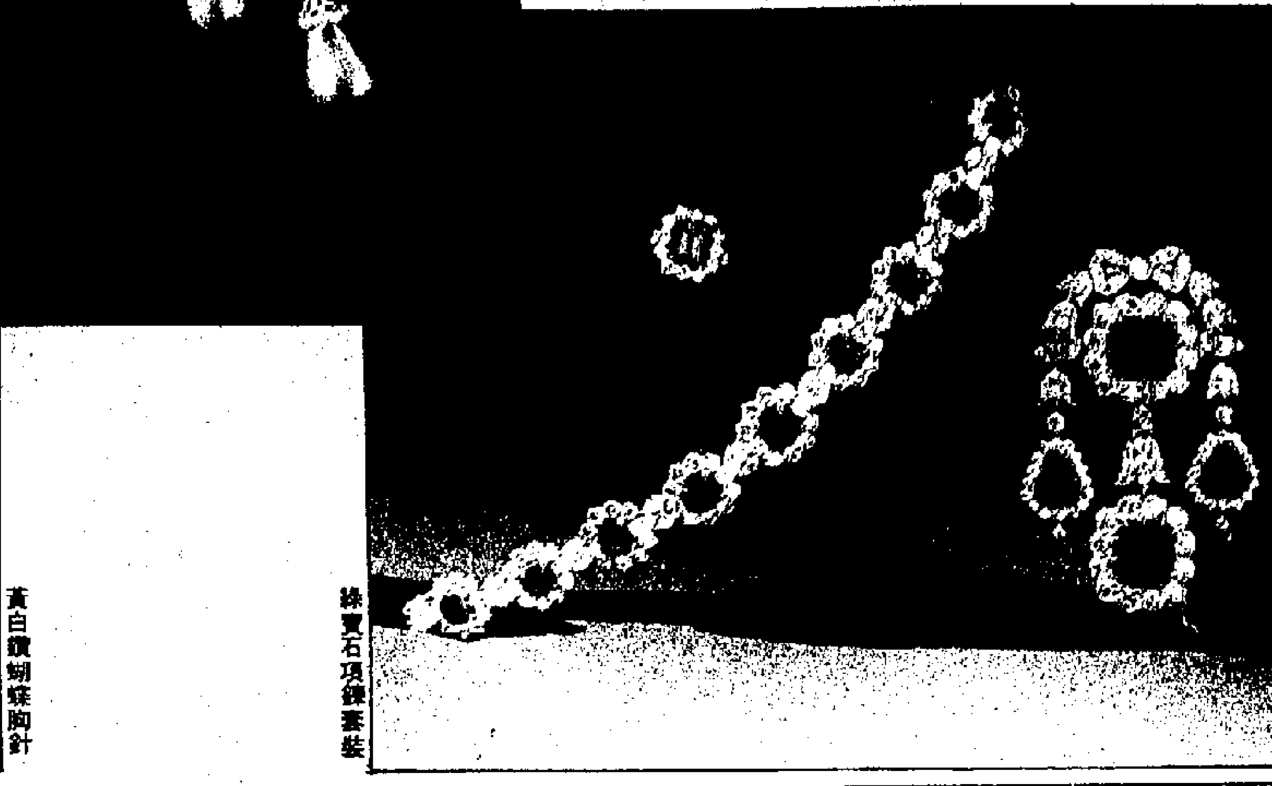
藍寶石耳環項鍊

藍寶石耳墜


鑽石珍珠胸針


紅寶項鍊

黃白鑽蝴蝶胸針


綠寶石項鍊套裝

孩子何以不用功讀書？
其中有許多因素

許多孩子本來都喜歡用功，也喜歡上學。可是，隨著年齡的成長，有些小朋友反而變得討厭唸書，造成這種結果的因素很多，可是由於家庭影響而致的卻佔大多數。譬如，父母自己沉溺於電視，但如果看到孩子在看電視，就立刻叫他去用功。這種做法當然會令孩子反感。而且當他獨自一人在用功時，家人卻在看電視節目，難免心中會不滿，並且也會有種孤獨的感覺，自然無心唸書。

當孩子在唸書時，做母親的盡可能要多表示關心，在孩子旁邊打毛線，縫補衣服，或是冲杯熱牛奶，做道點心給他，並且多稱讚他。如此，孩子受了親情的鼓舞，更會奮發努力。

許多人常在別人的行爲發現自己的缺點，而覺得格外不愉快。尤其是在孩子的身上發現和父母相同的缺點時，更會忍耐不住罵孩子。喜歡罵孩子的父母還有一種，就是有些自己在兒童時代常挨罵的人，把自己在兒童時代因被罵所產生的悔恨，以罵孩子手段發洩出來。而時常被罵的孩子，將來長大做父母之後，也會常常罵孩子。所謂：悔恨會產生悔恨，會影響子子孫孫。因此，這樣下去可能把悔恨變爲愛情。應該有這樣才能使家庭和睦，不致產生問題兒童。而且一個常挨罵的孩子，情緒既不能穩定，成績也必然不理想。

當孩子心情不好的時候，孩子就會唸不了書。心情不好最大的原因就是各種掛慮。譬如家裏有人生病或住院時影響特大，尤其是父母親生病時，孩子心中一直惦念着父母的病情，無論是在學校上課或在家用功，都會心不在焉，不能專心讀書。

還有父母親之間的不和，對孩子的情緒影響非常大。孩子由於時常担心父母感情不和，也許會離婚，使他心中產生一種不安全感及孤獨感，因而無心唸書。

造成孩子不喜歡用功的原因，有的是兄弟姊妹不和。譬如，用功的時候，弟妹總愛到旁邊吵鬧或是把他的簿子撕破。或者是時常被兄弟姊妹欺負，不聽從他們的話就挨打挨罵，這種兄弟姊妹之間的糾紛與煩惱也會影響孩子的學習情緒。其次是父母親對於兄弟姊妹的偏愛與不公平對待，不信任感害到了孩子的心靈，也會影響到孩子的學業。

此外，與同學之間的一些糾紛，有時也是孩子不喜歡上學的原因。

總而言之，日常生活中的一些不平，不滿，及對父母的不信任感，都會造成學習的障礙。心情浮燥的時候，眼睛雖然看着書本，也沒有辦法吸收。因此，做父母的人應該多注意觀察子女的日常生活情形。

浪漫黃昏燭光夜
幫助夫婦增進婚後感情

香港公教婚姻輔導會爲幫助夫婦增進婚後感情，特於十二月十日(星期六)舉辦「浪漫黃昏燭光夜」夫婦活動，內容包括夫婦講座、漫遊大帽山巔、燭光晚膳及抽獎等。歡迎已婚一年以上的夫婦參加，參加費用每對一百元，查詢電話：五—八一〇一一〇四。

・時裝新設計・

相約黃昏共舞，妳珍惜這段緣份。妳不再相信地久天長的戀情，祇相信天下無不散之筵席。緣來緣去，歡天喜地迎接緣份的來臨，洒脫地向這段緣份說聲永訣，留下一段銘記於心的深情，不斷回味。既然珍惜每段緣份，妳會刻意打扮一番，喱士銀錢絲絨舞衣，準備留下這段可能是短暫緣份的回憶。(良港)

・肯雅總統十週年紀念・

肯雅人民爲慶祝總統丹尼爾，就任肯雅總統十週年紀念。特製造一個十層高大蛋糕送給他。圖爲他主持切餅儀式的情形。

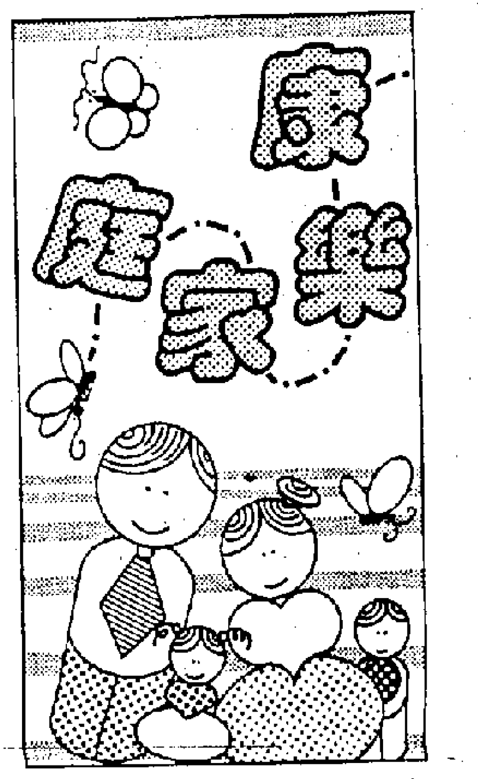
共創好明天
—中西區街坊日—

由堅道明愛社區中心小組及社區工作服務主辦之「共創好明天」——中西區街坊日定於十一月二十七日(星期日)下午一時至三時假座上環卜公花園舉行，對象爲中西區居民。

當日場內所有適合各種年齡人仕之攤位遊戲，多姿多采的綜合表演，和即場參加之兒童天才表演。同時，區議員和居民共同參與競技遊戲，而內容豐富的展覽，和有獎問答遊戲會使居民能對中西區的現況和歷史發展有更全面認識。各項活動之獎品非常豐富。另攤位之遊戲劵於當日之場亦有索取，且費用全免。

是項活動，得到中西區區議會，上環分區委員會，寶礦力贊助，更得到市政局借出場地。活動是與中西區內之二十個居民組織合辦，更得中西區若干團體鼎力支持，預期活動會非常成功。

活動之目的是促進居民對社區之歸屬感和他們對社會及社區的關心。而透過活動，大廈居民之間的聯繫和合作亦得以促進。如有任何查詢，可致電二一二四二零七一內綫三八九查詢。



現代人類圖騰
愛山物語

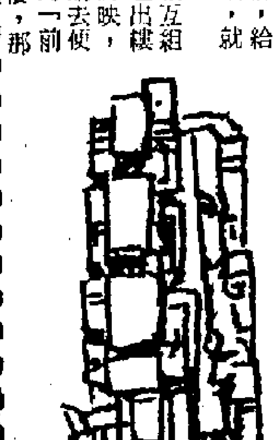
每次路過或乘電車上環到中區時，我都不會放過剛落成的中區至灣仔一段路的精彩建築藝術。

置身中區有置身於超級大城市的狂傲感覺，一幢幢超時代感的建築物，一如一個個不同設計的機械人，屹立於熙來攘往的人羣中，無視蟻族的人羣。

這一帶的建築物充份表現出人類的智慧及最能表現出香港人的人生哲學，文化背景及生活方式。中區一帶尊貴耀人的首選設計大胆創新的匯豐總行大廈，採用吊橋技術的理論，用鋼架及鋼管組成獨特的架構，給人有強烈的現代感，對稱式的幾何圖案，就如一個偉岸的鋼鐵巨人。

構思獨特，利用鐵方形及半圓型相互組成的交易廣場，閃耀的玻璃幕外牆，透出樓樑智慧，與投影其上的藍天白雲相互輝映，難怪成爲亞洲赫赫有名的商廈。放眼過去便是具有古希臘色彩，令人發思古之情的「前最高法院」，現爲立法局大樓」的大商樓，那個蒙着眼睛的公義女神，仍然柱立，高高在上，她是否在訕笑人類就如她一樣蒙着眼睛，什麼也看不清便說滿口的公義？

過來這一邊便是立體超現實，但又很實在的中國銀行大廈，它有如一具將要發射的火箭，蓄勢待發，隨時都可以飛上太空某一個星球裡。另一座使人不停談論的便是座落近灣仔的奔達中心，那不規則的外牆，是築採雙塔式設計，那不規則的縱切面，有一面又是那樣從不規則中特別規則，一如兩座冷冰冰的現代圖騰，睨視港九人生百態。



現代圖騰的聳立，鋼鐵及玻璃外牆的架構，結合各國名家獨特形式設計概念的建築物，恐怕人類展示智慧之餘，一若走進一個冰冷無情的世界。

八十年代的主婦
妳是否甘於做個藉藉無名的煮飯婆？

八十年代的女性應該是怎樣的？當然應該要有積極的心，愛參加戶外活動，對社會關心。但可惜的是，香港地大部份的婦女，卻只是甘心於做一個藉藉無名的家庭主婦，在家裡相夫教子，別來與三五知己大談家事常識。被一位年青社工指出，香港大多數的婦女們，在日常生活中，只有在醫生或是領取身份證時，才有機會聽到自己的眞正姓名，每天，不是被叫作什麼太太，就是什麼人的媽咪。她們的父母給她起了個悅耳的名字，也只可以用到二十多年的歲月吧了。

這裡不是勸告各位婦女們，要斤斤計較別人對你的稱呼是什麼，而是勸告各位家庭主婦應擴闊你的生活範疇，把你的足跡踏致社會裡，好好的觀察這個社會的一切，包括關心國際時事，認識社會的新事物，參與社會活動……等等，俾能使自己的知識不斷增加，追得上社會節拍，亦能培養先進的下一代。要知道「不進則退」，社會是天天的進步着，沒有人會停步不前地等候你。

敬愛的主婦們，當你踏出第一步去關心社會，你會發現原來自己是很有才幹，除燒菜煮飯外，還可以做很多的事情，甚至可以爲民請命。

別收藏起上帝賜給我們的才智，讓我們也成爲推動社會發展的一份子，也令我們的人生增添光彩吧。(雲)

執拾家居
廚娘 ・玉芙・

我和奶奶在日常生活中最協調的地方，就是大家都愛整齊清潔，每天起床之後，各有各打掃自己的房間，將床鋪叠得齊齊整整，客飯廳和廚房誰看見有未執拾的東西，便順手放好，枱推枱櫈，報紙雜誌隨處放，也是馬上整理的。我們覺得，這對生活有積極的意義。

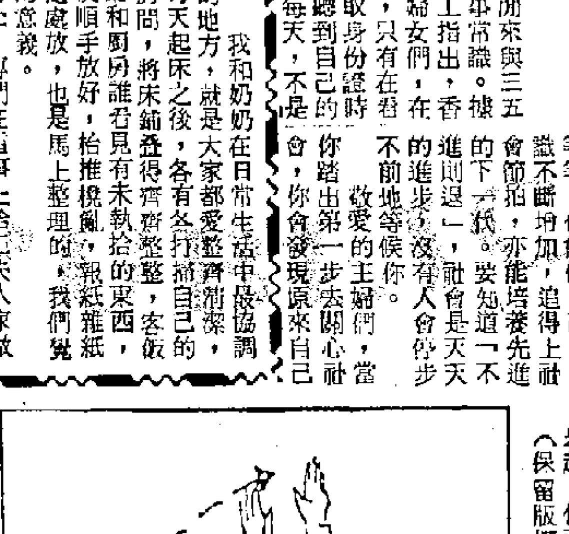
家中一老一小兩位男士，專門在這事上給工夫人家做。昨天奶奶叫我入她的房間，她指着老爺自已拼的那套西裝，外衫斜在一邊，西褲弄作一團，「你看，你老爺做些少家務也要我跟手尾。如果我死了在先，他沒有人服侍，房間一定變狗竇。」

而大B呢，是足爺爺一樣不懂得好好執拾處理家中物件，總是「冇手尾」。丈夫對大B「冇手尾」的行爲最不滿，常常在責罵，報紙，圖書看過之後隨意放，永不會叠好放回原處，上學那個書包，做功課那張書桌，常常亂七八糟。各人見解不同，但這和從小或開始負責家務時，地方是否需要經常執拾齊整？如果父母都認爲執拾床舖是多餘的，晚晚都要打開被舖來就寢，何需摺叠呢？這樣，孩子們必定學父母，培養不到好習慣。對被舖如此，對其他物品的處理亦一樣。

奶奶說她小時候母親訓練她做家務十分嚴格。幸好如此，結了婚才應付得了家姑。做家姑的，經常洗淨手到碗櫃頂，飯桌和按頭，發覺有塵有油烟，將玉手弄污之時，做媳婦的就要捱罵。

今日做家務的人，不要說去管家嫂是否抹塵？就算廚房生漬也不便開半句聲。記得上次香港太太選舉，有對夫婦說他們兩個人同樣怕做執拾家居的工夫。這對配搭，大家都可忍得通屋塞亂，從另一個角落去看也是一種協調。很念！

何琼女士首創 六通拳手法簡介
屠龍叢錄



第十八式 劉泥式

縮胸、雙手掌放胸下，彎腰手掌貼身落，向前剷出；然後兩手舉起，伸直腰部，重複共做十次。(可強尾龍骨，通坐骨神經線)(保留版權)

山渣消食化積
食療保健 ・孫碩・

山渣、又名山里紅、紅果，是我國栽培最久遠的果樹之一。山渣樹和蘋果、梨、桃、杏等同屬於薔薇科這個龐大而華麗的家族。

山渣樹是一種落葉小喬木，一般來說，樹長得不太高，約五至六米左右，主要生長於我國北方山區，因此，它是北方人們極喜愛的果品之一。

山渣味甘酸，是一種健脾胃，消食化積之要藥。用於消化不良，腹部脹滿，食積肉積，紅白痢疾，產後子宮收縮不全，瘀血腹中睪丸腫痛，老年心臟衰弱等症。「本草綱目」指出：「(山渣)化飲食，消肉積癥瘕」。李時珍更進一步具體地提到：「煮老鷄、硬肉，入山渣數顆即易爛，則其消食之功益可推點」。

據臨床經驗證實，山渣食有山渣酸、檸檬酸、維他命C、黃酮類化合物和皂苷等成份，經服食入胃後能增強酶的作用，從而促進肉食的消化。因此，民間常用山渣、麥芽、谷芽、萊菔子、神曲組成的方劑，用於對油膩，肉食過多所致的消化不良，腹脹等症。

此外，據試驗所知，山渣對心血管疾患有多方面的藥理作用，具有降低血脂，擴張血管的功能。有人曾因山渣浸膏將狗、兔、貓等動物進行試驗，皆有擴張冠狀血管，增加冠脈流量的作用，還伴有降低心肌耗氧量和提高氧利用率的作用。顯然，山渣是心血管患者一種比較理想的輔助性食物。

「隨息居飲食譜」云：「(山渣)醒脾氣，消肉食，散結消脹」。因此，凡過食肉類油膩之品，胸悶腹脹，嘔逆嘔吐，或小兒面赤氣粗，食欲不振，大便秘結，可食生山渣數顆，或山渣汁飲服，有一定的療效。若是閉經，月經量少，下腹脹墜，便秘等症者，可用山渣一兩左右，白糖適量同煲，連飲服七天，有助去瘀活血之力。

山渣果除鮮食之外，還可以加工如山渣脯，山渣條，山渣片，山渣醬，山渣罐頭，山渣酒等，因此，山渣可稱得上是老、弱、婦、幼咸宜的藥用果品。山渣雖有益但食用不宜過量。因爲山渣含有的有機酸種類多，數量亦不少，患胃及十二指腸潰瘍和胃酸過多者不宜食用，以免因酸多加重病情。患有各種炎症者，也不應食山山渣，因其酸斂之性會影響炎症的吸收。換牙時期的小孩，如果多吃山渣的糖果，對牙齒的生長發育很不利。此外，山渣具有化瘀消滯的性能，故妊娠婦女，患習慣性流產和先兆流產的人，不應食山渣，免得傷胎。

・潮流雖改變・
日本大男人作風 傳統角色仍未改

據對日本大公司男性員工所作的一項調查，有百分之九十的人認爲自己是理想丈夫，和理想爸爸，但這個理想形象似乎愈來愈保不住了。

百分之八十的日本男人信誓旦旦的說，他們「盡量在星期天和家人一起進餐」，但作太太的仍有怨言。她們抱怨，一週之中，很少能看到「一家之主」。因爲，一般都認爲，男人如要事業成功，每天至少要工作十二小時，晚上和同事，朋友交際應酬也是絕不可缺的家務。

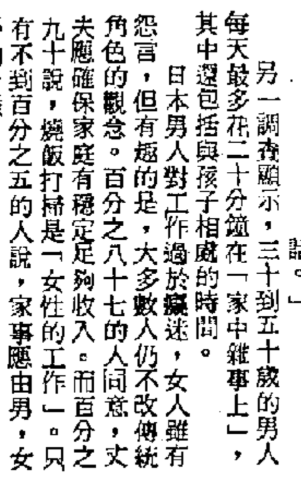
針對青少年所作的調查，多數人的回答則是：「父親在家時，常常坐在電視機前面，很少和我們說話。」

另一調查顯示，三十到五十歲的男人每天最多花二十分鐘在「家中雜事上」，其中還包括與孩子相處的時間。

日本男人對工作過於癡迷，女人雖有怨言，但有趣的是，大多數人仍不改傳統角色的觀念。百分之八十七的人同意，丈夫應確保家庭有穩定足夠收入。而百分之九十說，燒飯打掃是「女性的工作」。只有不到百分之五的人說，家事應由男，女平均分擔。

講故事：

小紅番與銀腰帶
・小淑・



達池是一個小紅番，他的父親是個大紅番，他的祖父是個老紅番。他們三代同住在一個美國西部的峽谷裏。

老紅番懂得說英語，別的紅番什麼也不懂，好像是個野蠻人似的。老紅番心地善良，平易近人。因爲他懂英語，所以在白人們來遊峽谷的時候，他便當起導遊來。

大紅番也像他爸爸一樣，在爸爸教導之下，漸漸也懂得說英語了。而小紅番達池，也跟爸爸學上一、兩句英語，遇着白人遊客中有帶着小孩子的，小紅番也跟着大紅番或老紅番去做生意，所以他們的生活不愛不愁。

一般紅番都懂得射箭，自小就訓練箭術，小紅番達池也不例外，爸爸造了一套小弓箭給他，叫他學射，練練眼界。

這一天，老紅番對小紅番說：「如果你的箭術練好，我會送給你一條銀腰帶，以示獎勵。」小紅番大喜，因爲他常見一般的族人，佩戴着銀腰帶時，好不威風。他心中暗暗羨慕，心想：如果我眞的獲得一條銀腰帶，那該是多好啊！

離他們的屋子不遠處，有一株大樹，老紅番把一塊羊皮釘在樹幹上，指定一個距離，叫小紅番好好地練習。他對小紅番說：「達池，我現在要出門，一個月後方回來。如果到時你射五次能中一次羊皮的話，我一定送一條銀腰帶給你的」。

小紅番從那天起，便不停地練習。初時弓强得不夠滿，一放手，箭射出一半便跌下來了！他毫不氣餒，一次又一次的練習，終於越射越遠，也越來越接近目標了。

就在祖父回來的前兩天，小達池已練得相當純熟，每射兩、三次，便有一枝射中羊皮，他心裏想着祖父的禮物——閃閃生輝的銀腰帶，佩在自已上，多威風呀！想到這裏，便樂不可支了。

老紅番回來了，紅番急着要表演自已的功夫，立刻叫祖父來看他射出第一箭。老紅番拈鬚微笑，眼看着孫兒的箭法。誰知聽的一聲，箭射到半空去了。小紅番也不知自已犯了什麼錯誤，可能是太緊張了吧！小紅番再射出第二箭，這次力度稍强，可是的，未能射到羊皮上。第三枝箭射出時，力度是夠了，可是射到旁邊去了。

小紅番越急，越是失卻水準。這時他的爸爸也來了，對老紅番說：「爸爸，達池的確是練好眼界的，可能是他太緊張了吧！」老紅番只笑笑不答話。

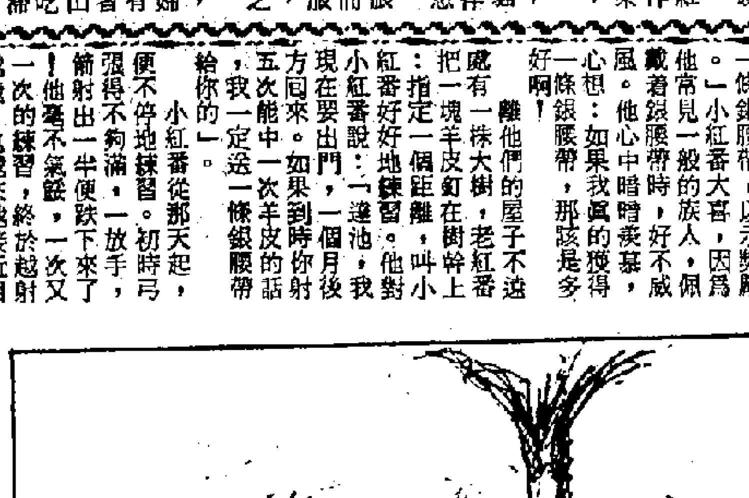
小紅番暗恨自已不爭氣，只好繼續練習。老紅番出外去了，不久就回來。他帶來一對白人夫婦和一個小女孩。老紅番要帶他們深入峽谷去尋幽探勝，叫兒子和孫兒跟着他一起去，這兒的好景色，使小紅番忘記了剛才的不快。

那小女孩牽着小紅番的手，和他邊說邊笑的，小紅番在旁邊扶持着。突然，他聽到一陣奇怪的聲響。原來一條大蛇出現了，正在昂首吐舌。小女孩嚇得呱呱大哭起來。小紅番叫她站着不要動，立刻拿出弓箭，對準大蛇射下去，聽的一聲，大蛇亦聲倒下。

那女孩的父母正在那邊聽老紅番指手劃脚的介紹谷中景物，一聽見女兒的叫喊聲，馬上回過頭來。大紅番立即飛跑前去，他們也跟着趕過去。

當他們到達孩子們面前時看見(兩個孩子)樓在一起，脚下有一條死蛇，蛇身上附着一枝箭，才明白了一切。

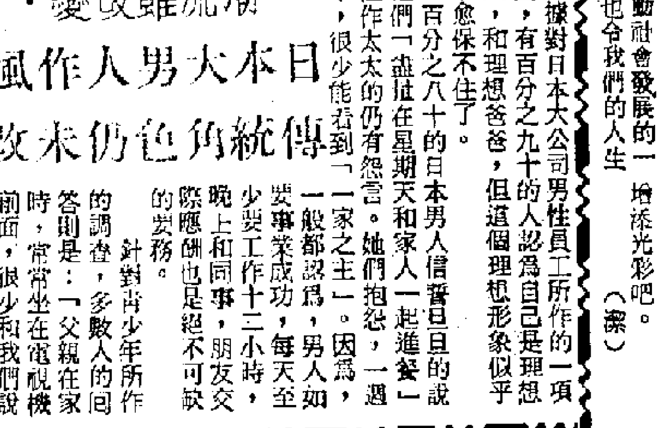
那女孩撲到母親的懷抱裏，小紅番也撲到父親的懷抱裏。小紅番雖然射死了那條蛇，可是剛才的勇氣已過，也軟下來了。白人夫婦讚賞達池的英勇行爲，重重地賞賜他們。



小紅番達池，終於得償所願——一條閃閃生輝的銀腰帶，繫在自已身上，腰帶上插着弓箭，多麼的威風啊！他的箭術也一天天地進步了！

代郵：南凱先生 請速惠稿。・編者・

小畫家作品——風景如畫



布殊上台後將會彈性改善兩赤
有限加稅排斥外貨均有可能
不會繼續放任幣值下降與厲行經濟結構的改革

儘管各地股市與金融市道的反應不怎樣的好，但是絕大多數的東西方政要與工商領袖都表示了對布殊當選美國總統的歡迎態度。香港當商人士着心在自由貿易主義持續有望的觀點上表示欣幸，更是可以理解的反映。雖然許多經濟專家，金融市場與財經大員陸續發表了謹慎歡迎的態度，甚至極力提出美元降值的論調。但是，美國財經當局却能處之泰然，認爲在可預見的近期並沒有美元大跌的危機，這倒是作爲香港經濟新聞工作者的筆者所深爲欣賞的事。相反來說，對於香港及各國政經要員對於美國新總統維持自由貿易政策的看法，筆者却有不盡贊同的保留意見。筆者以民主黨在國會兩院佔有較大的優勢，與美國貿赤迄今一直缺乏較大的改善來看，相信未來的保護主義壓力是難以消除的。美國未來保持自由貿易基本原則是一件事，因應實際需要經局部實施保護主義措施又是一件事，這是我們在樂觀之餘而必須加以警惕與慎爲應付的問題。

除了保護主義壓力以外，舉世最關心的是美元兌值下降的預言，不少政要與經濟要員在誇言美元非得再降兌值不可，大家似乎不是「講衰美元」，就是視美元貶值爲美國經濟安定的唯一法門（靈藥）了。對於這些看法，不管其動機如何，筆者認爲是不值得贊同的（加以否定的），我們確信美元兌值已經跌到了合宜的水平（甚至已經跌得有點過份），如果再跌不去就是一種「災害」，對人對己均非佳事。在這個主要觀點上有四位大員的言論能夠給以明確的支持。（一）十一月九日美國商業部長維里帝說，我們並不需要爲着改善國際貿易收支；而要在外匯市場上進一步降低美元。他指出美國在削減貿易赤字方面繼續取得進展，這並不依靠美元無止境的滑落。他說：爲着加強外貿的競爭力，使美元由大約三年前的高峰降低有其必要，而且這一目標現已達到。（二）前聯邦儲備局主席伏爾加，數月來，一再表示美元兌值已經跌到合宜的水平。較早若干時間已經反映出合宜的兌值，而不會對美國經濟構成問題。但如流入美國的資金減少的話，美元仍有下跌可能。（三）聯儲局政策委員會成員們担心經濟過熱，而暗示隨時必要時會抬高短期利率。（四）全美主要工商界領袖對布殊當選的即時忠告，是認真採取行動去針對通脹的難題。上述的意見，美國朝野表示反通脹的決心，爲着達到目的將不惜增加利息，抵慢經濟增長，而這自然是拒絕美元繼續貶值下去的。

在唱反調而主張美元再跌的要員則是前列根總統之經濟顧問費爾德斯坦，十一月九日在美國證券交易所會議上他表示美國若要大幅削減貿易的赤字，今後三年內美元最低還要貶值百分之二十，而降至一百日圓或一點四五馬克兌一美元的水平。他的話會使美元應聲（十日）跌破一二四日圓的阻力線。同日午後又告回升在一二四錢上面。但是，十一日歐日美市場又跌，而再跌破一二四，而創見一二二點二的今年低點。但是，這位仁兄的看法似乎過份悲觀，但與市場初步表現接近。日本銀行當局與此同時，表示美國需要進一步削減財政赤字，與流動帳赤字，並須穩定金融及貨幣市場。長期而言，調低利率也有必要。綜合看淡的意見，筆者認爲退潮心理性看淡不會持久，而且必然迅速掉頭改觀的。在經過慎密的經濟數據比較後，筆者認爲美元跌勢不會擴大，即使沒有強力的七國聯手干預，近期美元兌值也不會再出百分五以上的跌幅了。對於一直成爲美元惡夢的兩赤（財政赤字與外貿赤字）。筆者認爲其改善的步伐是不必懷疑的。另一方面，事實上雙赤危害程度一向是被誇大的，未來美國內外終有接受兩赤事實的一天，盟邦甚至改以怨求美國切勿在改善，或消除兩赤上操諸過急的言論的。但是，理想是一件事，現實又是一件事，目前內外既能依然執着，美國是必須有效改善其兩赤的，而美國近年的努力確已產生着正效果，將不因布殊主政而有負性表現的。

對於布殊維持財經政策不變的看法，目前是喜憂參半的。一般認爲最重要的一點；是香港，亞太，美國，以至聯儲西方的經濟與投資環境可以維持樂觀。但是，我們的期望並不止此，相信經過列根主政八年（起碼是四年）以後，布殊在繼任總統的未來，很可能有若干必要的改進能換除列根時代的缺點（缺者）。在這方面，我們認爲最大的可能將有下列的四點：第一，是更主動要求收窄與加速財政赤字缺口的途徑。主動地實行若干加稅。（基本不加稅的原則，並不變更）第二是在保留自由貿易主義上面，對工會的壓力與對貿赤的放任政策很有改變若干的機動措施，適將有利用美國的貿赤的壓縮，而當盟國發覺布殊不再是死硬性遵循列根的反保護主義原則（可能擴大其對外國無限量爭取出口盈餘稅務的處罰行爲），他們就會自我檢點與對美國讓步起來。第三，修正過往的將幣值無休止下降的政策。過往不斷貶值，是爲着爭取出口與收縮入口，現在所見代價很大，所收穫少貿赤實效有限。現行低值美元的反效果而爲嚴重，除了鼓勵通脹與工資的升勢外，近年外資湧入而以極賤代價買去美國不少的資資產（房地產、工業、銀行、證券與股票等等），說不定美國人將來非得以多倍代價才能「買回頭」來的。因此，布殊將來可能給予適當的修正與靈活的運用。第四，是對本身經濟企劃的重估與革新。這可以說是最重要的一點，更是美國前途的唯一憑藉。布殊唯有在經濟上實行結構改革與主動策略，才能真正改善兩赤與刺激投資。面對美蘇關係和緩與亞太五小龍發展迅速的形勢，美國本身整體經濟企劃的革新，才能迎接經濟進取形勢而收取進益的機會。

針對連串的改變，我們認爲美國經濟當有重見強大與合理化的可能。以此而言，港人向美投資是可以放心的。當美國經濟實況投資形勢好轉與穩定之際，香港經濟與投資活動自然是可以看好的。

談到美元的兌值，應作平穩的看法。各國的強力干預，當能阻止美元的再跌。但以貝克（前財長與過渡幕僚長，候任國務卿）將會貫徹美元低值的主張，我們自然對美元也不能看好。

綜結而言，在可見將來美元兌值的巨大變動是不可能發生的。具體的估計，美元將在一二三至一二八日圓比一美元，一點七五至一點八五馬克之間作出窄幅起伏，如果這個估計合理，則對美國資產投資可以放心，而對美元幣值過份的投機是不合理不該爲與不可爲的事了。

（李剛，一九八八年十一月十二日）

淺談黃金市場現勢
由三百八十餘美元回升至目前的四百二十美元左右，會否再漲？布殊任美國總統對金價有何影響。

近一週來金市的表現似有轉穩之勢，國際金價大約在每安士四二〇美元左右的水平徘徊，市場交投亦平淡無奇，投資者遇上這種形勢最爲頭痛，因爲金價是自三百九十美元之下的水平升上來的，而且每升破一個十美元關口便停一停，今次是否又如此呢？是否會再扳上四百三十美元關之上呢？

回顧近期間金價的走勢，有一升一停的特點。在跌三破百九十美元時，爲近幾個月來的最低點，當回升至三百九十五至三百九十八美元時，停頓了一段時間，不少分析家認爲金價難以重上四百大關，因不利因素太多，例如石油市場一片悲觀情緒，價格下降，通脹和緩及產金國的大量拋售等。隨後，金價升破四百關後，停了若干日子又重上四百一十關，稍後又升上四百二十關。

較早前在金價重上四一〇關後而處於停滯時的候，儘管出現美元急挫，白金上升的有利因素，但金價却無動於衷，於是不少金商及專家紛紛認爲金價應升不升，大有回頭急跌的可能，但金價隨即使大升，理由亦是美元急挫，白金大漲所刺激，以前，金價的走勢是走在「消息與因素發生之前」，例如預測美元下跌，白金上升，金價便先行漲高，但近來的情形却相反，消息和因素發生後幾日，金價才作出反應，此種情形令不少自作聰明的投資者掉頭轉向而大受損失。

另方面，較早前振激金價急升的白金價格近日却轉跌，未能如期般扳上六百美元大關。上週五蘇黎世白金價跌至五七八美元。

較早前，白金價由五百三十美元左右的水平開始上升，利好因素是日本大手吸納所致，同時，近期間對白金後市大都看好評，亦是使價格有上升的原因。

專家們認爲白金價格在五百三十美元的水平是明顯偏低，因目前世界白金市場供不應求，而在汽車廢氣裝置上對白金的需求將越來越多，加上白金投資漸勃，首飾業對白金的需求殷切等，均是白金的利好條件。

雖然今次白金價回跌並未能反映其走勢，但亦提醒投資人士，對白金不宜過於樂觀，事實上，今次白金價上升的幅度實在有限，力度不很足，因在四個月前的白金價大升潮時，曾板上六百五十美元的高位（遠東區曾至六百八十美元），而今次僅升上五百八十餘美元而已，距上次價位尚有頗大距離。

市場消息說，今次白金價回跌主因是估計美國共和黨布殊勝出而繼任下屆總統，意味低通脹持續，此舉對於貴金屬的投資將蒙上陰影。另方面，白金價經近期間的上升後，已有不少經紀拋售圖利。

然而，市場對白金的評估仍然沒有改變，白金價重上六百美元大關似無疑問，只是時間問題而已。但是，如只問題那麼簡單，貴金屬市場便沒有風險了。事實上，人人都看好便是最危險的，因此舉最容易被投機者利用作爲獲利回吐。今次白金價在一片看好下回跌便是如此。

近來市場比較注意的是美國的總統大選對金價會後的影響。

美國總統選舉，共和黨副總統布殊勝出，衆望所歸，相信在今後四年美國的經濟政策大致不會有很大的變化，布殊會秉承列根的做法，事實上，布殊之所以能獲勝，亦反映出美國人對目前的經濟環境大致滿意。

在美國總統選舉前，外匯市場一般的評論是如布殊勝出，美元會小跌，如杜加基斯勝了，則會大跌，反映市場對美元仍抱看淡心理。美國總統結果揭曉後，美元兌日圓跌至一二四的水平，而金價則升三．七五美元者而至四二二．七五美元（週三紐約收市）匯市及金市對布殊的勝出反應緩和，但後市仍需觀望。

布殊答應過選民不會加稅來削減聯邦赤字，而國防開支則仍龐大，故此一般估計預算赤字將會高企，聯邦儲備局將要維持高利率以吸引融資，以這點而言，則會對金市不利。

列根的經濟政策使通貨膨脹率處於低位，布殊當選將使低通脹持續，亦是對金市的不利因素，因低通脹令黃金的保值作用下降。

不過，美國的貿易赤字却是一個頭痛問題，布殊多數傾向於反對貿易保護主義，但又不主張加稅，削減貿易赤字是否要靠美元再大幅貶值呢？最近美國總統經濟顧問表示，如美國希望在九十年代中期達到貿易均衡，美元在未來三年必須最少再下跌百分二十，即一〇〇日圓和一點四五馬克。如此種形勢出現，則會刺激金價上升。

在黃金供應方面，據設在華盛頓的黃金協會說，蘇聯及其他東歐共產國家的黃金輸出，在今年已出現下降趨勢。該會引述紐約克里斯汀公司的報告，預測一九八八年一——十二月，以蘇聯爲主的東歐國家輸出的黃金，總共約可達八百萬安士，低於一九八七年的一千零十萬安士。另外，該會估計一九八七年自由世界黃金產量爲四千一百七十萬安士，高於一九八六年的四千零六十萬安士。

新生產的黃金產量若能保持此種水平，應可滿足全球大約三分之二的需求。另外三分之一的需求，在一九八七年是由廢金及共產國家的供貨來滿足。

總的來說，近年白金價回跌，將會抑制黃金價的升勢。而美國新總統對金價的影響暫時會是較爲緩和的。但如何解決貿赤，則有待觀望，因此舉對美元走勢有一定影響，從而會使金價波動。（龍文）

美元究有多少下跌餘地？
國際熱錢的波浪令人感到頭昏眼亂，無所適從。市場起落也只是利用經濟數據作爲借口而已。美國兩赤改善不大，就是美元一再下游的根因。事實上美國經濟逐漸改善，布殊當選使財經改進計劃得以持續，美元弱勢理應更易。即將發表的美國九月貿易數字仍是一大關口。但美元低值有利貿赤的改善，那却是肯定的。

今年還下一個多月的時間，美元究竟尚有多少下跌的餘地收？自然是當時外匯市場動盪不安中最使投資者關注的問題。但要準確判斷着實是一串極爲困難的事，而美元如潮水式的急漲猛退，是做成預測困難的主因。特別是現時國際投資及投機熱錢動向甚爲飄忽，一陣時會全力推高馬克，一陣又會轉拋馬克而大舉吸入日圓，又或將日圓與馬克的投資驟然而轉爲英鎊，瑞士法郎或澳洲元與紐西蘭元。因此在某一段時間內，會出現某一種貨幣呈現急升與某些貨幣則急跌，稍後情勢又再逆轉，總之，令一般人感到頭昏眼亂，大有無所適從之感。然而，市場炒高或炒低美元，全未離開以經濟數據的好壞或弱作爲借口。

就以今年來，美元因爲去年外貿及財政兩項赤字改善不大而於今年初對西歐及日本貨幣跌至一個相當低水平。一月四日，美元跌爲一點五八五五馬克；一二一點六五日圓；一點八七三〇兌一英鎊；一點二八七二瑞士法郎；一點七八三〇荷蘭盾；七二點四美仙兌一澳洲元；六五點六八美仙兌一紐西蘭元；一點六〇加拿大元及五點三六五法國法郎。

隨後美國公佈的各月的主要經濟指標，包括，貿易赤字，批發物價指數，就業率等與及其他顯示內部經濟活動的較次要數據，在顯示美國經濟成長十分茁壯，通膨脹的威脅增強加上銀根政策後慢由鬆回緊，利息相對趨升美元在此種種利好消息下反覆上升，直到美國在八月初提高貼現利率會再升，而於八月底至九月初旬間將美元升勢帶上最高潮。

在上面期間內，美元兌多種主要貨幣均升上今年來的最高點，兌一點九二二五馬克；一三七點二〇日圓；一點六一四〇瑞士法郎；六點五〇五〇法國法郎；二點一六五〇荷蘭盾；一點六六五〇兌一英鎊；七十九美仙兌一澳洲元；五九點七美仙兌一紐西蘭元；兌一點一九七〇加拿大元。

如果以美元最高點與今年初最低點比較：兌馬克升值百份廿一；兌日圓升百份十二點八；兌英鎊升百份十一；兌瑞士法郎升百份廿五；兌荷蘭盾升百份廿一；兌法國法郎升百份廿一；兌澳洲元跌百份九；兌紐西蘭元則升百份九；兌加拿大元跌百份八。

九月中以後，美元開始由高檔位回落，主要助是美國在今年中後發表的經濟數據顯示美國經濟在上半年的茁壯成長趨勢已出現放慢，外貿赤字連成多後又再擴大等。再加上美國政府官員的評論與在八月底各大中央行聯手力壓，遂成爲獲利回吐借口，迄十月下旬開始跌定回穩，原因是美國十一月大選迫在眉睫，市場觀望大選，美元轉在狹窄範圍上落。在十一月七日美國大選前美元收市價是：兌一點七九五五馬克；一二四點六三日圓；一點七六五五兌一英鎊；一點五〇六〇瑞士法郎；六點二二一〇法國法郎；二點〇二五三荷蘭盾；一點二二三加拿大元；八二點七美仙兌一澳洲元；六二點二七美仙兌一紐西蘭元。直至大選結果一如大多數預料，布殊當選爲下任總統。消息一出，美元稍扯高之後便開展其既急且猛的大退潮。

據解釋是布殊未能就「雙赤」提出詳細計劃，且民主黨仍控制了國會，今後在對外貿易問題方面難以令布殊順利推行其政策，對美國貿易取得巨大盈餘的伙伴不利，祇有升值才可舒緩磨擦，於是美元對馬克，日圓等破關直下。十一日歐洲中午前，美元跌至一點七三六五馬克；一二二點六五日圓；一點八一三二兌一英鎊；一點四五九五瑞士法郎；五點九三三五法國法郎；一點九六一五荷蘭盾；八四點六八美仙兌一澳洲元；六三點八五美仙兌一紐西蘭元；及一點二二三〇加拿大元。

如果與七日收市價比較，僅於一週內，美元兌馬克跌值百份三點三；兌日圓跌百份一點六；兌英鎊跌百份二點二；兌瑞士法郎跌百份三；兌法國法郎與荷蘭盾也跌百份三；兌澳洲元與紐西蘭元均跌百份二點五；兌加元則無甚升降。再將十一日兌率與今年美元最高價位比較：兌馬克回跌百份九點七；兌日圓跌百份十點六；兌英鎊跌百份八點九；兌瑞士法郎跌百份九點六；兌法國法郎跌百份八點八；兌荷蘭盾跌百份九點三；兌澳元跌百份九；兌紐元跌百份六點九；兌加元則升百份二。

過去兩個月間美元對上面九種主要貨幣由高位回跌至十一日爲止的跌幅平均接近一成，但若將十一日美元兌率與今年初的最低位比較，則美元將上述貨幣有不同表現。例如：兌馬克仍有百份九點五升幅；兌日圓僅微升百份〇點八而已；兌英鎊仍升百份三；兌瑞士法郎升百份十三；兌法國法郎升百份十點六；兌荷蘭盾升百份十；兌澳元跌百份十七；兌紐西蘭元升百份三；兌加元跌百份八。

由於美國在十一月十六日公佈九月貿易數字，對美元的短期走勢當有一定的影響。但無論如何，經濟的好或壞消息被用作炒上炒落的借口則肯定是近幾個月來美元匯價急進速退的成因。匯價越波動不安，投機高手越能渾水摸魚，成功機會就越高，一般投資者以此作爲投資目標，大多數損手而回。

美國大選剛結束，市場又在以美國「雙赤」問題作爲拋美元借口。但如果冷靜地看看，美國雙赤問題都在改善中，美元的低值亦正是在緩緩改善中的工具之一，還要看美國與其主要貿易伙伴能否積極謀求合作，才能有更大成效。

到目前爲止，美元比對英鎊以外的其他西歐貨幣，仍有近百份十左右的升幅；對日圓則返回年初的低水位，對其他貨幣如英鎊、澳洲元、紐西蘭元及加元等則因應該國家的經濟與貨幣政策而互有不同表現。以目前市勢而言，由於轉向馬克與日圓等強勢貨幣者趨增，美元對這兩種貨幣還有下跌餘地，估計年底前美元兌馬克將在一點七〇馬克及一二〇日圓左右。長期而言，考慮到美國改善貿赤是一項長期工作，而美元長期處弱直接有助美外貿競爭能力，因此，對馬克及日圓作長期持有應有不差的收益。（張錦超一九八八年十一月十二日）

參衆兩院民主黨議員佔多
布殊對抗保護主義能力有限
布殊即使一如列根反對貿易保護法案，亦不易——否決，何況爲獲得施政便利，布殊可能要對國會作出一定讓步，因此對布殊對抗保護主義法案能力宜有所保留。

擾攘逾半年之美國總統選擇終由布殊壓倒杜卡基斯當選，甚於布殊乃列根任內之副總統，而列根向以反保護主義見稱，而布殊亦被視爲自由貿易主義者，一般預料布殊仍會繼續列根之施政路綫，是以全球大部份工商界以致政府均期望布殊獲勝。不過現時參衆兩院仍由民主黨控制，因此布殊反保護主義能否一如列根般成功，是難以寄以太樂觀期望的。

美國下任總統由布殊當選，是所有美國之主要貿易對手之喜訊，原因是美國現時貿易保護主義情緒頗爲高漲，現時美國是需要一個率行自由貿易主義的總統去平衡這方面壓力，特別是參衆兩院仍由民主黨佔大多數議席，若出主黨人選獲選總統，自然會令貿易保護政策更多被提出及通過了，所以布殊當選，國際工商及財經界人士多表歡迎。由於民主黨的杜卡基斯一直領先杜卡基斯，所以金融市場預早作出反應，對大選結果反應表現已較溫和，亦可以說是布殊當選，對國際形勢衝擊不若杜卡基斯之明朗了。

布殊當選，令美元短期內惟壓力較輕，弱勢可有適度改善，主要理由是布殊不會再以激烈的貨幣政策去改善貿易赤字有關，而亞歐地區財經界亦深信布殊會追隨列根自由主義，令今後國際貿易及金融無惡化威脅。對多月來總統競選結果存觀望之投資者，在美元無大跌壓力下，估計會有更多外資流美，從而對美國股市及外業市道產生一定支持力的。

今次美國大選，雖然兩候選以的政綱有異，但布殊自開選以來民意調查一直領先杜卡基斯，所以此次選舉結果，並不出人意料之外，亦缺乏緊張刺激性，而大選仍如此地矚目，也是基於現時美國貿易保護情緒高漲，各國財經界人士傾向期望布殊當選，希望其秉承列根反保護政策立場而已。不過布殊當選，對美國貿易保護主義可產多大禁制力，實在不容過於樂觀的，因爲參衆兩院議席，仍以民主黨議員佔多數因此布殊否決貿易保護法案的能力頗成疑問，同時布殊一直予人政治魅力及影響力均不如列根攜善臣執，態度亦有所不如，因此布殊日後施政，必然處處受到制肘，看來布殊是須對國會議員多作讓步才可使其施政較易推行，在此情況下，布殊當選下屆總統雖更孚大衆之望但對其反貿易保護主義決心也就宜有所保留了。（麥鈞一九八八年十一月十二日）

去週創歷史新高後
日股市能衝上三千點關嗎？
且看東京分析師觀察

（特訊）東京股市就像一仍已疲累下來的牛在調養生息，仍要一段時日才能蓄勢再衝。

三洋證券公司股票交易部的羅波里說：「人們仍夠樂觀，但屬於謹慎的樂觀。市內存有不差的實力，只因爲日皇的健康與及宇宙招募的醜聞事件阻礙了這些潛力廣泛地舒發出來帶動大市。」

股價在十月初沉落到近期浮動幅度的低位，日經平均指數報二七一七二．三四之前，因爲經紀商要埋年結，大市一連跌了五個交易日，到十月底大市經過連升七日之後，又重上二八〇〇〇水平，但市場在保存實力的過程中經歷了一段頗困難的日子。

嘉實國際（KLEINWORT BENSON INTL LTD.）的史米遜說：「當時大市扎扎於內部環境利淡（皇室健康及招募宇宙醜聞）與外部因素利好，即匯率及利率之間。」

分析家預測強勁的外部因素會帶動指數在年底突破八月五日的紀錄二八四二三．三八（按：十一日收市報二八四八九．五一已打破了紀錄。）但同時警告，除非內部問題獲消解，否則再趨向下一個目標三〇〇〇〇時將會遇困難。

「皇室的健康並非主要的擔心問題，但它會隨時令大市窒步。自從投資者相信一旦他去世，市場會停市一天，然後再淡靜幾日至一個禮拜，他們便不願在此刻應疾未定之際持新倉。」

經紀說，招募宇宙醜聞愈描愈黑，加深了人們對政治可能出現不穩，提高資本增值稅及收緊內部交易條例的憂慮。

又說，投資者，尤其是個人投資者，入市前都要躊躇一下。他們想看清楚國會討論中的資本增值稅的結果。市場此刻呈現雙向發展，高科技股被沽，國內需求的股份則受買家垂青，這情形會持續至年底，而把我們帶上新高，但除非市場人士也支持高科技股及金融股，否則很難上三〇〇〇〇點。

高科技股及金融股不像那些低價的地產股，他們在指數中佔很大的比重。

個別經紀說，一旦那些地產股價格被抬得太高，大市可能會再塌下來；但高科技股已從高位回落了大約三成，如果跌到四成以下，就很可能吸引到一些趁低吸納者，金融股亦相當吸引。

史米遜說：「此間的供求關係會有大幅改善。由於利率偏軟，使股票較債券更有吸引力，市場可預期資金會從債券流向股市。」

日元看來又開始踏上上升軌道，使日元金融工具較美元的更吸引。外國人買日本股已有增加。

另一個會經使大市趨升不前的因素是美國總統大選，市場歡迎布殊當選，但大選結果本身却比大選結果更爲重要，無論誰人當選，他們都沒有太多選擇。美國經濟千瘡百孔，他們都面對同樣的問題及限制。

美國經濟本身才是個問題，當東京再邁開牛步之時，隨時會被其拉住後腿。

營金寶的高級行政及技術分析家姬菲夫斯說，東京股市很可能會繼續升上新高，但由於受到海外市場因素的影響，未幾就要回挫。

他估計投資者在明年三月會見到一個新的牛市，屆時利率大概經已見頂。

香港銀行與證券界人士同聲認爲美元跌勢已過急兌值應已見底且可能反彈
美商務部長否認希望美元再跌
銀行界指出美元已是出售過多市場預料美元下週試一二〇日圓新低點

美元在海匯外場進一步下跌，兌日圓跌至一二二點八，外匯界及證券界人士指出，美元持續弱勢，對美國經濟、股市有不利影響，但本港股市所受的壓力卻不大。

渣打銀行司庫葛根祥表示，美元大跌的主要原因是市場悲觀，因爲市場相信美國政府爲解決龐大的貿易赤字問題，會任由美元下跌。他表示，展望未來美元走勢，仍會繼續下跌，但在向下過程中或會出現反彈。世界各國中央銀行爲避免外匯市場急劇波動，或會聯手干預，但長期仍看淡。

東京銀行外匯部副經理盛松錦則表示，由於美國大選後，政治因素減少，美國貿易赤字未有改善，以致美元下瀉。展望未來，美元匯價仍徘徊在兌一二〇日圓至一二四日圓之間，但踏入明年後，有機會跌穿一二〇日圓。美元兌馬克則在一點七〇至一點七五之間。

稱，年底前，由於美國政府不想美元下跌太急速，有加息的可能，而日本政府亦不想美元匯價太低，故美元仍可企於目前水位。此外，他表示，市場估計最新美國貿易赤字大約九十億元，如果該數字有所偏差，將會引發大量拋售美元，而令美元急跌。

嘉洛證券經理許照中表示，美元兌日圓急挫的影響美國股市已充分反映。美股跌四十七點，已有點過份。至於美國股市及美元的後市，許照中指出，美元已跌至七國協定的水平，應該已見底，因此，股市所受的壓力應不會太大。由於港元與美元掛鈎，因此，港股或會受影響，但他希望是輕微的。原因是過去半年，港股處於低潮，未有真正上升，除非再出現不理性的拋售，否則應不會有大的影響。」

時富證券董事經理郭思治表示，美元急挫，紐約股市連續三日下跌，反映出投資者對貿易赤字，及美股前景並不樂觀。

美元及股市弱勢對港股的影響，郭思治表示，美元弱即港元弱，長期而言，當然對出口不利，亦同時刺激內部通脹。然而，對本港股市的影響卻不大。

（路透社紐約電）美國官員謀求消除在外匯市場上造成的一種印象，即未來的布殊府將會容忍較低值的美元彌補國家貿易表現的不足。但外匯商稱，爲阻止美元滑向對日圓達十個月來低點而作的努力爲時太晚了。一名商人預測美元在下周將會達到兌一百二十日圓。

商務部長維里蒂稱，美元目前的兌換值是合理的。而在倫敦，美國財政部長古爾德說，正在沒有興趣謀求較弱的美元。

這些談話看來是在消除早些時引起的對美元的損害。

美國大銀行人員稱，官員的否認「太晚了」，以致不能改變人們的消法。」目星期三以來，美元兌日圓出一百二十五點七三日圓下跌到星期五在紐約收市時的一百二十二點八五日圓，對馬克損失了五分尼，達一點七三七五馬克。

一名商人預測，市場上美元在下周將會下跌到兌一百二十日圓和一點七二五馬克，將會使美元跌至一月四日當記錄的一百二十點四五日圓似點之下。

倫敦威斯帕克銀行一名主管人員馬瑟斯說，按嚴格技術上的考慮，美元已是出售過多了。

美元下跌有幾個因素，是關注到候任總統會容忍較低的美元，對他是否能夠減低美國預算赤字表示懷疑，担心美國經濟擴展的會走下坡。

（路透社華盛頓電）商務部長維里蒂說，美元已回到一個合理的水平，這個水平與六月份在多倫多經濟高峰會上達成的協議是一致的。

傳貨幣將貶值 沙地利息急升 創今年最高點
今年來石油價值跌令市場揣測沙地會否貶值以促進石油外銷收益。該國官方已斷言否定貶值可能性。

沙地阿拉伯因受到市場投機里亞爾（沙地幣單位）貶值的影響，利率急升上今年內最高水平。

銀行界消息來源指出，因市場傳言里亞爾會升上三．七五兌一美元，而引起的搶購美元熱潮，這星期發展至新的高潮，把里亞爾利率在年內第一次推上接近十厘。

一名經紀說：「每個人都預期貶值，傳言愈吹愈大，就像傳染病一樣，每個人都買美元。」

一個月與三個月的有期存款利息分別由九厘半，九厘二五升上九厘七五及九厘半；半年及一年期的都升了十六分之一厘，分別報九又十六分之七厘及九厘二五。

即期里亞爾報三．七五一五至一九兌一美元。

油價下跌更加令人相信沙地政府會讓里亞爾貶值以增加其按美元計算的石油收益的價值及穩住三五九億里亞爾的預算赤字。

該國的離岸銀行道上週已開始在遠期市場借入美元以應付國內常前的趨勢。

商業機構亦在投機里亞爾，在已經緊張的市場中令利率更火上添油。

一名銀行界人士指出：「由于油價不濟加上石油輸出國組織的產量問題爭持不下，人們相信沙地政府在年底宣佈預算案時，就會貶值。」

交易代表指出，貶值之後會到三．九〇至四．〇〇兌一美元。但沙地阿拉伯貨幣局（SAMA）很可能會趁交易商沒有準備時採取步驟，避免讓投機者得益。

沙地上次調整匯率是在八六年六月由三．六五貶值爲三．七五。

交易代表謂，他們相信，除非SAMA泵更多貨幣入市流通或干脆發表聲明排除貶值可能性，否則里亞爾利率會繼續上升。」

一名交易商說：「投資者現時把資金以里亞爾做短期存款獲利能力更佳。」

銀行界消息指出，貶值之後，交易商剛平美元的倉，使大量資金流入。反過來又推高了債券利率，使人們又轉頭奔向債券市場。

沙地阿拉伯官方上週六已公開否認貶值傳聞。

工廠內遷引起後遺症
勞資關係有待協調
莫忘廣大辛勤工人在經濟繁榮過程中所扮演的重要角色，在遷廠過程中產生種種損害勞工利益問題，當局必須增強重視和加以援手。

廠家將工廠遷往大陸，或者將越來越多的生產工序移往內地進行，固然暫時解決了本地廠房、工資及其他各項生產成本增加的問題，局部地保持了市場競爭力和穩定的增長，而港產品出口放緩的損失。但與此同時，卻形成了另一些比較長遠的問題，例如勞資糾紛機會因而增加，便是其中不可忽視的一端。

本月初，公教關注勞工聯委會代表曾到兩局議員辦事處，遞交「社會轉變對青年工人影響」問卷調查報告書。代表提出，搬廠往大陸的潮流顯示香港工業結構轉型，將來可能出現失業問題。港府應注意「結構性失業」現象的產生，及設立更有效保護失業者的制度。至於廠家在遷廠往大陸過程中所引起的欠薪或逃避遣散費問題聯委會向港府建議採取多項措施，包括：一、對蓄意逃避責任之僱主加以重罰；二、與大陸商討，設立追討賠償的途徑；三、在僱主搬廠前，進行查核手續，要求僱主定付欠款才可搬廠；四、擴大破產欠薪保障基金範圍，包括遣散費；五、加強宣傳教育，使勞資雙方了解本身的權利和責任。

關注勞工福利組織提出上述種種問題與建議，是非常必要和及時的，值得當局重視和採納。事實上，在近年製造業蓬勃發展，經濟快速增長中，大部分勞工所獲得的利益最少，而他們所付出的貢獻却是最大。多數僱主只爲本身最大限度地佔有利潤，千方面計增加工人的勞動強度，對工人利益却漠不關心。尤有甚者，不少工人因受僱的工廠，公司結束，而致工資無着，遣散費亦無從追討。對這種不公平現象，如果政府繼續採取不聞不問的態度，必然使勞資糾紛升級，矛盾激化，進而增加了整體社會的不安定因素。

有關這方面的問題，在前周本港首次舉行的「勞資關係推廣八八」會議上，亦已約略被提及。首席勞工事務主任周東山表示，由於本港勞工法例對工人年資缺乏保障，迫使工人在公司轉名或搬廠時，提出遣散要求，過往幾年發生的工潮，便多與年資保障問題有關。他承認，香港有關年資保障的法律和制度，都落後於東南亞鄰近國家。此外，勞工處長夏文德在開幕禮後也向記者表示，本港的罷工問題雖不嚴重，但勞資關係仍有待改善。他說，勞資雙方改善關係的主要障礙在於利益不同，而在勞工保障制度上堅持不同的觀點。這只可透過雙邊的溝通而解決。他認爲，破產欠薪保障基金在原則上達成一致意見，便是有賴於雙方的誠意對話所致。

分析家指出，香港經濟之有今日的繁榮局面，廣大辛勞的工人所作貢獻至大，他們理應分享一份繁榮的成果。對於當前香港製造業的遷廠風氣，雖然無可厚非，而工業和出口貿易結構的轉化，也是必然趨勢；但是，正因爲這樣，如何處理好由此而生的勞資糾紛，進一步協調雙方關係，以及做好關及勞工利益的善後工作，就更加顯得迫切和重要。和諧的勞資關係，過去是香港工業和整體經濟發展的主要基礎；今後也將是保持繁榮安定不可或缺的基本因素。有關方面不應掉以輕心。（葉世庚一九八八年十一月十一日）

各主要工業國無經濟衰退威脅
明年港貨出口仍可樂觀
美元近期下跌，港元隨之轉弱，在台韓貨幣大升下，對明年港商接單有利，可慮者是港元弱帶高進口通脹及工資升幅而已。

雖然今年本港工業接單遜於去年，但今年首三季出口仍有增加，同時勞工短缺情況亦無大改善，展望明年，在世界經濟並無衰退威脅下，加上港元偏弱，是可以支持明年本港工業接單好轉，出口恢復較大幅度增長的。

據關稅及貿易總協定秘書總幹事鄧克爾指出目前的經濟情況顯示，世界貿易將以今年的同樣速度擴張。關貿總協定發言人伍茲並說，該組織的分析家預期今年經濟增長將報「百分之五或以上」。

從現時世界經濟現狀而言，重要工業國家均無經濟衰退威脅，儘管八八年下半年開始，全球利率趨升，但此現象目前已止遏，因此高利率對國際經濟的衝擊不會太明顯，反而有助各國壓止通脹惡化及消費過熱勢頭出現，雖然利率提高暴競爭經濟增長有所壓抑，但只要全球經濟能維持平穩，國際貿易是不會受到太大影響，特別是美國總統大選已由布殊勝出，而一般預期布殊會一如列根總統反對實施貿易保護政策，事實上布殊亦是一位自然貿易主義者，此點事實亦可爲明年全球貿易消除了一個重要的不明朗因素。

由於預期明年全球貿易仍可維持增長，因此明年港貨出口應可取得更佳成績。雖然今年本港工業接單普遍遜於去年，但首九月仍能維持增長，反映出本港工業競爭力並不太弱。而據統計處資料顯示，今年一月至九月與八七年同期比較，本港商品貿易總值爲七千零三十九億二千四百萬元，上升百分之三十。同期，本港產品出口價值增至一千五百六十三億七千三百萬元，增幅爲百分之十一，而轉口貨品的價值則增至一千九百二十九億四千八百萬元，增幅爲百分之四十九。所以，全部出口貨值升至三千四百九十三億二千一百萬元，增幅爲百分之二十九。進口貨品價值爲三千五百四十六億零三百萬元，增幅爲百分之三十一。

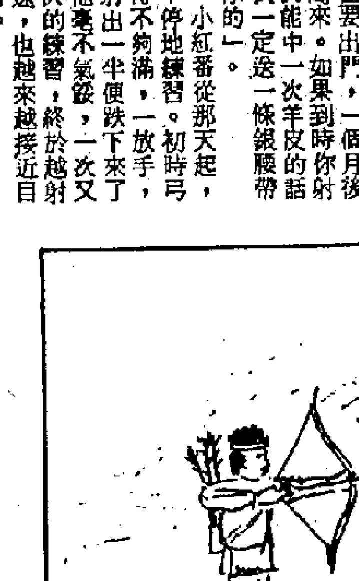
至於港貨對十個主要出口市場及主要出口商品在頭九個月的表現，據有數據顯示：八八年九月與八七年九月比較，本港產品出口輸往部份市場的價值有大幅增長，這些出口市場包括中國（增百分之五十一）和荷蘭（增百分之三十五）。輸往英國、新加坡和日本的本港產品亦有增長，增幅分別爲百分之二十八及百分之二十五。至於輸往西德和美國的港製出口貨品價值則分別減少百分之三和百分之一。

與八七年同期比較，八八年一月至九月本港產品出口輸往大部分主要市場的價值均有增加，增長較顯著的出口市場包括新加坡（增百分之三十七），中國（增百分之三十六），荷蘭（增百分之二十四），英國（增百分之二十），法國（增百分之二十四），日本（增百分之十六），澳洲（增百分之十二）及西德（增百分之十一），另一方面，本港產品出口輸往本港最大市場——美國的貿易價值則減少百分之三。

八八年一月至九月與八七年同期比較，大部分主要商品組別的本港產品出口價值都有所增長，較顯著的有辦公室器材與自動資料處理設備（增三十四億二千二百萬元或百分之五十三）；攝影儀器、設備及供應品、光學用品及鐘表（增二十五億八千五百萬元或百分之二十四）；電動機械、儀器、用具及零件（增二十二億七千八百萬元或百分之二十二）；通訊、錄音及音響設備及儀器（增十六億八千三百萬元或百分之十六）。港製衣著的出口價值增加一千六百萬元，增幅少於百分之零點五。此外，總值下降者有紡織品（減二億八千七百萬元或百分之三）及雜項製成品（減二億一千六百萬元或百分之一）。

近期台韓貨幣在美元弱勢下而大升，此現象亦對明年本港工業接單較有利，與港元與美元實施聯繫性匯率，單是對美國市場出口，港商便可佔匯率上較大優勢，問題只是港元隨美元轉弱，必然加重本地入口通脹，令原料及工資有更大上升壓力而已。（麥鈞一九八八年十一月十二日）

進展不忘穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333



華僑經濟

消費品進口需求旺

單以供應消費品為主的法國來說，今年輸港貨品總值便增達三成半之銳，反映本地消費市場在港人及遊客支持下，需求甚盛。

今年本港消費市場增長明顯，本地及外來遊客需求均係主要支持因素之一，而本港大部份高消費品市場實際多由歐美等地來貨供應，特別是西歐國家如法國，意大利等。

以對本港供應消費品為主的法國來說，今年首八月本港自法國入口貨品總值四十五億三千八百萬元，增長率百分之三十六，由於輸港貨品大部份均為消費品為主，故可反映出本港市場對法國消費品需求之盛。

分析本港消費品市場需求強勁原因，除了是本港經濟增長而致令消費力上升外，遊客增加亦是刺激因素之一，特別是日本和台灣遊客對於西方精品表飾興趣甚大，而近年日台遊客又因匯價強勢而大增，因而促使港市消費品寄售生意興趣，法國及其他歐美消費品入口俱普遍上升。

數字顯示，首八個月來自法國的各種消費品仍以酒類最為大宗，佔七億三千一百萬元，增長率百分之十五，其次為旅行手袋用品，佔五億五千七百萬元，增長率百分之八十，香水化粧品佔四億六千八百萬元，成衣三億一千五百萬，增幅百分之四十九，鐘表二億七千一百萬元，增幅百分之七十二。

在輸港的法國貨類當中，除了大部份留作本銷外，實際亦有不少用作再轉銷，以首八月計，即有十八億八千萬元是轉口至其他地區，一般相信亦是以酒類為主，轉口的市場則為中國大陸。

法國消費品輸港銳增無疑是西歐消費品輸港的一個典型例子，其他如意大利，西班牙等以精品皮具聞名的國家亦在這兩年爭得本港不少的市場席位，因而亦導致空運進口方面貨量大為增加，為平衡本港空運進出口貨量提供頗大的助力。

以目前本港零售市場發展仍然蓬勃的情況估計，未來港市對西方消費產品進口的需求仍會是企於較高的水平，而這亦是本港不少工業在發展出口市場之餘還兼顧本銷市場時開展的原因，但在港人對「來路貨」的偏好和高消費遊客的需求下，來自歐美各地高消費品仍是不愁銷貨的。（彭明十一月十二日）

台股仍有上漲空間 短期七千二有壓力

行業景氣須考慮匯率、息口、油價、出口等因素的變化。

（台南訊）由經濟日報舉辦的「股海揚帆」日航向台南，吸引大批投資人前往，京華投資顧問公司副理許道義討論如何由基本面選股時，認為應視個別行業景氣決定持股；而聯合證券經理林隆炫則由技術分析規劃後市趨向，認為股市仍有上漲空間，但短期指數到達七千二百點時將步多空看法分歧，上檔面臨壓力。

由聯合證券經理林隆炫主講的是「由技術分析探測未來股市的趨勢」，京華證券投資顧問公司副理許道義主講的是「股市強力彈升並面對證所稅開徵的選股策略」。

林隆炫表示，漲跌幅限制放寬為百分之五只是規則的改變，既非利多也非利空，大戶為不使投資人認為是利空因素因而日昨全力拉升造成收盤全面上漲的情況，否則如果下跌將使投資人失卻信心，無法忍受下跌百分之五而預先殺出，反使股市面臨強大壓力。

而目前大盤在上升過程中已少有跳空漲停鎖住的情況，即使漲停，拼進的股數也不多，主要是由於主力受創甚深，信心不足，並缺少控股的能力，使大盤出現個股輪流漲收、輪流整理的情況，主力已改為輪流操作以攤低成本的作法。

林隆炫認為，目前大盤最低到達五千六百點，跌破原始上升趨勢線，在八千八百點到五千六百點中形成頭部形態。由於在反彈時未經整理而持續上漲，使籌碼不夠集中，主力操作相當困難，因而缺乏中長期操作的主力，目前只能以短線輪流操作，也因此中期強力反彈時，到七千二百點後將難以有突破，七十二天移動平均線約在七千二百八十點，成為中期上漲壓力帶，由於多空看法分歧，容易出現大整理。

由於下週二就可能碰到七十二天壓力線，而十日移動平均線突破三十日移動平均線，出現一○%正乖離，有被拉回整理的可能，但跌幅不致太深，在六千二百點便應有短期支撐，可望在一、二週之後使可止跌反轉回升。

至於中長期看來仍有上漲空間，在整理之後可望到八千點，只是屆時隨時有回檔壓力，十二月時也正是矛盾和衝突最多的時候。

而許道義對於選股的看法為，經過這次崩盤之後，發現面臨重大利空時各種股票都會下跌，但反彈速度卻有明顯差別，因此必須看本益比和個別行業景氣的情形。個別行業景氣的必須考慮匯率變動影響、油價，利率和出口的變化。但是營業外收益則是另一應注意的問題，因營業外收益所形成的本益比低。不必定有資產可繼續處置，必須有理想的投資計劃才算理想。

貨幣供應全面增加 美新建樓宇下降

十月份美國生產商價格指數與九月相同，升幅零點四。

（特訊）綜合外電報道：（一）聯邦儲備局宣佈截至十月三十一日一週美國的M——貨幣供應增加三十六億美元，經季節性調整後報七八四四億美元。同期內的M——一四週平均指數也由七八二八億美元增加至七八三四億美元。M——二增加四十六億美元，M——三增加二十五億美元。

（二）商務部表示，九月份美國新落成樓宇數量下降一點二，經季節性調整後的年率報一五點二三萬個單位，比去年同期的一五九點一萬個單位下降四點三。該部還將八月份美國新落成樓宇數量的跌幅由原來宣佈的一點二修訂為○點八，年率報一五一萬個單位。

（三）勞工部宣佈，十月份美國生產商價格指數（批發物價指數）的升幅與九月份相同，仍報○點四，去年同期未經調整的批發物價指數的升幅為二點九。十月份美國的批發物價指數（以一九八二年為一百基數）報一○九點三。

日人擁巨資尋高收益 購十年美債券三成

（東京電）市場人士說，美國發行九十五億九千萬美元的十年期美國國庫債券，日本買家購入約百分之三十至三十五。

日本人不顧美元疲弱，竟敢於大手買入美國債券，是因為美國十年期債券的收益率比日本國家同年期債券高出四厘，同時也由於這次沒有三十年期國庫債券拍賣，以及日本人又存有大筆的現金可用於購買債券。

金市轉呈穩勢

本港金市一週概況

獲利回吐及白金價回跌是不利因素，而美元疲弱則對金市有支持力。週六收市價三九三五，全週跌六元，波幅七十四元。

去週本港金市反覆回穩，週六收市價三九三五，全週跌六元。

去週金市呈現一跌一升的現象，反映金價自每安士三百八十餘美元的水平回升以來，已在目前四百二十美元左右的價位暫時呈穩。一方面是受到獲利回吐壓力，另方面則是新興產金國的拋售。

較早前曾刺激金價上升的白金升勢去週未能如市場預料般重上六百美元一安士的關口，週末紐約收市為五七八美元。白金價的回跌有力的扯低黃金價格。

不過，美元的疲弱卻支持了黃金的現價位。美元週五兌日圓跌至一二三點二的低點，市場關注美國預算和貿易赤字，令美元前景更為悲觀。但由於担心中央銀行干預，使美元跌勢不致太大。

部份黃金論者認為美元短期走勢對金價的影響將會是較為複雜的。目前一般預料聯邦儲備局在稍後可能提高貼現率以壓抑通脹和阻緩美元跌勢。美元在連番急跌後，短綫可能出現反彈，也是存在金市的另一利淡因素。

美國勞工部宣佈十月份美國生產商價格指數的升幅為百分之○．四，與九月份相同。去年同期未經調整的批發物價指數升幅為百分之一．九。由於物價指數是自今年二月以來首次沒有上升的月份，顯示通貨膨脹率比過去數月大為減緩，亦是金市的不利因素。

本港九九金價去週一跌二元，週二升一元，週三跌廿三元，週四升廿四元，週五跌廿八元，週六收市價三九三五，全週共跌六元。全週最高價為週四之三九六一，最低週三之三八八七，波幅七十四元。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
七日	三九四八	三九五三	三九三六	三九四一
八日	三九四六	三九四九	三九三八	三九四二
九日	[illegible]	三九二二	三八八七	三九一九
十日	三九五七	三九六一	三九三七	三九四三
十一日	[illegible]	三九一六	三九○七	三九一五
十二日	三九三○	三九四○	三九三○	三九三五

布殊不加稅諾言難兌現

雙赤導致金融不穩

布殊在競選時期，信誓旦旦地說：絕不加稅，這句話可能為他帶來無窮麻煩，除非以某種方式修正這句話，不然國內國外都會對他產生阻力。

列根時代，工業國家的七國會議便一再向美國施壓，要美國解決其預算赤字問題，他們認為這是導致目前世界金融不穩定的罪魁禍首，要使各國合作，美國必須先做這一步，列根也承諾了，但始終無法兌現，因為削減預算赤字首要增稅，而列根不肯。布殊上台後，預料各國對此要求將更為強硬，除非美國不想與他國協調經濟政策，不然就算赤字問題非有表現不可，他有辦法不增稅而削除赤字嗎？

國內方面，他面臨的是民主黨所控制的參眾兩院，在預算問題上非協調不可，如果在這問題上不能協調，那麼布希就很難在其他內政問題上與國會協調。

但是如果布殊在未協調之前，就堅持其不削減社會福利及不增稅的立場，國會領袖們還有興趣與他協調嗎？

共和黨參院領袖杜爾說：人民固然不願加稅，但與削減預算赤字案混在一起的話，還是可以的。這似乎給了布殊一個變通的辦法。

布殊如真的在赤字問題上表示不關心，則選舉後已在疲軟的美元將更為貶值，結果導致非提高利率不可，提高利率後再導致經濟不景氣，他能承受這後果嗎？

工業物資內運仍甚活躍

目前內地各省市仍積極發展工業貿易，所需物料設備來說，短期內仍不虞有減慢趨勢，港商經營內運轉口將可保持。

中國近月對官商貿易展開一連串「整頓」措施，曾使不少港商懷疑中港貿易會因此減慢，對於經營內運轉口貿易人士來說亦執心市場需求會因此退化，但以目前中國內地各省市仍積極發展本身工貿旅遊各業及消費需求顯示，本港對內轉口各類機械設備以致電器電子製品的零配件等仍會有足夠市場支持的。

據貿易人士指出，近期本港對中國內地的經貿發展雖然蒙上整頓風潮陰影，一些被列為不利國家經濟的消費品以至工業物資設備已受到限制而不予發給外匯進口，但整體來說，中國各地對工業發展的需求仍然強烈，有關乎機器設備及零配件等仍是有不少是要依賴進口補給才能進行，故就本港轉口類似機器產品來說，所受限制是較為寬鬆，未來一年的市場需求仍不至會有減弱跡象。

舉例來說，據有關內地電冰櫃廠的零配件市場需求顯示，目前全中國電冰櫃廠對壓縮器的需求仍甚緊張，而外來進口供應貨源一直短缺，以致壓縮器的價錢也隨之高企，反映出內地電冰櫃市場不是供不應求。

除了類似家電產品市場需求支持外，其他如交通，通訊和出口導向的工業發展亦同樣有利港商對內轉銷有關的設備器材，至於港商內遷或與中國各地單位進行的合營及加工工業等更需要有大量的機器設備與原料配件支持。

就今年首八月本港對中國轉口貿易來看，期間經港內運的貨物總值為五百五十九億一千四百萬元，增長率百分之五十三，其中包括紡織品一百一十四億，增百分之十九，合成樹脂及塑膠五十四億，增幅二點八倍，特殊工業機械設備三十二億，增百分之五十三，通訊設備廿六億，增百分之廿五，冷凍管，顯像管，光導纖維及兩極管等廿五億，增一點八倍，冷熱設備十一億，增一點二倍，而這些工業有關設備和零配件產品原料亦經港內銷的主要貨類，其他消費品內運轉口已是大為減少，不似得早年開放政策初期的熾熱。

錯有錯着因禍得福乎？ 港美貿差縮減分析

港產品輸美連月下降，進口美貨增加，導致美國對港貿赤減少，贏得美方好評。實則無非是陰差陽錯使然；對港方而言，應是「雞食放光蟲」。

美國駐港總領事安德遜上周四在一個社交場合表示，基本上，美國與香港的貿易赤字在八七年已穩定下來，而它在今年的頭七個月已下降逾百分之二十七。他認為主要是由於美國輸往香港的產品增長所致；而且按人口平均計算，香港已經是美國貨品的重大消費地區，他相信這些因素應有助於緩和保護主義及重新調整匯率的壓力。

香港進口美國貨的增加，固然是促成本港對美貿易盈餘減少的一個原因；但更重要的是香港產品出口至美國市場的連月下降。事實上，這也不是港商為了縮短貿易差距而故意減少輸往美國的本港產品，而祇是因為港貨在美國市場競爭力下降，以及大量港產品轉往中國大陸加工，然後以「轉口」名義輸往美國，形成港貨輸美減少的錯覺罷了。說到頭，港產品特別是勞力密集產品輸美，只是實際能力辦不到而已。非不為也，是不能也。不過，錯有錯着，如此一來，令美國人以為香港「自動」削減對美貿易盈餘，並且「取得成績」，致使美國消除對香港的貿易與匯率壓力，豈不妙哉？

另一方面，據報香港駐美國西岸經濟事務處處長莊士信上星期三在洛杉磯一個研討會上表示，香港在一九八七年與中國大陸的貿易出現大約三十一億五千萬美元的龐大赤字，與日本和其他一些貿易伙伴也有同樣的情況，不過本港在美國、加拿大以及歐洲一些貿易伙伴所得來的盈餘已抵銷了這些赤字。莊士信引述一份美國財政部最近提交國會有關國際經濟及兌換率政策的報告稱，一九八七年香港對美國的貿易盈餘少於六十億美元，而在今年頭八個月已較去年下降百分之二十八，這主要是由於輸港的美國出口增長所致。

美國官方認為美貨輸港增加，是導致兩地貿易差距縮短的主因，這無非是為了對國會有所交代。實則，港貨輸美減少，才是最重要的。

根據香港政府統計處的統計數字，今年一月至八月，港產品出口至美國總值四百五十一億三千五百萬港元，比去年同期減少十八億五百萬港元或百分之四。化為美元，亦即是今年頭八個月輸美貨值比去年同期下跌二億三千一百萬美元。在香港出口減少，進口美國貨增加的情況下，自然拉近了雙方的貿易差距。

值得指出的是，以單月而論，今年八月份港產品出口美國貨值六十六億零一百萬港元，較去年同期下跌百分之八，顯示港貨輸美跌幅擴大。據此而觀，今年港產品出口美國出現負增長並非出人意料。

這種情況的形成，有多方面的原因。首先是美國本身產品的競爭力增強。受美元匯率下跌影響，多數進口貨價已比三年前大幅上升。而美貨本身則升幅有限。這不僅使美國產品在海外市場的競爭力提高，而且在國內市場也佔有優勢。因此，美國對進口貨的需求局部減少。這不僅對香港貨有影響，對其他國家產品亦然。其次，港產品的吸引力減弱。講質素，不但無法與歐洲、日本貨相比，即使同級對手如韓、台、新各國產品的迅速進步，在質素上已將港貨拋離，價錢則不相上下；至於廉價貨，台灣、馬來西亞、菲律賓近年冒起甚速，爭取了大量低檔貨訂單。最後，也是關鍵性的一點，近年香港不少廠商遷廠至中國大陸的熱潮，把大量港產品特別是勞力密集產品轉往內地加工，使不還廠，很多廠商也將所接獲的訂單轉往內地，有的在大陸完成的產品，有的就地裝船出口，有的用貨櫃車運回香港然後裝船出口。在美國減少的同時，轉口貨輸美大幅增加的原因。說穿了，便是「港產貨」變成了「轉口貨」，只是轉換了一個形式而已。

對於上述情況，美國方面還以為是「改善」，若因此而真的減輕了對港的貿易保護主義壓力，則在港方而言，不啻是因禍得福。但還廠風氣本身對香港的得失，則值得冷靜檢討。

有關此一問題，人們不妨聽聽官方及專業人士的見解。港府工業署署長楊啟彥最近在一公開場合談及，短期來說，工業家移往大陸生產，自可紓緩本地勞工市場的緊張情況；但長遠來說，這種趨勢若持續下去，勢必成為本港工業家的一項自設挑戰。如果本港的工業要持續繁榮，那麼工業家便一定要改良生產，因為只有這樣，他們才能與區內其他製造較高價格及較科技集產品的工業家競爭。另外，香港生產力促進局總幹事陳少感於較早前也指出，大陸雖然供應廉價勞工，使遷移至內地生產的部分本港工業繼續興旺，但這現象不會無限期地持續，原因是本港絕不可於短期內，從一個製造中心轉而成為轉口港，而仍能保持過往的就業率及外匯收入。

更重要的是，還廠至內地所生產的貨品，最後還是出口至原來市場，而且出口量是不斷遞增。如果該等在內地生產的出口貨是經由香港轉運至海外市場，例如美國，則後者終將識穿此一「變戲法」，進而尋求新的限制方法，其結果仍是刺激了國際貿易保護主義壓力。看來，最可靠的還是立足於香港，革新本身的工業，只有這樣，香港的製造業和整體經濟才能有根本的出路。（公孫義一九八八年十一月十一日）

華僑文化

為女童軍籌活動經費 逾四百名官紳名流 下月慈善籌款競技

多位歌星及樂隊演出

（文化消息）香港電台與香港女童軍總會繼去年合辦「名人奧運會」獲得美滿成績後，本年度兩大機構再次携手合辦「名人競技响全城」慈善籌款活動，訂於十二月四日（星期日）在香港政府大球場隆重舉行，透過名人競技比賽及歌星綜合音樂表演形式，預料能為香港女童軍總會籌得一百四十萬元的推廣活動經費。

「名人競技响全城」大會司儀由伍家廉、陳慧嫻、陳寶儀及黃儷君擔任，並由何鑑江、區瑞強出任競技評述員及會前競技比賽部份，大會邀請到全港四百多名官紳名流及社會知名人士，通過緊張刺激，惹笑又別開生面的比賽方式：彈跳運乾坤、爬LIMBO ROCK及孖寶打馬球，爭奪冠軍及籌款最高的獎項。而為提高競技比賽的娛樂性，香港電台DJ藝員特別邀請一班歌影紅星，與港台DJ在「紅星DJ揮大（脚）擊」中進行牙較賽。

「名人競技响全城」綜合音樂表演共分為三部份，大會共邀請到十多位樂壇頂尖兒歌星及樂隊參與演出。「知音匯聚梅艷芳」－梅艷芳將施展渾身解數，為大會作長達四十五分鐘的壓軸演出，屆時她會與姐姐梅愛芳，草蜢及藍戰士重演她不同時期表演事業的代表作。而歌圈好友周潤發、曾志偉及陳友亦答應作特別嘉賓演出。

此外，青春歌手陳百強、林憶蓮、張學友、陳慧嫻及太極在「青春動力展光華」環節內，將會以獨唱及合唱形式演唱活力動感之歌曲，配合不同的舞蹈，服飾及特技演出。夏韶聲、區瑞強、關正傑、林志美及何國禧則攜手在「中外ROCK FOLK展金曲」中，演唱歷年著名之中外民歌及首本名曲。

為使全港市民亦能同時分享整個「名人競技响全城」盛會，港台大會將率先採用一項由法國輸入的最新音響系統，在尖沙咀天星碼頭，海港城及中環愛丁堡廣場設置大型音響及電視螢幕牆，現場直播盛大實況，而一艘停泊在維多利亞海港的躉船亦會透過新穎音響技術，把開幕禮鳴炮聲響傳送到港九兩岸，象徵活動正式展開。

「名人競技响全城」票價六十元正，現尚餘小量門票在中環萬宜大廈及尖沙咀金馬倫里通利琴行公開發售。

德國男中音賀文派爾 演唱全套冬之旅歌集

（文化消息）德國傑出男中音賀文．派爾將於十二月四日（星期日）在大會堂音樂廳演唱舒伯特全套「冬之旅」聯篇歌集。

派爾於一九五六年在維也納國家歌劇院上演的「西維利亞的理髮師」一劇中飾演費格羅一角備受讚賞，隨即開始他在歌劇及德國藝術歌曲演唱生涯。近年他專注演唱德國歌曲，他在歐洲「舒伯特音樂節」演出成功後，去年他在紐約發起用十年時光將舒伯特全部作品按創作年份逐一演出，紐約「第九十二Y街」組織已響應，先後演奏六百首歌曲、二十一首交響樂、十五首弦樂四重奏，以及舒伯特在他短暫但豐盛的一生中創作的二重奏、三重奏、八重奏、歌劇作品、彌撒曲及合唱曲。這項偉大的音樂的揭幕表演在紐約柯夫曼演奏廳舉行；會上賀文派爾對聽眾表示希望能夠在一九九七年重回紐約，演唱舒伯特最後譜寫的其中一首歌曲，作為該個音樂盛會的壓軸表演。隨後他在會上演唱舒伯特十四歲根據席勒的詩篇寫成的「葬禮幻想曲」。

「冬之旅」是舒伯特的晚年作品，於一八二七年完成，被公認為該位舉世無雙的歌曲作家最偉大的聯篇歌集。

「冬之旅」歌詞出於穆勒之手，穆勒優秀的詩文激發舒伯特在寫作此曲之前數年完成其另一著名歌集「美麗的磨坊少女」。

「美麗的磨坊少女」生動地描寫一次想像的春天旅程，「冬之旅」則描寫一名失戀者在嚴寒雪地裏淒涼的孤寂旅程。

心理分析家形容「冬之旅」中失戀者的流浪旅程是一種渴望死亡的表現，此與舒伯特日記中記載他的憂鬱與病態心境相當吻合，顯然地舒伯特亦不時感到寂寞及被遺棄。

全套二十四首的「冬之旅」包括扣人心弦的「菩提樹」及「街頭藝人」等，聽衆細心聆聽此作品，當能獲得難忘的體驗。

賀文．派爾演唱會由市政局主辦，門券分八十、一百一十、一百四十及一百七十元，在各城市電腦售票處有售，電話留座五：五一七三九五九五。

泉州古樓閣（水墨） （香港）鄭志雲作

香港水彩畫會代表 訪泉州華僑大學 辦聯展學術交流

（文化消息）福建省泉州市華僑大學已創辦多年，為了更積極的宣揚中華文化，一九八三年加設二年制藝術系，招生主要對象是海外華僑和港澳同胞，也有外國留學生，如日本和韓國等。

香港水彩畫會應福建華僑大學邀請，前往作學術交流和展覽，為期一週。

十月十七日畫會代表：陳亮麟、鄭志雲、黃傑炳、陳紹綿、黃添發等數人乘坐中國民航機直抵廈門，由華大藝術系副主任趙如明先生，公關吳淑雲小姐接待，專車陪送往華大，下榻於華僑大學招待所，晚上由華僑大學設宴歡迎。出席者有楊翔翔校長、莊善裕校長、李亞溫主任、趙長明主任，八十多歲老畫家李碩卿、藝術系主任陳位現、江松、李克朗老師及多位藝術系老師，盛情招待。席間互相切磋畫藝，相談甚歡。

第二天活動開始，除參觀華大宏大的校園外，並與華大藝術系教師舉行聯合畫展於陳嘉庚紀念堂內，為期一週。除展出香港水彩畫會會員的作品—陳亮麟、鄭志雲、黃傑炳、陳紹綿、黃添發、陳藻澤和戴繼志的水彩畫外，並有華大藝術系教師展出的中國畫。參展者有陳位現、江松、李克朗等數位老師，他們的國畫各有自己不同風格，從筆墨線條中流露出他們對家鄉熱愛的感情，技法方面基礎結實，有深厚的傳統基本功。

在座談會中，他們讚揚黃傑炳和陳亮麟的水彩畫，用筆、用水、用色都很洽當和老練，畫面構圖和氣氛也有個人獨特之處，特別在花卉方面鄭志雲的作品飄逸，用色清雅，可說是揉合了中西畫技。其他數位也各具特色。

第三日獲泉州畫院之邀，在畫院內舉行藝術座談研討會。由畫院秘書揭條介紹該畫院組織活動情況及畫家作品，除國畫外還有油畫水彩等，作品多姿多彩，會畢由泉州畫院設宴招待香港水彩畫會代表。

隨後數日，由華大美術教師與畫會成員聯袂前往各風景名勝進行寫生活動。

天馬合唱團 辦聲樂晚會

星期日牛池灣舉行

（文化消息）擅唱中外民歌及藝術歌曲的天馬合唱團，十一月二十日（星期日）晚上八時假牛池灣文娛中心劇院舉行一場音樂會。

是晚表演項目多姿多采，包括混聲大合唱、男女聲二重唱、女聲小組唱、男中音獨唱及女高音獨唱等。

演唱會中外名曲俱備，民歌方面計有新疆的「在銀色的月光下」、「美麗的姑娘」及「帕米爾——我的家鄉多麼美」、陝西的「五哥放羊」、湖南的「洗衣裳」、雲南的「送郎」、俄羅斯的「在森林的那一位」及「草原」，以及福甸的「海鷗」。

中國藝術歌曲方面包括郘希賢的「把我的奶名兒叫」、施南光的「在希望的田野上」、李抱忱的「將約之歌」、金砂的「牧羊姑娘」、黃春陽的「送別」、孟．凱的「松花江船歌」、鄭律成的「采伐歌」、屈文中的「西江月」以及陳敏的「故鄉，我的故鄉」。

外國歌曲則有托斯蒂的「小夜曲」、杜那耶夫斯基的「青年歌」及「豐收之歌」、佐藤宗幸的「青葉城之戀」以及皮加列里的「被指」等。

港外，天馬合唱團並與香港青年合唱團攜手演唱羅大佑的「明天會更好」、黃霑的「我的中國心」、陳田鶴的「森林呵綠色的海洋」以及電影「話說長江」的主題曲。

十五及二十元門票，現已在各城市電腦售票處發售。

特稿

深圳博物館揭幕

十一月一日起展出六項文物

（文化消息）深圳博物館為深圳最新建成，屬該地八大文化設施之一。座落深圳深南中路風景秀麗的荔枝湖畔，與市政府、深圳特區報社、新聞文化中心相鄰。

深圳博物館是一座包括歷史、文物、科技、藝術以及人文和自然、古代和現代相結合的綜合性、多功能、現代化的大型博物館。佔地三萬七千平方米。四周碧綠草坪，環境幽美。

高二十六米的展覽大樓為古堡式全封閉的四層建築。除了原屬博物館本身應有的一切裝置設備以及展覽文物之外。在三十二個不同規格圍繞中央大堂的展室當中，劃出若干展室提供國際標準大型展品的設施以適用於各種類的展覽（包括商業展銷）。

博物館在十一月一日舉行開幕典禮。同時展出六項重點文物資料及器物。分別為一、「古代深圳」：以出土文物和文獻資料，反映五、六千年前至一八四○年鴉片戰爭的深圳歷史。二、「近代深圳」：以實物、圖片和文獻資料，展示近代深圳的歷史變遷和革命事蹟。三、「今日深圳」：以豐富的實物和圖片資料，表現深圳特區的歷史和建設成就。四、「貴州少數民族節日文化」：由貴州省合作展出苗族、布依族、侗族、彝族、水族、佬、回族、壯族、瑤族、白族、土家及滿族共十數民族的節日風俗資料、及其樂器及舞蹈。有一組苗族舞蹈員長駐一段時期，為參觀者表演歌舞。

還有另兩項展出也是佔莫大的比重。五、瀋陽故宮博物院運來參展的「清代武備」。六、廣東省博物館運送參展的「古代瓷器精品」。

深圳博物館的設備先進且齊全。大堂可見三部觀景電梯，中央空調，防盜系統，保溫恆濕等周全設施，一應俱備。

深圳博物館十一月一日開幕日，苗族藝員表演鼓舞。

花為媒（現於集古齋展出） 馬得作

雋語

如果詩人每天把當前生活抓住，對所感所觸都以新鮮活潑的心情去處理它，他總會寫出一些好東西來，縱然有時不成功，也不會有什麼損失。……不要遷就旁人的要求，永遠要按照你自己的見解去寫作。

——（德）歌德

聖雅各福羣會 舉辦講座．訪問作家 漫步香港文壇

（文化消息）現今香港文壇百花齊放，名家輩出，真是一處值得探索的寶藏：市民每天翻閱報章或娛樂雜誌，可以欣賞不同風格的專欄文章，有些小說更改編成電影或電視劇集，變得家傳戶曉，因此，閱讀文學作品已成為大部份市民的餘暇消遣。

聖雅各福羣會圖書館本著提高閱讀風氣為宗旨，為文學愛好者舉辦一項名為「輕談淺閱——漫步香港文壇」的活動，讓大家認識香港文壇現今的發展和提高閱讀文學作品的興趣。

是項活動透過講座，走訪作家及參加者分享閱讀心得，從而探討作家寫作風格，專欄文章及武俠小說的特色。

是項活動由十二月二日開始，至十二月廿三日，逢星期五晚上七至九時舉行。歡迎十五至廿五歲青少年參加，報名及查詢：請到香港灣仔石水渠街八十五號七樓，或電五——七四五二○一，內線三七六。

簡訊

一、書畫文物展

△五國陶藝展：馮平山博物館。
△陳迹攝影速寫展：北角藝廊
△馬得戲曲畫展：集古齋
△辛昭平兒童畫展：三聯書店
△中國大龍郵票展：中區商務印書館
△中國東渡畫家與日本南畫展：大會堂十二樓香港藝術館。
△企鵝圖書展：商務印書館
△故宮博物院藏明代繪畫展：中文大學文物館。
△石灣陶器展：大會堂香港藝術館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、巡迴展覽

△丹麥海報（二）：柴灣圖書館
△香港兒童美術（一）：瑞和街圖書館
△茶壺泥胎製作法（二）香港仔圖書館。
△中國古代版畫：美孚新邨圖書館。
△廣州十三商館：土瓜灣圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：洛克道圖書館。
△印象派及後期印象派畫家素描選：官塘圖書館。
△布魯士：一八四六年的香港：保安道圖書館。

三、文娛表演

△盧奧：牛池灣圖書館。
△保羅．克利：油麻地圖書館。
△馬克．夏卡耳：九龍中央圖書館
△粵劇欣賞：摩士公園露天劇場，晚八時。

上述節目．全部免費